

nutool

MC315

I	Banco Sega	13	PL	Piła stołowa	74
GB	Table Saw	23	HR	Stolna pila	84
F	Scie d'établi	34	SLO	Namizna krožna žaga	94
D	Tischsäge	44	RUS	Электропила с рабочим столом	104
E	Sierra de banco	54	LT	Pjūklo stalas	115
P	Serra de Bancada	64	LV	Zāģēšanas darba galds	125

- Ⓘ Conservare questo manuale d'istruzioni per poterlo consultare in futuro
- ⒼⒷ Preserve this handbook for future reference
- Ⓕ Conserver le présent manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement
- Ⓓ Diese Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen sorgfältig aufbewahren
- Ⓔ Conservar este manual de instrucciones para poder consultarlo en el futuro
- Ⓟ Guardar este manual de instruções para o poder consultar no futuro
- ⓃⓁ Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging
- ⒹⓀ Opbevar denne brugsanvisning således, at det altid er muligt at indhente oplysninger på et senere tidspunkt
- Ⓐ Förvara denna bruksanvisning för framtida konsultation
- ⒻⒿ Säilytä ohjekirja voidaksesi etsiä siitä tarvittaessa ohjeita
- ⒼⓇ Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική χρήση
- ⓅⓁ Przechowywać niniejszy podręcznik instrukcji obsługi tak, aby można było korzystać z niego w przyszłości
- ⒻⓇ Sačuvajte ovaj priručnik s uputama da biste ga mogli konzultirati u budućnosti
- ⓈⓁⒶ Skrbno shranite ta priročnik
- Ⓕ Öřízse meg a kézikönyvet a jövőben való tanulmányozáshoz
- ⒼⒿ Uložte tuto příručku s pokyny pro použití na vhodném místě, abyste ji mohli kdykoli použít
- ⓈⓀ Ušchovajte túto príručku s pokynmi na obsluhu prístroja tak, aby ste mohli do nej kedykoľvek nahliadnúť
- ⓇⓇⓈ Сохраняйте данное руководство в течение всего периода эксплуатации компрессора
- ⓃⒶ Du må oppbevare denne bruksanvisningen slik at du kan slå opp i den ved senere behov
- ⓇⓇ Bu kullanım kılavuzunu gelecekte danışmak için muhafaza ediniz
- ⓇⒶ Păstrați manualul de instrucțiuni pentru a-l putea citi și pe viitor
- ⒷⒼ Запazете това ръководство по експлоатацията, за да можете да го използвате и в бъдеще
- ⓈⒸⒼ Sačuvajte ovaj priručnik s uputstvima da bi mogli da ga konsultujete i u budućnosti
- ⓁⓉ Saglabāt instrukciju rokasgrāmatu, lai varētu izmantot nepieciešamības gadījumā
- ⒺⓈⓇ Hoidke käesolevat kasutusjuhendit alles, et saaksite seda tulevikus kasutada
- ⓁⓋ Išsaugoti šią instrukciją knygutę tam, kad ateityje galėtumėte joje pasikonsultuoti

- (I)** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB)** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (F)** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (D)** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (E)** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (P)** LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL)** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK)** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (S)** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FIN)** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR)** ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL)** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR)** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SLO)** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (H)** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ)** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK)** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- (RUS)** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO)** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR)** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO)** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG)** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (SCG)** UPOZORAVALUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT)** SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EST)** OHUTUSNÕUDED
- (LV)** PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso
Before use, read the handbook carefully
Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation
Vor inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen
Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo
Ler com atenção o manual de instruções antes do uso
Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door
Læs omhyggeligt instruktionsmanualen før brug
Läs bruksanvisningen noggrant före användning
Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση
Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi
Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu
Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo
Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet
Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.
Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.
Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкции по эксплуатации
Les nøye bruksanvisningen før bruk
Kullanımdan önce kullanim kilavuzunu dikkatlice okuyunuz.
Cititi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!
Внимателно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба
Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima
Prieš imdamesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį
Enne kasutamist lugege kasutamisujuhend tähelepanelikult läbi.
Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



Pericolo, usare prudenza
Danger, take care
Danger: agir avec prudence
Vorsicht, Gefahr
Peligro, actuar con precaución
Perigo, tomar cuidado
Gevaar, wees voorzichtig
Fare, vær forsigtig
Fara - var forsiktig!
Vaara, noudata varovaisuutta
Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή
Ostrożnie, niebezpieczeństwo
Pažnja, opasnost

Pozor, nevarnost
Veszélyhelyzet, legyen óvatos
Nebezpečí, postupujte opatrně!
Nebezpečenstvo, pracujte opatrne!
Опасно, будьте осторожны
Fare, vær forsigtig
Tehlike, dikkatte kullanniz
Pericol! Acțiuneați cu prudență!
Опасност, будьте внимательни
Opasnost, budite na oprezu
Pavojinga, būkite atsargus
Ohtlik, olge ettevaatlik
Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi



I - I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove esistono impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per consigli su raccolta e smaltimento.
GB - Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.
F - Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procéder à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. S'adresser aux autorités locales compétentes ou à un revendeur agréé pour se renseigner à propos des procédés de collecte et de traitement.
D - Die von den elektrischen Maschinen erzeugten Abfälle dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt, sondern müssen in zugelassenen Anlagen umweltgerecht recycelt werden. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über Müllsammung und -entsorgung.
E - Los desechos producidos por las máquinas eléctricas no se pueden tratar como desechos domésticos comunes. Hay que reciclarlos allí donde existan las instalaciones apropiadas. Consultar al organismo local o al revendedor para solicitar información acerca de su recogida y eliminación.
P - O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existem instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.
NL - Afval geproduceerd door elektrische machines mag niet behandeld worden als normaal huishoudelijk afval. Zorg voor recycling daar waar passende installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.
DK - Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om

indsamling og bortskaftelse.

S - Avfallsprodukter från elektrisk utrustning får inte kastas i hushållsavfallet. Återvinn det som går. Kontakta den lokala avfallscentralen eller din återförsäljare för råd om avfallsbehandling.

FIN - Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä samalla tavalla, kuin tavallisia kotitalousjätteitä. Hoida niiden kierrätys asianmukaisessa jätteen käsittelylaitoksessa. Kysy neuvoa talteenotosta ja romutuksesta paikalliselta viranomaiselta tai jälleenmyyjältä.

GR - Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούν να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

PL - Odpady wytworzone przez maszyny elektryczne nie mogą być traktowane jak normalne śmiecie domowe. Należy dokonać odzysku tam, gdzie istnieje zajmujące się tym odpowiednie ośrodki. Skonsultować się z administracją lokalną lub ze sprzedawcą w celu uzyskania porad na temat zbiórki i usuwania odpadów.

HR - Izrabljene električne proizvode nije dozvoljeno baciti među obične kućanske odpadke. Molimo vas, da jih uništavate skladno sa važećim nacionalnim propisima.

SL - Izrabljene električne proizvode ne smeti zavreči med običajne gospodinjске odpadke. Prosimo, da jih uničujete skladno z veljavno nacionalno zakonodajo.

H - Az elektromos készülékek által termelt hulladék nem kezelhető háztartási hulladékként. Végezze el az újrafeldolgozást, ahol arra megfelelő berendezések állnak rendelkezésre. A hulladék összegyűjtésére és kidobására vonatkozólag kérjen tanácsot a vízszateladótól vagy az illetékes helyi szervektől.

CZ - Odpad z elektrických zařízení nelze zpracovávat jako běžný domácí odpad. Zajistěte jeho recyklaci v příslušném recyklačním středisku. Poradte se s místními orgány nebo s prodejcem o problematice sběru a likvidaci tohoto odpadu.

SK - Odpady z elektrických strojov sa nemôžu spracovávať ako bežné odpadky z domácností. Postarajte sa o jeho recykláciu do príslušného recyklačného zariadenia. Poradte sa na miestnom územno-správnom orgáne alebo s predajcom ohľadne zberu a spracovania odpadov.

RUS - Отходы в результате работы электрических машин не могут утилизироваться как обычные бытовые отходы. Позаботьтесь об их переработке там, где имеются соответствующие устройства. Проконсультируйтесь с местными учреждениями либо перепродавцом о сборе и ликвидации отходов.

NO - Avfall produsert av de elektriske maskinene kan ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Sjekk med lokale myndigheter eller med forhandler for råd angående tømming og resirkulering.

TR - Elektrikli makinaların atık ürünleri diğer ev atıkları gibi atılmaz. Uygun tesislerin bulunduğu yerlerde işlenmesini sağlayınız. Toplama ve yoketme işlemleri için yerel yetkililere veya satıcı firmaya danışınız.

RO - Deșeurile care provin de la mașinile electrice se tratează separat de deșeurile casnice obișnuite. Prevedeți reciclarea în funcție de existența instalațiilor adecvate. Pentru indicații cu privire la colectare și lichidare, adresați-vă Organului local sau vânzătorului.

BG - Получените по време на експлоатацията на електрическите машини отпадъци не бива да се считат за обикновени битови отпадъци. Присъдете към тяхното рециклиране, ако е налице подходящо оборудване за това.

SCG - Otpad koji proizvodu električne mašine ne mogu da se tretiraju kao normalan otpad iz domaćinstva. Pobrinite se za reciklažu tamo gde postoje odgovarajuća postrojenja. Za savete o prikupljanju i odlaganju otpada konsultujte se s lokalnim telom uprave ili prodavcem.

LT - Atliekos, gaminamos elektrinių mašinų, negali būti išmestos kaip įprastos buitinės atliekos. Pasirūpinkite jų perdėrimu ten, kur yra įtaisyti atitinkami įrenginiai. Pasikonsultuokite su vietine įstaiga arba perpardavėju dėl atliekų surinkimo ir sunaikinimo.

EST - Elektritarvete jäätmeid ei tohi panna kokku olmejäätmetega. Palun töödelge need ümber seal, kus on olemas vastavad seadmed. Küsige ümbertöötlemise kohta nõu oma kohalikust omavalitsusest või müüjalt.

LV - Atliekas, kas veidojušas elektrisko mašinu darības laikā, nedrīkst tikt iznīcinātas kā citi ikdienas atlikumi. Parūpējieties par atlieku pārstrādāšanu, nodādot tās piemērotā atkritumu iestādē. Konsultējieties ar vietējo iestādi vai ar tālākpārdevēju par atlikumu savākšanas un nodošanas tiesībām.



Pericolo di scottature
Warning, hot surfaces
Risque de brûlures
Verbrennungsgefahr

Peligro de quemaduras
Perigo de queimaduras
Gevaar voor brandwonden
Risiko för skoldning
Risk för brännskador
Palovammavaara
Κίνδυνος εγκαυμάτων
Uwaga, grozi poparzeniem
Opasnost opekotina
Nevarnost opeklin
Figyelem, égető felületek
Nebezpečí spálení!
Nebezpečnostv popálení !

Опасность ожога
Fare for å brenne seg
Yanma tehlikesi
Pericol de arsură
Опасност от изгаряния
Opasnost od opekotina
Nudegimo pavojus
Süttüvuse oht
Piesargieties no apdedzināšanās



Attenzione corrente elettrica
Dangerous voltage
Attention: présence de courant électrique
Achtung, elektrische Spannung
Atención, corriente eléctrica
Atenção corrente eléctrica
Attention, elektrische stroom
Advarsel elektrisk strøm
Varning - elektricitet
Huom. vaarallinen jännite
Προσοχή ηλεκτρικό ρεύμα
Uwaga, niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym
Pažnja, električni napon
Pozor, električna napetost
Figyelem, elektromos áram
Pozor - elektrické napětí!
Pozor - elektrický proud!
Риск электрического напряжения
Forsiktig elektrisk strøm
Dikkat elektrik akımı
Atenție! Pericol electric
Внимание: электрически ток
Pažnja električna struja
Elektros įtampos rizika
Ettevaatust - elektrivool
Esiet uzmanīgi - elektrības plūsma



Pericolo avviamento automatico
Danger - automatic control (closed loop)
Risque de démarrage automatique
Gefahr durch automatischen Anlauf
Peligro de arranque automático
Perigo arranque automático
Gevaar voor automatisch starten
Fare automatisk start
Risk för automatisk start
Automaattisen käynnistymisen vaara
Κίνδυνος αυτόματης εκκίνησης
Uwaga, niebezpieczeństwo automatycznego uruchomienia się
Opasnost kod automatiskog uklanjanja
Nevarnost pri avtomatskem zagonu
Automatikus beindulás veszélye
Nebezpečí - automatické spouštění!
Nebezpečnostv - automatické spuštění !
Опасность автоматического включения
Fare for automatisk oppstart

Dikkat otomatik çalışma tehlikesi
Pericol pomire automata
Опасност от автоматично пускане в ход
Opasnost od automatskog pokretanja
Automatinio įsijungimo pavojus
Ohtlik - automaatiiline käivituis
Uzmanību - automātiska iedarbināšanās



Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie
Hearing, sight and respiratory protection must be worn
Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires
Hörschutz, schyddsglasögon och andningsmask obligatorisk
Käyttävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia
Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος
Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe
Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha
Obvezna zaščita oči, dihal in sluha
A légutak, a látás és a hallás védelme kötelező
Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.
Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích ciest !
Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей
Obligatorisk å ta i bruk hørselssvern, vernebriller og pustemaske
Mecburî işitme, görme ve solunum yolları koruması
Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii
Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища
Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva
Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga
Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.
Obligata zdíres, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība



Pericolo radiazioni Laser - NON esporre gli occhi alla luce diretta del LASER
Danger Laser beam - Do NOT look directly at the LASER light
Risque de radiations laser - NE PAS exposer les yeux à la lumière directe du LASER
Gefahr durch Laserstrahlen - Die Augen NICHT dem direkten Laserstrahl aussetzen
Perigo de radiaciones láser - NO exponer los ojos a la luz directa del LÁSER
Perigo radiações Laser - NÃO expor os olhos à luz directa do LASER
Gevaar voor laserstraling - Stel de ogen NIET aan het rechtstreekse licht van de LASER bloot
Risiko for laserstrålning - utsätt IKKE öjnene for direkte lys fra LASEREN
Risk för laserstrålning - utsätt INTE ögonen för direkt LASERLJUS
Lasersådevaara - ÄLÄ altista silmiä suoralle LASERvalolle
Κίνδυνος ακτίνας Laser - ΜΗΝ απήγετε τα μάτια σας εκτεθειμένα στις ακτίνες LASER
Uwaga, niebezpieczeństwo promieniowania laserowego - NIE narażać oczu na działanie bezpośredniego światła LASERU
Opasnost laserskog isijavanja - NE usmjeravajte pogleda ravno u laserski žarek
Nevarnost laserskega sevanja - NE usmerjajte pogleda naravnost v laserski žarek
Lézersugárzás veszély - NE nézzén a LÉZERSUGÁRBA
Nebezpečí laserového záření - NEVYSTAVUJTE oči přímému LASEROVÉMU záření.
Nebezpečstvo laserového ožiarenia! - NEVYSTAVUJTE oči priamemu LASEROVÉMU žiareniu !
Опасность лазерной радиации-НЕ смотрите непосредственно на свет ЛАЗЕРА
Fare for Laserstrålning - IKKE utsett öynene for direkte lys fra LASEREN
Lazer radyasyonu tehlikesi - Gözleri LÄZER ışığına doğrudan maruz bırakmayınız.
Pericol radiații laser - NU expuneți ochii la lumina directă a LASERULUI
Опасност от лазерно облъчване - НЕ излагайте вашите очи на директен лъч от ЛАЗЕР
Opasnost od laserskog zračenja - NE izlagati oči direktnom svetlu LASERA

Lazerio radiacijos pavojus - NEžiūrėkite tiesiai į LAZERIO šviesą
Ohtlik Laserkiir - ÄRGE vaadake otse LASERiire peale.
Bistama lăzera radiăcia - NEizklăstiet acis lăzera gaismă



Pericolo di ustione - NON toccare le parti esposte
Burning hazard - Do NOT touch exposed parts
Risque de brûlures - NE PAS toucher les surfaces exposées
Verbrennungsgefahr - Gefahreenteile NICHT berühren
Peligro de quemaduras - NO tocar las partes expuestas
Perigo de queimadura - NÃO tocar as partes expostas
Gevaar voor brandwonden - Raak de blootliggende delen NIET aan
Risiko for forbrændinger - rør IKKE dele, der rager frem
Risk för brännskador - rör INTE utsatta delar
Palovammavaara - ÄLÄ kosketa kuumentuneita osia
Κίνδυνος εγκαυμάτων - ΜΗΝ απήγετε τα εκτεθειμένα τμήματα
Uwaga, niebezpieczeństwo - NIE dotykaj wystających części
Opasnost opekotina - NE dirajte opasnih dijelova
Nevarnost opeklin - NE dotikajte se nevarnih delov
Megégetheti magát - NE nyúljon a szabadon levő részekhez
Nebezpečí popálení - NEDOTÝKEJTE SE odkrytých částí.
Nebezpečstvo popálenia ! - NEDOTÝKAJTE sa odkrytých častí !
Опасность ожога - НЕ прикасайтесь к выступающим деталям
Fare for forbrenning - IKKE ta på de utsatte delene
Yanma tehlikesi - Maruz kalan bölümlere dokunmayınız
Pericol de arsură - NU atingeți părțile expuse
Опасност от изгаряне - НЕ докосвайте изложените на допир части
Opasnost od opekotina - NE dirati izložene delove
Nusideginimo pavojus - NElietkite išsiikšiusių dalių
Põletuse oht - ÄRGE puudutage lahtiseid osi.
Pastāv viegla iespēja apdegt - NEaiztieciat atklātās ierīces daļas



NON toccare la lama in movimento
Do NOT touch the moving blade
NE PAS toucher la lame en mouvement
Das laufende Messer NICHT berühren
NO tocar la hoja en movimiento
NÃO tocar a lâmina em movimento
Raak NIET het bewegende mes aan
Rør IKKE kniven i bevægelse
Rør INTE klingan när den är i rörelse
ÄLÄ kosketa liikkuvaa terää
ΜΗΝ απήγετε την κινούμενη λάμα
NIE dotykać ostrza w ruchu
Okretajući noževi NE dirajte
Vrteči noži NE dotikajte se
NE nyúljon a mozgásban levő lapokhoz
NEDOTÝKEJTE SE fezacích kotoučů v pohybu.
NEDOTÝKAJTE sa rezných kotúčov, keď sú v pohybe !
НЕ прикасаться к движущемуся лезвию
IKKE ta på bladet i bevægelse
Hareket halindeki bıçağa dokunmayınız
NU atingeți lama în mișcare
НЕ докосвайте въртящото се острие
NE dodirivati list u kretanju
NEliesti judančio ašmens
ÄRGE puudutage liikuvat tera
NEaiztieciat kustīgus asmeni



NON esporre la macchina ad agenti atmosferici
Protect the machine from foul weather
NE PAS exposer la machine aux agents atmosphériques
Die Maschine NICHT der Witterung aussetzen
NO exponer la máquina a los agentes atmosféricos
NÃO expor a máquina a agentes atmosféricos

Stel de machine NIET aan de weersinvloeden bloot
 Udsæt IKKE maskinen for vejrets påvirkninger
 Utsatt INTE maskinen for atmosfæriske agenser
 ÄLÄ altista laitetta ilmaston vaikutuksille
 ΜΗΝ αφήνετε το μηχάνημα εκτεθειμένο στους ατμοσφαιρικούς παράγοντες
 NIE poddawać urządzenia na działanie czynników atmosferycznych
 Stroj NE izložite vremenskim utjecajem
 Stroja NE izpostavljajte vremenskim vplivom
 NE hagyja a gépet a szabadban
 NEVYSTAVUJTE nástroj atmosférickým vlivům.
 NEVYSTAVUJTE stroj poveternostným vplyvom !
 HE оставлять машину под воздействием атмосферных явлений
 IKKE utsett maskinen for dårlig vær
 Makineyi atmosfer unsurlarına maruz bırakmayınız
 NU expuneți mașina agentilor atmosferici
 HE излагайте машина на преки атмосферни влияния
 NE izlagati mašinu delovanju atmosfernih padalina
 NEpalikti mašinos saveikai su atmosferos veiksniais
 ÄRGE jätke masinat lahtisen ilmastukäytönginuste möju alla.
 NEizstādiēt mašīnu pie atmosfēras parādībām, kā piem. lietus, vējšs u.c.



NON avvicinarsi alle macchine con abiti svolazzanti
 Do NOT approach the machine with loose clothing
 NE PAS se rapprocher des machines lorsqu'on porte des vêtements larges
 NICHT mit losen Kleidungsstücken in die Nähe der Maschine kommen
 NO acercarse a las máquinas con ropas sueltas
 NĀO se aproximar das máquinas com vestuários esvoaçantes
 Kom NIET in de buurt van de machines met loshangende kleding
 Kom IKKE i nærheden af maskinen med løstsiddende tøj
 Gā INTE i nærheten av maskinerna med vida kläder
 ÄLÄ käytä liehuvia vaatteita koneiden läheisyydessä
 ΜΗΝ πλησιάζετε τα μηχανήματα με φαρδιά ρούχα
 NIE zbliżać się do maszyn w powiewającej odzieży
 NE pērlīzavājt se stroju sa opuštenim odjelim
 NE pērlīzujt se stroju z ohlapnimi deli obleke
 NE tartózkodjon a gép közelében ha nem testre feszülő ruhát visel
 NEPRIBLIŽUJTE SE k nástroji s volným oblečením.
 NEPRIBLIŽUJTE sa k strojom s volne povievajúcim oblečením !
 HE stehen рядом с машиной в распахнутой одежде
 IKKE gå i nærheten av maskinene med vide og flagerende klær
 Makineye uçusan giysilerle yaklaşımayınız
 NU vā apropiatj de mașină cu haine largi
 HE се добликавайте до машината с развязваци се дрехи
 NE pērlīzavājt se mašinama sa lēpršavom odečom
 NEstovėti prie mašinos su besipalįkstančiais drabužiais
 ÄRGE lähenäge masinale lahtises riietuses.
 NETuvotiesiet ierīču tuvumā ar plīvojošiem apģērbu gabaliem



NON indossare guanti da lavoro
 Do NOT wear safety gloves
 NE PAS porter de gants de travail
 KEINE Arbeitshandschuhe benutzen
 NO llevar guantes de trabajo
 NĀO usar luvas de trabalho
 Draag GEEN werkhandschoenen
 Brug IKKE arbejdshandsker
 Använd INTE arbetshandskar
 ÄLÄ käyttää työkäsineitä
 ΜΗΝ φοράτε γάντια εργασίας
 NIE nakładać rękawic roboczych
 NE upotrebļavajate rukavice
 NE uporabljate rokavice
 NE viseljen védőkesztyűt
 NEPOUŽÍVATE pracovní rukavice !
 NEPOUŽÍVAJTE pracovné rukavice
 HE пользоваться рабочими перчатками
 Ha IKKE på deg arbeidshansker
 Çalışma eldivenleri giymeyiniz.
 NU purtați mănuși de protecție

HE izpolzavajte работни ръкавици
 NE nositi radne rukavice
 NEnaudoti darbinii pirštinių
 ÄRGE kandke turvakindaid.
 NEvalkājiet darba cimdus

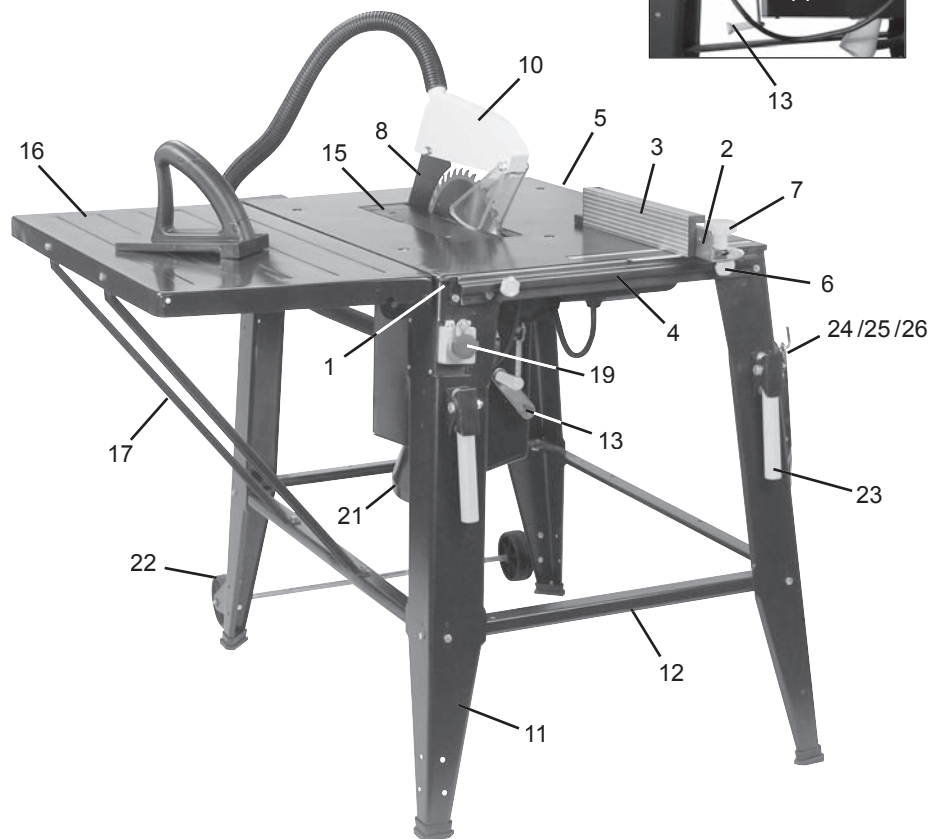


NON rimuovere le protezioni e i dispositivi di sicurezza a macchina in moto
 Do NOT remove safety guards and devices with the machine operating
 NE PAS retirer les protections et les dispositifs de sécurité pendant que la machine tourne
 Die Schutz- und Sicherheitsvorrichtungen NICHT entfernen, solange die Maschine läuft
 NO retirar las protecciones ni los dispositivos de seguridad con la máquina en movimiento
 NĀO remover as protecções e os dispositivos de segurança com a máquina em movimento
 Verwijder NIET de beschermingen en veiligheidsvoorzieningen terwijl de machine loopt
 Bevæg IKKE beskyttelsesskærmene og sikkerhedsanordningerne, når maskinen kører
 Avlägsna INTE skyddet och säkerhetsanordningarna när maskinen är i drift
 ÄLÄ poista suojia tai turvalaitteita, kun laite on toiminnassa
 ΜΗΝ αφαιρείτε τα προστατευτικά και τις διατάξεις ασφαλείας όταν η μηχανή κινείται
 NIE usuwać osłon i urządzeń zabezpieczających podczas pracy maszyny
 NE sklanjajte sigurnostne zaščite dok je stroj v pokretu
 NE odstranjajte varnostne zaščite dokler stroj obratuje
 NE vegye le a védelmeket és a biztonsági berendezéseket amikor a gép működésben van
 NEODNÍMEJTE ochranné kryty a bezpečnostní prvky za chodu nástroje.
 NEVYBERAJTE bezpečnostné ochrany a zariadenia, keď je stroj v prevádzke!
 NE снимайте защиту и защитные детали с работающей машины
 IKKE fjern beskyttelses- og sikkerhedsanordningene fra maskinen når den er i drift
 Hareket halindeyken makinenin muhafazasını ve donanımı yerlerinden çıkartmayınız.
 NU îndepărtați protecțiile și dispozitivele de siguranță ale mașinii în funcțiune
 HE отстранявайте защитни и обезопасяващи устройства по време на действие на машината
 NE uklanjati štitnike i bezbednosne uređaje sa mašine u kretanju
 NEnuimkite apsaugų ir apsaugos dalių nuo dirbančios mašinos
 ÄRGE eemaldage kaitseseadmeid töötaval masinalt.
 NEpārvietojiet drošības ierīces un mašīnu, tās darbības laikā

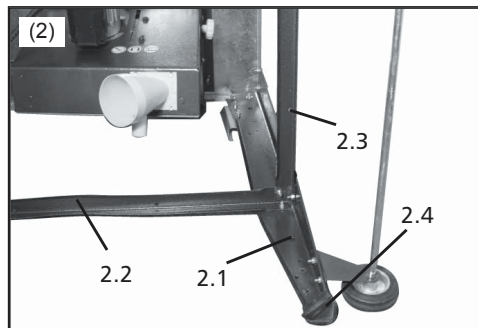


NON pulire, lubrificare, riparare organi in moto
 Do NOT clean, lubricate or repair moving parts
 NE PAS nettoyer, graisser ou réparer d'organes en marche
 In Bewegung befindliche Maschinenteile NICHT reinigen, schmieren, reparieren
 NO limpiar, lubrificar ni reparar órganos en movimiento
 NĀO limpar, lubrificar, reparar orgãos em movimento
 Reinig, smeer en repareer NIET bewegende organen
 Rens, smør og reparer IKKE elementer, der er i bevægelse
 Rengör, smörj eller reparera INTE delar i rörelse
 ÄLÄ puhdistaa, voitele, korjaa liikkuvia osia
 ΜΗΝ καθαρίζετε, λιπαίνετε, ετοιμουζείτε κινούμενα όργανα
 NIE czyścić, nie smarować, ani nie naprawiać części w ruchu
 Izmēdu rada stroja NIJE dozvoljeno čišćenje, podmazivanje i popravljanje
 Med obratovanjem stroja NI dovoljeno čišćenje, mazanje in popravljanje
 NE tīzīties, oļozāza, jāpūta a mozgāšānā lēvō gēpēlemekt
 NEPROVĀDĒJTE čištenī, mazānī a opravy na nāstrojā za jeho chodu.
 NEVYKONÁVAJTE čistenie, mazanie a opravy na ústrojenstvách, keď je stroj v chode !
 He чистите, не смазуйте, не ремонтируйте движущиеся детали
 IKKE rengjøre, smøre, reparer komponenter i bevægelse
 Hareket halindeyken temizleme, yağlama, parçaları onarım yapmayınız.
 NU curățați, nu lubrifiați, nu reparați organele în mișcare
 HE izvēršvāietie pūcīstvanē, smāzvanē un pūprāvka na dviēkšē se orgāni
 NE čīstīti, podmazīvati, pūprāvīti delove mašīne u kretanju
 NEvalykite, netepkite, netaisykite judančių dalių
 ÄRGE puhastage, määrige ega parandage liikuvaid osi.
 NEtīrēt, NEļļot, NElabojēt mašīnas sastāvdaļas, tās darbības laikā

(1)

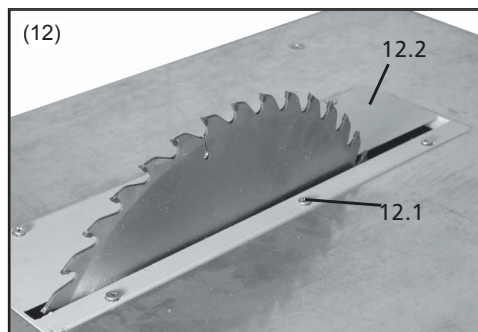
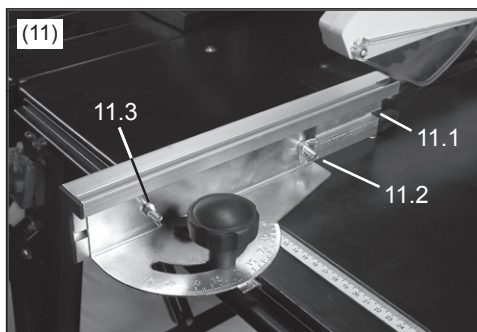
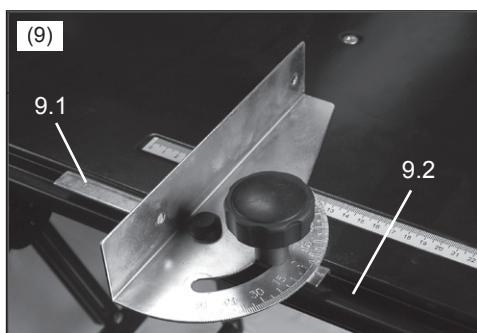
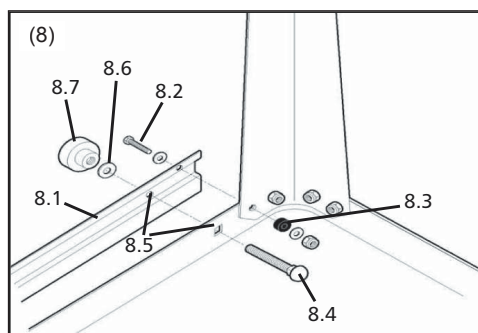
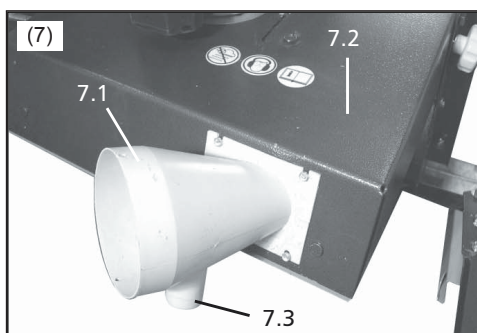
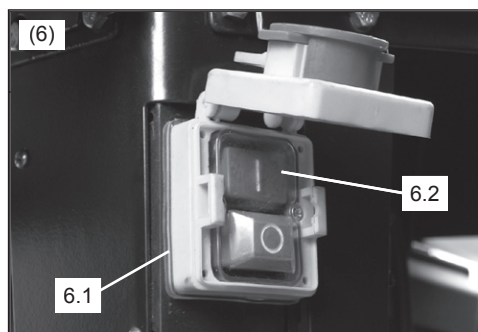
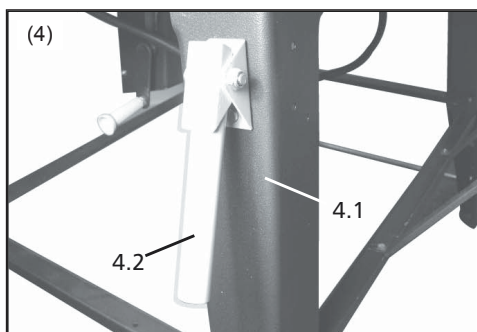


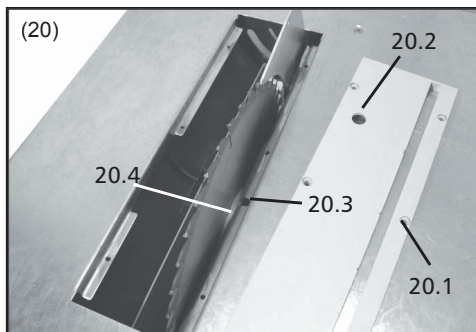
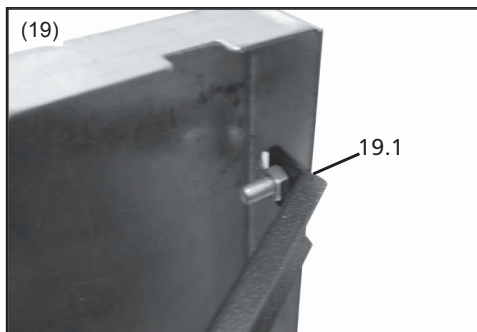
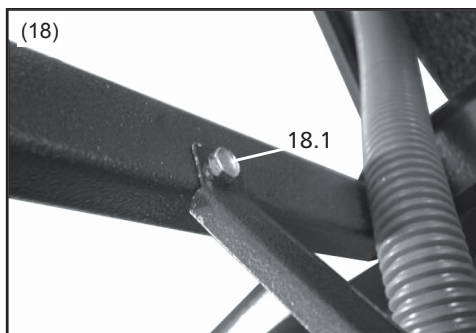
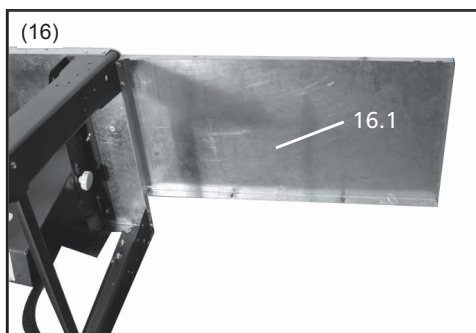
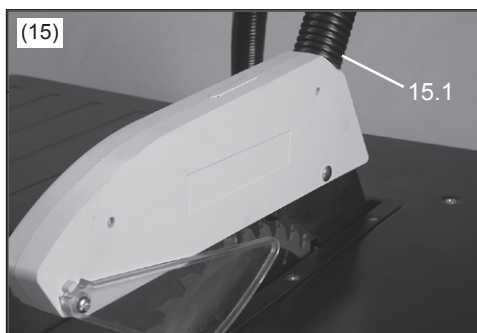
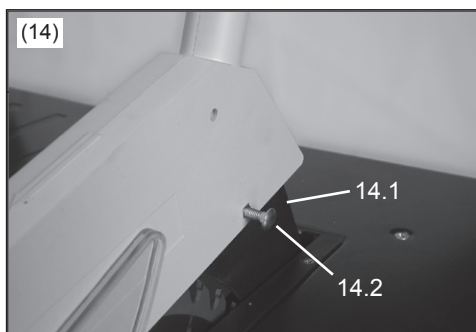
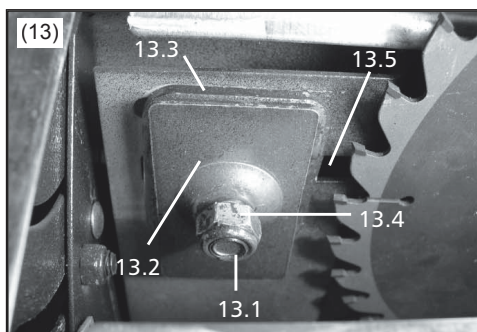
(2)

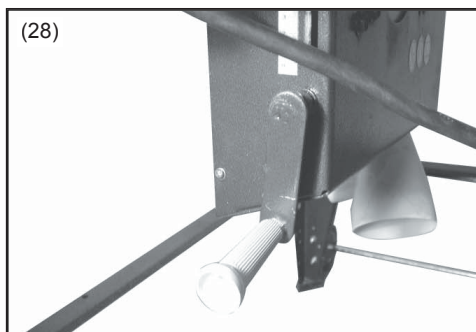
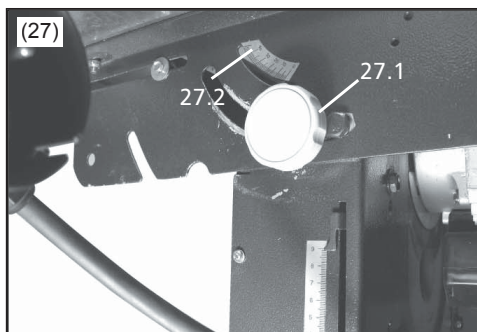
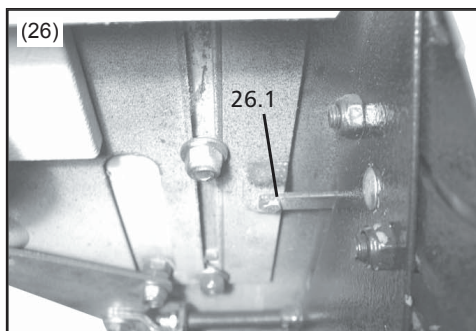
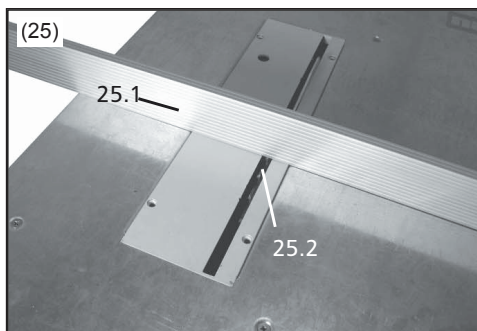
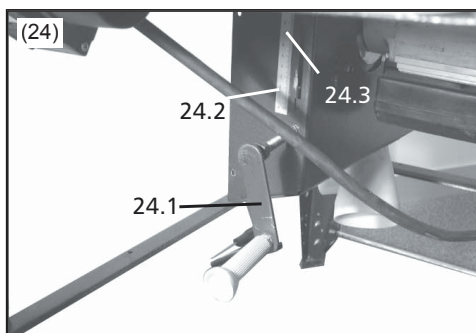
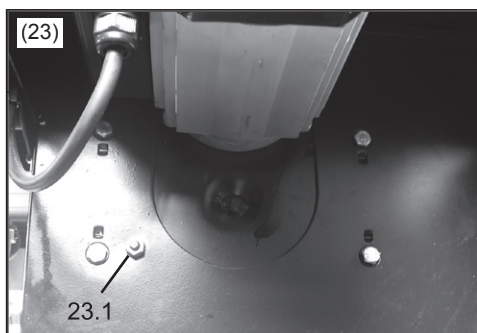
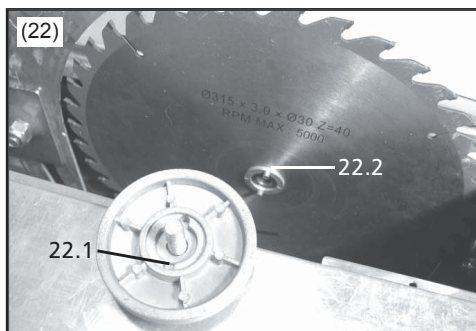
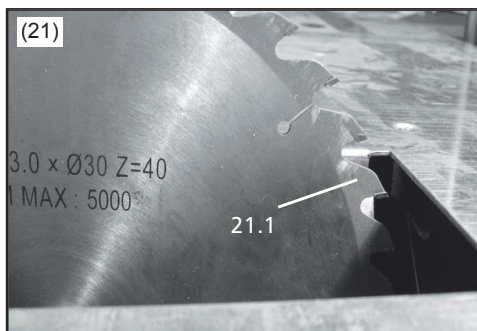


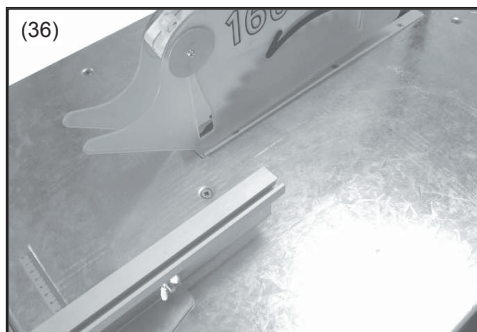
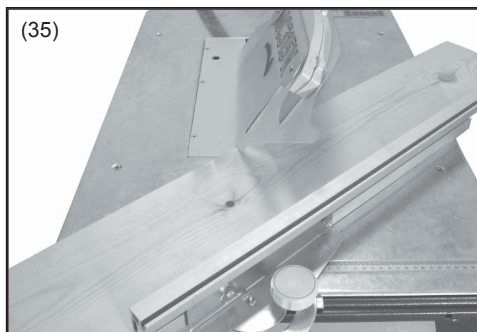
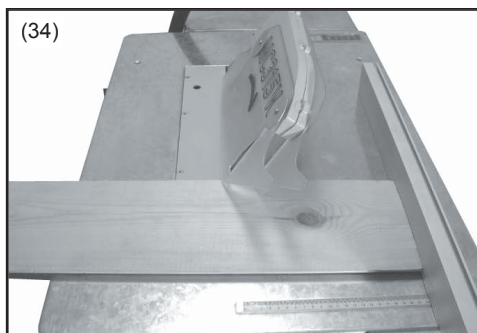
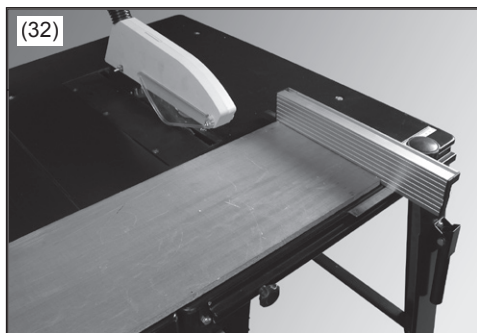
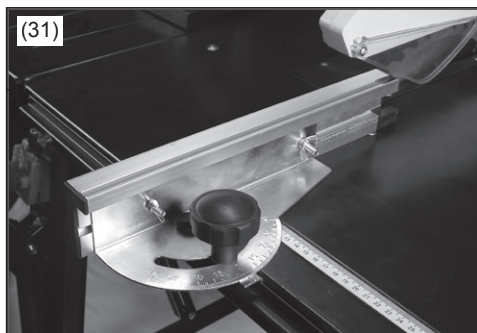
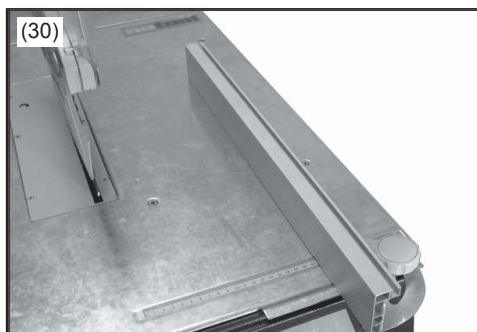
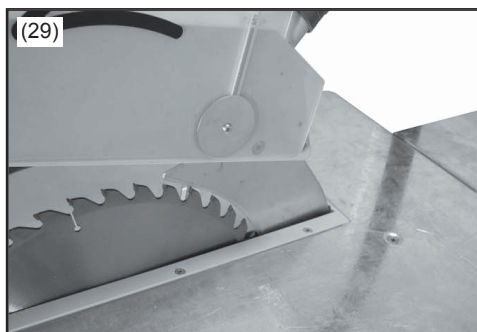
(3)

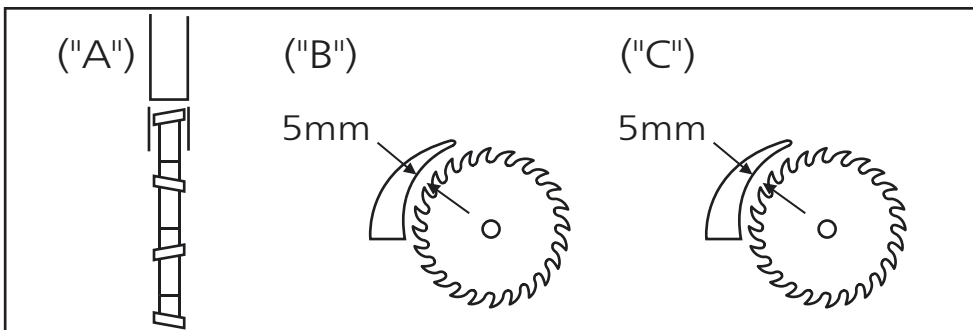
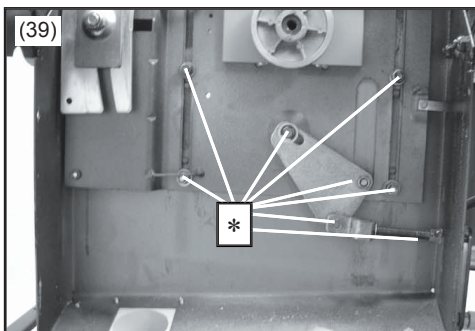
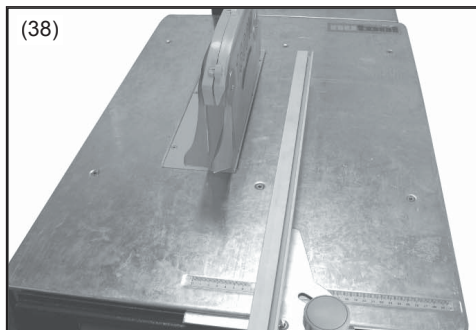
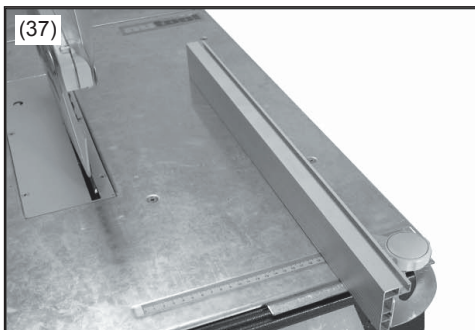












INTRODUZIONE

Vi ringraziamo di avere acquistato questo prodotto, che è stato sottoposto alle nostre complesse procedure di assicurazione della qualità. Abbiamo cercato con la massima cura di fare in modo che esso vi raggiunga in perfette condizioni. Tuttavia, nella rara eventualità che incontriate un problema, o se possiamo assistervi in qualsiasi modo, non esitate a rivolgervi al nostro reparto di assistenza ai clienti. Per i dettagli del centro a voi più vicino fate riferimento ai numeri riportati sul retro del presente manuale.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

Prima di accingervi ad utilizzare questo utensile elettrico, adottate sempre le seguenti fondamentali misure di sicurezza, per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche e lesioni personali. È importante leggere il manuale di istruzioni per capire l'applicazione, i limiti e i rischi potenziali associati a questo utensile.

CERTIFICATO DI GARANZIA

La ditta produttrice garantisce la macchina per 2 anni a partire dalla data d'acquisto. Questa garanzia non copre le macchine destinate al noleggio. Ci impegniamo a sostituire eventuali parti che risultino imperfette per guasti o difetti di fabbricazione. In nessun caso la garanzia comprenderà il rimborso o il pagamento di danni, diretti o indiretti. Sono inoltre esclusi dalla garanzia: accessori di consumo, uso improprio, uso per scopi professionali e costi sostenuti per il trasporto e l'imballaggio dell'apparecchiatura, che saranno sempre a carico del cliente. Eventuali articoli inviati per riparazioni con trasporto a carico del ricevente non saranno accettati. Si intende inoltre che qualora la macchina venisse in qualsiasi modo modificata o utilizzata con accessori non approvati dalla ditta produttrice, la garanzia ne verrà automaticamente invalidata. La ditta produttrice declina ogni responsabilità civile derivante dall'uso improprio della macchina o dalla mancata osservanza delle istruzioni pertinenti il funzionamento, le impostazioni e la manutenzione. L'assistenza sotto garanzia è ammissibile solo se la richiesta viene presentata al servizio post-vendita autorizzato ed è accompagnata dalla prova d'acquisto. Si raccomanda subito dopo l'acquisto del prodotto di controllare che sia integro e di leggere attentamente le istruzioni d'uso prima di utilizzarlo.

DIRITTI LEGALI

Questa garanzia non è a discapito di eventuale diritti statutari.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO

Quando questo prodotto deve essere eliminato perché non più utilizzabile o per altre ragioni, non può essere trattato come i normali rifiuti quotidiani. Per la salvaguardia delle risorse naturali e per contenere al minimo possibili impatti ambientali pericolosi, provvedere correttamente al riciclo o allo smaltimento del prodotto, portandolo al centro di raccolta rifiuti locale o in altro centro autorizzato. In caso di dubbio, consultare l'ente locale responsabile della raccolta e dello smaltimento per essere informati su possibili alternative riguardanti il riciclo e/o lo smaltimento.

DATI ELETTRICI

IMPORTANTE

Questo prodotto è munito di una spina elettrica sigillata compatibile con l'utensile e l'alimentazione di corrente del vostro paese, e soddisfa i requisiti delle norme internazionali.

Questo apparecchio deve essere collegato ad una tensione di alimentazione uguale a quella indicata sulla targhetta. Se la spina o il cavo di alimentazione risultano danneggiati, devono essere sostituiti con un gruppo completo identico a quello originale.

Seguire sempre le disposizioni attinenti al vostro paese in materia di collegamenti all'alimentazione elettrica di rete.

In caso di dubbio, rivolgersi sempre ad un elettricista qualificato.

ISTRUZIONI ANTINFORTUNISTICHE GENERALI

Prima di accingersi ad azionare questa macchina, è importante leggere, capire e seguire queste istruzioni con molta attenzione, per garantire la sicurezza dell'operatore e dei circostanti, come pure per garantire una lunga e sicura vita della macchina.

Imparare come usare l'elettro utensile, le sue limitazioni d'utilizzo e i rischi potenziali che ne possono derivare.

Conservare queste istruzioni in un posto sicuro per la consultazione futura.

Evitare le partenze involontarie -

Scollegare gli elettro utensili

Controllare sempre che le chiavette e le chiavi di regolazione siano rimosse dall'elettro utensile prima di avviarlo.

Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di SPENTO prima di collegare l'elettro utensile all'alimentazione di rete.

Accertarsi che gli elettro utensili siano scollegati dall'alimentazione di rete quando non vengono utilizzati, prima della manutenzione, lubrificazione o regolazione e quando si sostituiscono accessori quali lame, punte e frese.

Ispezionare le parti danneggiate

Prima di utilizzare ulteriormente l'elettrotensile, questo deve essere controllato con attenzione per accertarsi che funzioni correttamente e operi conformemente al suo uso specifico.

Controllare l'allineamento corretto delle parti in movimento, accertarsi che non siano inceppate, controllare che non ci siano componenti rotti e che l'elettrotensile sia montato correttamente.

Verificare qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile.

Una protezione, o qualsiasi altra parte dell'elettrotensile che sia danneggiata, deve essere riparata o sostituita da un centro di manutenzione autorizzato, a meno di indicazione differente contenuta in questo manuale d'istruzioni.

Qualsiasi interruttore che non funziona correttamente deve essere sostituito da un centro di manutenzione autorizzato.

Non utilizzare l'elettrotensile se l'interruttore di ACCESO/SPENTO non accende e spegne l'elettrotensile.

La polvere prodotta durante la lavorazione dei materiali è nociva per la salute.

Si raccomanda di indossare una adatta mascherina anti-polvere.

Durante l'esecuzione dei lavori utilizzare sempre i mezzi protettivi personali: occhiali antinfortunistici, guanti, mascherina, protezione auricolare, scarpe antinfortunistiche e antiscivolo.

Non indossare indumenti o gioielleria svolazzanti e raccogliere i capelli lunghi in modo da evitare che possano restare impigliati in organi in movimento.

Lavorare sempre su basi stabili.

Bloccare sempre saldamente con una morsa il pezzo da lavorare.

Mantenere sempre pulita ed in ordine la zona di lavoro.

Manovrare l'elettrotensile usando sempre entrambe le mani.

Non aprire o modificare in alcun modo l'elettrotensile o i suoi accessori.

Non esporre gli elettrotensili alla pioggia, o utilizzarli in situazioni dove possano bagnarsi o inumidirsi.

Mantenere l'area di lavoro bene illuminata.

Non utilizzare gli elettrotensili nelle zone dove esista un pericolo di esplosione o d'incendio dovuto a materiali combustibili, a liquidi infiammabili, vernice, pittura, benzina, ecc. gas e polveri infiammabili di natura esplosiva.

Fare attenzione ai bambini e agli animali domestici

I bambini e gli animali domestici devono essere tenuti fuori dall'area di lavoro.

Tutti gli elettrotensili devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini. Quando non sono in uso, è preferibile riporre gli elettrotensili in un armadio o in una stanza asciutti e chiusi a chiave.

Utilizzare l'utensile corretto

Scegliere l'utensile appropriato per il tipo di lavoro. Non utilizzare un utensile per un lavoro per il quale non è stato progettato. Non forzare un utensile piccolo a fare il lavoro di un utensile per servizio pesante. Non utilizzare gli utensili per scopi a cui non erano stati destinati.

Non forzare l'elettrotensile

L'elettrotensile farà un lavoro migliore, più sicuro e darà un servizio migliore se verrà utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.

Eseguire sempre un'accurata manutenzione degli utensili

Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio onde ottenerne le prestazioni migliori e più sicure.

Seguire le istruzioni di lubrificazione e sostituzione degli accessori.

Mantenere le impugnature asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

Accertarsi che le fessure di ventilazione siano sempre mantenute pulite e prive di polvere. Le fessure di ventilazione bloccate possono causare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.

Se questa macchina deve essere utilizzata quando si lavora ad una certa altezza, deve essere utilizzato un ponteggio dotato di ringhiera e battipiede o una piattaforma a torre, in modo tale da garantire una adeguata stabilità.

PROTEGGERSI DALLE SCOSSE ELETTRICHE

Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra o a massa (per esempio tubazioni, radiatori, lavastoviglie e frigoriferi).

Cavi di alimentazione

Non stratonare o tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa di alimentazione di rete.

Non trasportare mai l'elettrotensile afferrandone il cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, solventi e spigoli vivi.

Ispezionare periodicamente il cavo di alimentazione dell'utensile e, se danneggiato, farlo sostituire da un servizio di manutenzione autorizzato.

Esaminare periodicamente i cavi di prolunga e sostituirli se danneggiati.

NON utilizzare cavi o bobine di prolunga a due conduttori per gli elettrotensili con un percorso di terra. Utilizzare sempre un cavo o bobina di prolunga a tre conduttori con il filo di terra collegato a terra.

Srotolare sempre completamente l'eventuale cavo di prolunga.

Per i cavi di prolunga fino a 15 metri utilizzare conduttori di sezione trasversale di 1,5 mm².

Per i cavi di prolunga più lunghi di 15 metri, ma meno di 40 metri, utilizzare conduttori di sezione trasversale di 2,5 mm².

Proteggere il cavo di prolunga da oggetti affilati, calore eccessivo e dall'esposizione all'umidità o all'acqua.

Questo elettrotensile soddisfa le normative nazionali e internazionali e i requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite unicamente da personale qualificato, utilizzando pezzi di ricambio originali. Se questo non viene fatto ne può derivare un grave pericolo per l'utente.

ISTRUZIONI SPECIFICHE PER LA SICUREZZA

ATTENZIONE!

Alcuni tipi di legno e prodotti simili al legno, in particolare l'MDF (Fibra a media densità) possono generare polvere in grado di nuocere alla salute. Si consiglia quindi di utilizzare una maschera di tipo approvato e provvista di filtri sostituibili, e inoltre di utilizzare la funzione di aspirazione della polvere.

Verificare sempre che la spina degli elettro utensili venga disinserita dalla presa elettrica quando non si desidera usarli, prima delle riparazioni, della lubrificazione e inoltre prima di cambiare gli accessori, come lame, punte e frese.

Non usare lame realizzate in acciaio rapido.

Non fermare la lama forzando la macchina oppure esercitando pressione laterale.

Usare sempre la lama di tipo corretto per l'operazione desiderata. Non usare lame piegate o con denti mancanti; operando in questo modo si può incorrere in seri pericoli, arrecando infortuni all'addetto o alle persone nelle vicinanze, e danneggiando inoltre la macchina.

Utilizzare esclusivamente lame del tipo consigliato dal fornitore e che siano in buone condizioni.

Controllare sempre che la freccia stampigliata eventualmente sulla lama corrisponda al senso di rotazione del motore. I denti della lama devono sempre essere rivolti verso il basso, se visti da davanti alla sega.

Non usare lame più grandi del diametro specificato.

Utilizzare unicamente lame idonee per questa macchina. La velocità di rotazione indicata sulla lama deve sempre essere **MAGGIORE** rispetto alla velocità di rotazione della macchina.

Non bloccare la protezione mobile in posizione aperta.

Controllare che la protezione mobile si muova liberamente, senza incepparsi.

Tenere le protezioni in posizione ed in buone condizioni.

Non utilizzare lame con corpo più spesso o di misura più sottile rispetto allo spessore del cuneo (vedere l'Illustrazione "A").

Verificare sempre che la distanza fra il cuneo e il bordo dentato della lama della sega non superi 5mm (vedere l'Illustrazione "B").

Controllare che il bordo dentato della lama della sega non sporga mai di oltre 5mm dal margine superiore del cuneo (vedere l'Illustrazione "C").

Tenere sempre ben puliti l'albero portalama e le flange.

Ogni volta che si cambia la lama, controllare che la rientranza sulla flangia si appoggi bene contro la superficie della lama. Verificare che il dado di fermo della lama sia ben stretto. Non stringere eccessivamente il dado.

Non mettere in moto la macchina con la lama a contatto col pezzo in lavorazione.

Controllare che il pezzo in lavorazione non presenti chiodi, teste di vite sporgenti o altre imperfezioni che potrebbero danneggiare la lama.

Non tentare di modificare in alcun modo la macchina.

Non forzare la macchina; lasciare che faccia da sola il lavoro. In questo modo si riduce l'usura di macchina e lama e si accresce l'efficienza e la durata utile.

Quando si usano seghe circolari, munirsi di cuffie per le orecchie.

NON tagliare legno più spesso di 75mm, non tagliare metalli, pietra, gomma, materie plastiche, osso, ecc.

NON montare sulla macchina altri utensili o combinazioni di lame. **NON** modificare in alcun modo la macchina o le protezioni/controlli.

NON usare la macchina senza la copertura/protezione.

In tutte le operazioni, compreso il taglio passante, utilizzare sempre la protezione della lama, il cuneo e i nottolini d'arresto antireazione. Per taglio passante si intendono le operazioni con cui la lama taglia attraverso l'intero spessore del pezzo, nel corso di tagli secondo la fibra o di tagli trasversali. Tenere sempre il pezzo ben appoggiato contro il misuratore dell'angolo o l'appoggio.

Utilizzare sempre un bastoncino di spinta per il taglio contro la fibra di pezzi stretti. Vedere la sezione del manuale delle istruzioni dedicata alle applicazioni di taglio contro la fibra.

Usare sempre l'appoggio o il misuratore dell'angolo per posizionare e guidare il pezzo in lavorazione.

Non mettere mai il corpo o parti del corpo nel percorso di taglio della lama. Tenere le mani fuori dalla linea di taglio della lama.

Non cercare mai di mettere le mani dietro o sopra un utensile di taglio, per nessuna ragione.

Se la macchina si blocca per via dei pezzetti di legno rimasti al suo interno, spegnerla e disinserire la spina dalla presa elettrica prima di tentare di eliminare l'ostruzione.

Introdurre il pezzo nella lama solo nella direzione opposta al senso di rotazione.

Non usare mai la guida pezzo come misuratore per il taglio durante le operazioni di taglio trasversale.

Non cercare MAI di liberare una lama bloccata senza prima **SPEGNERE** la macchina.

Sostenere in modo adeguato il retro e i lati del tavolo della sega, nel caso di pezzi larghi o lunghi da tagliare.

Evitare il contraccolpo (ossia il ritorno del pezzo nella vostra direzione) mantenendo ben affilata la lama, tenendo la guida pezzo parallela rispetto alla lama della sega e tenendo in posizione il distanziatore, i nottolini d'arresto antireazione (se installati) e la protezione.

Non segare contro la fibra pezzi contorti o deformati, oppure pezzi che non presentino un profilo diritto da guidare lungo l'appoggio.

Evitare le operazioni complicate e non mettere le mani in una posizione che, in caso si scivoli improvvisamente, potrebbe portare al contatto le mani con la lama.

Non utilizzare mai solventi per pulire le parti in plastica della macchina. I solventi, infatti, potrebbero dissolvere o danneggiare il materiale.

Servirsi esclusivamente di un panno morbido e umido per pulire le parti in plastica.

Utilizzare la macchina in un ambiente ben ventilato.

Asportare con frequenza la segatura. A prevenzione del rischio di incendio, ripulire la segatura presente all'interno della sega.

La segatura potrebbe nuocere alla salute; usare sempre un impianto idoneo per la raccolta della polvere ed indossare una maschera di tipo corretto.

COMPONENTI E CONTROLLI (FIG. 1)

1*. Complessivo completo di tavolo e motore	15. Inserto per tavolo
2*. Staffa combinata per guida pezzo e guida angolo	16*. Estensione tavolo
3*. Guida pezzo	17*. 2 montanti di sostegno per estensione tavolo (montaggio laterale)
4* Canale anteriore per guida pezzo (corto)	18*. 2 montanti di sostegno per estensione tavolo (montaggio posteriore) (non illustrati)
5*. Canale laterale per guida pezzo (lungo)	19*. Interruttore acceso/spento a tensione zero
6*. 2 manopole di fermo per la guida pezzo	21*. Bocchetta di aspirazione per la polvere
7*. Manopola di regolazione per la guida d'angolo	22*. Gruppo delle ruote
8*. Cuneo	23*. 2 manici per sollevamento
9*. Piastra di blocco del cuneo (non illustrata)	24*. Chiave per estrarre la lama
10*. Protezione della lama	25*. Elementi di fissaggio
11*. 4 gambe	26* Asta di blocco dell'alberino
12*. 4 montanti inferiori di sostegno	
13. Impugnatura per elevazione motore	
14 . Manopola di blocco per inclinazione lama	

MONTAGGIO DELLE GAMBE DI SOSTEGNO (FIG. 2) NB: VEDERE ANCHE LA FIG. 8

Capovolgere il tavolo della sega (Fig. 2). Fissare le quattro gambe di sostegno (Fig. 2) (2.1) a ciascuno degli angoli del tavolo capovolto, utilizzando i dadi e i bulloni forniti. Ora fissare i due sostegni lunghi delle gambe (Fig. 2) (2.2), seguiti dai due sostegni corti (Fig. 2) (2.3) ed assicurarli con i dadi e i bulloni forniti. Montare un piedino di gomma sull'estremità di ciascuna delle quattro gambe (Fig. 2) (2.4).

Verificare che tutti i dadi e i bulloni siano ben saldi, stringendoli se necessario.

MONTAGGIO DEL GRUPPO DELLE ROTELLE (FIG. 3)

Questa macchina viene fornita con un gruppo di ruote che consente di spostarla facilmente. Fissare le ruote alle due gambe posteriori di sostegno, fissando le due staffe (Fig. 3) (3.1) con i dadi e i bulloni forniti.

MONTAGGIO DEI MANICI DI SOLLEVAMENTO (FIG. 4)

Vi sono due manici incernierati che consentono di sollevare con facilità la macchina per gli spostamenti. I due manici vengono fissati alle due gambe anteriori (Fig. 4) (4.1). Fissare i due manici (Fig. 4) (4.2) usando i quattro dadi e bulloni forniti.

MONTAGGIO DELL'INTERRUTTORE ACCESO/SPENTO A TENSIONE ZERO (FIG. 6)

Fissare l'interruttore acceso/spento sulla gamba predisposta con il foro (Fig. 6) (6.1). Controllare che l'interruttore venga fissato con il pulsante verde di accensione in alto (Fig. 6) (6.2). Fissare in posizione con i dadi e bulloni forniti.

Questa macchina è dotata di un "Interruttore a zero volt" che, in

caso di interruzione della corrente oppure se si stacca la spina dalla presa elettrica prima di spegnere la macchina, impedisce alla macchina di ripartire inavvertitamente al ritorno della corrente o quando si ricollega la spina alla presa. A garanzia della sicurezza, la macchina riparte solo dopo averla riaccesa premendo l'apposito interruttore acceso/spento.

MONTAGGIO DELLA BOCCHETTA PER L'ASPIRAZIONE DELLA POLVERE (FIG. 7)

Fissare in posizione l'adattatore per l'aspirazione della polvere (Fig. 7) (7.1) sulla bocchetta della sede del motore/lama (Fig. 7) (7.2), utilizzando i bulloni esagonali forniti. Collegare il piccolo tubo alla presa laterale (Fig. 7) (7.3). Per il momento, non cercare di collegare l'estremità opposta del tubo.

ATTENZIONE: Per questa procedura sono necessarie due persone.

Ora è possibile rimettere la macchina in verticale. Si ricorda che le ruote toccheranno terra solo quando si solleva la parte anteriore della macchina prendendola dai due manici incernierati di sollevamento.

MONTAGGIO DEL CANALE ANTERIORE (CORTO) DELLA GUIDA PEZZO (FIG. 8)

Per poter installare il canale della guida pezzo (Fig. 8) (8.1) è prima necessario togliere i due bulloni esterni (Fig. 8) (8.2) che fissano le gambe anteriori al tavolo. Posizionare il canale della guida pezzo e fissarlo in posizione rimettendo i due bulloni esterni delle gambe.

NB: A questo punto occorre inserire una rondella di gomma (Fig. 8) (8.3) per consentire al canale della guida pezzo di bloccarsi contro la staffa combinata per la guida pezzo e guida angolo.

MONTAGGIO DEL CANALE LATERALE DELLA

GUIDA PEZZO (LUNGO)

È possibile montare il canale lungo della guida pezzo sul lato del tavolo, con una procedura simile a quella per il montaggio del canale anteriore. L'unica differenza consiste nel fatto che non occorre montare rondelle di gomma o manopole di blocco, in quanto la staffa della guida pezzo e della guida d'angolo deve potersi muovere liberamente nel canale della guida pezzo.

MONTAGGIO DELLA STAFFA COMBINATA PER GUIDA PEZZO E GUIDA ANGOLO (FIGG. 8 - 10)

Inserire con cura la staffa combinata per guida pezzo e guida angolo (Fig. 9) (9.1) nel canale di guida (Fig. 9) (9.2). Per montare le manopole di blocco, inserire i bulloni a legno (Fig. 8) (8.4) da sotto il tavolo, attraverso i fori che si allineano con i fori presenti su entrambe le estremità del canale di guida (Fig. 8) (8.5). Tenere fermo il bullone e inserire la rondella (Fig. 8) (8.6) e le due manopole di blocco (Fig. 8) (8.7) sulla parte filettata. Stringendo a pari pressione entrambe le manopole è possibile fissare la staffa combinata per guida pezzo e guida angolo all'interno del canale (Fig. 10).

MONTAGGIO DELLA GUIDA PEZZO (FIG. 11)

Localizzare i due bulloni, le rondelle e i galletti. Inserire i due bulloni nella fessura a "T" (Fig. 11) (11.1) sulla guida pezzo. Allineare i due bulloni rispetto ai due fori sulla staffa della guida d'angolo (Fig. 11) (11.2). Ora inserire i bulloni nei fori e fissarli tramite i due galletti (Fig. 11) (11.3).

Attenzione! Prima di procedere a qualsiasi manutenzione o modifica della macchina, scollegarla dall'alimentazione di rete.

MONTAGGIO DEL CUNEO (FIG. 12 E 13)

Attenzione! Non azionare questa macchina senza aver prima installato il cuneo.

Il cuneo consente ai pezzi lavorati di fuoriuscire in modo continuo dalla macchina. Una volta tagliato il legno, il cuneo impedisce ai due pezzi del materiale tagliato di confluire nuovamente. Questo impedisce che la lama si blocchi e danneggi la macchina o causi l'infortunio dell'addetto.

Togliere l'inserto per il tavolo estraendo le sei viti svasate a croce (Fig. 12) (12.1), poi sollevare per prima la parte posteriore dell'inserto per il tavolo, servendosi della fessura per le dita. (Fig. 12) (12.2). Localizzare il gruppo degli elementi di bloccaggio per il cuneo (Fig. 13), ossia un bullone (Fig. 13) (13.1), la piastra anteriore di blocco (Fig. 13) (13.2) e quella posteriore (Fig. 13) (13.3) e inoltre un dado autobloccante (Fig. 13) (13.4). Se necessario, allentare il dado autobloccante fino a poter inserire il cuneo fra la piastra anteriore di blocco e quella posteriore. Verificare che i due perni sulla piastra posteriore di blocco si inseriscano nella fessura di regolazione (Fig. 13) (13.5) e che il perno sulla piastra posteriore di blocco si inserisca invece nella fessura sul cuneo. Regolare la posizione del cuneo a rapporto con la lama, verificando che vi sia un gioco di 3 - 8mm fra la lama della sega e il cuneo. Ora stringere il dado di fermo, controllando la regolazione prima di rimontare l'inserto per il tavolo.

NB: Di tanto in tanto durante l'uso, controllare la posizione del

cuneo e inoltre che il dado di fermo sia ben stretto.

MONTAGGIO DELLA PROTEZIONE DELLA LAMA (FIGG. 14 E 15)

La protezione della lama presenta una bocchetta per l'aspirazione della polvere, e va sempre installata sulla macchina. Allineare il foro sul retro della protezione rispetto al foro in cima al cuneo (Fig. 14) (14.1). Fissare la protezione della lama con l'ausilio dei bulloni forniti (Fig. 14) (14.2). Una volta montata la protezione diventa possibile installare il tubo flessibile di aspirazione sulla bocchetta corrispondente (Fig. 15) (15.1). Verificare che la protezione della lama possa funzionare senza impedimenti.

FISSAGGIO DELL'ESTENSIONE DEL TAVOLO (FIGG. 16 - 19)

Questa macchina offre un'estensione per il tavolo, installabile su entrambi i lati.

È necessario che un addetto sostenga il tavolo di estensione sul retro del banco della sega (Fig. 16) (16.1). Allineare i fori e fissare l'estensione usando i bulloni e i dadi forniti (Fig. 17) (17.1).

Selezionare le due staffe lunghe di estensione e collocare una delle estremità sul montante inferiore di sostegno; ora fissarla con i dadi e i bulloni (Fig. 18) (18.1). Fissare l'altra estremità al tavolo (Fig. 19) (19.1), controllando che tutti i dadi siano ben stretti. Per montare l'estensione sul lato sinistro o destro del tavolo, seguire la procedura suddetta ma usare invece la coppia di staffe corte.

SOSTITUZIONE DELLA LAMA ESTRAZIONE DELLA LAMA (FIG. 20)

Attenzione! Tutte le lame per seghe sono estremamente affilate ed occorre usare molta cautela nel maneggiarle. Ovunque possibile, indossare guanti idonei.

Sollevare la lama fino alla posizione massima (vedere la sezione su come sollevare e abbassare la lama) (Fig. 24).

Estrarre l'inserto per il tavolo togliendo le sei viti svasate a croce (Fig. 20) (20.1), poi sollevare prima la parte posteriore dell'inserto servendosi del foro per le dita (Fig. 20) (20.2). Una volta tolto l'inserto per il tavolo, localizzare il foro di accesso per l'asta di blocco dell'alberino (Fig. 20) (20.3). Guardando all'interno di questo foro è possibile vedere la flangia di trasmissione dell'alberino del motore. Ruotare attentamente la lama, a mano, fino a quando il foro sulla flangia risulta allineato con il foro di accesso. Inserire l'asta di blocco dell'alberino nel foro di accesso e controllare che vada a collocarsi nel foro sulla flangia di trasmissione (Fig. 20) (20.4).

Servendosi della chiave per estrarre la lama, togliere il bullone di fermo della lama (svitandolo in senso orario). Ora togliere la flangia che ferma la lama. Pulire bene entrambe le flange e l'alberino del motore.

MONTAGGIO DELLA LAMA (FIGG. 21 E 22)

Montare la nuova lama sull'alberino del motore, controllando che la lama venga inserita con i denti rivolti verso il basso se visti da davanti alla macchina (Fig. 21) (21.1). Montare la flangia di fermo della lama, verificando che i due fori (Fig. 22)

(22.1) vadano a collocarsi sui due appoggi (Fig. 22) (22.2) sull'estremità dell'alberino del motore. Ora stringere a mano il bullone di fermo della lama (ruotandolo in senso antiorario). Verificare di inserire l'asta di blocco dell'alberino nel foro sulla flangia di trasmissione, poi stringere fino in fondo la vite di fermo della lama.

NB: Durante l'uso, controllare a intervalli regolari che il bullone di fermo della lama sia ben stretto.

FRENO DELLA LAMA (FIG. 23)

La lama di questa macchina è provvista di un freno a frizione, che rallenta la velocità della lama quando l'operatore spegne la macchina. Per regolare il funzionamento del freno, localizzare la vite di regolazione sotto la macchina e a sinistra del motore (Fig. 23) (23.1). Non cercare di rallentare la velocità della lama servendosi del pezzo in lavorazione o di altri oggetti, altrimenti si rischiano infortuni e danni per la macchina.

Attenzione! Non stringere eccessivamente la vite di regolazione del freno della lama, altrimenti il motore potrebbe fermarsi in fase di accensione e danneggiarsi.

SOLLEVAMENTO E ABBASSAMENTO DELLA LAMA (FIG. 24)

Inserire l'impugnatura di sollevamento della lama sotto e davanti al tavolo della sega (Fig. 24) (24.1). Per sollevare la lama, ruotare l'impugnatura in senso orario.

Per abbassare la lama, ruotare invece l'impugnatura in senso antiorario. È possibile impostare la profondità di taglio usando la scala della profondità (Fig. 24) (24.2) e l'indicatore (Fig. 24) (24.3) situato sopra l'impugnatura di sollevamento.

IMPOSTAZIONE DELL'INDICATORE DELLA PROFONDITÀ DI TAGLIO (FIG. 25)

Se la lama non dovesse essere a livello con la superficie del tavolo quando l'indicatore corrisponde allo zero sulla scala della profondità, è necessario procedere alla regolazione seguente. Abbassare al massimo la lama, poi appoggiare una squadra sul tavolo, allineandola rispetto al centro dell'inserito per il tavolo (Fig. 25) (25.1). Sollevare la lama fino a quando la punta più alta dei denti fa appena contatto con la lama (Fig. 25) (25.2). Ora estrarre la lama (vedere la sezione sull'estrazione della lama) e poi localizzare il bullone di fermo dell'indicatore (Fig. 26) (26.1).

Allentare il dado di fermo e regolare l'indicatore per allinearla rispetto allo zero sulla scala della profondità di taglio. Infine, stringere nuovamente il bullone di fermo dell'indicatore e verificare che sia impostato a zero. Per ultima cosa, rimontare la lama (vedere la sezione su come montare la lama).

INCLINAZIONE DELLA LAMA (FIG. 27)

Questa macchina è provvista di un sistema di inclinazione lama per tagliare ad angolazioni fra 0° e 45°.

Per inclinare il gruppo lama, localizzare le due manopole di fermo della lama (Fig. 27) (27.1), quindi allentarle entrambe e selezionare l'angolo di taglio servendosi della scala graduata appena sopra la manopola anteriore di fermo (Fig. 27) (27.2). Una volta impostato l'angolo corretto, stringere le due manopole

di blocco.

NB: La scala graduata offre una semplice guida; per tagli obliqui precisi si consiglia l'uso di un goniometro regolabile.

REGOLAZIONI E ACCESSORI

Segue una breve descrizione di ciascuna delle regolazioni e accessori e delle loro rispettive funzioni.

IMPUGNATURA PER IL SOLLEVAMENTO (FIG. 28)

L'impugnatura per il sollevamento è usata per sollevare o abbassare la lama. Ruotare in senso orario o antiorario per eseguire questa operazione.

TAGLI INCLINATI

Per effettuare tagli inclinati (smusso) afferrare il vano lama. Sollevare il vano verso sinistra fino a raggiungere l'inclinazione della lama desiderata e serrare le due manopole di fermo.

MANOPOLA DI BLOCCO (FIG. 27)

La manopola di blocco è usata per bloccare la lama all'altezza e all'inclinazione desiderate. Per allentare la manopola di blocco, ruotarla in senso antiorario. Prima di avviare la macchina, controllare che questa manopola sia ben stretta, in modo che la lama non si sposti durante il funzionamento.

CUNEO (FIG. 29)

(per la corretta impostazione del cuneo, vedere le istruzioni specifiche per la sicurezza)

Il cuneo garantisce che durante il taglio i due pezzi di legno ai lati della lama non convergano andando a bloccare la lama. In questo modo si previene il rischio di grippaggio e di contraccolpo.

GUIDA PEZZO (FIG. 30)

La guida pezzo è usata per guidare il materiale nel corso di tagli lunghi, solitamente nel senso della venatura. Non tagliare MAI controvenatura a mano libera, senza aver prima installato e fissato saldamente la guida pezzo.

MISURATORE D'ANGOLO (FIG. 31)

Normalmente il misuratore d'angolo è usato per guidare il pezzo in lavorazione nel corso di tagli trasversali (contro la venatura). È possibile usarlo all'interno di una delle due scanalature del tavolo. Controllare sempre di fissare saldamente questo misuratore durante l'uso.

TAGLIO TRASVERSALE (FIG. 32)

Il taglio trasversale si ha quando il legno viene tagliato contro la venatura, a 90° o a squadra rispetto sia al bordo che al lato piatto del legno.

TAGLIO TRASVERSALE OBLIQUO (FIG. 33)

Quando si taglia il legno ad un angolo diverso da 90° rispetto al bordo del pezzo in lavorazione.

Seguire le stesse procedure per il taglio trasversale, ma impostando il misuratore dell'angolo all'angolo desiderato.

TAGLIO TRASVERSALE SMUSSO (FIG. 34)

Un taglio identico al taglio trasversale, ma con l'eccezione che il legno viene anche tagliato ad un angolo diverso da 90° rispetto al lato piatto del pezzo. Seguire le stesse procedure per il taglio trasversale, ma regolando la lama all'angolo desiderato. Usare il misuratore dell'angolo nella scanalatura sulla destra della lama, per evitare che la protezione della lama intralci il taglio.

ATTENZIONE!

Durante le operazioni di taglio trasversale, obliquo o smusso, oppure quando si scanala sull'estremità di un pezzo stretto, utilizzare sempre il misuratore dell'angolo. Non praticare MAI questi tagli a mano libera (senza usare il misuratore dell'angolo o gli altri accessori), altrimenti la lama potrebbe bloccarsi, causando reazione o il contatto fra la lama e la mano o le dita. Durante l'uso, bloccare SEMPRE in posizione il misuratore dell'angolo. Quando non la si usa, togliere la guida pezzo dal tavolo.

Verificare di aver installato la protezione di sicurezza per la lama per tutte le operazioni di taglio passante (ossia quando la lama taglia l'intero spessore del pezzo). La lama dovrebbe sporgere di circa 3,5 mm (1/8 di pollice) sopra il pezzo in lavorazione.

TAGLIO OBLIQUO COMBINATO (FIG. 35)

Il taglio obliquo combinato è, appunto, una combinazione fra taglio obliquo e taglio trasversale smusso.

Il taglio viene eseguito ad un angolo diverso da 90° sia rispetto al bordo che al lato piatto del legno.

Regolare il misuratore dell'angolo e la lama all'angolo desiderato, e inoltre accertarsi di aver bloccato in posizione il misuratore dell'angolo.

TAGLIO RIPETITIVO (FIG. 36)

Per taglio ripetitivo si intende il taglio di vari pezzi di lunghezza identica, senza la necessità di contrassegnare ciascuno dei pezzi. Per eseguire questo tipo di taglio in modo sicuro, regolare la guida pezzo per avere la lunghezza desiderata e verificare che non vi siano ostruzioni davanti alla lama (Fig. 36). Una volta eseguito il taglio, l'estremità del pezzo non è a contatto con la guida pezzo, ma risulta della lunghezza desiderata.

Non utilizzare MAI la guida pezzo come fermo per la lunghezza, poiché il pezzo potrebbe bloccarsi fra la guida e la lama, provocando reazione.

USO DELLA GUIDA PEZZO (FIG. 37)

La guida pezzo è utilizzata per il taglio contro la venatura, il taglio smusso contro la venatura e per scanalare.

TAGLIO CONTRO LA VENATURA

Significa tagliare un pezzo di legno contro la venatura, o nel senso della lunghezza (Fig. 37). Per eseguire questo tipo di taglio si usa la guida pezzo della macchina, collocando alla larghezza desiderata e poi bloccandola in posizione. Prima di avviare il taglio, controllare che la guida pezzo sia parallela rispetto alla lama della sega, e inoltre che il cuneo sia ben allineato con la lama. Quando si tagliano assi lunghe o pannelli larghi, utilizzare sempre un sostegno per il pezzo in lavorazione.

Tenere il pezzo appoggiato alla guida ed introdurlo alla lama esercitando una pressione continua e costante.

Se la larghezza di taglio supera 150mm (6 pollici), usare la mano destra per introdurre il pezzo, fino a superare il tavolo. Utilizzare la mano sinistra solo per guidare, non per introdurre, il pezzo in lavorazione.

TAGLIO SMUSSO (FIG. 38)

Quando si esegue il taglio smusso contro la grana di materiale largo 150mm (6 pollici) o meno, servirsi esclusivamente del lato destro della lama (Fig. 38).

SOSTITUZIONE DELLA LAMA

Togliere la protezione della lama e l'inserto per il tavolo. Dopo aver sganciato completamente la manopola di blocco, ruotare l'impugnatura per elevazione in senso orario, per sollevare la lama all'altezza massima. Ora togliere il dado che fissa la lama e la flangia esterna, poi estrarre la lama.

Verificare che l'albero del motore, l'albero portalamina, le flange interna ed esterna ed il dado di fermo siano puliti e non presentino depositi di segatura. Montare la nuova lama (assicurarsi che i denti siano rivolti verso il basso se visti da davanti alla macchina). Controllare anche che le flange siano pulite e montate nel senso corretto. Infine, fissare in posizione la lama con l'apposito dado.

Rimontare l'inserto per il tavolo e fissarlo in posizione con le viti a croce. Rimontare la protezione della lama, verificando che funzioni nel modo corretto.

Controllare l'allineamento del cuneo, come spiegato nelle istruzioni specifiche per la sicurezza.

Prima di accendere la sega da tavolo, controllare di aver installato correttamente la protezione della lama e che essa funzioni a dovere.

Verificare che la lama sia impostata a 90° e all'altezza minima. Accertarsi che sul tavolo non vi siano utensili o altri materiali. Controllare che tutti i dadi, i bulloni e gli altri elementi di fissaggio siano ben saldi.

Se la macchina fa un rumore insolito o vibra eccessivamente, FERMARLA immediatamente, verificare la natura del problema e correggerlo. Se risulta impossibile identificare il problema, NON usare la macchina e chiamare il centro di assistenza più vicino.

LUBRIFICAZIONE (FIG. 39)

Prima di lubrificare la macchina, togliere la calotta laterale estraendo le viti svasate a croce (Fig. 39).

Lubrificare ogni mese i punti indicati, utilizzando olio fluido per macchina o altro lubrificante simile.

MANUTENZIONE

Non regolare in alcun modo la macchina col motore in funzione.

Accertarsi sempre di aver disinserito la spina della macchina dalla presa elettrica prima di cambiare le spazzole, prima di lubrificare la sega e prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione sulla macchina.

Dopo ciascun uso, controllare che la macchina non sia

danneggiata e non abbia componenti rotti e tenerla sempre in condizioni ottimali riparando o sostituendo immediatamente tutti i necessari componenti.

Asportare i depositi di polvere. Durante l'uso le spazzole di carbonio si consumeranno, come indicato dalla possibile perdita di potenza e dall'eccessivo numero di scintille visibili dalle fessure di ventilazione.

AVVERTENZA

A garanzia di sicurezza ed affidabilità, tutte le riparazioni – fatta eccezione per la sostituzione delle spazzole accessibili

dall'esterno – vanno eseguite solo dal CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO o da altri centri od organizzazioni debitamente autorizzati.

NB: In caso di qualunque problema di natura elettrica, rivolgersi ad un elettricista qualificato.

Isolare la macchina e disinserire la spina dalla presa elettrica prima di eseguire qualunque lavoro sulla macchina, anche se a prima vista il problema potrebbe sembrare piccolo.

LOCALIZZAZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	RIMEDIO
La sega non si mette in moto	La sega non è collegata all'alimentazione e non è accesa.	Inserire la spina e accendere la macchina.
	Fusibile bruciato; interruttore principale (dispositivo corrente residua) scattato.	Cambiare il fusibile, resettare l'interruttore principale (dispositivo corrente residua)
I tagli controvenatura a 45° o a 90° non sono precisi	I fermi dell'inclinazione non sono regolati correttamente	Controllare la lama usando una squadra e regolare correttamente il fermo. Impostare la freccia a 0°.
	La freccia di inclinazione non è impostata correttamente	
Durante il taglio controvenatura, il materiale intralcia la lama	La guida pezzo non è allineata correttamente rispetto alla lama. Materiale deformato; il bordo appoggiato alla guida pezzo non è dritto.	Controllare l'allineamento della lama e se necessario regolare. Rettificare il bordo irregolare. Scegliere un altro pezzo per il taglio.
Il materiale intralcia il cuneo	Il cuneo non è allineato correttamente rispetto alla lama.	Controllare l'allineamento del cuneo e regolare se necessario.
	La lama è più stretta rispetto al cuneo.	Scegliere un'altra lama o un altro cuneo.
Il materiale viene spinto all'indietro dalla lama	La guida pezzo è fuori allineamento. Il cuneo non è allineato rispetto alla lama o non è stato montato. Si introduce il materiale in assenza della guida pezzo. Il materiale viene rilasciato prima del termine del taglio. La lama non è affilata. La manopola di blocco del misuratore dell'angolo non è ben stretta.	Controllare l'allineamento della guida pezzo e regolare se necessario. Controllare l'allineamento del cuneo e regolare/montare se necessario. Installare la guida pezzo. Introdurre fino in fondo il materiale prima di rilasciarlo. Cambiare la lama. Fissare la manopola di blocco.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	REMEDIO
La sega esegue un taglio insoddisfacente	Lama non affilata.	Cambiare la lama.
	Lama fissata al contrario.	Fissare la lama nel senso corretto.
	Accumulo di gomma o pece sulla lama.	Estrarre la lama e pulirla con un prodotto idoneo e con lana d'acciaio.
	Lama non corretta per l'operazione.	Usare la lama di tipo corretto.
	Accumulo di gomma o pece sul tavolo, col risultato di introduzione discontinua.	Pulire il tavolo con un prodotto idoneo e con lama d'acciaio
La lama non si solleva o si abbassa in modo continuo	Vi è segatura o sporcizia nel meccanismo.	Usare una spazzola o un aspiratore idoneo per asportare polvere e sporco. Rilubrificare.
La lama non giunge alla velocità prevista	Il cavo di alimentazione/prolunga non ha la sezione corretta o è troppo lungo	Usare un cavo adatto oppure contattare un elettricista.
La sega da tavolo vibra	La sega da tavolo non è fissata in modo corretto.	Controllare il fissaggio e installare saldamente gli elementi di bloccaggio.
	Il sostegno o il tavolo è su un pavimento non in piano.	Fissare il tavolo o il sostegno su una superficie piana.
	La lama è danneggiata o deformata.	Cambiare la lama.
La sega non esegue tagli trasversali precisi a 45° o a 90°	Il misuratore dell'angolo è fuori allineamento	Controllare e regolare nuovamente il misuratore dell'angolo.
Il motore non parte, ma l'alimentazione è OK	Guasto dell'interruttore acceso/spento	Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato per un controllo della sega.
	Motore bruciato.	Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato per la sostituzione del motore.
	Interruttore principale troppo sensibile.	Possibile guasto elettrico. Rivolgersi a un centro assistenza autorizzato per un controllo dell'unità.
Il motore si surriscalda, stalla; l'interruttore principale scatta, i fusibili saltano	Sovraccarico del motore. Raffreddamento scadente. Accumulo di segatura attorno al motore. Avvolgimenti bruciati. Fusibili, interruttori principali di capacità insufficiente	Introdurre più lentamente il pezzo verso la lama. Usare una spazzola o aspiratore idoneo per asportare polvere e sporco, aumentando il flusso d'aria al motore. Rivolgersi a un elettricista qualificato.
Il taglio stalla il motore. La lama brucia il pezzo. La lama si ferma durante il taglio contro la grana.	Lama non affilata La lama «si ingavona» La velocità di introduzione è eccessiva La guida pezzo non è parallela rispetto alla lama o alla scanalatura del misuratore dell'angolo. Cuneo fuori allineamento.	Cambiare la lama. Vedere la sezione sulla regolazione della lama. Ridurre la velocità di introduzione. Vedere la sezione sulla regolazione della guida pezzo. Vedere la sezione sulla regolazione del cuneo.

NB: In caso di qualunque problema di natura elettrica, isolare la macchina e disinserire la spina dalla presa elettrica prima di contattare un elettricista qualificato. A garanzia di sicurezza ed affidabilità, tutte le riparazioni – fatta eccezione per la sostituzione delle spazzole accessibili dall'esterno – vanno eseguite solo da un centro assistenza autorizzato.

TERMINOLOGIA PER FALEGNAMERIA

Pezzo in lavorazione

Il materiale su cui si esegue l'operazione di taglio.

Nottolini d'arresto antireazione

Un dispositivo che, se mantenuto in modo corretto, è realizzato per impedire che il pezzo venga spinto all'indietro verso l'addetto durante il taglio.

Albero portalama

L'albero su cui è fissato un utensile di taglio.

Taglio trasversale

Un'operazione di taglio o di sagomatura eseguita contro la venatura del legno in lavorazione.

Zoccolo decorato (dado)

Un taglio non passante che produce una tacca squadrata o una scanalatura nel pezzo in lavorazione.

Tavola per lisciare

Un dispositivo che aiuta a guidare il pezzo in lavorazione e lo tiene appoggiato al tavolo e/o alla guida nel corso del taglio.

Taglio a mano libera (Non tentare di tagliare nessun materiale a mano libera)

Esecuzione del taglio senza alcuna guida, misuratore dell'angolo, accessorio, dispositivo di fermo o di altro tipo idoneo per impedire che il pezzo si sposti durante il taglio.

Gomma

Un residuo appiccicoso e a base di linfa dai prodotti in legno.

Ingvonamento

Allineamento incorretto della lama.

Taglio

La quantità di materiale asportata dalla lama in un taglio passante o fessura prodotta dalla lama in un taglio parziale o non passante.

Reazione

Blocco e spinta incontrollate del pezzo in lavorazione all'indietro, verso il davanti della sega, durante un taglio contro la fibra.

Bordo di introduzione

L'estremità del pezzo di lavorazione che durante il taglio contro

la grana viene spinta per prima nell'utensile di taglio.

Modanatura

Un taglio non passante che produce una forma speciale nel pezzo in lavorazione; usato per le applicazioni di falegnameria o lavorazione.

Bastoncino di spinta

Un dispositivo utilizzato per introdurre il pezzo nella sega durante tagli contro la venatura di pezzi stretti; aiuta a tenere le mani dell'addetto lontane dalla lama.

Blocco reggispianta

Un dispositivo usato per il taglio controvena di pezzi troppo stretti per utilizzare un bastoncino di spinta.

Scanalatura

Una tacca nel bordo del pezzo in lavorazione.

Resina

Una sostanza solidificata, appiccicosa e a base di linfa.

Taglio contro la venatura

Un'operazione di taglio contro la venatura del pezzo in lavorazione.

Velocità rotazionale

Il numero di giri eseguiti in un minuto da un oggetto rotante.

Cuneo

Inserito dietro la lama della sega, per impedire che il legno si chiuda e si incastri dopo il taglio.

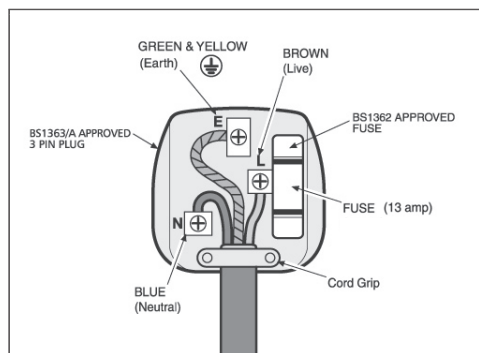
SPECIFICHE TECNICHE

Tensione	230V~50 Hz
Motore	2000W
Velocità a vuoto	2900 min ⁻¹
Dimensioni lama	315 x 30 mm foro
Taglio max. a 90°	85mm
Taglio max. a 45°	46mm
Livello di pressione sonora	L _{PA} 93,84 dB(A)
Livello di potenza sonora	L _{WA} 106,84 dB(A)
Spessore cuneo	2,5mm
Diametro della bocchetta per l'attacco dell'aspiratore	100mm
Peso	54 Kg

ELECTRICAL INFORMATION

CONNECTION OF THE MAINS PLUG

Important! The wires in the mains lead fitted to this product are coloured in accordance with the following code:



THIS PRODUCT REQUIRES A CONNECTION TO EARTH.
THE 3 PIN PLUG MUST COMPLY TO BS1363/A.
FUSE MUST COMPLY TO BS1362.

Brown: Live (L) or Red
Blue: Neutral (N) or Black
Green&Yellow or Green: Earth (E)

If for any reason the 13 amp plug fitted to this product requires replacement it must be wired in accordance with the following instruction:

DO NOT CONNECT THE BROWN LIVE OR BLUE NEUTRAL TO THE EARTH PIN MARKED 'E'  ON THE 3 PIN PLUG.

Connect the Blue wire to the terminal marked Neutral (N). Connect the Brown wire to the terminal marked Live (L). Connect the Green and Yellow (or Green) wire to the terminal marked Earth E . Ensure that the outer insulation is gripped by the cord grip and that the wires are not trapped when replacing the plug cover. The mains lead on this product is fitted with a 13 amp (BS1363/A) plug. A **13 amp** (BS1362) fuse must be fitted in the plug.

IF IN DOUBT CONSULT A QUALIFIED ELECTRICIAN

There are no user serviceable parts inside this product except those referred to in the manual. Always refer servicing to qualified service personnel. Never remove any part of the casing unless qualified to do so; this unit contains dangerous voltages.

WARNING!

For your protection if this product is to be used outdoors it should not be exposed to rain or used in damp locations. Do not place the product on damp surfaces, use a workbench if available. For added protection use a suitable residual current device (R.C.D.) at the socket outlet.

If an extension cable is to be used with this product it must be of 3 core construction with the earth conductor connected at both the plug and socket. If in doubt consult a qualified electrician.



INTRODUCTION

Thankyou for purchasing this product which has passed through our extensive quality assurance process. Every care has been taken to ensure that it reaches you in perfect condition. However, in the unlikely event that you should experience a problem, or if we can offer any assistance or advice please do not hesitate to contact our customer care department. For details of your nearest customer care department please refer to the telephone numbers at the back of this manual.

SAFETY FIRST

Before attempting to operate this power tool the following basic safety precautions should always be taken to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury. It is important to read the instruction manual to understand the application, limitations and potential hazards associated with this tool.

CERTIFICATE OF GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of 2 Years, with effect from the date of purchase and applies only to the original purchaser. This guarantee only applies to defects arising from, defective materials and or faulty workmanship that become evident during the guarantee period only and does not include consumable items. The manufacturer will repair or replace the product at their discretion subject to the following. That the product has been used in accordance with the guide lines as detailed in the product manual and that it has not been subjected to misuse, abuse or used for a purpose for which it was not intended. That it has not been taken apart or tampered with in any way whatsoever or has been serviced by unauthorised persons or has been used for hire purposes. Transit damage is excluded from this guarantee, for such damage the transport company is responsible. Claims made under this guarantee must be made in the first instance, directly to the retailer within the guarantee period. Only under exceptional circumstances should the product be returned to the manufacturer. In these case it shall be the consumer's responsibility to return the product at their cost ensuring that the product is adequately packed to prevent transit damage and must be accompanied with a brief description of the fault and a copy of the receipt or other proof of purchase. The manufacturer shall not be liable for any special, exemplary, direct, indirect, incidental, or consequential loss or damage under this guarantee. This guarantee is in addition to and does not affect any rights, which the consumer may have by virtue of the Sale of Goods Act 1973 as amended 1975 and 1999.

STATUTORY RIGHTS

This guarantee is in addition to and in no way affects your statutory rights.

PRODUCT DISPOSAL

When this product reaches the end of it's life or is disposed of for any other reason, it must not be disposed of in household waste. In order to preserve natural resources, and to minimise adverse environmental impact, please recycle or dispose of this product in an environmentally friendly way. It should be taken to your local waste recycling centre or other authorised collection and disposal facility. If in doubt consult your local waste authority for information regarding available recycling and / or disposal options.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before attempting to operate this machine, you must read, understand and follow these instructions very carefully as they are intended to ensure your safety and that of others and also a long and trouble-free service life of the machine. Learn how to use the power tool, its limitations and potential hazards.

Keep these instructions in a safe place for future reference.

Avoid unintentional starting - Unplug the power tools

Before starting the power tool, always make sure that you have removed the key and adjusting wrenches.

Before plugging the tool into the mains supply, always make sure that the switch is in the OFF position.

Make sure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, prior to servicing, lubrication or adjustment and when replacing accessories such as blades, bits and cutters.

Check damaged parts

Before using the power tool, always inspect it carefully to determine that it will operate properly and perform its intended function.

Check correct alignment of moving parts, making sure they do not bind. Check for any damaged components and make sure that the power tool has been correctly assembled.

Check for any condition that may affect operation of the power tool.

Unless otherwise indicated in this instructions handbook, a guard or any other part of the power tool that has been damaged must be repaired or replaced by an authorized service center.

Any switch that does not work correctly must be replaced by an authorized service center.

Do not use the power tool if the ON/OFF switch does not turn the power tool ON and OFF.

Dust generated when machining materials is a health hazard. Always wear a suitable dust mask.

When working, always wear personal protective equipment:

safety goggles, gloves, mask, ear protectors, non-slip safety shoes.

Never wear loose clothes or jewelry that may be trapped in moving parts; long hair must be tied back.

Always work on a stable base.

Always fasten the workpiece securely with a clamp.

Keep the work area clean and tidy.

Always use the power tool with both hands.

Never open or modify the power tool or its accessories in any way.

Do not expose the power tool to rain, or use in damp or wet locations. Keep the work area well lit.

Do not use power tools in areas where there is a risk of explosion or fire from combustible materials, flammable liquids, paint, varnish, petrol etc. flammable gases and dust of an explosive nature.

Beware children and pets

Children and pets should be kept out of the work area.

All power tools should be kept out of the reach of children and, preferably, stored or locked in a secure cabinet or dry room when not in use.

Use the right tool

Select the right tool for the job. Do not use a tool for a job for which it was not designed. Do not force a small tool to do the job of a heavy-duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

Do not force the power tool

The power tool will do a better and safer job and give you much better service if it is used at the rate for which it was designed.

Maintain tools with care

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance.

Follow the instructions for lubricating and changing accessories.

Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

Ensure that ventilation slots are kept clean and free from dust at all times. Blocked ventilation slots can cause overheating and damage to the motor.

If this machine is to be used when working at a certain height, scaffolding fitted with railing and kick-plate or a tower platform must be used in order to guarantee suitable stability.

Check the tool power cord periodically and if damaged have it replaced by an authorized service center.

Inspect extension cords periodically and replace if damaged.

DO NOT use 2-core extension cords or reels on power tools with an earth path. Always use a 3-core extension cord or reel with the earth core connected to earth.

Always unwind any extension cords fully.

For extension cords up to 15 metres, use a wire cross section of 1.5mm².

For extension cords over 15 metres, use a wire cross section of 2.5mm².

Protect your extension cord from sharp objects, excessive heat and damp or wet locations.

This power tool complies with National and International Standards and safety requirements. Repairs should be carried out by qualified persons using original spare parts. Failure to do so may result in considerable danger to the use.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK

Avoid body contact with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, dish-washers and refrigerators).

Power Cords

Never yank or pull the power cord to disconnect it from the mains supply socket.

Never carry the power tool by its power cord. Keep the power cord away from heat, oil, solvents and sharp edges.



SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Some wood and wood type products, especially MDF (Medium Density Fibreboard), can produce dust that can be hazardous to your health. We recommend the use of an approved face mask with replaceable filters when using this machine in addition to using the dust extraction facility.

Ensure that power tools are disconnected from the mains supply when not in use, before servicing, lubricating or making adjustments and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

Do Not use blades made from High Speed Steel.

Do Not stop the blade by forcing the machine or by using sideways pressure.

Do Not fit a grinding or cutting disc to this machine. Always use the correct type of blade for the operation to be carried out.

Do Not use blades that are bent or have missing teeth. This is highly dangerous and could result in a serious accident causing injury to the operator, bystanders and damage to the machine.

Only use blades that are recommended by the supplier and that are in good condition.

Do Not use blades that are larger than specified. Only use blades that are rated for the machine. The rotational speed shown on the blade should always be HIGHER than the rotational speed of the machine.

Ensure that the directional arrow marked on the blade corresponds with the rotational direction of the motor. The teeth of the blade should always point downward as viewed from the front of the saw.

Do Not lock the blade guard in the up position.

Ensure that movable guards operate freely without jamming.

Keep Guards in place and in good working order. With the machine disconnected from the mains supply check the operation of the guard to ensure that it operates correctly.

Do Not use blades the body of which is thicker or the set of which is smaller than the thickness of the riving knife. (See Illustration "A")

Always ensure that the distance between the riving knife and the toothed rim of the saw blade is not more than 5mm. (See Illustration "B")

Always ensure that the toothed rim of the saw blade does not extend more than 5mm beyond the lower edge of the riving knife. (See Illustration "C")

Always keep the blade securing arbor and collars clean.

Whenever replacing blades ensure that the recessed surface of the blade collar fits snugly against the surface of the blade. Ensure that the blade securing bolt is securely tightened using the wrenches provided. Do not over tighten.

Use only blades that are recommended by the manufacturer.

Do not start the machine with the blade in contact with the work piece.

Check the work piece for any protruding nails, screw heads or anything that could damage the blade.

Do not attempt to modify the machine or its accessories in any way.

Do not force the machine let the machine do the work this will reduce the wear on the machine and blade and increase its efficiency and operating life.

Approved ear defenders should be worn when using circular saws.

Do not cut timber greater than 75mm, Metal, Stone, Rubber, Plastic, Bones, Etc.

Do not fit any other tool or combination of blades.

Do not modify the machine or its guards/controls in any way.

Do not use with any covers/guards removed.

Always use the blade guard, riving knife and anti-kickback paws for every operation, including through sawing. Through sawing operations are those in which the blade cuts completely through the work piece when ripping or crosscutting.

Always hold the work firmly against the mitre gauge or fence.

Always use a push stick for ripping narrow stock. Refer to ripping applications in instruction manual

Always use either the fence or the mitre gauge to position and guide the work.

Never stand or have any part of your body in line with the path of the saw blade. Keep your hands out of the line of the saw blade.

Never reach behind or over the cutting tool for any reason.

If off cuts of wood become jammed in the machine, switch off and disconnect from supply before removal.

Feed the work piece into the blade against the direction of rotation only.

Never use the rip fence as a cut-off gauge when cross-cutting. NEVER attempt to free a stalled saw blade without first turning the saw OFF.

Provide adequate support to the rear and sides of the saw table for wide or long work pieces.

Avoid kickback (work thrown back toward you) by keeping the blade sharp, keeping rip fence parallel to the saw blade, keeping spreader and anti-kickback pawls (if fitted) and guard in place.

Do not release work before it is pushed all the way past the saw blade.

Do not rip work that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.

Avoid awkward operations and hand positions where a sudden slip could cause your hand to move into the blade.

Never use solvents to clean plastic parts Solvents could possibly dissolve or otherwise damage the material. Only a soft damp cloth should be used to clean plastic parts.

Use in a well ventilated area. Remove sawdust frequently. Clean out sawdust from the interior of the saw to prevent a potential fire hazard.

Saw dust is potentially hazardous to health. Always use a suitable dust collection system and wear an approved face mask.

COMPONENTS AND CONTROLS (PIC.1)

1*. Table and motor assembly complete .	14 . Blade tilting locking knobs.
2*. Combined rip fence & mitre guide bracket	15. Table insert
3*. Rip fence	16*. Table extension
4* Front rip fence guide channel (short)	17*. Table extension support struts (side fitting) x2.
5*. Side rip fence guide channel (long)	18*. Table extension support struts (rear fitting) x2. (not shown)
6*. Rip fence securing knobs x 2.	19*. No Volts ON/OFF switch.
7*. Mitre guide adjusting knob.	21*. Dust extraction outlet
8*. Riving knife.	22*. Wheel assembly
9*. Riving knife clamping plate. (not shown)	23*. Lifting handles x2
10*. Blade guard.	24*. Blade removal wrench
11*. Legs x 4.	25*. Fastenings.
12*. Lower support strut x 4.	26* Spindle locking rod
13. Motor elevation handle .	

ASSEMBLING THE SUPPORT LEGS (PIC.2)

NOTE: ALSO SEE PIC.8

Turn the saw table upside down (Pic.2). Attach the four support legs (Pic.2) (2.1) at each corner of the up-turned saw table using the nuts and bolts supplied. Attach the two long leg braces (Pic.2)

(2.2) and the two short leg braces (Pic.2) (2.3) to the support legs and secure with the nuts and bolts supplied. Fit the rubber feet to each of the four legs (Pic.2) (2.4). Check the security of all nuts and bolts and tighten if required.

FITTING THE WHEEL ASSEMBLY (PIC.3)

This machine is supplied with a wheel assembly that allows easy movement of the machine in the work shop. Attach the wheel assembly to the two rear support legs by securing the two brackets (Pic.3)

(3.1) with the nuts and bolts supplied.

FITTING THE LIFTING HANDLES (PIC.4)

Two hinged lifting handles are provided to allow easy lifting when moving the machine to another location. The two handles are attached to the two front legs (Pic.4) (4.1) attach the two handles (Pic.4) (4.2) with the four nuts and bolts supplied.

FITTING THE ON/OFF SWITCH (PIC. 6)

Mount the ON/OFF switch on the leg with the pre-arranged slot (Pic.6) (6.1). Ensure that the switch is mounted with the green ON button at the top (Pic.6) (6.2). Secure with the nuts and bolts supplied.

This machine is fitted with a «No Volts Switch». In the event of a mains power failure or if the mains plug is removed from the mains supply socket before the machine is switched off. The machine will not re-start without warning when the mains supply is restored or the mains plug is re-connected to the mains supply, until the machine is switched ON at the ON/OFF switch fitted to the machine.

FITTING THE DUST EXTRACTION OUTLET (PIC.7)

Secure the dust extraction adaptor (Pic.7) (7.1) to the outlet on the motor/blade housing (Pic.7) (7.2) with the hexagonal headed bolts supplied. Attach the small pipe to the side inlet (Pic.7) (7.3). Do not attempt to attach the other end of the pipe yet.

CAUTION: This machine requires two person handling.

The machine can now be turned the right way up. Note the wheels will only touch the ground when the front of the machine is raised using the two hinged lifting handles.

FITTING THE FRONT (SHORT) RIP FENCE GUIDE CHANNEL (PIC.8)

In order to fit the rip fence guide channel (Pic.8) (8.1) it will be necessary to remove the two outer bolts (Pic.8) (8.2) that secure the front legs to the table. Position the rip fence, guide channel and secure in place by re-fitting the two leg outer securing bolts. Note. At this point the addition of a rubber washer (Pic.8) (8.3) is required to allow the rip fence guide channel to clamp onto the combined rip fence & mitre guide bracket.

FITTING THE SIDE (LONG) RIP FENCE GUIDE CHANNEL.

The long rip fence guide channel can be fitted to the side of the table in a similar way to fitting the front rip fence guide channel. The difference being that there is no need to fit the rubber washers or the clamping knobs. The reason for this is that the rip fence and mitre guide bracket will need to slide freely in the rip fence guide channel.

FITTING THE COMBINED RIP FENCE & MITRE GUIDE BRACKET (PIC.8 TO 10)

Carefully offer the combined rip fence & mitre guide bracket (Pic.9) (9.1) into the guide channel (Pic.9) (9.2). To fit the clamping knobs, insert the carriage bolts (Pic.8) (8.4) from underneath the table through the holes that align with the holes in each end of the guide channel (Pic.8) (8.5). Hold the bolt



in place and fit the washer (Pic.8) (8.6) and the two locking knobs (Pic.8) (8.7) onto the threads. Tightening both knobs with equal pressure will secure the combined rip fence & mitre guide bracket into the guide channel (Pic.10)

FITTING THE RIP FENCE (PIC.11)

Locate the two bolts, washers and wing nuts. Slide the two bolts into the «T» slot (Pic.11) (11.1) in the rip fence. Align the two bolts with the two holes in the mitre guide bracket (Pic.11) (11.2). Insert the bolts through the holes and secure with two wing nuts (Pic.11) (11.3).

Warning!

Before carrying out any maintenance or adjustments the machine must be disconnected from the mains power supply.

FITTING THE RIVING KNIFE (PIC.12&13)

Caution! Do not run this machine without the riving knife. The purpose of the riving knife is to allow smooth exit of sawn work pieces. As the wood is cut the riving knife stops the two pieces of the cut material from closing together. This would cause the blade to jam causing damage to the machine or injury to the operator. Remove the table insert by removing the six countersunk cross headed screws (Pic.12) (12.1), lift out the rear of the table insert first using the finger hole. (Pic.12) (12.2). Locate the riving knife clamping assembly (Pic.13). This consists of a bolt (Pic.13) (13.1), front clamping plate (Pic.13) (13.2) and rear clamping plate (Pic.13) (13.3) and a nylock nut (Pic.13) (13.4). If necessary slacken the nylock nut until the riving knife can be inserted between the front and rear clamping plates. Ensuring that the two pins on the rear clamping plate locate in the adjustment slot (Pic.13) (13.5). and that the pin on the rear clamping plate locates in the slot in the riving knife. Adjust the position of the riving knife in relationship to the blade, ensuring that there is a gap of 3 to 8mm between the saw blade and the riving knife. Tighten the securing nut, check the adjustment before refitting the table insert.

Note: Check the position of the riving knife and the tightness of the securing nut, periodically during use.

FITTING THE BLADE GUARD (PIC.14 & 15)

The blade guard is complete with a dust extraction outlet and must be fitted to the machine at all times. Align the hole at the rear of the guard with the hole at the top of the riving knife (Pic.14) (14.1). Secure the blade guard using the bolt supplied (Pic.14) (14.2). With the blade guard secured in place the extraction hose can be fitted to the dust extraction outlet (Pic.15) (15.1). Check the operation of the blade guard ensuring that it operates freely.

ATTACHING THE TABLE EXTENSION (PIC.16 TO 19)

This machine comes with a table extension that can be fitted to either side or to the rear of the table. An assistant will be required to hold the extension table to the rear of the saw bench (Pic.16) (16.1) . Align the holes and secure with bolts and nuts (Pic.17) (17.1). Select the long pair of extension brackets, and

locate one end onto the lower support strut and secure with nuts and bolts (Pic.18) (18.1). Secure the other end to the table (Pic.19) (19.1), ensure that all nuts are tight. To fit the table extension to either the left or the right of the table, follow the above procedure but use the short pair of extension brackets.

BLADE REPLACEMENT

REMOVING THE BLADE (PIC.20)

Caution! All saw blades are extremely sharp and care should be taken when handling them.

Where possible wear suitable gloves

Raise the blade to its highest point (see the section on raising and lowering the blade (Pic.24). Remove the table insert by removing the six countersunk cross headed screws (Pic.20) (20.1), lift out the rear of the table insert first using the finger hole (Pic.20) (20.2). With the table insert removed locate the spindle locking rod access hole (Pic.20) (20.3). By viewing down the access hole the motor spindle drive flange can be seen. Carefully rotate the blade by hand until the hole in the drive flange is aligned with the access hole. Insert the spindle locking rod through the access hole and ensure that it locates in the hole in the drive flange (Pic.20) (20.4). Using the blade removal wrench remove the blade securing bolt (unscrew in a clockwise direction). Remove the blade retaining flange.

Thoroughly clean both flanges and the motor spindle.

FITTING THE BLADE (PICS.21&22)

Locate the new blade onto the motor spindle ensuring that the blade is fitted with the teeth facing downward when viewed from the front of the machine (Pic.21) (21.1). Fit the blade retaining flange ensuring that the two holes (Pic.22) (22.1) locate onto the two lugs (Pic.22) (22.2) on the end of the motor spindle. Fit the blade securing bolt finger tight (in an anti clockwise direction). Ensure that the spindle locking rod is located in the hole in the drive flange and fully tighten the blade securing screw.

Note: During use the security of the blade securing bolt should be checked periodically

BLADE BRAKE (PIC.23)

The blade on this machine is fitted with a friction blade brake, to slow down the blade when the machine is switched Off. To adjust the operation of the blade brake, locate the adjusting screw on the underside of the machine and to the left of the motor (Pic.23) (23.1). Do not try to slow down the blade with the work piece or any other object. Doing so could cause injury or damage to the machine. Caution! Do not over tighten the blade brake adjusting screw as this could cause the motor to stall on start up causing damage to the motor.

RAISING AND LOWERING THE BLADE (PIC.24)

Locate the blade elevating handle underneath and at the front of the saw table top (Pic.24) (24.1). To elevate the blade, rotate the handle in a clockwise direction. To lower the blade, rotate the elevating handle in an anti-clockwise direction. The depth of cut can be set by using the depth scale (Pic.24) (24.2), and pointer (Pic.24) (24.3) located above the elevation handle.

SETTING THE DEPTH OF CUT POINTER (PIC.25)

If the blade is not level with the surface of the table when the pointer is in line with zero on the depth scale, the following adjustment is required. Lower the blade to its lowest position. Place a straight edge across the table in line with the centre of the table insert (Pic.25) (25.1). Raise the blade until the uppermost tooth tip just makes contact with the blade (Pic.25) (25.2). Remove the blade (see removing the blade). With the blade removed locate the pointer securing bolt (Pic.26) (26.1). Slacken the securing nut and adjust the pointer to align with zero on the depth of cut scale. Tighten the pointer securing bolt and check the setting is at zero. Re-fit the blade (see fitting the blade).

TILTING THE BLADE (PIC.27)

This machine is fitted with a blade assembly that can be tilted to achieve cuts of between 0° & 45°.

To tilt the blade assembly, locate the two blade assembly securing knobs (Pic.27) (27.1). Slacken both knobs and select the angle of cut using the degree scale just above the front securing knob (Pic.27) (27.2). When the desired angle has been set, tighten the two securing knobs.

Note: The degree scale is a guide only, for accurate angle cuts we recommend the use of an adjustable protractor.

CONTROLS AND ACCESSORIES.

The following is a brief description of each control and accessory and its typical uses.

THE ELEVATING HANDLE. (PIC.28)

The elevating handle is used to raise and lower the blade. Turn the handle clockwise to raise the blade and counter clockwise to lower the blade.

THE TILTING HANDLE.

The tilting handle is used to tilt the blade for bevel cutting. Turn the handle clockwise to tilt toward the left, and counter clockwise to tilt toward the right.

THE LOCKING KNOB. (PIC.27)

The locking knob is used to lock the required blade height and tilt positions.

To loosen the locking knob turn it counter clockwise. Before turning the table saw «ON», be sure that the locking knob is securely tightened so that the blade will not shift during the table saw operation.

THE RIVING KNIFE (29). (SEE SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR CORRECT SETTING)

The riving knife ensures that when a cut is made the two pieces of timber on either side of the blade do not close up onto the blade. This prevents possible binding and kickback.

THE RIP FENCE. (PIC.30)

The rip fence is used to guide the material when making long cuts, usually cutting along the grain

NEVER rip freehand without the fence in place and securely locked.

THE MITRE GAUGE. (PIC.31)

The mitre gauge is typically used to guide the work piece when cross cutting (across the grain) and can be set to cut at various angles. It can be used in either of the grooves machined in the table. Always ensure that it is locked securely when in use.

CROSS CUTTING (PIC.32)

Cross cutting is cutting wood across the grain at 90° or square with both the edge and the flat side of the wood

MITRE CROSS CUTTING (PIC.33)

Mitre crosscutting is cutting the wood at an angle other than 90° with the edge of the wood. Follow the same procedures as you would for crosscutting. But adjust the mitre gauge to the desired angle.

BEVEL CROSS CUTTING (PIC.34)

Bevel crosscutting is the same as crosscutting except that the wood is also cut at an angle other than at 90° with the flat side of the wood. Follow the same procedures as you would for crosscutting. But adjust the blade to the desired angle. Use the mitre gauge in the groove to the right of the blade to avoid the blade guard from interfering with the cut.

WARNING!

When crosscutting, mitre cutting, bevel cutting and when rabbeting across the end of a narrow work piece always use the mitre gauge.

NEVER make these cuts freehand (not using the mitre gauge or the other devices) because the blade could bind causing a kickback or causing your hand or fingers to contact the blade.

ALWAYS lock the mitre gauge when in use. Remove the rip fence from the table when not in use. Make sure the blade safety guard is mounted for all through sawing operations (the blade cuts through the entire thickness of the work piece). The blade should extend approximately 3.5mm (1/8") above the top of the work piece.

COMPOUND MITRE CUTTING. (PIC.35)

Compound mitre cutting is a combination of mitre cutting and bevel crosscutting. The cut is made at an angle other than 90° to both the edge and the flat side of the wood. Adjust the mitre gauge and the blade to the desired angle and be sure that the mitre gauge is locked

REPETITIVE CUTTING. (PIC.36)

Repetitive cutting is cutting a number of pieces the same length, without having to mark each piece. The safe way to perform repetitive cutting, is to set the rip fence to give the required length, and to be clear of the front of the blade (Pic.36). When the cut is made, the end of the work piece is clear of the rip fence but at the required length.

NEVER use the rip fence as a length stop because the cut off piece could bind between the fence and the blade causing a



kickback.

USING THE RIP FENCE. (PIC.37)

Ripping, bevel ripping, and rabbeting are done using the rip fence.

RIPPING

Ripping is cutting a piece of wood with the grain or lengthwise (Pic.37). This is done using the rip fence. Position the rip fence to the desired width of the rip and lock it in place. Before starting to rip, be sure that the rip fence is parallel to the saw blade, and that the riving knife is properly aligned with the saw blade. When ripping long boards or large panels always use a work support. Hold the piece against the fence and feed it through the blade with a smooth, steady pressure. When the ripping width is wider than 150mm (6") use your right hand to feed the work piece until it is clear of the table. Use your left hand only to guide, not to feed the work piece.

BEVEL CUTTING. (PIC.38)

When bevel ripping material 150mm (6") or narrower use the fence on the right side of the blade only (Pic.38).

BLADE REPLACEMENT

Remove the blade guard and the table insert. After fully releasing the lock handle, turn the elevating handle in clockwise direction to raise the blade to its highest position. Remove the blade fixing nut and the outer flange and remove the blade. Ensure that the motor shaft, blade mounting arbour, inner and outer flanges and the securing nut are clean and free from sawdust build up. Fit the new blade (Be sure that the teeth are facing downwards when viewed from the front of the machine). Ensure that the flanges are clean and fitted the correct way round. Secure the blade in place by using the securing nut Re-fit the table insert and secure in place with the cross head screws. Re-fit the blade guard ensuring that it operates correctly.

Check the alignment of the riving knife as detailed in the specific safety instructions. Before switching the table saw ON,

make sure the blade guard is correctly installed and operating properly.

Check that the blade is set to 90° and at its lowest position.

Ensure that the table is clear of any tools or other materials.

Ensure that all nuts, bolts and other fastenings are secure.

If the machine makes any unusual noise or vibrates excessively, STOP the machine immediately and investigate the cause and rectify.

If the cause cannot be identified DO NOT use the machine and contact your nearest service centre.

LUBRICATION (PIC.39)

Before lubricating, remove the side cover by removing the cross head pan screws Lubricate the points indicated once a month using a light machine oil or other similar lubricant.

MAINTENANCE

Do not make any adjustment while the motor is in motion, Always make sure the machines plug has been removed from the mains power source before changing brushes, lubricating or when doing any work or maintenance on the machine. After each use, check your machine for damage or broken parts and keep it in top working condition by repairing or replacing parts immediately. Clean out accumulated dust. During use the carbon brushes will wear down, this will be indicated by a possible loss of power and excessive sparking seen through the ventilation slots.

WARNING

To assure safety and reliability, all repairs with the exception of externally accessible brushes should be performed by AUTHORISED SERVICE CENTRE or any other authorised service centres. or organisations.

NOTE: In all cases where electrical problems occur consult a qualified electrician. Isolate the machine and unplug from wall socket before attempting to work on the machine even if the problem seems minor.

FAULT FINDING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The saw will not start	Saw is not plugged in and switched on Fuse blown, circuit breaker or (RCD) has tripped.	Plug in and switch on Replace fuse, re-set circuit breaker or (RCD).
Does not make accurate 45° or 90° rip cuts	Tilt stops not adjusted correctly Tilt pointer not set at accurately	Check the blade using a set square and adjust the stop correctly. Adjust the pointer to 0°
The material pinches the blade when ripping	Rip fence is not aligned with the blade. Warped material, the edge against the rip fence is not straight.	Check alignment of blade and adjust if required. True up uneven edge. Select another piece of material
The material binds on the riving knife.	The riving knife is not correctly aligned with the blade The blade set is narrower than the riving knife.	Check the alignment of the riving knife and adjust if required. Select another blade or riving knife.
The material is kicked back from the blade.	The rip fence is out of alignment The riving knife is not aligned with the blade or not fitted. Feeding the material without using the rip fence. Releasing the material before the cut is completed A dull blade The mitre gauge locking knob is not tightened	Check the alignment of the rip fence and adjust if required. Check the alignment of the riving knife and adjust/fit if required. Install the rip fence. Feed the material all the way through before releasing the material. Replace the blade. Secure the locking knob
The saw makes an unsatisfactory cut	Dull blade Blade mounted backwards Gum or pitch build up on the blade Incorrect blade for the operation Gum or pitch build up on the table causing erratic feed	Replace the blade. Mount the blade the correct way round. Remove the blade and clean with suitable cleaner and steel wool. Use the correct blade. Clean the table with suitable cleaner and steel wool.
The blade does not raise or tilt smoothly	Sawdust and dirt in the mechanism	Use a brush or suitable vacuum cleaner cleaner to remove dust and dirt. Re-lubricate.
The blade does not run up to speed	Extension reel not of the correct rating or too long	Use the correct extension reel or contact an electrician.
The table saw vibrates	The table saw is not mounted correctly. The stand or bench is on an uneven floor. Damaged or bent saw blade.	Check the mounting and secure mounting fixings. Secure bench or stand on a level surface. Replace the blade
The saw does not make accurate 45° or 90° cross cuts	Mitre gauge is out of adjustment	Check and re-adjust the mitre gauge

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The motor fails to start. The electrical supply is OK	Faulty ON/OFF Switch Windings in the field armature burned or damaged. Circuit breaker too sensitive	Have the saw checked by an authorised service centre. Replace the motor by an authorised service centre. Possible electrical fault Have the unit checked an authorised service centre.
The motor overheats, stalls, trips circuit breaker, blows fuses	Motor overload Poor cooling Sawdust build up around motor. Windings burnt out Fuses, Circuit breakers do not have sufficient capacity	Feed work piece slower into blade Use a brush or suitable vacuum cleaner to remove dust and dirt to increase air flow to the motor. Consult a qualified electrician.
Cutting stalls the motor Blade burns the work piece. Blade stops when rip cutting.	Dull blade. The blade is "heeling" The feed rate is too fast The rip fence is not parallel to the blade. or mitre gauge groove. Riving knife out of alignment.	Replace the blade See section on blade adjustment. Slow down the feed rate. See rip fence adjustment section See riving knife adjustment section

NOTE. In all cases where an electrical problem occurs. Isolate the machine from the mains supply and remove the plug from the outlet socket before consulting a qualified electrician. To ensure safety and reliability, with the exception of replacing carbon brushes all repairs should be carried out by an authorised service centre.

WOODWORKING TERMINOLOGY

Work Piece

The item on which the cutting operation is being performed

Anti-kickback pawls

Device which, when properly maintained, is designed to stop the work piece from being kicked back at the operator during operation.

Arbor

The shaft on which a cutting tool is mounted.

Crosscut

A cutting or shaping operation made across the grain of the work piece.

Dado

A non-through cut which produces a square sided notch or trough in the work piece.

Feather Board

A device which can help to guide work piece and holds it against the table and or fence during the cutting operation.

Freehand. Do Not attempt to cut any material free hand.

Performing a cut without a fence, mitre gauge, fixture, hold down or other proper device to keep the work piece from twisting during the cut.

Gum

A sticky, sap based residue from wood products.

Heel

Misalignment of the blade

Kerf

The amount of material removed by the blade in a through cut or slot produced by the blade in a nonthrough or partial cut.

Kickback

An uncontrolled grabbing, and throwing of the work piece back toward the front of the saw during a rip type operation.

Leading edge

The end of the work piece which, during a rip type operation is pushed into the cutting tool first.

Moulding

A non-through cut which produces a special shape in the work piece used for Joining or decoration.

Push Stick

A device used to feed the work piece through the saw during narrow ripping type operation and helps keep the operators hands well away from the blade.

Push Block

A device used for ripping type operations too narrow to allow use of a push stick.

Rabbet

A notch in the edge of a work piece.

Resin

A sticky, sap base substance that has hardened

Ripping

A cutting operation along the grain of the work piece

Rotational speed

The number of turns completed by a spinning object in one minute.

Riving Knife

Positioned behind the saw blade to prevent wood closing and jamming after being cut.

TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage	230V~50 Hz
Motor	2000W
No Load Speed	2900 min ⁻¹
Blade size	315 x 30 mm Bore
Max Cut @ 90°	85mm
Max Cut @ 45°	46mm
Sound Pressure level	L _{PA} 93,84 dB(A)
Sound Power level	L _{WA} 106,84 dB(A)
Riving knife thickness	2,5mm
Dust extraction outlet hole diameter	100mm
Weight	54 Kg

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit. Il a subi un processus d'assurance de qualité approfondi et toutes les précautions possibles ont été prises pour qu'il vous parvienne en parfaite condition. Cependant, dans la faible éventualité qu'il vous pose des problèmes, ou au cas où vous auriez besoin d'assistance ou de conseils, n'hésitez pas à contacter notre service clientèle. Pour plus de conseils sur notre service clientèle le plus proche, veuillez contacter l'un des numéros de téléphone se trouvant dans le dos de ce manuel.

LA SÉCURITÉ AVANT TOUT

Avant toute tentative d'utilisation de cet outil électrique, les précautions de sécurité fondamentales suivantes doivent être prises pour réduire le risque d'incendie, d'électrochoc, et de blessures personnelles. Il est important de lire le manuel d'instructions pour comprendre les limitations, les applications et les dangers potentiels associés à cet outil.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cette machine porte une garantie du constructeur valable pour 2 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie n'est pas valable pour les outils disponibles pour la location. Toute pièce jugée défectueuse due à un vice ou défaut de fabrication sera remplacée. La garantie ne donnera en aucun cas lieu à un remboursement ou un paiement de dommages direct ou indirect. Cette garantie ne couvre pas: les accessoires consommables, une mauvaise utilisation de la machine, utilisation à des fins professionnelles et frais de port et d'emballage de l'équipement; ces derniers seront en tous temps à la charge du client. Tout article envoyé pour réparation en port dû sera refusé. La garantie sera automatiquement annulée en cas de modifications à la machine sans le consentement du constructeur ou en cas d'utilisation d'accessoires non autorisés par le constructeur. Le constructeur refuse toute responsabilité civile découlant de l'emploi abusif de la machine ou non-conformité aux instructions d'opération, de réglage et de maintenances concernées. L'assistance sous garantie ne sera accordée que si la demande est adressée au service après vente agréé accompagnée d'une preuve d'achat. Aussitôt après l'achat du produit, nous vous conseillons de lire attentivement les instructions d'opération avant son utilisation et de bien vouloir vérifier qu'il est intact.

DROITS DÉFINIS PAR LA LOI

Cette garantie vient s'ajouter à vos droits statutaires et ne les affecte d'aucune façon.

MISE AU REBUT DU PRODUIT

Lorsqu'il doit être mis au rebut car devenu inutilisable ou pour d'autres raisons, ce produit ne peut être traité comme les déchets ordinaires. En vue de protéger les ressources naturelles et minimiser les impacts nuisibles pour l'environnement, procéder correctement au recyclage ou à la mise au rebut du produit, en le confiant à un centre local de ramassage des ordures ou à un autre centre de traitement agréé. En cas de doutes, s'adresse aux autorités locales responsables de la collecte et du traitement, pour se renseigner à propos des possibles solutions alternatives de recyclage et/ou de traitement.

CARACTERISTIQUES ELECTRIQUES

IMPORTANT

Ce produit est pourvu d'une fiche électrique scellée, compatible avec l'outil et l'alimentation électrique disponible dans votre Pays, conformément aux normes internationales.

Cet appareil doit être raccordé à une tension d'alimentation égale à celle indiquée sur la plaquette signalétique.

Si la fiche ou le câble d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par un ensemble complet, identique à l'original.

Toujours respecter les dispositions nationales en matière de branchements au secteur.

En cas de doute, s'adresser à un électricien qualifié.

CONSEILS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE

Avant d'utiliser cet appareil, il est absolument nécessaire de lire, de comprendre et de respecter soigneusement ces prescriptions, afin de garantir la sécurité de l'opérateur et des autres personnes présentes, ainsi que la longévité et la fiabilité de l'appareil lui-même.

Apprendre à connaître l'outil électrique, ses limites d'utilisation et les risques potentiels qui peuvent en découler.

Conserver les présentes prescriptions dans un endroit sûr, afin

de pouvoir les consulter ultérieurement.

Eviter les mises sous tension involontaires –

Débrancher les outils électriques

Avant de mettre l'outil électrique sous tension, vérifier que les clavettes et les clés de réglage ont bien été extraites.

S'assurer que l'interrupteur est en position HORS TENSION avant de brancher l'outil électrique au secteur.

S'assurer que les outils électriques sont débranchés du secteur lorsqu'ils ne sont pas utilisés, avant de procéder aux opérations

de maintenance, de lubrification ou de réglage ainsi qu'avant de remplacer les accessoires (lames, broches ou fraises).

Contrôler les éléments endommagés

Avant de réutiliser l'outil électrique, celui-ci doit être soigneusement contrôlé pour vérifier qu'il fonctionne correctement et conformément à l'utilisation prévue.

Vérifier l'alignement correct des éléments mobiles et s'assurer qu'ils ne sont pas coincés; vérifier l'absence de composants cassés ainsi que le montage correct de l'outil électrique.

Vérifier toute autre condition susceptible d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique.

Toute protection ou autre partie de l'outil électrique endommagée doit être réparée ou remplacée par un centre après-vente agréé, sauf indication différentes contenue dans le présent manuel.

Tout interrupteur ne fonctionnant pas correctement doit être remplacé par un centre après-vente agréé.

Ne pas utiliser l'outil électrique si l'interrupteur SOUS TENSION/ HORS TENSION n'active/désactive pas l'outil électrique.

La poussière produite lors de l'usinage des matériaux nuit à la santé.

Il est recommandé de porter un masque de protection anti-poussière.

Lors de l'exécution des travaux, toujours utiliser des dispositifs de protection individuels: lunettes de protection, gants, masque, protections auditives et chaussures de sécurité antidérapantes. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux; attacher les cheveux longs, pour éviter qu'ils ne restent coincés dans des organes mobiles.

Toujours travailler sur des bases stables.

Toujours bloquer solidement la pièce à usiner entre les mâchoires d'un étau.

Veiller à ce que la zone de travail soit toujours propre et parfaitement en ordre.

Toujours saisir l'outil électrique des deux mains.

Ne pas ouvrir ou modifier en aucune manière l'outil électrique ou ses accessoires.

Ne pas exposer les outils électriques à la pluie; ne pas les utiliser dans des conditions les exposant à l'eau ou à l'humidité.

La zone de travail doit être parfaitement éclairée.

Ne pas utiliser les outils électriques dans des zones présentant des risques d'explosion ou d'incendie dus à la présence de matériaux combustibles, de liquides inflammables, de peintures, d'essence, de gaz ou de poussières inflammables de nature explosive.

Veiller aux enfants et aux animaux domestiques

Les enfants et les animaux domestiques doivent être éloignés de la zone de travail.

Tous les outils électriques doivent être maintenus loin de la portée des enfants. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, il est préférable de ranger les outils électriques dans un placard ou un local secs, fermant à clé.

Utiliser l'outil correct

Choisir l'outil approprié pour chaque type de travail. Ne pas utiliser un outil pour exécuter une opération autre que celle

pour laquelle il a été prévu. Ne pas forcer un outil de petites dimensions, en l'utilisant à la place d'un outil plus puissant. Ne pas utiliser les outils pour des applications différentes de celles pour lesquelles ils sont été conçus.

Ne pas force l'outil électrique

Si utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu, tout outil électrique assurera un fonctionnement plus efficace et plus sûr.

Toujours soumettre les outils à une maintenance soignée

Maintenir les outils tranchants affûtés et propres, afin d'assurer les meilleures performances et une sécurité maximale.

Respecter les instructions de graissage et de remplacement des accessoires. Les poignées doivent être sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.

S'assurer que les fentes de ventilation sont toujours propres et exemptes de poussière. L'obstruction des fentes de ventilation peut provoquer la surchauffe et l'endommagement du moteur.

Si cet appareil doit être utilisé pour exécuter des travaux en hauteur, il est nécessaire de prévoir un échafaudage pourvu d'un garde-fou et d'un rebord ou encore une plate-forme aérienne, de manière à garantir une parfaite stabilité.

PROTECTION CONTRE LES RISQUES D'ELECTROCUTION

Eviter tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre ou à la masse (par exemple, canalisations, radiateurs, lave-vaisselle et réfrigérateurs).

Cables d'alimentation

Ne pas secouer ou tirer le câble d'alimentation pour le débrancher de la prise de courant.

Ne jamais déplacer l'outil électrique en le tirant par son câble d'alimentation. Eloigner le câble d'alimentation des sources de chaleur, de l'huile, des solvants et des angles vifs.

Vérifier périodiquement le câble d'alimentation de l'outil; si endommagé, le faire remplacer par un centre après-vente agréé. Examiner périodiquement les câbles de rallonge et, si endommagés, procéder à leur remplacement.

NE PAS utiliser de câbles ou de bobines de rallonge à deux conducteurs avec les outils électriques comportant un parcours de mise à la terre. Toujours utiliser un câble ou une bobine de rallonge à trois conducteurs, avec le fil de terre relié à la terre.

Toujours dérouler complètement l'éventuel câble de rallonge.

Pour les câbles de rallonge mesurant jusqu'à 15 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 1,5mm².

Pour les câbles de rallonge mesurant entre 15 et 40 mètres, utiliser des conducteurs ayant une section transversale de 2,5mm².

Protéger le câble prolongateur contre tout contact avec des objets tranchants ainsi que contre l'exposition à une chaleur excessive, à l'humidité ou à l'eau.

Cet outil électrique est conforme aux normes nationales et internationales en matière de sécurité. Les réparations doivent être exclusivement exécutées par un personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine. L'utilisateur peut courir de graves dangers en cas de non-respect de ces prescriptions.

CONSEILS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

ATTENTION!

Certains types de bois et des produits de bois, en particulier les panneaux de fibres mi-durs, peuvent produire de la poussière qui peut nuire à votre santé.

Nous recommandons l'utilisation d'un masque antipoussière approuvé avec des filtres remplaçables lors de l'utilisation de l'outil et le dispositif d'aspiration de poussière.

S'assurer que les outils motorisés sont mis hors tension après l'utilisation, avant l'entretien, le graissage ou le réglage et lors du remplacement d'accessoires tels que les lames, forets et fraises.

NE PAS utiliser des lames en acier rapide.

NE PAS freiner la lame en forçant l'outil ou en utilisant une pression latérale.

Toujours utiliser la lame appropriée pour la découpe.

NE PAS utiliser des lames déformées ou avec des dents manquantes. Ceci est dangereux et peut entraîner de graves accidents, provoquer des blessures corporelles et endommager l'outil. N'utiliser que des lames recommandées par le fabricant qui sont en bon état de fonctionnement.

NE PAS utiliser des lames de tailles différentes de celles spécifiées.

N'utiliser que des lames à la vitesse nominale approuvée pour l'outil. La vitesse de rotation indiquée sur la lame doit toujours être SUPÉRIEURE à la vitesse de rotation de la scie sur table. S'assurer que la flèche de direction sur la lame correspond à la direction de rotation du moteur. La denture de la lame doit toujours être orientée vers le bas vue de face.

NE PAS bloquer le protège-lame mobile dans la position ouverte.

S'assurer que le protège-lame fonctionne librement sans rester bloqué.

Ne jamais retirer les carters de protection et s'assurer qu'ils sont en bon état de fonctionnement.

NE PAS utiliser les lames qui sont plus épaisses ou moins épaisses que l'épaisseur du couteau diviseur. (Voir Ill. «A»)

Toujours s'assurer que la distance entre le couteau diviseur et le bord crénelé ne dépasse 5 mm. (Voir Illustration «B»)

Toujours s'assurer que le bord crénelé de la lame de scie ne dépasse le bord supérieur du couteau diviseur de 5 mm. (Voir Illustration «C»)

Toujours garder l'arbre et les brides de la lame propres. Lors du remplacement des lames, s'assurer que la surface noyée de la bride de la lame épouse au plus près le contour de la lame. S'assurer que l'écrou de blocage de la lame est bien serré. Ne pas trop serrer. N'utiliser que des lames recommandées par le fabricant. NE PAS mettre l'outil en marche lorsque la lame est en contact avec la pièce à découper. Vérifier si la pièce à découper contient des clous saillants, des têtes de vis ou d'autres objets pouvant endommager la lame.

NE PAS apporter de modifications à l'outil.

NE PAS forcer l'outil, laisser l'outil faire le travail. Ceci réduira l'usure de l'outil et de la lame, et augmente la performance ainsi que la durée de vie économique. Toujours porter des protecteurs anti-bruit lors de l'utilisation des scies circulaires.

NE PAS couper du bois avec des dimensions supérieures à 75 mm et ne pas utiliser l'outil pour couper du métal, de la pierre, du caoutchouc, du plastique, des os, etc..

NE PAS monter d'autres outils ou des combinaisons de lames.

NE PAS modifier l'outil ou les protège-lames/ boutons.

NE PAS utiliser l'outil sans les carters de protections ou sans protège-lame.

Toujours utiliser le protège-lame, le couteau diviseur et les doigts anti-retour pendant les découpes, y compris les coupes en travers. Lors du tronçonnage et du délignage, la lame coupe en travers de la pièce à découper.

Toujours bien bloquer la pièce à découper contre le guide d'onglet ou le guide parallèle.

Toujours utiliser un poussoir fin de passe pour le délignage de petites pièces. Se reporter aux instructions relatives au délignage dans le manuel.

Toujours utiliser le guide d'onglet ou le guide parallèle pour positionner et guider les pièces à découper. Ne jamais se tenir dans ou se pencher sur la trajectoire de la lame de scie. Tenir les mains à l'écart de la ligne de découpe de la scie.

Ne jamais mettre vos mains derrière l'outil de découpe ou se pencher sur l'outil. Mettre l'outil hors marche et hors tension avant de dégager des rebuts de bois bloqués. Alimenter la pièce à découper dans la lame contre la direction de rotation.

Ne pas utiliser le guide de refend en tant que guide de coupe lors des coupes en travers.

NE JAMAIS essayer de retirer une lame de scie calée sans mettre la scie HORS TENSION.

Toujours utiliser des supports appropriés à l'arrière et aux côtés du plateau de scie pour les pièces à découper longues et larges. Éviter le recul (la projection des pièces à découper dans la direction de l'opérateur) en gardant la lame affûtée, le guide de refend parallèle à la lame de scie et l'écarteur et les doigts anti-retour (si présents) et le protège-lame en place.

Ne pas relâcher la pièce à découper avant qu'elle n'ait dépassé la lame de scie.

Ne pas exécuter des coupes dans le sens du fil de bois des pièces tordues ou gauchies ou des pièces qui ne se présentent pas droites contre le guide.

Éviter les coupes difficiles et les positions de la main où votre main pourrait glisser dans la lame lorsque vous perdez l'équilibre.

Ne jamais utiliser de dissolvants pour nettoyer les pièces en plastique.

Les dissolvants peuvent dissoudre ou endommager le matériau.

N'utiliser qu'un chiffon doux et humide pour nettoyer les pièces en plastique.

Utiliser la scie dans un environnement bien ventilé.

Enlever fréquemment la sciure.

Enlever la sciure de l'intérieur de la scie afin d'empêcher des risques d'incendie.

La sciure est potentiellement dangereuse pour votre santé.

Toujours utiliser un collecteur de poussière approprié et toujours porter un masque antipoussière approuvé.

COMPOSANTS ET ORGANES DE COMMANDE (ILL. 1)

1*. Ensemble plateau et moteur.	14. Bouton d'inclinaison de la lame.
2*. Support combiné guide de refend et guide d'onglet	15. Faux plateau
3*. Guide de refend	16*. Rallonge de plateau
4* Rainure de guidage avant (courte) du guide de refend	17*. 2 montants de la rallonge de plateau (montage latéral)
5*. Rainure de guidage latéral (longue) du guide de refend	18*. 2 montants de la rallonge de plateau (montage arrière) (non représentés)
6*. 2 boutons de blocage pour guide de refend.	19*. Interrupteur de sécurité.
7*. Bouton de réglage du guide d'onglet.	21*. Buse de récupération des sciures
8*. Couteau diviseur.	22*. Roulettes
9*. Plaque de serrage du couteau diviseur. (non représentée)	23*. 2 poignées de transport
10*. Protège-lame.	24*. Clé pour démontage de la lame
11*. 4 pieds.	25*. Visserie
12*. 4 montants de support inférieurs.	26* Tige de serrage de l'arbre
13. Levier monte-et-baisse du moteur.	

ASSEMBLAGE DES PIEDS (ILL. 2)

NOTA : VOIR ÉGALEMENT ILL. 8.

Retourner le plateau (Ill. 2). Fixer les quatre pieds de support (Ill. 2) (2.1) à chaque coin du plateau de scie retournée à l'aide des écrous et des boulons fournis. Fixer les deux renforts longs (Ill. 2) (2.2) et les deux renforts courts (Ill. 2) (2.3) aux pieds à l'aide des écrous et des boulons fournis. Fixer les protecteurs en caoutchouc aux quatre pieds (Ill. 2) (2.4). Vérifier si tous les écrous et les boulons sont bien serrés.

MONTAGES DES ROULETTES (ILL. 3)

La scie est fournie avec des roulettes qui facilitent le déplacement de la scie dans l'atelier de travail. Fixer les roulettes aux deux pieds de support arrière avec les deux supports (Ill. 3) (3.1) à l'aide des écrous et des boulons fournis.

MONTAGE DES POIGNÉES DE TRANSPORT (ILL. 4)

La scie est équipée de deux poignées de transport afin de faciliter le déplacement de la scie à un autre emplacement. Les deux poignées sont attachées aux deux pieds avant (Ill. 4) (4.1). Fixer les deux poignées (Pic.4) (4.2) à l'aide des quatre écrous et boulons fournis.

MONTAGE DE L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRET À TENSION ZÉRO (ILL. 6)

Fixer l'interrupteur MARCHE/ARRET sur le pied d'appui prédisposé avec le trou (Ill. 6) (6.1). S'assurer que l'interrupteur est monté avec le bouton vert MARCHE en premier (Ill. 6) (6.2). Fixer à l'aide des écrous et des boulons fournis.

La scie est équipée d'un «interrupteur de sécurité» pour empêcher un démarrage intempestif après le rétablissement du courant suite à une panne de courant et lorsque la scie a été débranchée avant de l'arrêter. Mettre l'interrupteur marche/arrêt

sur MARCHE pour redémarrer la scie.

MONTAGE DE LA BUSE DE CAPTAGE DES SCIURES (ILL. 7)

Fixer la buse de captage des sciures (Ill. 7) (7.1) sur l'orifice du carter du moteur/lame (Ill. 7) (7.2) à l'aide des boulons à six pans fournis. Raccorder le petit tuyau à l'orifice latéral (Ill. 7) (7.3). Ne pas encore raccorder l'autre extrémité du tuyau. ATTENTION : Deux personnes sont nécessaires pour soulever la scie.

La scie peut maintenant être retournée dans la bonne position. Les roulettes ne touchent le sol que quand l'avant de la scie est soulevé à l'aide des deux poignées de transport à charnières.

MONTAGE DE LA RAINURE DE GUIDAGE AVANT (COURTE) DU GUIDE DE REFEND (ILL. 8)

Afin de pouvoir monter la rainure de guidage du guide de refend (Ill. 8) (8.1) il faut retirer les deux boulons extérieurs (Ill. 8) (8.2) qui fixent les pieds avant au plateau. Monter la rainure de guidage du guide de refend et remplacer les deux boulons de fixation extérieurs des deux pieds. Note : Il faut maintenant monter une rondelle en caoutchouc (Ill. 8) (8.3) pour ancrer le guide de refend sur le support combiné du guide de refend et du guide d'onglet.

MONTAGE DE LA RAINURE DE GUIDAGE LATÉRALE (LONGUE) DU GUIDE DE REFEND

La rainure de guidage longue du guide de refend peut être montée sur le côté du plateau en suivant la procédure de la rainure de guidage avant du guide de refend. Le support du guide de refend et du guide d'onglet doit pouvoir se déplacer librement dans la rainure de guidage du guide de refend (d'où l'absence des rondelles en caoutchouc ou des boutons de serrage).

MONTAGE DU SUPPORT COMBINÉ DU GUIDE DE REFEND ET DU GUIDE D'ONGLET (ILL. 8 À 10)

Introduire soigneusement le support combiné du guide de refend et du guide d'onglet (Ill. 9) (9.1) dans la rainure de guidage (Ill. 9) (9.2). Introduire les boulons à tête bombée (Ill. 8) (8.4) sous le plateau dans les trous parallèles à ceux des extrémités de la rainure de guidage (Ill. 8) (8.5) pour monter les boutons de serrage. Retenir le boulon, monter la rondelle (Pic.8) (8.6) et les deux boutons de serrage (Ill. 8) (8.7) sur les filetages. Serrer les deux boutons d'une pression constante afin de fixer le support combiné du guide de refend et du guide d'onglet dans la rainure de guidage (Ill. 10)

MONTAGE DU GUIDE DE REFEND (ILL. 11)

Repérer les deux boulons, rondelles et écrous papillon. Glisser les deux boulons dans la fente en "T" (Ill. 11) (11.1) du guide de refend. Aligner les deux boulons avec les deux trous dans le support du guide d'onglet (Ill. 11) (11.2). Introduire les boulons dans les trous et fixer à l'aide des deux écrous papillon (Ill. 11) (11.3).

Attention !

Débrancher la scie avant tout entretien ou réglage.

MONTAGE DU COUTEAU DIVISEUR (ILL. 12 ET 13)

Attention ! Ne pas utiliser la scie sans le couteau diviseur.

Le couteau diviseur évite le basculement de la pièce en fin de sciage. Le couteau diviseur empêche le rapprochement des deux moitiés de la pièce lors de la coupe. Le rapprochement des deux moitiés entraînera un blocage de la lame, endommagera la scie et provoquera des blessures personnelles.

Retirer le faux plateau en démontant les six vis cruciformes à tête noyée (Ill. 12) (12.1), soulever l'arrière du faux plateau en utilisant le trou de doigt (Ill. 12) (12.2). Repérer le bloc de serrage du couteau diviseur (Ill. 13). Le bloc comprend un boulon (Ill. 13) (13.1), une plaque de serrage avant (Ill. 13) (13.2), une plaque de serrage arrière (Ill. 13) (13.3) et un écrou Nylock (Ill. 13) (13.4). Desserrer l'écrou Nylock jusqu'à ce que le couteau diviseur puisse être introduit entre les plaques de serrage avant et arrière. S'assurer que les deux goupilles de la plaque de serrage arrière se trouvent dans la fente de réglage (Ill. 13) (13.5) et que la goupille de la plaque de serrage arrière se trouve dans la fente du couteau diviseur (Ill. 13) (13.6). Ajuster la position du couteau diviseur par rapport à la lame en s'assurant qu'il existe un entrefer de 3 à 8 mm entre la lame de scie et le couteau diviseur. Serrer l'écrou de fixation et vérifier le réglage avant de remplacer le faux plateau. Note : Vérifier régulièrement la position du couteau diviseur et le serrage de l'écrou de fixation.

MONTAGE DU PROTÈGE-LAME (ILLUSTRATIONS 14 ET 15)

Le protège-lame est muni d'une buse de captage des sciures et doit être monté sur la scie de façon permanente. Aligner le trou à l'arrière du protège-lame avec le trou du couteau diviseur (Ill. 14) (14.1). Fixer le protège-lame à l'aide du boulon fourni (Ill. 14) (14.2). Raccorder maintenant le tuyau d'aspiration à la buse

de captage des sciures (Ill. 15) (15.1). Vérifier si le protège-lame se déplace librement.

MONTAGE DE LA RALLONGE (ILL. 16 À 19)

La scie est fournie avec une rallonge qui peut être montée à chaque côté ou à l'arrière du plateau. Deux personnes sont nécessaires pour soulever la rallonge à l'arrière de l'établi de la scie (Ill. 16) (16.1). Aligner les trous et fixer à l'aide des boulons et des écrous (Ill. 17) (17.1). Monter la paire de supports longs de la rallonge et fixer une extrémité au montant inférieur à l'aide des écrous et des boulons (Ill. 18) (18.1). Fixer l'autre extrémité au plateau (Ill. 19) (19.1) et vérifier si tous les écrous sont bien serrés. Suivre la même procédure pour monter la rallonge de plateau du côté gauche ou droite du plateau mais utiliser la paire de supports courts de la rallonge.

REMPLACEMENT DE LA LAME

DÉMONTAGE DE LA LAME (ILL. 20)

Attention ! Toutes les lames de scie sont très tranchantes et il faut être prudent lors de leur manipulation. Porter des gants appropriés.

Soulever la lame dans la position la plus haute (se reporter à la section monte et baisse de la lame (Ill. 24)).

Retirer le faux plateau en desserrant les six vis cruciformes à tête noyée (Ill. 20) (20.1), soulever l'arrière du faux plateau en utilisant le trou de doigt (Ill. 20) (20.2). Repérer le trou d'accès de la tige de serrage de l'arbre (Ill. 20) (20.3). La bride de l'arbre d'entraînement est visible au fond du trou d'accès. Tourner la lame soigneusement à la main jusqu'à ce que le trou dans la bride de l'arbre d'entraînement soit aligné avec le trou d'accès. Introduire la tige de serrage de l'arbre dans le trou d'accès en s'assurant qu'elle se loge dans le trou de la bride de l'arbre d'entraînement (Ill. 20) (20.4). Retirer le boulon de fixation de la lame à l'aide de la clé fournie (desserrer dans le sens des aiguilles d'une montre). Retirer la bride de retenue de la lame. Bien nettoyer les deux brides et l'arbre du moteur.

MONTAGE DE LA LAME (ILLUSTRATIONS 21 ET 22)

Monter la nouvelle lame sur l'arbre du moteur en s'assurant que la lame soit positionnée avec la denture orientée vers le bas lorsque l'opérateur se trouve devant la scie (Ill. 21) (21.1). Monter la bride de retenue de la lame en s'assurant que les deux trous (Ill. 22) (22.1) se logent sur les deux ergots (Ill. 22) (22.2) sur l'extrémité de l'arbre du moteur. Monter la lame en serrant le boulon avec la main (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). S'assurer que la tige de serrage de l'arbre se loge dans le trou de la bride d'entraînement et bien serrer la vis de fixation de la lame.

Note : Le serrage du boulon de fixation de la lame doit être vérifié régulièrement.

FREIN DE LA LAME (ILL. 23)

La lame de la scie est équipée d'un frein à friction pour ralentir la lame lorsque la scie est mise HORS MARCHE. Le fonctionnement du frein à friction peut être réglé à l'aide de la vis de réglage sur la face inférieure de la scie à gauche du moteur (Ill. 23) (23.1). Ne pas ralentir la lame avec la pièce à couper

ou tout autre objet. Ceci pourrait provoquer des blessures ou endommager la scie.

Attention ! Ne pas trop serrer la vis de réglage du frein à friction de la lame puisque ceci peut faire caler le moteur après le démarrage et endommager le moteur.

MONTE ET BAISSÉ DE LA LAME (ILL. 24)

Repérer le levier monte-et-baisse de la lame en dessous et à l'avant du plateau (Ill. 24) (24.1). Tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter la lame et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser la lame. La profondeur de la coupe peut être réglée en utilisant l'échelle de profondeur (Ill. 24) (24.2) et le doigt d'indexage (Ill. 24) (24.3) qui sont situés au-dessus du levier monte-et-baisse.

RÉGLAGE DU DOIGT D'INDEXAGE DE LA PROFONDEUR DE COUPE (ILL. 25)

Il faut effectuer le réglage suivant lorsque la lame n'est pas à niveau avec la surface du plateau, lorsque le doigt d'indexage est aligné au zéro de l'échelle de profondeur. Baisser la lame à la position la plus basse. Placer une règle droite à travers le plateau aligné au centre du faux plateau (Ill. 25) (25.1). Monter la lame jusqu'à ce que la pointe la plus haute de la denture repose contre la lame (Ill. 25) (25.2). Retirer la lame (se reporter au démontage de la lame). Repérer le boulon de fixation du doigt d'indexage (Ill. 26) (26.1). Desserrer l'écrou de fixation et régler le doigt d'indexage de sorte qu'il soit aligné avec le zéro sur l'échelle de la profondeur de coupe. Serrer le boulon de fixation du doigt d'indexage et vérifier si le doigt est positionné sur zéro. Monter la lame à nouveau (se reporter au montage de la lame).

BASCULER LA LAME (ILL. 27)

La scie est équipée d'une lame qui peut être inclinée pour réaliser des coupes entre 0° et 45°.

Repérer les deux boutons de fixation de la lame pour pouvoir incliner la lame (Ill. 27) (27.1). Desserrer les deux boutons et sélectionner l'angle de coupe en utilisant l'échelle graduée au-dessus du bouton de fixation (Ill. 27) (27.2).

Serrer les deux boutons de fixation après avoir réglé l'angle. Note : L'échelle graduée a été fournie à titre indicatif et nous recommandons l'utilisation d'un rapporteur réglable pour réaliser des coupes obliques précises.

ORGANES DE COMMANDE ET ACCESSOIRES.

Une brève description de chaque bouton et accessoire ainsi que leur utilisation est présentée ci-dessous.

LE LEVIER MONTE-ET-BAISSE (ILL. 28)

Le levier monte-et-baisse est utilisé pour monter et baisser la lame. Tourner le levier dans le sens des aiguilles d'une montre pour monter la lame et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser la lame.

LE COUTEAU DIVISEUR (ILL. 29) (SE REPORTER AUX CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LE

RÉGLAGE)

Le couteau diviseur assure que les deux pièces de bois à chaque côté de la lame ne se rapprochent pas de la lame. Ceci empêche le recul ou le blocage des pièces à découper.

LE GUIDE DE REFEND OU DE DÉLIGNAGE (ILL. 30)

Le guide de refend est utilisé pour guider le matériau lors des coupes en longueur, en général des coupes dans le sens du fil du bois. NE JAMAIS procéder à un délignage de pièces à main levée sans que le guide de refend soit en place et bien verrouillé.

LE GUIDE D'ONGLET (ILL. 31)

Le guide d'onglet est utilisé pour guider des pièces à découper lors des coupes en travers (perpendiculairement au fil du bois) et peut être réglé pour réaliser des découpes à différents angles. Toujours s'assurer que le guide d'onglet est bien verrouillé.

COUPES EN TRAVERS (ILL. 32)

Lors d'une coupe en travers la scie coupe du bois perpendiculairement au fil du bois à un angle de 90° ou à angle droit à double chanfrein.

COUPES EN TRAVERS À CHANFREIN (ILL. 33)

Lors d'une coupe en travers à chanfrein, la scie coupe le bois à un angle autre qu'un angle de 90° avec le bord du bois. Suivre la même procédure que pour les coupes en travers mais régler le guide d'onglet à l'angle souhaité.

COUPES EN TRAVERS À CHANFREIN PLAT (ILL. 34)

Les coupes en travers à chanfrein plat sont identiques aux coupes en travers sauf que le bois est découpé à un angle à chanfrein plat autre qu'un angle de 90°. Suivre les mêmes procédures pour les coupes en travers mais régler la lame à l'angle souhaité. Utiliser le guide d'onglet dans la rainure à droite de la lame afin d'éviter que le protège-lame entrave la découpe.

ATTENTION !

Toujours utiliser le guide d'onglet pour les coupes en travers, les coupes d'onglet, les coupes à chanfrein et pour rainurer le bord d'une pièce à découper étroite. NE JAMAIS effectuer ces découpes à main levée (sans utiliser le guide d'onglet ou d'autres accessoires) puisque la lame peut se piquer, provoquer un recul de matériaux ou entraîner votre main ou vos doigts dans la trajectoire de la lame.

TOUJOURS verrouiller le guide d'onglet lors de l'utilisation. Retirer le guide de refend du plateau lorsque vous ne l'utilisez pas.

S'assurer que le protège-lame monte lors de tous les travaux de sciage (la lame coupe à travers l'épaisseur entière de la pièce à découper).

La lame doit dépasser d'environ 3,5 mm (1/8") au-dessus du bord de la pièce à découper.

COUPES COMPOSÉES D'ONGLET (ILL. 35)

La coupe composée d'onglet est une combinaison d'une coupe

d'onglet et d'une coupe en travers à chanfrein.

La coupe est réalisée à un angle autre qu'un angle de 90° à double chanfrein (le bord et le côté plat du bois).

Régler le guide d'onglet et la lame à l'angle souhaité et s'assurer que le guide d'onglet est verrouillé.

COUPES RÉPÉTITIVES (ILL. 36)

La coupe répétitive est la découpe de plusieurs pièces à la même longueur sans trusquiner chaque pièce. Une façon sécurisée pour effectuer des coupes répétitives est de régler le guide de refend à la longueur souhaitée et de s'écarter de l'avant de la lame (ILL. 36). L'extrémité de la pièce à découper est dégagée du guide de refend après la coupe mais a été coupée à la longueur souhaitée.

NE JAMAIS utiliser le guide de refend comme butée de mise à longueur puisque le rebut de bois pourrait se coincer contre le guide de refend de la lame et provoquer un recul.

UTILISATION DU GUIDE REFEND (ILL. 37)

Le guide de refend est utilisé pour le délignage, le délignage à chanfrein et le rainurage.

DÉLIGNAGE

Le délignage consiste à scier un morceau de bois dans le sens du fil du bois ou en longueur (ILL. 37).

Le guide de refend est nécessaire pour effectuer ces découpes. Positionner le guide de refend à la largeur souhaitée de la refente et le verrouiller. Avant de commencer la découpe, s'assurer que le guide de refend est parallèle à la lame de scie et que le couteau diviseur est aligné avec la lame de scie.

Toujours utiliser un étau de serrage lors du délignage de panneaux longs et larges. Reposer la pièce à découper contre le guide et alimenter la pièce à découper dans la scie d'une pression constante et égale.

Utiliser votre main droite pour alimenter la pièce à découper dans la scie jusqu'à ce que la pièce soit dégagée du plateau

lorsque l'épaisseur de la refente est plus large que 150 mm (6"). N'utiliser votre main gauche que pour guider et non pour alimenter la pièce à découper dans la scie.

COUPES À CHANFREIN (ILL. 38)

N'utiliser le guide que du côté droit de la lame lors du délignage à chanfrein dans du matériau de 150 mm (6") ou plus étroit.

LUBRIFICATION (ILL. 39)

Retirer le carter de protection latérale en desserrant les vis cruciformes avant de lubrifier l'outil.

Graisser les points indiqués tous les mois en utilisant une huile légère pour mécanisme ou un autre lubrifiant équivalent.

ENTRETIEN

Ne pas régler l'outil lorsque le moteur tourne.

Toujours s'assurer que l'outil a été mis hors tension avant la lubrification ou les travaux d'entretien de l'outil.

Vérifier si l'outil contient des pièces endommagées ou cassées après chaque utilisation et garder l'outil en bon état de fonctionnement en réparant ou en remplaçant les pièces immédiatement.

Enlever toute accumulation de poussière.

ATTENTION

Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, toutes les réparations doivent être effectuées par les CENTRES DE SERVICE ACCREDITES.

NOTA : Consulter un électricien qualifié pour tout problème électrique.

Mettre l'outil hors tension et le débrancher avant d'effectuer des travaux dessus, même si le problème est de moindre importance.

DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
La scie ne démarre pas	La scie n'est pas branchée ou n'a pas été mise en marche Le fusible a sauté, le coupe-circuit ou la résistance capacité s'est déclenché.	Brancher et mettre en marche. Remplacer le fusible, remettre le coupe-circuit ou la résistance capacité à zéro.
Pas de délignage précis à 45° ou 90°	La butée d'inclinaison n'est pas réglée correctement L'index d'inclinaison n'est pas réglé correctement	Vérifier la lame à l'aide d'une équerre et régler la butée. Régler l'index à 0°
Le matériau coince la lame lors du délignage	Le guide de refend n'est pas aligné avec la lame. Le matériau est gauchi, le bord contre le guide de refend n'est pas droit.	Vérifier le parallélisme de la lame et régler si besoin. Dégauchir le bord irrégulier. Sélectionner une autre pièce à découper.
Le matériau colle au couteau diviseur.	Le couteau diviseur n'est pas correctement aligné avec la lame. Le réglage de la lame est inférieur à celui du couteau diviseur.	Vérifier le parallélisme du couteau diviseur et régler si besoin. Sélectionner une autre lame ou un autre couteau diviseur.
Le matériau est renvoyé par la lame.	Le guide de refend est décentré. Le couteau diviseur n'est pas aligné avec la lame ou absent. Le matériau est passé dans la lame sans utiliser le guide de refend. Le matériau est relâché avant de finir la découpe. La lame est émoussée. Le bouton de blocage du guide de refend n'est pas serré.	Vérifier le parallélisme du couteau diviseur et régler si besoin. Vérifier le parallélisme du couteau diviseur et régler/monter si besoin. Monter le guide de refend. Passer le matériau à travers la lame avant de le relâcher. Remplacer la lame. Serrer le bouton de blocage.

Mauvaise coupe de scie.	La lame est émoussée. La lame a été montée à l'envers. Accumulation de résine ou de poix sur la lame Lame inappropriée pour la découpe. Accumulation de résine ou de poix sur le plateau provoquant une alimentation irrégulière.	Remplacer la lame. Monter la lame dans le bon sens. Retirer la lame et nettoyer à l'aide d'un nettoyeur et de la laine d'acier appropriés. Utiliser la lame appropriée. Nettoyer le plateau à l'aide d'un nettoyeur et de la laine d'acier appropriés.
La lame ne monte ou ne s'incline pas sans à-coups.	Le mécanisme contient de la sciure et des impuretés.	Utiliser une brosse ou un aspirateur approprié pour enlever la poussière et les impuretés. Graisser à nouveau.
La lame n'atteint pas sa vitesse nominale.	La rallonge ne correspond pas aux spécifications ou est trop longue.	Utiliser la rallonge appropriée ou contacter un électricien.
La scie de table produit des vibrations.	La scie de table n'a pas été montée correctement. Le support ou l'établi est installé sur un sol instable. La scie de table est endommagée ou déformée.	Vérifier le montage et serrer la visserie de montage. Fixer l'établi ou installer sur un sol solide. Remplacer la lame.
La scie ne réalise pas de coupes en travers à 45° ou 90°	Le guide d'onglet est décentré.	Vérifier et réajuster le guide d'onglet.
Le moteur refuse de démarrer. L'alimentation est suffisante.	Interrupteur MARCHE/ARRET défectueux. Les enroulements de la bobine de champ sont brûlés ou endommagés. Le coupe-circuit est trop sensible.	Faire inspecter la scie par un centre de service accrédité. Faire remplacer le moteur par un centre de service accrédité. Défaut électrique possible. Faire inspecter l'outil par un centre de service accrédité.
Le moteur surchauffe, cale, déclenche le coupe-circuit, fait sauter des fusibles.	Surcharge du moteur. Refroidissement insuffisant. Accumulation de sciure dans le moteur. Les enroulements sont brûlés. Les fusibles et les coupes circuit ont une capacité insuffisante.	Ralentir le passage de la pièce à découper dans la lame. Utiliser une brosse ou un aspirateur appropriés pour enlever la poussière et les impuretés afin d'augmenter le débit d'air vers le moteur. Consulter un électricien qualifié.
Le moteur cale pendant la découpe. La lame brûle la pièce à découper. La lame s'arrête lors du délignage.	La lame est émoussée. La lame "patine" Le taux d'alimentation est trop rapide. Le guide de refend n'est pas parallèle à la lame ou à la rainure du guide d'onglet. Le couteau diviseur est décentré.	Remplacer la lame. Se reporter au réglage de la lame. Ralentir le taux d'alimentation. Se reporter au réglage du guide de refend Se reporter au réglage du couteau diviseur.

NOTA : Mettre l'outil hors tension et débrancher l'outil dans le cas d'un problème électrique et consulter un électricien qualifié. Pour des raisons de sécurité et de fiabilité, toute réparation à l'exception du remplacement des balais de charbon, doit être effectuée par un centre de service accrédité.

GLOSSAIRE DU SCIAGE

Pièce à découper

Le matériau qui est découpé.

Doigts anti-retour

Dispositif conçu pour empêcher la projection de la pièce à découper dans la direction de l'opérateur lors de la découpe.

Arbre

L'arbre sur lequel l'outil de découpe est monté.

Coupe en travers

Une découpe ou l'emboutissage perpendiculairement au fil du bois de la pièce à découper.

Dado

Une coupe à fleur qui produit une entaille quadrangulaire ou creux dans la pièce à découper.

Carton plume

Un dispositif qui guide la pièce à découper et bloque la pièce contre le plateau ou le guide lors de la découpe.

Main levée. Ne pas découper du matériau à main levée

Faire une découpe sans utiliser un guide, un guide d'onglet, des fixations, étaux de serrage ou d'autres dispositifs afin d'éviter que la pièce à découper se torde lors de la découpe.

Résine

Un résidu collant à base de sève des produits de bois.

Décentrage

Défaut d'alignement de la lame

Havage

La quantité de matériau enlevée par la lame dans une coupe en travers ou dans une entaille produite par la lame lors d'une coupe à fleur ou partielle.

Recul

Un agrippage non contrôlé et le recul de la pièce à découper vers l'avant de la scie lors du délignage.

Bord d'attaque

Le bord d'une pièce à découper qui est poussé en premier dans l'outil de découpe lors du délignage.

Moulurage

Une coupe à fleur qui produit une forme spéciale de la pièce à découper utilisée pour jointure ou décoration.

Poussoir de fin de passe

Un dispositif utilisé pour passer la pièce à découper dans la scie lors du délignage étroit et aider à écarter les mains de l'opérateur de la trajectoire de la lame.

Bloc poussoir

Un dispositif utilisé pour le délignage de pièces trop étroites pour alimenter dans la scie avec un poussoir fin de passe.

Feuillure

Une entaille dans le bord d'une pièce à découper.

Résine

Une substance collante à base de sève qui s'est durci

Délignage

Une coupe dans le sens du fil du bois de la pièce à découper.

Vitesse de rotation

Le nombre de tours d'un objet tournant dans une minute.

Couteau diviseur

Le couteau est installé derrière la lame de scie pour empêcher que le bois se referme ou reste bloquer contre la lame après avoir été coupé.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Voltage	230V~50 Hz
Moteur	2000W
Vitesse à vide	2900 min-1
Dimensions de la lame	315 x 30 mm Alésage
Coupe maximale à 90°	85mm
Coupe maximale à 45°	46mm
Niveau de pression sonore	LPA 93,84 dB(A)
Niveau de puissance sonore	LWA 106,84 dB(A)
Épaisseur coin	2,5mm
Diamètre de l'embouchure pour l'attache de l'aspirateur	100mm
Poids	54 Kg

EINLEITUNG

Vielen Dank , dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben , dass unsere umfangreiche Qualitätsprüfung durchlaufen hat. Wir haben unser Möglichstes getan , damit dieses Gerät Sie in gutem Zustand erreicht. Für den unwahrscheinlichen Fall , dass Sie dennoch ein Problem haben sollten , helfen wir Ihnen bzw. beraten wir Sie selbstverständlich gerne. Bitte zögern Sie sich nicht an unsere Kundendienstabteilung zu wenden. Informationen über Ihre örtliche Kundendienstabteilung finden Sie bei den Telefonnummern am Ende dieses Handbuchs.

ZU IHRER SICHERHEIT

Bevor Sie dieses Elektrowerkzeug in Betrieb nehmen , sollten Sie immer die folgenden Grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen beachten , um die Gefahr eines Brandes , eines elektrischen Schlags und von Verletzungen zu reduzieren. Es ist wichtig , dass Sie diese Anleitung lesen , um den Verwendungszweck dieses Werkzeugs , seine Grenzen und die mit diesem Gerät verbundenen möglichen Gefahren zu verstehen.

GARANTIEBESCHEINIGUNG

Der Hersteller gibt auf dieses Gerät 2 Jahre Garantie ab dem Kaufdatum. Diese Garantie gilt nicht für zum Verleih bestimmter Geräte. Bei Garantie behalten wir uns entweder , die technisch , sicherheitstechnisch und funktionell einwandfreie Nachbesserung oder den unentgeltlichen Ersatz vor. Diese Garantie schließt unter keinen Umständen die Erstattung oder Bezahlung von direkten oder indirekten Folgeschäden ein. Diese Garantie bezieht sich auch nicht auf Betriebsmittel , Zweckentfremdung , den Einsatz für gewerbliche Zwecke sowie die Verpackungs- und Transportkosten , die in jedem Fall zulasten des Kunden/Händler gehen. Bei allen gegen Nachnahme eingeschickten Geräten wird die Annahme verweigert. Wir weisen insbesondere darauf hin , dass diese Garantie automatisch erlischt wenn das Gerät in irgendeiner Weise modifiziert bzw. ohne vorherige Zustimmung des Herstellers mit nicht zugelassenen Zubehör betrieben wird. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden , die auf Grund einer Zweckentfremdung des Geräts bzw. der Nichtbeachtung der relevanten Betriebs- , Einstellungs- und Wartungsanleitung entstehen. Diese Gewährleistung tritt nur in Kraft , wenn die Aufforderung zur Garantieleistung zusammen mit dem Kaufbeleg an die Verkaufsstelle gerichtet wird. Wir empfehlen , dass Sie sich gleich nach dem Kauf vom ordnungsgemäßen Zustand des Geräts überzeugen und die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen , bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

GESETZLICHE RECHTE

Diese Garantiebestimmung gilt zusätzlich zu Ihren gesetzlichen Rechten und beeinträchtigt diese in keiner Weise.

ENTSORGUNG DES PRODUKTS

Wenn dieses Produkt nicht mehr brauchbar ist oder aus anderen Gründen beseitigt werden muss, darf es nicht wie normaler Hausmüll entsorgt werden. Zum Schutz der natürlichen Ressourcen und um eine möglicherweise gefährliche Umweltbelastung zu vermeiden, muss das Produkt korrekt recycelt bzw. entsorgt werden, indem es zur örtlichen Mülldeponie oder zu einer sonstigen autorisierten Sammelstelle gebracht wird. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an die für Müllabfuhr und -entsorgung zuständige örtliche Stelle, um sich über die möglichen Alternativen in Bezug auf Recycling und/oder Entsorgung zu erkundigen.

ELEKTRISCHE DATEN

WICHTIG

Dieses Gerät ist mit einem versiegelten Netzstecker ausgestattet, der mit dem Werkzeug und der Stromversorgung Ihres Landes kompatibel ist, und erfüllt die Vorschriften der internationalen Normen. Das Gerät darf nur an die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung angeschlossen werden. Falls am Stecker oder am Netzkabel Schadstellen festgestellt werden, müssen beide durch einen kompletten, mit den Originalteilen identischen Satz ersetzt werden. Die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes in Bezug auf den elektrischen Netzanschluss sind strikt zu befolgen. Im Zweifelsfall wenden Sie sich bitte an einen qualifizierten Fachelektriker.

ALLGEMEINE UNFALLVERHÜTUNGSVORSCHRIFTEN

Vor Inbetriebnahme der Maschine müssen diese Anleitungen unbedingt aufmerksam gelesen, verstanden und befolgt werden, um die Sicherheit des Bedieners und der Arbeitsumgebung, sowie eine lange und sichere Lebensdauer der Maschine zu garantieren. Machen Sie sich unbedingt mit der Bedienung des Elektrowerkzeugs, dessen Einsatzgrenzen und den potentiellen Risiken, die seine Benutzung mit sich bringen kann, vertraut.

Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.

Unbeabsichtigte Inbetriebsetzung vermeiden – Elektrowerkzeuge trennen

Vor Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs stets kontrollieren, ob die Stellkeile und -schlüssel entfernt wurden.

Sicherstellen, dass der Schalter auf AUS steht, bevor das Elektrowerkzeug an das Stromnetz angeschlossen wird.

Solange sie nicht benutzt werden, sowie vor Wartungseingriffen, Schmierung bzw. Einstellung und vor dem Auswechseln von Zubehörteilen wie Messer, Aufsätze und Fräser, müssen die Elektrowerkzeuge vom Stromnetz getrennt werden.

Schadhafte Teile inspizieren

Bevor das Elektrowerkzeug weiterbenutzt wird, muss es gründlich kontrolliert werden, um sicherzustellen, dass es korrekt und gemäß seinem spezifischen Verwendungszweck funktioniert.

Die korrekte Fluchtung der beweglichen Teile kontrollieren und sicherstellen, dass sie nicht verklemmt sind. Kontrollieren, ob schadhafte Teile vorhanden sind und ob das Elektrowerkzeug korrekt montiert ist.

Jede sonstige Bedingung überprüfen, durch die der Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinflusst werden könnte.

Sofern in diesem Anleitungsheft nicht anders angegeben, muss eine schadhafte Sicherheitsvorrichtung bzw. jedes sonstige Teil des Elektrowerkzeugs, das eine Beschädigung aufweist, von einem autorisierten Wartungszentrum repariert oder ersetzt werden.

Jeder Schalter, der nicht einwandfrei funktioniert, muss von einem autorisierten Wartungszentrum ersetzt werden.

Das Elektrowerkzeug darf nicht benutzt werden, wenn es sich nicht mit dem EIN-/AUS-Schalter ein- bzw. ausschalten lässt.

Der während der Bearbeitung der Werkstoffe erzeugte Staub ist gesundheitsschädlich, tragen Sie daher unbedingt eine geeignete Staubmaske.

Während der Bearbeitung müssen immer die persönlichen Schutzausrüstungen getragen werden: Schutzbrillen, Handschuhe, Atemmaske, Gehörschutz, rutschfeste Sicherheitsschuhe.

Keine weite Bekleidung oder Schmuckstücke tragen und langes Haar zusammenbinden, damit es nicht in den beweglichen Maschinenteilen hängen bleiben kann.

Immer auf stabilem, sicherem Untergrund arbeiten.

Das Werkstück immer mit einer Spannvorrichtung fest einspannen.

Den Arbeitsbereich immer sauber und ordentlich halten. Das Elektrowerkzeug immer mit beiden Händen halten.

Das Elektrowerkzeug und dessen Zubehör unter keinen Umständen öffnen oder verändern.

Die Elektrowerkzeuge müssen vor Regen geschützt, und dürfen nicht in Situationen benutzt werden, in denen sie Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt sind. Im Arbeitsbereich stets für gute Beleuchtung sorgen.

Die Elektrowerkzeuge nicht in Bereichen benutzen, in denen Explosions- oder Brandgefahr durch Brennstoffe oder entflammare Flüssigkeiten, Lacke, Farben, Benzin usw., entflammare und explosive Gase und Stäube besteht.

Auf Kinder und Haustiere achten

Kindern und Haustieren muss der Zutritt zum Arbeitsbereich verboten werden. Alle Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern gehalten werden. Solange sie nicht benutzt werden, sollten die Elektrowerkzeuge vor Feuchtigkeit geschützt und unter Verschluss in einem Schrank oder Zimmer verwahrt werden.

Das korrekte Werkzeug benutzen

Immer das richtige Werkzeug für die durchzuführende Arbeit

wählen. Kein Werkzeug für eine Arbeit benutzen, für das es nicht vorgesehen ist. Kein kleines Werkzeug mit zu schweren Arbeiten überfordern. Die Werkzeuge niemals für Arbeiten benutzen, die nicht ihrem Bestimmungszweck entsprechen.

Das Elektrowerkzeug nicht überfordern

Das Elektrowerkzeug wird besser und sicherer arbeiten und bessere Resultate erzielen, wenn es bei der Drehzahl benutzt wird, für die es ausgelegt ist.

Die Werkzeuge immer sorgfältig warten

Die Schneidwerkzeuge stets geschliffen und sauber halten, um beste Leistungen zu erzielen und Sicherheit zu garantieren.

Die Anleitungen für die Schmierung und für den Ersatz der Zubehörteile befolgen.

Die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett halten.

Sicherstellen, dass die Lüftungsschlitze immer sauber und staubfrei sind. Verstopfte Lüftungsschlitze können die Überhitzung und Beschädigung des Motors verursachen.

Wenn mit dieser Maschine in einer gewissen Höhe gearbeitet wird, muss ein Gerüst mit Geländer und Lauffläche, oder eine Turmplattform verwendet werden, um eine ausreichende Stabilität zu gewährleisten.

SCHUTZ VOR STROMSCHLÄGEN

Den Kontakt des Gerätegehäuses mit geerdeten oder an Masse angeschlossenen Flächen (zum Beispiel Rohrleitungen, Heizkörper, Geschirrspülmaschinen und Kühlschränke) vermeiden.

Netzkabel

Den Stecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Das Elektrowerkzeug nicht am Netzkabel tragen. Das Netzkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl, Lösemittel und scharfe Kanten bringen.

Das Netzkabel des Werkzeugs regelmäßig inspizieren. Falls Beschädigungen festgestellt werden, von einem autorisierten Wartungsdienst ersetzen lassen.

Die Verlängerungskabel regelmäßig untersuchen und bei Beschädigung ersetzen. Für die Elektrowerkzeuge mit Erdleitung KEINE Verlängerungskabel oder Kabelspulen mit zwei Leitern, sondern Kabel bzw. Kabelspulen mit drei Leitern verwenden und den Erdleiter erden. Das eventuelle Verlängerungskabel immer ganz abspulen.

Für bis zu 15 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 1,5 mm² verwenden. Für über 15 Meter, aber weniger als 40 Meter lange Verlängerungskabel Leiter mit Querschnitt 2,5 mm² verwenden.

Das Verlängerungskabel vor spitzen Gegenständen, starker Hitze sowie Feuchtigkeit und Nässe schützen.

Dieses Elektrowerkzeug erfüllt die nationalen und internationalen Rechtsvorschriften und Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal, und unter Verwendung von Originalersatzteilen ausgeführt werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann eine ernste Gefahr für den Benutzer zur Folge haben.

SPEZIELLE SICHERHEITSANLEITUNG

WARNHINWEIS!

Einige Hölzer und holzähnliche Produkte, insbesondere MDF (Spanplatten mittlerer Dichte), können gesundheitsschädlichen Staub erzeugen. Wir empfehlen beim Arbeiten mit diesem Gerät eine geprüfte Schutzmaske mit austauschbarem Filter zu tragen und außerdem die Staubabsaugung zu benutzen.

Sicherstellen, dass der Gerätestecker von Elektrowerkzeugen aus der Netzsteckdose gezogen ist, wenn diese nicht im Gebrauch sind, vor allen Wartungsarbeiten, vor dem Schmieren und bei allen Einstellungen sowie dem Wechseln von Zubehörteilen wie beispielsweise Sägeblättern und anderen Schneidwerkzeugen.

Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl) dürfen NICHT verwendet werden.

Das Sägeblatt NICHT durch Druck auf das Gerät bzw. seitliches Gegendrücken abbremsen. Verwenden Sie immer das korrekte Sägeblatt für das zu bearbeitende Material.

Verwenden Sie KEINE Sägeblätter mit verbogenen oder fehlenden Zähnen.

Dies ist äußerst gefährlich und kann für den Bediener und in der Nähe befindliche Personen schwere Verletzungen zur Folge haben und das Gerät beschädigen.

Nur vom Händler empfohlene Sägeblätter, die in gutem Zustand sind verwenden. KEINE Sägeblätter verwenden, die größer sind als angegeben. Verwenden Sie nur mit den Kenndaten dieses Geräts übereinstimmende Sägeblätter.

Die auf dem Sägeblatt angegebene Drehzahl (U/min) muss immer HÖHER sein als die Drehzahl (U/min) der Tischsäge. Kontrollieren, dass der Richtungs Pfeil auf dem Sägeblatt mit der Drehrichtung des Motors übereinstimmt.

Die Zähne des Sägeblatts müssen von der Vorderseite der Säge aus gesehen immer nach unten zeigen.

Die Schutzhaube NICHT in der offenen Stellung festklemmen. Kontrollieren, dass die beweglichen Schutzvorrichtungen sich ungehindert bewegen können, ohne zu klemmen.

Alle Schutzvorrichtungen müssen angebracht und in gutem Zustand sein. KEINE Sägeblätter benutzen, deren Grundkörper dünner ist und die eine engere Sägezahnschränkung haben als die Stärke des Spaltmessers. (Siehe Abbildung «A»)

Immer sicherstellen, dass der Abstand zwischen dem Spaltmesser und der gezahnten Kante des Sägeblatts nicht mehr als 5mm beträgt. (Siehe Abbildung «B»)

Immer sicherstellen, dass die gezahnte Kante des Sägemessers nicht mehr als 5mm über die obere Kante des Spaltblatts hinausragt. (Siehe Abbildung «C»)

Haltehorn und Flansche des Sägeblatts immer sauber halten.

Bei jedem Sägeblattwechsel darauf achten, dass die Mulde im Sägeblattflansch exakt auf die Sägeblattoberfläche passt. Kontrollieren, dass die Sägeblatt-Spannschraube fest angezogen ist.

Vorsicht, nicht überziehen.

Nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter benutzen.

Das Gerät NICHT starten, wenn das Sägeblatt Kontakt zum Werkstück hat. Kontrollieren Sie das Werkstück auf

hervorstehende Nägel, Schraubenköpfe oder andere Teile, die das Sägeblatt beschädigen könnten.

NICHT versuchen das Gerät in irgendeiner Weise zu modifizieren.

Keinen Druck auf das Gerät ausüben, lassen Sie das Gerät selbstständig arbeiten, das schont Gerät und Sägeblatt und erhöht die Leistungsfähigkeit und die Nutzungsdauer. Beim Arbeiten mit Kreissägen sollte ein geprüfter Gehörschutz getragen werden.

KEIN Holz mit einem Durchmesser von mehr als 75mm, Metall, Stein, Gummi, Kunststoff, Knochen usw. schneiden.

KEIN anderes Werkzeug oder eine Kombination von Sägeblättern montieren.

Das Gerät oder dessen Schutzvorrichtungen/ Bedienelemente NICHT in irgendeiner Weise modifizieren.

Das Gerät NICHT benutzen, wenn Abdeckungen/ Schutzvorrichtungen entfernt wurden. Immer die Pendelschutzhaube, das Spaltmesser und die Rückschlagschutzklinken benutzen, auch beim Durchsägen.

Durchsägen bezieht sich auf alle Schnitte, bei denen das Sägeblatt beim Längs- oder Querschneiden vollständig durch das Werkstück schneidet.

Das Werkstück immer fest gegen den Gehrungsbzw.

Führungsanschlag drücken.

Bei Längsschnitten durch schmale Werkstücke immer einen Schiebestock benutzen. Siehe den Abschnitt Längsschnitte in der Bedienungsanleitung.

Immer den Führungs- bzw.

Gehrungsanschlag benutzen, um das Werkstück zu positionieren und zu führen.

Niemals in der Schnittlinie des Sägeblattes stehen oder einen Körperteil in die Schnittlinie bringen.

Hände von der Schnittlinie des Sägeblattes fernhalten. Niemals aus irgendeinem Grund hinter oder über das Schneidwerkzeug hinweg greifen.

Wenn ein Abfallstück festklemmt, zuerst den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen, bevor versucht wird das eingeklemmte Werkstück zu entfernen.

Das Werkstück nur entgegen der Drehrichtung in das Sägeblatt führen.

Den Längsanschlag bei Querschnitten niemals als Messlehre für das Schnittende benutzen.

NIEMALS versuchen ein blockiertes Sägeblatt zu lösen, ohne zuerst die Säge AUSZUSCHALTEN. Lange oder breite Werkstücke müssen an der Rückseite bzw. der Seite des Sägeblattes ausreichend abgestützt werden.

Vermeiden Sie ein Rückschlagen (das Werkstück wird gegen Sie zurück geworfen), indem Sie das Sägeblatt scharf, den Längsanschlag parallel zum Sägeblatt und Spreiz- und Rückschlagschutzklinken (sofern montiert), sowie die Schutzvorrichtungen an Ort und Stelle halten.

Werkstück erst freigeben, nachdem es vollständig am Sägeblatt vorbei geschoben wurde. Keine Längsschnitte ausführen, wenn das Werkstück verdreht oder verzogen ist oder keine gerade Kante hat, die am Anschlag entlang geführt werden kann.

Vermeiden Sie problematische Schnitte und Handpositionen,

bei denen Ihre Hand bei einem plötzlichen Abrutschen ins Sägeblatt gelangen könnte. Kunststoffteile niemals mit Lösungsmitteln reinigen.

Lösungsmittel würden das Material möglicherweise auflösen oder anderweitig beschädigen. Kunststoffteile dürfen nur mit einem feuchten, weichen Tuch gereinigt werden.

Das Gerät in einem gut belüfteten Bereich benutzen. Sägemehl häufig entfernen. Entfernen Sie das Sägemehl aus dem Innern der Säge, um eine mögliche Brandgefahr zu vermeiden. Sägestaub kann gesundheitsschädlich sein. Immer eine geeignete Staubabsaugung benutzen und eine geprüfte Schutzmaske tragen.

GERÄTE- UND BEDIENELEMENTE (ABB. 1)

1*. Tisch und Motorbaugruppe komplett.	15. Tischeinlage
2*. Kombiniertes Längsanschlags- und Gehrungsführblech	16*. Tischverlängerung
3*. Längsanschlag	17*. 2 Stck. Stützstreben für die Tischverlängerung (Seiten)
4* Vorderer Längsanschlagsführungskamm (kurz)	18*. 2 Stck. Stützstreben für die Tischverlängerung (Rückseite) (nicht abgebildet)
5*. Seitlicher Längsanschlagführungskamm (lang)	19*. EIN-/AUS-Schalter mit Nullspannung
6*. 2 Stck. Sicherungsknopf für Längsanschlag	21*. Späneabsaugvorrichtung
7*. Einstellknopf für Gehrungsführung	22*. Radeinheit
8*. Spaltmesser	23*. 2 Stck. Transportgriffe
9*. Spannplatte für Spaltmesser (nicht abgebildet)	24*. Schraubschlüssel für das Lösen des Sägeblatts
10*. Sägeblattschutz	25*. Befestigungsmittel
11*. 4 Stck. Untergestellbeine	26* Spindelarretierungsstab
12*. 4 Stck. untere Stützstreben	
13. Höhenverstellgriff für den Motor	
14. Feststellknopf für die Sägeblattneigung	

UNTERGESTELLBEINE MONTIEREN (ABB. 2).

HINWEIS: SIEHE AUCH ABB. 8

Den Säge Tisch mit der Unterseite nach oben drehen (Abb. 2). Die vier Untergestellbeine (Abb. 2) (2.1) an jede Ecke des umgedrehten Säge Tisches mit den mitgelieferten Schrauben und Schraubenmuttern montieren. Die zwei langen Aussteifungen für die Untergestellbeine (Abb. 2) (2.2) und die zwei kurzen Aussteifungen (Abb. 2) (2.3) mit den mitgelieferten Schrauben und Schraubenmuttern an den Untergestellbeinen montieren. Die Gummikappen auf jedes Ende der vier Untergestellbeine aufsetzen (Abb. 2) (2.4). Alle Schrauben und Muttern kontrollieren und falls nötig anziehen.

RADEINHEIT MONTIEREN (ABB. 3)

Diese Maschine wird mit einer Radeinheit geliefert, die das Bewegen und Transportieren der Maschine am Arbeitsplatz erleichtert. Die Radeinheit mithilfe der mitgelieferten Schrauben und Schraubenmuttern an die Halterungen (Abb. 3) (3.1) an den hinteren zwei Untergestellbeinen montieren.

TRANSPORTGRIFFE MONTIEREN (ABB. 4)

In der Lieferung enthalten sind zwei einklappbare Transportgriffe, die ein einfaches Anheben und Wegschieben der Maschine ermöglichen. Die zwei Griffe sind an den zwei vorderen Untergestellbeinen montiert (Abb. 4) (4.1). Die zwei Griffe (Abb. 4) (4.2) werden mithilfe der vier mitgelieferten Schrauben und Schraubenmuttern angebracht.

EIN-/AUS-SCHALTER MONTIEREN (ABB. 6)

Anschließend den EIN-/AUS-Schalter auf der linken Seite der Montageplatte am Bein, dass mit der Bohrung versehen ist, befestigen (Abb. 6) (6.1).

Der Schalter muss so montiert sein, dass der grüne ON-Knopf nach oben weist (Abb. 6) (6.2). Mithilfe der mitgelieferten Schrauben und Schraubenmuttern befestigen.

Diese Maschine ist mit einem Nullspannungsschalter ausgerüstet. Im Falle eines Stromausfalls während die Maschine in Betrieb ist oder wenn der Gerätestecker aus der Netzsteckdose gezogen wird, bevor die Maschine abgeschaltet wurde, läuft die Maschine nicht ohne Warnung wieder an, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist oder wenn der Gerätestecker wieder in die Netzsteckdose gesteckt wird. Die Maschine muss erst über den EIN-/AUS-Schalter wieder eingeschaltet werden.

SPÄNEABSAUGVORRICHTUNG MONTIEREN (ABB. 7)

Den Späneabsaugadapter (Abb. 7) (7.1) mithilfe der mitgelieferten Sechskantschrauben an der Späneaustrittsöffnung am Motor-/Sägeblattgehäuse (Abb. 7) (7.2) montieren. Das kleine Rohr an dem seitlichen Saugstutzen befestigen (Abb. 7) (7.3). Noch nicht das andere Ende des Rohres befestigen.

ACHTUNG: Der nächste Arbeitsschritt muss von zwei Personen ausgeführt werden.

Die Maschine kann nun wieder richtig hingestellt werden. Die

Räder berühren nur dann den Boden, wenn der vordere Teil der Maschine mithilfe der einklappbaren Transportgriffe angehoben wird.

DEN VORDEREN (KURZEN) FÜHRUNGSKAMM FÜR DEN LÄNGSANSCHLAG MONTIEREN (ABB. 8)

Für die Montage des Führungskamms für den Längsanschlag (Abb. 8) (8.1) ist das Entfernen der zwei äußeren Schrauben (Abb. 8) (8.2) zur Befestigung der vorderen Untergestellbeine an den Tisch erforderlich. Den Führungskamm für den Längsanschlag platzieren und durch das Montieren der zwei äußeren Schrauben für die Untergestellbeine befestigen. Hinweis: Damit der Führungskamm für den Längsanschlag an das kombinierte Längsanschlags- und Gehrungsführblech befestigt werden kann, muss zusätzlich eine Gummischeibe (Abb. 8) (8.3) angebracht werden.

DEN SEITLICHEN (LANGEN) FÜHRUNGSKAMM FÜR DEN LÄNGSANSCHLAG MONTIEREN

Der lange Führungskamm für den Längsanschlag kann auf ähnliche Weise an der Seite des Tisches befestigt werden wie der vordere Führungskamm für den Längsanschlag. Es ist allerdings nicht notwendig, Gummischeiben oder Klemmknöpfe anzubringen, da das Längsanschlags- und Gehrungsführblech in dem Führungskamm für den Längsanschlag frei gleiten können muss.

DAS KOMBINIERT E LÄNGSANSCHLAGS- UND GEHRUNGSFÜHRBLECH MONTIEREN (ABB. 8 BIS 10)

Das kombinierte Längsanschlags- und Gehrungsführblech (Abb. 9) (9.1) in den Führungskamm einführen (Abb. 9) (9.2). Zum Befestigen der Klemmknöpfe die Schlossschrauben (Abb. 8) (8.4) - unterhalb des Tisches - durch die Löcher stecken, die mit den Löchern in jeweils beiden Enden des Führungskamms (Abb. 8) (8.5) ausgerichtet sind. Die Schrauben in der Position halten und die Scheibe (Abb. 8) (8.6) sowie die beiden Feststellknöpfe (Abb. 8) (8.7) auf die Gewinde stecken. Durch das Anziehen beider Feststellknöpfe mit gleichmäßigem Druck wird gleichzeitig das kombinierte Längsanschlags- und Gehrungsführblech im Führungskamm befestigt.

LÄNGSANSCHLAG MONTIEREN (ABB. 11)

Die zwei Schrauben, die Scheiben und die Flügelmuttern für den Zusammenbau bereit legen. Die zwei Schrauben in den T-Schlitz (Abb. 11) (11.1) im Längsanschlag schieben. Die beiden Schrauben mit den zwei Löchern im Gehrungsführblech (Abb. 11) (11.2) ausrichten. Die Schrauben in die Löcher stecken und jeweils mit den Flügelmuttern befestigen (Abb. 11) (11.3).

WARNHINWEIS! Vor der Durchführung von Wartungsarbeiten oder Nachstellungen muss die Maschine vom Netzstrom getrennt werden.

SPALTMESSER MONTIEREN (ABB. 12 UND 13)

Achtung! Diese Maschine nicht ohne Spaltmesser verwenden. Der Zweck des Spaltmessers ist, das Sägeblatt glatt aus dem

gesägten Werkstück herauszubekommen. Beim Schneiden des Holzes verhindert das Spaltmesser, dass die beiden Teile des geschnittenen Werkstücks sich wieder schließen, da dies das Sägeblatt blockieren würde und somit die Maschine beschädigen oder den Bediener verletzen könnte.

Die Tischeinlage nach dem Entfernen der sechs versenkten Kreuzkopfschrauben (Abb. 12) (12.1) abnehmen und anschließend die Rückseite der Tischeinlage an dem Fingerloch (Abb. 12) (12.2) anheben. Die Klemmbaugruppe für das Spaltmesser bereit legen (Abb. 13). Diese besteht aus einer Schraube (Abb. 13) (13.1), der vorderen Klemmplatte (Abb. 13) (13.2) und der hinteren Klemmplatte (Abb. 13) (13.3) sowie einer Nylock-Mutter (Abb. 13) (13.4). Bei Bedarf die Nylock-Mutter soweit lockern bis das Spaltmesser zwischen der vorderen und hinteren Klemmplatte eingelegt werden kann. Kontrollieren, dass die beiden Stifte auf der hinteren Klemmplatte im Anpassungsschlitz stecken (Abb. 13) (13.5) und dass der Stift auf der hinteren Klemmplatte in dem Anpassungsschlitz im Spaltmesser steckt (Abb. 13) (13.6). Die Position des Spaltmessers zum Sägeblatt justieren. Zwischen Sägeblatt und Spaltmesser muss eine Lücke von 3 bis 8 mm vorhanden sein. Die Mutter anziehen und die Justierung vor dem Wiedereinsetzen der Tischeinlage kontrollieren. Hinweis: Bei Gebrauch der Maschine die Position des Spaltmessers regelmäßig überprüfen und die Muttern nachziehen.

SÄGEBLATTSCHUTZ MONTIEREN (ABB. 14 UND 15)

Der Sägeblattschutz ist komplett mit Späneabsaugvorrichtung und muss immer an der Maschine befestigt sein. Das Loch hinten am Sägeblattschutz mit dem Loch oben am Spaltmesser ausrichten (Abb. 14) (14.1). Den Sägeblattschutz mithilfe der mitgelieferten Schraube befestigen (Abb. 14) (14.2). Nach dem Befestigen des Sägeblattschutzes kann der Absaugschlauch an der Austrittsöffnung für die Staubabsaugvorrichtung (Abb. 15) (15.1) angebracht werden. Überprüfen, ob der Sägeblattschutz ungestört funktioniert.

TISCHVERLÄNGERUNG MONTIEREN (ABB. 16 BIS 19)

Diese Maschine ist mit einer Tischverlängerung ausgestattet, die seitlich oder hinten am Tisch angebracht werden kann. Für die Montage wird eine zweite Person benötigt, die die Verlängerung an der Rückseite der Sägebank hält (Abb. 16) (16.1). Die Löcher ausrichten und anschließend die Verlängerung mithilfe der Schrauben und Muttern befestigen (Abb. 17) (17.1). Die zwei langen Verlängerungshalterungen wählen und ein Ende für die untere Stütze bereit legen und mit Schrauben und Schraubenmuttern anbringen (Abb. 18) (18.1). Das andere Ende am Tisch befestigen (Abb. 19) (19.1) und sicherstellen, dass alle Muttern fest angezogen sind. Um die Tischverlängerung an einer der Seiten am Tisch zu montieren, folgen Sie bitte den oben beschriebenen Arbeitsschritten, benutzen aber die kurzen Verlängerungshalterungen.

AUSTAUSCHEN EINES SÄGEBLATTS SÄGEBLATT ENTFERNEN (ABB. 20)

Achtung! Sägeblätter sind extrem scharf und müssen deshalb mit Vorsicht gehandhabt werden. Wenn möglich geeignete

Handschuhe tragen.

Das Sägeblatt auf den höchsten Punkt anheben (siehe den Abschnitt zu Heben und Senken des Sägeblatts (Abb. 24).

Die Tischeinlage nach dem Entfernen der sechs versenkten Kreuzkopfschrauben (Abb. 20) (20.1) abnehmen und anschließend die Rückseite der Tischeinlage an dem Fingerloch (Abb. 20) (20.2) anheben. Nach dem Entfernen der Tischeinlage die Einschieböffnung für den Spindel-Feststellschaft (Abb. 20) (20.3) ausfindig machen. Wenn man durch das Einschiebloch schaut, kann man den Flansch für die Motorantriebspindel sehen. Das Sägeblatt vorsichtig mit der Hand drehen bis das Loch im Antriebsflansch mit dem Einschiebloch ausgerichtet ist. Den Spindel-Feststellschaft in die Einschieböffnung schieben und sicherstellen, dass er im Loch des Antriebsflansches liegt (Abb. 20) (20.4). Die Sicherungsschraube für das Sägeblatt mit dem entsprechenden Schraubenschlüssel zur Sägeblattentfernung entfernen (im Uhrzeigersinn aufschrauben). Den Sägeblatt-Halteflansch entfernen. Beide Flansche und die Motorspindel gründlich reinigen.

SÄGEBLATT MONTIEREN (ABB. 21 UND 22)

Das neue Sägeblatt auf die Motorspindel setzen. Dabei müssen die Zähne des Sägeblattes von der Vorderseite der Maschine aus gesehen nach unten gerichtet sein (Abb. 21) (21.1). Den Sägeblatt-Halteflansch wieder montieren. Darauf achten, dass die zwei Löcher (Abb. 22) (22.1) auf den zwei Zapfen (Abb. 22) (22.2) am Ende der Motorspindel aufliegen. Die Sicherungsschraube für das Sägeblatt von Hand anziehen (gegen den Uhrzeigersinn). Kontrollieren, dass der Spindel-Feststellschaft im entsprechenden Loch im Antriebsflansch liegt und anschließend die Sicherungsschraube für das Sägeblatt fest anziehen.

Hinweis: Bei Gebrauch der Maschine sollte die Sicherungsschraube für das Sägeblatt regelmäßig überprüft werden.

SÄGEBLATTBREMSE (ABB. 23)

Das Sägeblatt dieser Maschine ist mit einer Reibungsbremse ausgestattet, die das Sägeblatt abbremst, wenn die Maschine abgeschaltet wird. Zum Einstellen der Sägeblatt-Bremse die Verstellerschraube unten an der Maschine bzw. linkerhand des Motors verwenden (Abb. 23) (23.1). Das Sägeblatt unter keinen Umständen mit dem Werkstück oder anderen Objekten abbremsen, da dies Verletzungen oder eine Beschädigung der Maschine zur Folge haben könnte.

Achtung! Die Einstellschraube für die Bremseneinstellung nicht zu fest anziehen, da dies den Motor beim Starten blockieren und somit den Motor beschädigen könnte.

HEBEN UND SENKEN DES SÄGEBLATTES (ABB. 24)

Der Höhenverstellgriff für das Sägeblatt befindet sich unten an der Vorderseite der Sägeflächfläche (Abb. 24) (24.1). Zum Heben des Sägeblattes den Griff im Uhrzeigersinn drehen.

Zum Senken des Sägeblatts den Höhenverstellgriff gegen den Uhrzeigersinn drehen. Die Schnitttiefe kann mithilfe der Tiefenskala (Abb. 24) (24.2) und dem Zeiger (Abb. 24) (24.3) oberhalb des Höhenverstellgriffs eingestellt werden.

SCHNITTTFIEFENZEIGER EINSTELLEN (ABB. 25)

Ist das Sägeblatt nicht auf gleicher Höhe mit der Tischoberfläche, wenn der Zeiger auf der Tiefenskala auf 0 ist, ist folgende Justierung erforderlich. Das Sägeblatt auf die tiefste Position bringen. Ein Lineal auf den Tisch legen, das mit dem Mittelpunkt der Tischeinlage ausgerichtet ist (Abb. 25) (25.1). Das Sägeblatt soweit anheben bis die höchste Zahnschnecke mit dem Sägeblatt in Berührung kommt (Abb. 25) (25.2). Das Sägeblatt entfernen (siehe Sägeblatt entfernen). Nach dem Entfernen des Sägeblatts die Sicherungsschraube für den Zeiger finden (Abb. 26) (26.1). Die Sicherungsmutter lösen und den Zeiger so justieren bis er mit der 0 auf der Schnitttiefenskala ausgerichtet ist. Anschließend die Sicherungsschraube für den Zeiger wieder fest anziehen und kontrollieren, ob immer noch 0 eingestellt ist. Das Sägeblatt wieder montieren (siehe Sägeblatt montieren).

SÄGEBLATT NEIGEN (ABB. 27)

Diese Maschine ist mit einer Sägeblatteinheit ausgestattet, die für Schnittwinkel zwischen 0° und 45° ausgerichtet werden kann.

Zum Ausrichten der Sägeblatteinheit die entsprechenden zwei Sicherungsknöpfe (Abb. 27) (27.1) benutzen. Beide Knöpfe lösen und den Schnittwinkel mithilfe der Gradskala über dem vorderen Sicherungsknopf auswählen (Abb. 27) (27.2).

Wenn der gewünschte Winkel eingestellt ist, die zwei Sicherungsknöpfe wieder feststellen. Hinweis: Die Gradskala gilt nur als Richtwert; für präzise Winkelschnitte wird die Verwendung eines verstellbaren Winkelmessers empfohlen.

BEDIENELEMENTE UND ZUBEHÖR

Nachfolgend eine kurze Beschreibung aller Bedienelemente und Zubehörteile sowie deren üblicher Verwendung.

HÖHENVERSTELLGRIFF (ABB. 28)

Über den Höhenverstellgriff kann das Sägeblatt nach oben und unten bewegt werden. Den Griff im Uhrzeigersinn drehen, um das Sägeblatt nach oben zu bewegen und entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, um das Sägeblatt nach unten zu bewegen.

SPALTMESSE (ABB. 29) (FÜR DIE KORREKTE EINSTELLUNG SIEHE DIE SPEZIELLE SICHERHEITSANLEITUNG)

Das Spaltmesser stellt sicher, dass die beiden Teile des Werkstücks zu beiden Seiten des Sägeblatts nicht auf das Sägeblatt drücken. Dies verhindert ein mögliches Festklemmen und Rückschlag.

LÄNGSANSCHLAG (ABB. 30)

Der Längsanschlag wird dazu benutzt, das Werkstück bei langen Schnitten, gewöhnlich entlang der Faser, zu führen. Längsschnitte NIEMALS freihand, ohne montierten und sicher befestigten Längsanschlag ausführen.

GEHRUNGSANSCHLAG (ABB. 31)

Der Gehrungsanschlag wird gewöhnlich benutzt, um das Werkstück bei Querschnitten (quer zur Faser) zu führen und

kann auf unterschiedliche Schnittwinkel eingestellt werden. Kontrollieren, dass er sicher montiert ist.

QUERSCHNITTE (ABB. 32)

Bei Querschnitten wird Holz quer zur Faser im 90°-Winkel oder rechtwinklig, an der Kante und auch der flachen Seite des Holzes geschnitten.

GEHRUNGSSCHNITTE (ABB. 33)

Bei Gehrungsschnitten wird das Holz in einem vom 90°-Winkel abweichenden Winkel an der Holzkannte geschnitten. Folgen Sie der gleichen Vorgehensweise wie bei Querschnitten, die Gehrungslehre muss jedoch auf den gewünschten Winkel eingestellt werden.

SCHRÄGSCHNITTE (ABB. 34)

Schrägschnitte sind wie Querschnitte, mit dem Unterschied, dass das Holz in einem vom 90°-Winkel abweichenden Winkel und an der flachen Holzseite geschnitten wird. Folgen Sie der gleichen Vorgehensweise wie bei Querschnitten, das Sägeblatt muss jedoch auf den gewünschten Winkel eingestellt werden. Die Gehrungslehre in der Nut rechts vom Sägeblatt benutzen, um zu vermeiden, dass die Sägeblattschutzhaube beim Schneiden stört.

WARNHINWEIS!

Für Quer-, Gehrungs- und Schrägschnitte sowie beim Falzen quer zum Ende eines schmalen Werkstücks immer die Gehrungslehre benutzen. NIEMALS freihand (ohne die Gehrungslehre oder andere Vorrichtungen) schneiden, da das Sägeblatt blockieren könnte, was Rückschlag oder Kontakt von Händen und Fingern mit dem Sägeblatt zur Folge haben könnte.

Die Gehrungslehre IMMER sicher arretieren, wenn sie benutzt wird.

Den Längsanschlag vom Tisch abnehmen, wenn er nicht benutzt wird.

Kontrollieren, dass bei allen durchgehenden Schnitten (das Sägeblatt schneidet durch die gesamte Dicke des Werkstücks) die Sägeblattschutzhaube montiert ist.

Das Sägeblatt sollte ca. 3,5 mm aus der Oberseite des Werkstücks herausragen.

DOPPELGEHRUNGSSCHNITTE (ABB. 35)

Doppelgehrungsschnitte sind eine Kombination von Gehrungs- und Schrägschnitten.

Der Schnitt erfolgt in einem vom 90°-Winkel abweichenden Winkel, sowohl an der Kante als auch an der flachen Seite des Holzes.

Gehrungslehre und Sägeblatt auf den gewünschten Winkel einstellen und kontrollieren, dass die Gehrungslehre arretiert ist.

WIEDERHOLUNGSSCHNITTE (ABB. 36)

Bei Wiederholungsschnitten wird eine Reihe von Werkstücken auf die gleiche Länge geschnitten, ohne jedes Werkstück markieren zu müssen. Wiederholungsschnitte lassen sich

sicher ausführen, indem man den Längsanschlag auf die gewünschte Länge und frei von der Vorderseite des Sägeblatts einstellt (Abb. 36). Beim Schneiden ist das Werkstück frei vom Längsanschlag, hat aber die gewünschte Länge.

Den Längsanschlag NIEMALS als Längenstopp benutzen, denn der abgeschnittene Teil des Werkstücks könnte gegen den Längsanschlag und das Sägeblatt drücken und Rückschlag verursachen.

MIT DEM LÄNGSANSCHLAG ARBEITEN (ABB. 37)

Längsschnitte, Schrägschnitte und Falze werden mit dem Längsanschlag gemacht.

LÄNGSSCHNITTE

Bei Längsschnitten wird ein Holzstück entlang der Faser oder längs geschnitten (Abb. 37).

Hierzu wird der Längsanschlag benutzt. Den Längsanschlag auf die gewünschte Breite des Längsschnitts einstellen und arretieren. Vor dem Schneiden kontrollieren, dass der Längsanschlag parallel zum Sägeblatt ist, und dass das Spaltmesser ordnungsgemäß zum Sägeblatt ausgerichtet ist.

Bei Längsschnitten durch lange Bretter oder Paneele das Werkstück immer abstützen. Das Werkstück gegen den Längsanschlag drücken und mit gleich bleibendem Druck durch das Sägeblatt schieben.

Wenn die Längsschnittbreite mehr als 150 mm beträgt, das Werkstück mit der rechten Hand vorschieben, bis es vom Tisch frei ist. Die linke Hand nur zum Führen des Werkstücks, nicht zum Vorschieben benutzen.

SCHRÄGSCHNITTE (ABB. 38)

Bei Längsschrägschnitten in Werkstücke mit einer Breite von 150 mm oder schmaler nur den Anschlag auf der rechten Seite des Sägeblatts benutzen.

SCHMIEREN (ABB. 39)

Vor dem Schmieren die Kreuzkopfschrauben der seitlichen Sicherheitsabdeckung lösen und die Abdeckung abnehmen.

Die angegebenen Stellen einmal im Monat mit einem leichten Maschinenöl oder einem anderen Schmiermittel schmieren.

WARTUNG

Keine Einstellungen vornehmen während der Motor läuft.

Vor dem Schmieren oder allen Arbeiten oder Wartungsarbeiten am Gerät immer kontrollieren, dass der Gerätestecker aus der Netzsteckdose gezogen wurde.

Nach jedem Gebrauch das Gerät auf Beschädigung oder beschädigte Teile kontrollieren und immer in bestem Zustand halten, indem Teile unverzüglich repariert bzw. ausgetauscht werden.

Allen angesammelten Staub entfernen.

WARNHINWEIS

Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit zu gewährleisten, müssen alle Reparaturen in einem Vertragskundendienstzentrum durchgeführt werden.

HINWEIS: Wenden Sie sich bei elektrischen Problemen immer

an einen Elektrofachmann.

Vor allen Arbeiten am Gerät, auch wenn es sich nur um ein kleines Problem zu handeln scheint, zuerst das Gerät

ausschalten und den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFEMASSNAHME
Die Säge läuft nicht an.	Der Gerätestecker steckt nicht in der Steckdose und die Säge ist nicht eingeschaltet. Die Sicherung ist durchgebrannt, der Trennschalter oder das Reststromgerät (RCD) hat ausgelöst.	Den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät einschalten. Sicherung austauschen, Trennschalter oder (RCD) zurückstellen.
Die Säge macht keine präzisen 45°- oder 90°-Längsschnitte.	Die Neigungsstopps sind nicht korrekt eingestellt. Der Neigungszeiger ist nicht präzise eingestellt.	Das Sägeblatt mithilfe eines Zeichendreiecks kontrollieren und den Stopp korrekt einstellen. Den Zeiger auf 0° einstellen.
Werkstücke drücken bei Längsschnitten gegen das Sägeblatt.	Der Längsanschlag ist nicht mit dem Sägeblatt ausgerichtet. Das Werkstück ist verzogen, die gegen den Längsanschlag drückende Kante ist nicht gerade.	Ausrichtung des Sägeblatts kontrollieren und bei Bedarf neu einstellen. Ungleichmäßige Kante begradigen. Ein anderes Werkstück auswählen.
Werkstücke klemmen am Spaltnmesser fest.	Das Spaltnmesser ist nicht korrekt mit dem Sägeblatt ausgerichtet. Das Sägeblatt ist schmaler als das Spaltnmesser.	Ausrichtung des Spaltnmessers kontrollieren und bei Bedarf neu einstellen. Sägeblatt oder Spaltnmesser wechseln.
Werkstücke werden vom Sägeblatt zurückgeworfen.	Der Längsanschlag ist nicht korrekt ausgerichtet. Das Spaltnmesser ist nicht montiert oder nicht mit dem Sägeblatt ausgerichtet. Das Werkstück wird vorgeschoben, ohne den Längsanschlag zu benutzen. Das Werkstück wird frei gegeben bevor der Schnitt beendet ist. Ein stumpfes Sägeblatt. Der Feststellknopf des Gehrungsanschlags ist nicht fest gedreht.	Ausrichtung des Längsanschlags kontrollieren und bei Bedarf neu einstellen. Ausrichtung des Spaltnmessers kontrollieren und bei Bedarf neu einstellen/montieren. Längsanschlag montieren. Das Werkstück vor der Freigabe komplett durch das Sägeblatt schieben. Sägeblatt austauschen. Feststellknopf anziehen.
Die Säge macht einen mangelhaften Schnitt.	Das Sägeblatt ist stumpf. Das Sägeblatt ist falsch herum montiert. Gummi- oder Harzablagerung auf dem Sägeblatt. Falsches Sägeblatt für die auszuführende Arbeit. Gummi- oder Harzablagerung auf dem Arbeitstisch verursacht ungleichmäßige Zuführung.	Sägeblatt austauschen. Sägeblatt richtig herum montieren. Sägeblatt abnehmen und mit einem geeigneten Reinigungsmittel und Stahlwolle reinigen. Korrektes Sägeblatt benutzen. Arbeitstisch mit einem geeigneten Reinigungsmittel und Stahlwolle reinigen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFEMASSNAHME
Das Sägeblatt lässt sich nicht glatt anheben und neigen.	Sägemehl und Schmutz im Mechanismus.	Sägemehl und Schmutz mit einer Bürste oder einem geeigneten Staubsauger entfernen. Anschließend Mechanismus schmieren.
Das Sägeblatt erreicht nicht die volle Geschwindigkeit.	Das Verlängerungskabel hat die falsche Nennleistung oder es ist zu lang.	Ein korrektes Verlängerungskabel benutzen oder sich an einen Elektrofachmann wenden.
Die Tischsäge vibriert.	Die Tischsäge ist nicht korrekt montiert. Das Untergestell oder die Werkbank stehen auf einem unebenen Fußboden. Das Sägeblatt ist beschädigt oder verbogen.	Die Montage kontrollieren und die Befestigungsmittel anziehen. Werkbank oder Untergestell auf einer ebenen Fläche befestigen. Sägeblatt austauschen.
Die Säge macht keine präzisen 45°- oder 90°-Querschnitte.	Die Gehrungslehre ist nicht korrekt eingestellt.	Gehrungslehre kontrollieren und neu einstellen.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFEMASSNAHME
Der Motor startet nicht. Die Stromversorgung ist OK.	EIN-/AUS-Schalter defekt. Die Wicklungen im Anker sind durchgebrannt oder beschädigt. Der Trennschalter ist zu empfindlich.	Säge in einem Vertragskundendienstzentrum kontrollieren lassen. Motor von einem Vertragskundendienstzentrum austauschen lassen. Möglicherweise ein elektrischer Defekt. Gerät in einem Vertragskundendienstzentrum kontrollieren lassen.
Der Motor überhitzt, bleibt stehen, löst den Trennschalter aus und schmilzt Sicherungen.	Motor überlastet. Schlechte Kühlung. Sägemehl hat sich um den Motor abgelagert. Die Wicklungen sind durchgebrannt. Sicherungen, Trennschalter haben ungenügende Nennleistung.	Werkstück langsamer ins Sägeblatt führen. Staub und Schmutz mit einer Bürste oder einem geeigneten Staubsauger entfernen, um den Luftfluss zum Motor zu erhöhen. Wenden Sie sich an einen Elektrofachmann.
Schneiden würgt den Motor ab. Sägeblatt verbrennt das Werkstück. Sägeblatt stoppt bei Längsschnitten.	Das Sägeblatt ist stumpf. Das Sägeblatt "kränkt". Die Zuführung ist zu schnell. Der Längsanschlag ist nicht parallel zum Sägeblatt oder der Gehrungslehrenut. Das Spaltmesser ist nicht korrekt ausgerichtet.	Sägeblatt austauschen. Siehe Abschnitt Sägeblatt ausrichten. Die Zuführung verlangsamen. Siehe Abschnitt Längsanschlag ausrichten. Siehe den Abschnitt Spaltmesser ausrichten.

HINWEIS: Bei allen elektrischen Problemen den Gerätestecker aus der Netzsteckdose ziehen und dann einen Elektrofachmann um Rat fragen. Um einen sicheren und zuverlässigen Betrieb zu gewährleisten, sollten alle Reparaturarbeiten, das Austauschen von Kohlebürsten ausgenommen, in einem Vertragskundendienstzentrum vorgenommen werden.

FACHBEGRIFFE

Werkstück

Das zu schneidende Material.

Rückschlagschutzklinken

Eine Vorrichtung, die, wenn ordnungsgemäß gepflegt, verhindert, dass das Werkstück beim Schneiden gegen den Bediener zurückgeworfen wird.

Haltehorn

Die Welle, auf der ein Schneidwerkzeug montiert ist.

Querschnitt

Ein Schnitt quer zur Faser des Werkstücks.

Nut

Ein nicht durchgehender Schnitt, der in einer quadratischen Kerbe oder Rille im Werkstück resultiert.

Federbrett

Eine Vorrichtung, mit der ein Werkstück geführt und beim Schneiden gegen den Tisch und/oder den Anschlag gedrückt werden kann.

Freihand. NICHT versuchen, ein Material freihand zu schneiden.

Ein Schnitt, bei dem kein Führungsanschlag, Gehrungsanschlag, Hilfsmittel oder eine andere ordnungsgemäße Vorrichtung benutzt wird, die ein Verdrehen des Werkstücks während des Schneidens verhindert.

Gummi

Eine klebrige Ablagerung bei Holzprodukten.

Kränken

Fehlansrichtung eines Sägeblattes.

Schnittfuge

Die vom Sägeblatt bei einem durchgehenden Schnitt entfernte Materialmenge bzw. die vom Sägeblatt bei einem nicht vollständig durchgehenden oder teilweisen Schnitt produzierte Fuge.

Rückschlag

Ein unkontrolliertes Einhaken und Auswerfen des Werkstücks zurück zur Vorderseite der Säge während eines Längsschnitts.

Vorderkante

Das Werkstückende, das bei einem Längsschnitt zuerst ins Schneidwerkzeug gedrückt wird.

Formleiste

Ein nicht durchgehender Schnitt, der eine bestimmte Form im Werkstück produziert, für Form- und Zierleisten.

Schiebestock

Eine Vorrichtung, mit der das Werkstück bei Längsschnitten in schmalen Werkstücken durch die Säge geschoben wird, damit die Hände des Bedieners nicht in die Nähe des Sägeblatts kommen.

Schiebeblock

Eine Vorrichtung für Längsschnitte in Werkstücken, die zu schmal sind, um einen Schiebestock benutzen zu können.

Falz

Eine Kerbe in der Kante des Werkstücks.

Harz

Eine klebrige Ablagerung bei Holzprodukten, die hart geworden sind.

Längsschnitt

Ein Schnitt entlang der Faser des Werkstücks.

Drehzahl

Die Anzahl der Umdrehungen eines sich drehenden Objekts innerhalb einer Minute.

Spaltmesser

Dieses befindet sich hinter dem Sägeblatt und verhindert, dass Holz sich nach dem Schneiden wieder schließt und eine Blockierung verursacht.

TECHNISCHE DATEN

Netzanschluss	230V~50 Hz
Motorleistung	2000W
Leerlaufdrehzahl	2900 min-1
Sägeblatt	315 x 30 mm Bohrung
Max. Schnitt @ 90°	85mm
Max. Schnitt @ 45°	46mm
Schalldruckpegel	LPA 93,84 dB(A)
Schalleistungspegel	LWA 106,84 dB(A)
Keilstärke	2,5mm
Durchmesser des Sauganschlusses	100mm
Gewicht	54 Kg

INTRODUCCIÓN

Gracias por haber comprado este producto, que ha sido sometido a nuestro riguroso proceso de garantía de calidad. Se han tenido los mayores cuidados para asegurar que llegue a sus manos en perfectas condiciones. Sin embargo, en el caso poco probable de que se presente un problema, o si podemos ofrecerle cualquier ayuda o asesoría, no dude en ponerse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente. Para mayores informaciones del departamento de atención al cliente más cercano, haga referencia a los números de teléfono al final de este manual.

LA SEGURIDAD ANTE TODO

Antes de intentar manejar esta herramienta mecánica, deben de tomarse siempre las siguientes precauciones de seguridad básicas para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico y lesiones personales. Es importante leer el manual de instrucciones para comprender la aplicación, las limitaciones y los peligros potenciales asociados con esta herramienta.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

El fabricante garantiza la máquina durante un plazo de 2 año a contar de la fecha de su compra. Esta garantía no cubre las máquinas destinadas para el alquiler. Reemplazaremos cualquier pieza defectuosa debido a un fallo o defecto de fabricación. La garantía no se extenderá, bajo ningún concepto, al reembolso o pago de daños, directos o indirectos. La garantía tampoco cubre lo siguiente: accesorios consumibles, abuso, uso para fines profesionales y costes incurridos por el transporte y embalaje del equipo, que a todo momento serán a cuenta del cliente. Cualquier ítem enviado contra reembolso para su reparación será rehusado. Además, queda entendido que si la máquina fuere modificada de cualquier forma o usada con accesorios no autorizados sin el consentimiento del fabricante, la garantía será automáticamente considerada inválida. El fabricante declina cualquier responsabilidad con relación a la responsabilidad civil derivada del abuso de la máquina o incumplimiento de las instrucciones de funcionamiento, ajuste y mantenimiento correspondientes. La asistencia bajo la garantía solamente será admisible si la solicitud se dirija al servicio posventa apropiado, junto con el justificante de compra. Tan pronto como haya comprado el producto, recomendamos que lo compruebe para asegurarse de que se encuentre intacto, y que lee las instrucciones de funcionamiento detenidamente antes de usarlo.

DERECHOS ESTATUTARIOS

Esta garantía complementa y no afecta de forma alguna a sus derechos estatutarios.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

Cuando hay que eliminar este producto porque ya no se puede utilizar más, o por otros motivos, no se lo puede tratar como desecho normal cotidiano. Para la protección de los recursos naturales y para reducir al máximo el posible impacto ambiental nocivo, se debe reciclar o eliminar correctamente el producto, llevándolo a un centro local de recogida de desechos o a otro centro autorizado. En caso de dudas, consultar el organismo local responsable de recogida y de eliminación para obtener la información referida a las posibles alternativas de reciclaje y/o de eliminación.

DATOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este producto tiene un enchufe eléctrico sellado, compatible con la herramienta y con la alimentación de corriente del país del usuario, y cumple con los requisitos de las normas internacionales.

Este aparato se debe conectar a una tensión de alimentación igual a la que está indicada en la plaqueta.

Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados, se deben reemplazar por un grupo completo idéntico al original.

Seguir siempre las instrucciones correspondientes al propio país por lo que se refiere a las conexiones a la alimentación eléctrica de red.

Si existen dudas, dirigirse siempre a un electricista cualificado.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de accionar esta máquina es importante leer, comprender y seguir estas instrucciones con mucha atención, para garantizar la seguridad del operador y de las personas que lo rodean y para obtener una vida prolongada y segura de la máquina.

Se debe aprender cómo utilizar la herramienta eléctrica, sus límites de empleo y los potenciales peligros que pueden derivar.

Conservar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro.

Evitar los arranques involuntarios –

Desconectar las herramientas eléctricas

Controlar siempre que las chavetas y las llaves de regulación estén extraídas de la herramienta eléctrica antes de ponerla en marcha.

Asegurarse de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectar la herramienta eléctrica a la alimentación de red.

Asegurarse de que las herramientas eléctricas estén desconectadas de la alimentación de red cuando no se utilizan, antes del mantenimiento, de la lubricación o de la regulación y cuando se

reemplazan accesorios como cuchillas, puntas y fresas.

Inspeccionar las partes dañadas

Antes de comenzar a utilizar la herramienta eléctrica, se deben controlar con atención los puntos que siguen, para asegurarse de que funcione correctamente y de que trabaje de conformidad con su empleo específico.

Controlar la correcta alineación de las partes en movimiento, asegurarse de que no estén atascadas, controlar que no haya componentes rotos y que la herramienta eléctrica esté montada correctamente.

Comprobar cualquier otra situación que pueda influir en el funcionamiento de la herramienta eléctrica.

Una protección, o cualquier otra parte de la herramienta eléctrica que esté dañada, debe ser reparada o reemplazada dirigiéndose a un centro de mantenimiento autorizado, a menos que este manual de instrucciones contenga otra indicación.

Cualquier interruptor que no funcione correctamente deberá ser reemplazado en un centro de mantenimiento autorizado.

No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no enciende y apaga la herramienta eléctrica.

El polvo producido durante el trabajo con los materiales es nocivo para la salud.

Se recomienda llevar una mascarilla apropiada contra el polvo.

Durante la realización de los trabajos, utilizar siempre los medios de protección personal: gafas contra accidentes, guantes, mascarilla, protección auricular, calzado contra accidentes y a prueba de resbalones.

No llevar ropas o joyas que pendan y recoger el cabello largo, para evitar que puedan quedar enganchados en los órganos en movimiento.

Trabajar siempre sobre bases estables.

Bloquear siempre firmemente con una morsa la pieza que se debe trabajar.

Mantener siempre limpia y ordenada la zona de trabajo.

Maniobrar la herramienta eléctrica utilizando siempre las dos manos.

No abrir ni modificar de ninguna manera la herramienta eléctrica o sus accesorios.

No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia ni utilizarlas en situaciones en las que puedan mojarse o humedecerse. Mantener la zona de trabajo bien iluminada.

No utilizar las herramientas eléctricas en zonas donde exista un peligro de explosión o de incendio debido a la presencia de materiales combustibles, líquidos inflamables, pintura, barniz, gasolina, etc., gases y polvos inflamables de naturaleza explosiva.

Prestar atención a los niños y a los animales domésticos

Los niños y los animales domésticos deben mantenerse fuera de la zona de trabajo. Todas las herramientas eléctricas se deben mantener fuera del alcance de los niños. Cuando no están en uso, es preferible guardar las herramientas eléctricas en un armario o en una habitación sin humedad y cerrar con llave.

Utilizar la herramienta correcta

Escoger la herramienta apropiada para el tipo de trabajo. No utilizar una herramienta en trabajos para los que no esté

diseñada. No forzar una herramienta pequeña para hacer el trabajo de una herramienta para servicio pesado. No utilizar las herramientas para finalidades que no estén previstas en su destino de uso.

No forzar la herramienta eléctrica

La herramienta eléctrica hará un mejor trabajo, más seguro y aumentará su rendimiento si se la utiliza a la velocidad para la que ha sido diseñada.

Realizar siempre un mantenimiento esmerado de las herramientas

Mantener afiladas y limpias las herramientas de corte, para lograr un mejor rendimiento y más seguro.

Seguir las instrucciones de lubricación y de sustitución de los accesorios. Mantener las empuñaduras secas, limpias y exentas de aceite y de grasa.

Asegurarse de que las rendijas de ventilación se mantengan siempre limpias y exentas de polvo. Las rendijas de ventilación obstruidas pueden provocar recalentamiento y arruinar el motor.

Si se debe emplear esta máquina para trabajar a una cierta altura, utilizar un andamio con barandilla y resguardo para pies o una plataforma torre, para garantizar una estabilidad adecuada.

PROTEGERSE CONTRA LAS DESCARGAS ELÉCTRICAS

Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o a masa (por ejemplo, tuberías, radiadores, lavavajillas y neveras).

Cables de alimentación

No dar tirones ni jalar el cable de alimentación para desenchufarlo de la toma de alimentación de red.

No desplazar nunca la herramienta eléctrica asíéndola por el cable de alimentación. Mantener el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, solventes y aristas cortantes. Inspeccionar periódicamente el cable de alimentación de la herramienta y, si está dañado, hacerlo reemplazar en un servicio de mantenimiento autorizado.

Examinar periódicamente los cables de prolongación y reemplazarlos si están dañados.

NO utilizar cables ni bobinas de prolongación de dos conductores para las herramientas eléctricas con un recorrido de tierra. Utilizar siempre un cable o una bobina de prolongación de tres conductores con el cable de masa conectado a tierra.

Desenrollar siempre completamente el cable de prolongación.

Para los cables de prolongación de hasta 15 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 1,5 mm². Para los cables de prolongación de más de 15 metros, pero de menos de 40 metros, utilizar conductores de una sección transversal de 2,5 mm². Proteger el cable de prolongación de objetos cortantes, del calor excesivo y de la exposición a la humedad o al agua.

Esta herramienta eléctrica cumple con las normas nacionales e internacionales y con los requisitos de seguridad. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado, utilizando piezas de repuesto originales. Si así no fuera, podrían provocarse graves peligros para el usuario.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

¡AVISO!

Algunos productos de madera y del tipo madera, especialmente MDF (Cartón de Pasta de Madera de Densidad Media) pueden producir polvo que podrá ser peligroso para su salud. Recomendamos el uso de una máscara facial homologada con filtros reemplazables al usar esta máquina, además de usar una instalación de extracción de polvo. Asegúrese de que las herramientas mecánicas se encuentren desconectadas del suministro de potencia cuando no están en uso, antes de llevar a cabo una revisión, lubricación o efectuar ajustes y al cambiar accesorios tales como hojas, brocas y cortadores.

No use discos fabricados de Acero de Alta Velocidad. No interrumpa el movimiento del disco forzando la máquina o usando presión lateral.

Use siempre el tipo correcto de disco para la operación que se debe llevar a cabo. No use discos dobladas o sin dientes. Esto es muy peligroso y podría resultar en accidente grave, causando lesiones al operador, personas presentes y daños a la máquina. Use solamente discos recomendadas por el suministrador y que se encuentren en buenas condiciones.

No use discos mayores de las especificadas.

Use solamente discos del tamaño adecuado para la máquina. La velocidad de rotación de la disco debe ser siempre SUPERIOR a la velocidad de rotación de la sierra de mesa.

Asegúrese de que la flecha direccional marcada sobre el disco corresponda con la dirección de rotación del motor. Los dientes del disco deberán siempre apuntar hacia abajo al ser vistos desde la parte delantera de la sierra. No enclave la protección móvil en la posición abierta.

Asegúrese de que la protección móvil funciona con libertad sin atascos. Mantenga las protecciones en su lugar a todo momento y en buenas condiciones de funcionamiento. No use discos cuyo cuerpo sea superior o cuyo ajuste sea inferior al espesor de la guarda para rajar. (Ver Ilustración «A»)

Asegúrese siempre de que la distancia entre la guarda para rajar y el borde dentado del disco de la sierra no sea superior a 5mm. (Ver Ilustración «B»)

Asegúrese siempre de que el borde dentado de lo disco de la sierra no se extienda a más de 5 mm del borde superior de la guarda para rajar. (Ver Ilustración «C»)

Mantenga siempre limpios el eje de fijación de lo disco y las bridas. Al reemplazar los discos, asegúrese de que la superficie ranurada de la brida del disco se acople precisamente contra la superficie de la misma.

Asegúrese de que la tuerca de fijación del disco se apriete firmemente. No la apriete excesivamente.

Use solamente discos recomendadas por el fabricante.

No ponga la máquina en funcionamiento con el disco en contacto con la pieza de trabajo. Verifique la pieza de trabajo para ver si se encuentran clavos, cabezas de tornillos o cualquier cosa que pueda averiar lo disco. No trate de modificar la máquina de forma alguna. No fuerce la máquina; deje que la máquina realice el trabajo, y esto reducirá el desgaste de la misma y del disco, y aumentará su eficacia y su vida útil. Se deberán usar protectores de los oídos homologados, al usar

las sierras circulares.

NO corte madera superior a 75mm, Metal, Piedra, Caucho, Plástico, Huesos, Etc.

NO coloque ninguna otra herramienta o combinación de discos.

NO modifique la máquina ni sus protecciones/ controles de forma alguna.

NO la use con ninguna tapa/protección retirada. Siempre use la protección del disco, la guarda para rajar y trinquetes de antiretroceso para cada operación, incluyendo el aserrado por completo.

Las operaciones de aserrado por completo son aquellas en que lo disco corta completamente a través de la pieza de trabajo al aserrar al hilo o cortar en cruzado. Sujete siempre la pieza de trabajo firmemente contra la galga o guía de inglete.

Use siempre una varilla de empuje para aserrar al hilo en piezas estrechas. Haga referencia a las aplicaciones del aserrado al hilo en el manual de instrucción. Use siempre la guía o galga de inglete para posicionar y guiar el trabajo.

Nunca permanezca o mantenga cualquier parte de su cuerpo en línea con el trayecto del disco de la sierra.

Mantenga las manos alejadas de la línea del disco de la sierra.

Nunca se incline por detrás o por encima de la herramienta de corte por cualquier motivo.

Si se atascan recortes de madera en la máquina, párela y desconéctela del suministro de la red antes de retirarlos. Alimente la pieza de trabajo al disco solamente contra la dirección de rotación.

Nunca use la guía de aserrar al hilo como galga de corte, al cortar en cruzado.

NO TRATE NUNCA de soltar uno disco que se haya atascado sin haber DESCONECTADO la sierra anteriormente. Proporcione apoyo adecuado para las partes trasera y laterales de la mesa de la sierra al trabajar con piezas de trabajo anchas o largas. Evite el Retroceso (el trabajo que se lanza sobre usted) manteniendo el disco afilado, manteniendo la guía de aserrar al hilo en paralelo con lo disco de la sierra, manteniendo los trinquetes de separación y de antiretroceso (si acoplados) y la protección en su posición.

No libere el trabajo antes de que haya sido empujado totalmente y se haya alejado del disco de la sierra.

No asierre al hilo el trabajo que se encuentre torcido

o alabeado o no tenga canto recto que lo dirija a la largo de la escuadra.

Evite operaciones difíciles o posiciones manuales en las que un resbalón repentino pudiese hacer que su mano se mueva hasta lo disco.

Nunca use disolventes para limpiar piezas de plástico. Los disolventes podrán disolver o de otra forma averiar el material.

Use solamente un paño suave y húmedo para limpiar las piezas de plástico. Use la máquina en un área bien ventilada. Retire el aserrín frecuentemente.

Limpie el aserrín del interior de la sierra para evitar un peligro potencial de incendio. El aserrín es potencialmente peligroso para la salud.

Use siempre un sistema adecuado de recogida de polvo y use una máscara facial homologada.

COMPONENTES Y CONTROLES (DIBUJO 1)

1*. Conjunto completo de mesa y motor.	15. Inserto de la mesa
2*. Abrazadera combinada de la guía de cortar al hilo y la guía de inglete	16*. Extensión de la mesa
3*. Guía de cortar al hilo	17*. Puntales de apoyo de la extensión de la mesa (montaje lateral) x2.
4* Canal frontal de la guía de cortar al hilo (corto)	18*. Puntales de apoyo de la extensión de la mesa (montaje trasero) x2. (no indicados)
5*. Canal lateral de la guía de cortar al hilo (largo)	19*. Interruptor CON/DESC de voltaje nulo.
6*. Perillas de fijación de la guía de cortar al hilo x 2.	21*. Salida de extracción del polvo
7*. Perilla de ajuste de la guía de inglete.	22*. Conjunto de las ruedas
8*. Guarda para rajar.	23*. Mangos de elevación x2
9*. Placa de fijación de la guarda para rajar. (no indicada)	24*. Llave de retirada de la hoja
10*. Protección de la hoja.	25*. Fijaciones.
11*. Pies x 4.	26* Varilla de enclavamiento del husillo
12*. Puntal de apoyo inferior x 4.	
13. Mango de elevación del motor.	
14. Perillas de enclavamiento de la inclinación de la hoja.	

MONTAJE DE LOS PIES DE APOYO (DIBUJO 2)

NOTA. VÉASE TAMBIÉN DIBUJO 8

Coloque la mesa de la sierra boja abajo (Dibujo 2). Acople los cuatro pies de apoyo (Dibujo 2) (2.1) en cada esquina de la mesa de la sierra invertida utilizando las tuercas y los pernos suministrados. Acople los dos anclajes largos de los pies (Dibujo 2) (2.2) y los dos anclajes cortos de los pies (Dibujo 2) (2.3) a los pies de apoyo y fíjelos con los pernos y tuercas suministrados. Coloque las patas de caucho a cada uno de los cuatro pies (Dibujo 2) (2.4). Compruebe la seguridad de todos los pernos y tuercas, apretándolos si fuere necesario.

COLOCACIÓN DEL CONJUNTO DE LAS RUEDAS (DIBUJO 3)

Esta máquina se suministra con un conjunto de ruedas que permite el fácil movimiento de la máquina en el taller. Acople el conjunto de las ruedas a los dos pies de apoyo traseros fijando las dos abrazaderas (Dibujo 3) (3.1) con los pernos y tuercas suministrados.

COLOCACIÓN DE LOS MANGOS DE ELEVACIÓN (DIBUJO 4)

Se proporcionan dos mangos de elevación embisagrados para permitir que la máquina se levante con facilidad al moverla a otra localización. Los dos mangos se acoplan a los dos pies delanteros (Dibujo 4) (4.1). Acople los dos mangos (Dibujo 4) (4.2) con los cuatro pernos y tuercas suministrados.

COLOCACIÓN DEL INTERRUPTOR CON/DESC EN TENSIÓN CERO (FIG. 6)

Fije el interruptor CON/DESC sobre el soporte predispuesto con el orificio (Fig. 6) (6.1). Compruebe que ha montado el

interruptor con el botón verde de encendido hacia arriba (Fig. 6) (6.2). Fíjelo con los pernos y tuercas suministrados.

Esta máquina tiene montado un "Interruptor de Voltaje Nulo". En caso de un fallo de la alimentación de la red o si se retire la tomacorriente del enchufe de la alimentación de la red antes de que se desconecte la máquina, ésta no volverá a ponerse en marcha sin aviso, al restaurarse la alimentación de la red o se vuelva a conectar la tomacorriente a la alimentación de la red, hasta que la máquina se CONECTE mediante el interruptor CON/DESC montado en la máquina.

COLOCACIÓN DE LA SALIDA DE EXTRACCIÓN DEL POLVO (DIBUJO 7)

Fije el adaptador de la extracción del polvo (Dibujo 7) (7.1) a la salida en el motor/alojamiento de la hoja (Dibujo 7) (7.2) con los pernos de cabeza hexagonal suministrados. Acople el pequeño tubo a la entrada lateral (Dibujo 7) (7.3). Todavía no intente acoplar el otro extremo del tubo.

PRECAUCION: Esta máquina requiere el manejo por parte de dos personas.

La máquina ya puede ser colocada boca arriba. Observe que las ruedas solamente tocarán el suelo al levantarse la parte delantera de la máquina utilizando los dos mangos de elevación embisagrados.

COLOCACIÓN DEL CANAL FRONTAL (CORTO) DE LA GUÍA DE CORTAR AL HILO (DIBUJO 8)

Para colocar el canal de la guía de cortar al hilo (Dibujo 8) (8.1), será necesario retirar los dos pernos externos (Dibujo 8) (8.2) que sujetan los pies delanteros a la mesa. Posicione la guía de cortar al hilo, el canal de la guía y sujételos en su posición,

volviendo a colocar los dos pernos de fijación externos de los pies. Nota. En este momento, se requiere la adición de una arandela de caucho (Dibujo 8) (8.3) para permitir la fijación del canal de la guía de cortar al hilo a la abrazadera combinada de la guía de cortar al hilo y la guía de inglete.

COLOCACIÓN DEL CANAL LATERAL (LARGO) DE LA GUÍA DE CORTAR AL HILO.

El canal largo de la guía de cortar al hilo se puede colocar en la parte lateral de la mesa de la forma similar a la colocación del canal frontal de la guía de cortar al hilo. La diferencia se basa en que no existe la necesidad de colocar las arandelas de caucho o las perillas de fijación. La razón de esto es que la abrazadera de la guía de cortar al hilo y la guía de inglete tendrá que deslizarse con libertad en el canal de la guía de cortar al hilo.

COLOCACIÓN DE LA ABRAZADERA COMBINADA DE LA GUÍA DE CORTAR AL HILO Y LA GUÍA DE INGLETE (DIBUJO 8 A 10)

Con cuidado ofrezca la abrazadera combinada de la guía de cortar al hilo y la guía de inglete (Dibujo 9) (9.1) en el canal de la guía (Dibujo 9) (9.2). Para colocar las perillas de fijación, introduzca los pernos de cabeza de hongo (Dibujo 8) (8.4) por debajo de la mesa a través de los orificios que se alineen con los orificios a cada extremo del canal de la guía (Dibujo 8) (8.5). Sujete el perno en su posición y coloque la arandela (Dibujo 8) (8.6) y las dos perillas de enclavamiento (Dibujo 8) (8.7) sobre las roscas. Apretando las dos perillas con presión igual, se fijará la abrazadera combinada de la guía de cortar al hilo y la guía de inglete en el canal de la guía (Dibujo 10)

COLOCACIÓN DE LA GUÍA DE CORTAR AL HILO (DIBUJO 11)

Localice los dos pernos, arandelas y tuercas de aletas. Haga deslizar los dos pernos introduciéndolos en la ranura en "T" (Dibujo 11) (11.1) en la guía de cortar al hilo. Alinee los dos pernos con los dos orificios en la abrazadera de la guía de inglete (Dibujo 11) (11.2). Introduzca los pernos a través de los orificios y fíjelos con las dos tuercas de aletas (Dibujo 11) (11.3).

¡AVISO!

Antes de llevar a cabo cualquier mantenimiento o ajuste, la máquina debe encontrarse desconectada de la alimentación de la red.

COLOCACIÓN DE LA GUARDA PARA RAJAR (DIBUJO 12Y13)

¡Precaución! No haga funcionar esta máquina sin la guarda para rajear.

El objetivo de la guarda para rajear es permitir la salida uniforme de las piezas de trabajo aserradas. Conforme se corta la madera, la guarda para rajear impide que las dos piezas del material cortado se cierren entre sí. Esto causará el atasco de la hoja, causando daños a la máquina o lesiones al operador. Retire el inserto de la mesa, soltando los seis tornillos de

cruceta avellanada (Dibujo 12) (12.1), levante la parte trasera del inserto de la mesa en primer lugar utilizando el orificio de los dedos (Dibujo 12) (12.2). Localice el conjunto de fijación de la guarda para rajear (Dibujo 13). Este comprende un perno (Dibujo 13) (13.1), una placa de fijación frontal (Dibujo 13) (13.2), una placa de fijación trasera (Dibujo 13) (13.3) y una tuerca nylock (Dibujo 13) (13.4). Si fuere necesario, afloje la tuerca nylock hasta que se pueda introducir la guarda para rajear entre las placas frontal y trasera. Asegurándose de que las dos clavijas en la placa de fijación trasera se localicen en la ranura de ajuste (Dibujo 13) (13.5) y que la clavija en la placa de fijación trasera se localice en la ranura de la guarda para rajear (Dibujo 13) (13.6), ajuste la posición de la guarda para rajear con relación a la hoja, asegurándose de que exista una separación de 3 a 8mm entre la hoja de la sierra y la guarda para rajear. Apriete la tuerca de fijación, y compruebe el ajuste antes de volver a colocar el inserto de la mesa. Nota: Compruebe la posición de la guarda para rajear y el apriete de la tuerca de fijación de forma periódica durante el uso.

COLOCACIÓN DE LA PROTECCIÓN DE LA HOJA (DIBUJO 14 Y 15)

La protección de la hoja va equipada de una salida de extracción del polvo y debe quedar montada a la máquina en todo momento. Alinee el orificio en la parte posterior de la protección con el orificio en la parte superior de la guarda para rajear (Dibujo 14) (14.1). Sujete la protección de la hoja utilizando el perno suministrado (Dibujo 14) (14.2). Con la protección de la hoja fija en su posición, se puede colocar la manguera de extracción a la salida de extracción del polvo (Dibujo 15) (15.1). Compruebe el funcionamiento de la protección de la hoja, asegurándose de que funcione con libertad.

ACOPLAMIENTO DE LA EXTENSIÓN DE LA MESA (DIBUJO 16 A 19)

Esta máquina tiene suministrada una extensión de la mesa que puede ser colocada a cualquier lado o en la parte trasera de la mesa. Se requerirá la ayuda de otra persona para sujetar la mesa de extensión en la parte trasera del banco de la sierra (Dibujo 16) (16.1). Alinee los orificios y fíjela con pernos y tuercas (Dibujo 17) (17.1). Seleccione el par largo de abrazaderas de extensión, y localice un extremo sobre el puntal de apoyo inferior y fíjelo con pernos y tuercas (Dibujo 18) (18.1). Fije el otro extremo a la mesa (Dibujo 19) (19.1), asegurándose de que todas las tuercas se encuentren apretadas. Para colocar la extensión de la mesa a la izquierda o a la derecha de la mesa, siga el procedimiento anterior, pero utilice el par corto de abrazaderas de extensión.

REEMPLAZO DE LA HOJA RETIRADA DE LA HOJA (DIBUJO 20)

¡Precaución! Todas las hojas de la sierra están muy afiladas, y se deberá tener cuidado al manejarlas. Siempre que fuere posible, use guantes adecuados.

Levante la hoja hasta su punto más alto (véase la sección sobre el levantamiento y la bajada de la hoja (Dibujo 24)).

Retire el inserto de la mesa retirando los seis tornillos de

cabeza avellanada (Dibujo 20) (20.1), y extraiga la parte trasera del inserto de la mesa en primer lugar utilizando el orificio de los dedos (Dibujo 20) (20.2). Con el inserto de la mesa retirado, localice el orificio de acceso de la varilla de enclavamiento del husillo (Dibujo 20) (20.3). Observando por el orificio de acceso, se puede ver la brida de accionamiento del husillo del motor. Con cuidado haga girar la hoja manualmente hasta que el orificio en la brida de accionamiento se alinee con el orificio de acceso. Introduzca la varilla de enclavamiento del husillo a través del orificio de acceso, y asegúrese de que se localice en la brida de accionamiento (Dibujo 20) (20.4). Utilizando la llave de retirada de la hoja, retire el perno de fijación de la hoja (destornillelo en sentido dextrorso). Retire la brida de retención de la hoja. Limpie totalmente las dos bridas y el husillo del motor.

COLOCACIÓN DE LA HOJA (DIBUJOS 21Y22)

Localice la nueva hoja sobre el husillo del motor, asegurándose de que la hoja se coloque con los dientes apuntados hacia abajo al ser vistos desde la parte frontal de la máquina (Dibujo 21) (21.1). Coloque la brida de retención de la hoja, asegurándose de que los dos orificios (Dibujo 22) (22.1) se localicen sobre las dos orejetas (Dibujo 22) (22.2) en el extremo del husillo del motor. Coloque el perno de fijación de la hoja apretándolo con los dedos (en sentido sinistrorso). Asegúrese de que la varilla de enclavamiento del husillo se localice en el orificio en la brida de accionamiento y apriete totalmente el tornillo de fijación de la hoja.

Nota: Durante el uso, se deberá comprobar periódicamente la seguridad del perno de fijación de la hoja.

FRENO DE LA HOJA (FIG. 23)

La hoja de esta máquina va equipada de un freno de fricción de la hoja, a fin de reducir la velocidad de la hoja al desconectarse la máquina. Para regular el funcionamiento del freno de la hoja, localice el tornillo de ajuste en la parte inferior de la máquina y a la izquierda del motor (Fig. 23) (23.1). No intente reducir la velocidad de la hoja con la pieza de trabajo o cualquier otro objeto. Con esta acción, se podrán causar lesiones al operador o daños a la máquina.

¡Precaución! No apriete en exceso el tornillo de ajuste del freno de la hoja, ya que esto podrá causar que el motor se pare durante el arranque, causando daños al motor.

LEVANTAMIENTO Y BAJADA DE LA HOJA (DIBUJO 24)

Localice el mango de elevación de la hoja por debajo y delante de la parte superior de la mesa de la sierra (Dibujo 24) (24.1). Para levantar la hoja, haga girar el mango en sentido dextrorso.

Para bajar la hoja, haga girar el mango de elevación en sentido sinistrorso. Se puede ajustar la profundidad del corte utilizando la escala de profundidad (Dibujo 24) (24.2) y el puntero (Dibujo 24) (24.3) localizados por encima del mango de elevación.

AJUSTE DE LA PROFUNDIDAD DEL PUNTERO DE CORTE (DIBUJO 25).

Si la hoja no se encuentra al nivel con la superficie de la mesa, cuando el puntero está en línea con el cero en la escala de

profundidad, se requiere el ajuste siguiente. Coloque la hoja en su posición más baja. Coloque un borde recto a través de la mesa en línea con el centro del inserto de la mesa (Dibujo 25) (25.1). Levante la hoja hasta que la punta del diente más alto justamente entre en contacto con la hoja (Dibujo 25) (25.2). Retire la hoja (véase la retirada de la hoja). Con la hoja retirada, localice el perno de fijación del puntero (Dibujo 26) (26.1). Afloje la tuerca de fijación y ajuste el puntero hasta que se alinee con el cero en la escala de profundidad del corte. Apriete el perno de fijación del puntero y compruebe que el ajuste está en cero. Vuelva a colocar la hoja (véase la colocación de la hoja).

INCLINACIÓN DE LA HOJA (DIBUJO 27)

Esta máquina va equipada de un conjunto de la hoja que puede inclinarse para lograr cortes de entre 0° y 45°.

Para inclinar el conjunto de la hoja, localice las dos perillas de fijación del conjunto de la hoja (Dibujo 27) (27.1). Afloje las dos perillas y seleccione el ángulo de corte utilizando la escala de grados que se encuentra justamente por encima de la perilla de fijación delantera (Dibujo 27) (27.2).

Una vez ajustado el ángulo deseado, apriete las dos perillas de fijación. Nota: La escala de grados se proporciona para fines de orientación solamente; para obtener cortes de ángulo exactos, recomendamos el uso de un cartabón ajustable.

CONTROLES Y ACCESORIOS.

Se presenta a continuación una breve descripción de cada control y accesorio y de sus usos típicos.

MANGO DE ELEVACIÓN (DIBUJO 28)

El mango de elevación se utiliza para levantar y bajar la hoja. Haga girar el mango en sentido dextrorso para levantar la hoja y en sentido sinistrorso para bajar la hoja.

LA GUARDA PARA RAJAR (DIBUJO 29). (VÉANSE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA EL AJUSTE CORRECTO)

La guarda para rajar asegura que, al efectuarse un corte, las dos piezas de madera a cada lado de la hoja no se cierren sobre la hoja. Esto evita un posible atasco y retroceso.

LA GUÍA DE CORTAR AL HILO (DIBUJO 30)

La guía de cortar al hilo se utiliza para guiar el material al hacer cortes largos, normalmente al hacer cortes a lo largo del grano. NUNCA lo haga a mano libre sin que la guía se encuentre en su posición y firmemente enclavada.

LA GALGA DE INGLETE (DIBUJO 31)

La galga de inglete se utiliza típicamente para guiar la pieza de trabajo, al efectuar cortes cruzados (a través del grano), y se puede ajustar para cortar a varios ángulos. Asegúrese siempre de que esté firmemente enclavada al utilizarla.

EJECUCIÓN DE CORTES CRUZADOS (DIBUJO 32)

La ejecución de cortes cruzados supone el corte de la madera a través del grano a un ángulo de 90° o en escuadra con el borde

y el lado plano de la madera.

EJECUCIÓN DE CORTES CRUZADOS A INGLETE (DIBUJO 33)

La ejecución de cortes cruzados a inglete supone el corte de la madera a un ángulo que no sea los 90° con relación al borde de la madera. Siga los mismos procedimientos que realizaría para la ejecución de cortes cruzados, pero ajuste la galga de inglete según el ángulo deseado.

EJECUCIÓN DE CORTES CRUZADOS EN BISEL (DIBUJO 34)

La ejecución de cortes cruzados en bisel es igual a la ejecución de cortes cruzados, con excepción de que la madera también se corta a un ángulo que no sea los 90° con relación al lado plano de la madera. Siga los mismos procedimientos que realizaría para la ejecución de cortes en bisel, pero ajuste la hoja al ángulo deseado. Utilice la galga de inglete en la ranura a la derecha de la hoja para evitar que la protección de la hoja interfiera con el corte.

¡AVISO!

Al efectuar cortes cruzados, cortes a inglete, cortes en bisel y rebajos a través del extremo de una pieza de trabajo estrecha, utilice siempre la galga de inglete. NUNCA efectúe estos cortes a mano libre (v.g. no utilizando la galga de inglete o los otros dispositivos), ya que la hoja podría atascarse, produciendo un retroceso o causando que la mano o los dedos entren en contacto con la hoja.

Enclave SIEMPRE la galga de inglete cuando se encuentra en uso.

Retire la guía de cortar al hilo de la mesa cuando no se encuentra en uso.

Asegúrese de que la protección de seguridad de la hoja se monte para todas las operaciones de aserrado (o sea, que la hoja corte a través de todo el espesor de la pieza de trabajo).

La hoja deberá extenderse en aproximadamente 3,5 mm (1/8") por encima de la parte superior de la pieza de trabajo.

EJECUCIÓN DE CORTES A INGLETE COMPUESTOS (DIBUJO 35)

La ejecución de cortes a inglete compuestos es una combinación de la ejecución de cortes a inglete y cortes cruzados en bisel.

El corte se hace a un ángulo que no sea los 90° con relación al borde y al lado plano de la madera.

Ajuste la galga de inglete y la hoja al ángulo deseado, y asegúrese de que la galga de inglete se encuentre enclavada.

EJECUCIÓN DE CORTES REPETITIVOS (DIBUJO 36)

La ejecución de cortes repetitivos es el corte de varias piezas de la misma longitud, sin tener que marcar cada pieza. La forma segura de efectuar cortes repetitivos es ajustar la guía de cortar al hilo para proporcionar la longitud requerida, y para que se separe de la parte delantera de la hoja (Dibujo 36). Al efectuarse el corte, el extremo de la pieza de trabajo se encuentra separado de la guía de cortar al hilo pero a la longitud requerida.

NUNCA utilice la guía de cortar al hilo como tope de la longitud, ya que la pieza cortada podría atascarse entre la guía y la hoja, causando un retroceso.

USO DE LA GUÍA DE CORTAR AL HILO (DIBUJO 37)

Las operaciones de cortar al hilo, cortar al hilo en bisel y rebajar se realizan utilizando la guía de cortar al hilo.

CORTAR AL HILO

La operación de cortar al hilo es cortar una pieza de madera a lo largo del grano o longitudinalmente (Dibujo 37).

Esto se lleva a cabo utilizando la guía de cortar al hilo. Posicione la guía de cortar al hilo a la anchura deseada del corte al hilo, y enclávela en su posición. Antes de empezar a cortar al hilo, asegúrese de que la guía de cortar al hilo se encuentre paralela a la hoja de la sierra, y que la guarda para rajar se encuentre alineada correctamente con la hoja de la sierra.

Al cortar al hilo tablas largas o grandes paneles, utilice siempre un apoyo del trabajo. Sujete la pieza contra la guía y aliméntela a través de la hoja con una presión uniforme y constante.

Cuando la anchura del corte al hilo sea superior a 150mm (6"), utilice la mano derecha para alimentar la pieza de trabajo hasta que se haya separado de la mesa. Utilice la mano izquierda solamente como guía, no para alimentar la pieza de trabajo.

EJECUCIÓN DE CORTES EN BISEL (DIBUJO 38)

Al cortar al hilo en bisel el material de 150mm (6") o más estrecha, utilice la guía solamente al lado derecho de la hoja.

LUBRICACIÓN (DIBUJO 39)

Antes de efectuar la lubricación, retire la tapa lateral, retirando los tornillos de cruceta troncocónicos.

Lubrique los puntos indicados una vez al mes, utilizando un aceite de máquina ligero u otro lubricante similar.

MANTENIMIENTO

No efectúe ningún ajuste con el motor en funcionamiento.

Asegúrese siempre de que se haya retirado la tomacorriente de la máquina de la alimentación de la red antes de efectuar la lubricación o al hacer cualquier trabajo o mantenimiento en la máquina.

Después de cada uso, compruebe la máquina para detectar componentes averiados o rotos, y manténgala siempre en perfectas condiciones de funcionamiento reparando o reemplazando piezas inmediatamente.

Limpie el polvo acumulado.

AVISO

Para garantizar la seguridad y la fiabilidad, todas las reparaciones deberán ser realizadas por centros de servicio autorizados.

NOTA: En todos los casos en que se produzcan problemas eléctricos, consulte a un electricista calificado.

Aisle la máquina y desconéctela del enchufe de la pared antes de intentar hacer cualquier trabajo en la máquina, aunque el problema parezca insignificante.

DETECCIÓN DE FALLOS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
La sierra no arranca	La sierra no se encuentra enchufada y conectada Fusible quemado, se ha disparado el disyuntor o (RCD).	Enchufe y conéctela Reemplace el fusible, reajuste el disyuntor o (RCD).
No efectúa cortes al hilo exactos a 45° o 90°	Los topes de la inclinación no se encuentran ajustados correctamente. El puntero de inclinación no se encuentra ajustado exactamente	Compruebe la hoja utilizando un cartabón y ajuste el tope correctamente. Ajuste el puntero a 0°
El material aprieta la hoja al cortar al hilo	La guía de cortar al hilo no está alineada con la hoja. Material alabeado, el borde contra la guía de cortar al hilo no es recto.	Compruebe el alineamiento de la hoja y ajústela, si fuere requerido. Rectifique un borde desigual. Seleccione otra pieza de material.
El material se atasca en la guarda para rajar.	La guarda para rajar no está alineada correctamente con la hoja. El ajuste de la hoja es más estrecha que la guarda para rajar.	Compruebe el alineamiento de la guarda para rajar y ajústela, si fuere requerido. Seleccione otra hoja o guarda para rajar.
El material retrocede de la hoja.	La guía de cortar al hilo no está alineada La guarda para rajar no está alineada con la hoja o no se ha acoplado. Alimentación del material sin utilizar la guía de cortar al hilo. Liberación del material antes de haberse completado el corte Una hoja roma No se ha apretado la perilla de enclavamiento de la galga de inglete	Compruebe el alineamiento de la guía de cortar al hilo y ajústela, si fuere requerido. Compruebe el alineamiento de la guarda para rajar y ajuste/móntela, si fuere requerido. Instale la guía de cortar al hilo. Alimente el material totalmente antes de liberarlo. Reemplace la hoja. Fije la perilla de enclavamiento.
La sierra efectúa un corte poco satisfactorio	Hoja roma La hoja está montada al revés Acumulación de goma o resina sobre la hoja Hoja incorrecta para la operación Acumulación de goma o resina causando la alimentación irregular	Reemplace la hoja. Monte la hoja con la orientación correcta. Retire la hoja y límpiela con agente limpiador adecuado y lana de acero. Utilice la hoja correcta. Limpie la mesa con agente limpiador adecuado y lana de acero.
La hoja no se levanta ni se inclina de forma uniforme	Serrín y suciedad en el mecanismo	Utilice una escobilla o una aspiradora adecuada para eliminar el polvo y la suciedad. Vuelva a lubricar.

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	REMEDIO
La hoja no funciona a la velocidad correcta	Carrete de extensión no tiene el régimen correcto o es demasiado largo	Utilice el carrete de extensión correcto o consulte a un electricista.
La sierra de mesa vibra	La sierra de mesa no se ha montado correctamente. La base o el banco se encuentra en un suelo desigual. Hoja de la sierra averiada o doblada.	Compruebe el montaje y apriete las fijaciones del mismo. Fije el banco o la base en una superficie nivelada. Reemplace la hoja.
La sierra no efectúa cortes cruzados exactos a 45° o 90°	Galga de inglete no está ajustada correctamente	Compruebe y reajuste la galga de inglete.
El motor no arranca. La alimentación eléctrica está correcta	Fallo del interruptor CON/DESC Los bobinados del inducido del campo se han quemado o averiado. El disyuntor es demasiado sensible.	Consulte a un centro de servicio autorizado para que compruebe la sierra. Reemplace el motor en un centro de servicio autorizado. Posible fallo eléctrico. Consulte a un centro de servicio autorizado para que compruebe la unidad.
El motor se sobrecalienta, se interrumpe, activa el disyuntor o quema los fusibles	Sobrecarga del motor Escaso enfriamiento. Se acumula el serrín alrededor del motor. Los bobinados se han quemado. Los fusibles, disyuntores no tienen capacidad suficiente.	Alimente la pieza de trabajo más lentamente en la hoja. Utilice una escobilla o una aspiradora adecuada para retirar el polvo y la suciedad, a fin de aumentar el flujo de aire al motor. Consulte a un electricista calificado.
El corte interrumpe el motor. La hoja quema la pieza de trabajo. La hoja se interrumpe al cortar al hilo.	Hoja roma. La hoja se “escora”. La velocidad de alimentación es demasiado rápida. La guía de cortar al hilo no se encuentra paralela a la hoja o la ranura de la galga de inglete. La guarda para rajar no se encuentra alineada.	Reemplace la hoja. Véase la sección sobre el ajuste de la hoja. Reduzca la velocidad de alimentación. Véase la sección del ajuste de la guía de cortar al hilo. Véase la sección del ajuste de la guarda para rajar.

NOTA. En todos los casos de una ocurrencia de un problema eléctrico, aisle la máquina de la alimentación de la red y retire la tomacorriente del enchufe de salida antes de consultar a un electricista calificado. Para garantizar la seguridad y fiabilidad, con excepción del reemplazo de las escobillas de carbón, todas las reparaciones deberán ser llevadas a cabo por un centro de servicio autorizado.

TERMINOLOGIA DE CARPINTERIA

Pieza de Trabajo

El elemento sobre el cual se lleva a cabo la operación de corte.

Garras Antiretroceso

Un dispositivo que, al mantenerse correctamente, está destinado a evitar que la pieza de trabajo retrocese sobre el operador durante la operación.

Mandrín

El eje sobre el cual se monta una herramienta de corte.

Corte cruzado

Una operación de corte o forma efectuada a través del grano de la pieza de trabajo.

Ranura

Un corte no completo que produce una ranura o depresión cuadrada en la pieza de trabajo.

Tabla con Canto Biselado

Un dispositivo que facilita la guía de la pieza de trabajo y la sujeta contra la mesa o escuadra de guía durante la operación de corte.

Mano libre. No intente cortar ningún material a mano libre

La realización de un corte sin escuadra de guía, galga de inglete, plantilla, sujeción u otro dispositivo adecuado para evitar que la pieza de trabajo se tuerza durante el corte.

Goma

Un residuo pegajoso y basado en la resina de los productos de madera.

Escora

Desalineamiento de la hoja

Entalladura

La cantidad de material retirada por la hoja en un corte completo o ranura producida por la hoja en un corte no completo o parcial.

Retroceso

Un agarre no controlado, y el retroceso de la pieza de trabajo en la dirección de la parte delantera de la sierra durante una operación del tipo de cortar al hilo.

Borde de ataque

El extremo de la pieza de trabajo que, durante una operación del tipo de cortar al hilo, se introduzca en primer lugar en la herramienta de corte.

Moldeo

Un corte no completo que produce una forma especial en la pieza de trabajo utilizada para la ensambladura o decoración.

Varilla de Empuje

Un dispositivo utilizado para alimentar la pieza de trabajo a través de la sierra durante una operación del tipo de cortar al hilo estrecha y que ayuda a mantener las manos del operador alejadas de la hoja.

Bloque de Empuje

Un dispositivo para operaciones del tipo de cortar al hilo que sean demasiado estrechas para permitir la utilización de una varilla de empuje.

Rebajo

Una muesca en el borde de la pieza de trabajo.

Resina

Una sustancia pegajosa basada en la resina que se ha endurecido.

Cortar al hilo

Una operación de corte a lo largo del grano de la pieza de trabajo.

Velocidad de rotación

El número de giros completados por un objeto giratorio en un minuto.

Guarda para Rajar

Posicionada detrás de la hoja de la sierra para evitar que la madera se cierre y se atasque después de haber sido cortada.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	
Voltaje	230V~50 Hz
Capacidad del Motor	2000W
Velocidad Sin Carga	2900 min ⁻¹
Tamaño de la hoja	315 x 30 mm Dia
Máx. Corte a 90°	85mm
Máx. Corte a 45°	46mm
Nivel de Presión Acústica	LPA 93,84 dB(A)
Nivel de Potencia Acústica	LWA 106,84 dB(A)
Espesor cuña	2,5mm
Diámetro de la boquilla para enganchar el aspirador	100mm
Masa	54 Kg

INTRODUÇÃO

Agradecemos por ter adquirido este produto que passou por um processo rigoroso de controlo da qualidade. Todo cuidado foi dispensado para garantir que receba este produto em perfeita condição. No entanto, na eventualidade pouco provável, de encontrar algum problema, ou se podermos oferecer qualquer assistência ou orientação, entre em contacto com o nosso departamento de atendimento ao cliente. Para obter os pormenores do departamento de atendimento ao cliente mais próximo, consulte os números de telefone que se encontram no verso deste manual.

PRIMEIRO A SEGURANÇA

Antes de fazer funcionar esta ferramenta eléctrica, as seguintes precauções básicas de segurança devem ser cumpridas para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico e ferimentos em pessoas. É importante que leia as instruções deste manual a fim de compreender a utilização, limitações e perigos potenciais associados a esta ferramenta.

CERTIFICADO DE GARANTIA

O fabricante oferece a esta máquina, uma garantia por um período de dois a partir da data de compra. Esta garantia não cobre máquinas que são destinadas ao aluguer. Nós substituiremos quaisquer peças defeituosas cujo problema seja devido a falha ou defeito de fabricação. Sob nenhuma circunstância, a garantia não se estende ao pagamento ou reembolso sobre danos, sejam estes directos ou indirectos. Além disso, esta garantia não cobre os seguintes pontos: acessórios consumíveis, uso indevido, utilização para propósitos profissionais e custos incorridos para transporte e embalagem do equipamento, que será da responsabilidade do cliente. Qualquer peça, com solicitação para ser retirada para consertar, será recusada. Além disso, se a máquina estiver modificada de qualquer modo ou utilizada com acessórios não autorizados sem o consentimento do fabricante, a garantia será automaticamente considerada inválida. O fabricante recusa qualquer obrigação relativamente à responsabilidade civil que surgir da utilização incorrecta desta máquina ou da falha de cumprir com as instruções relevantes sobre a operação, regulação ou manutenção. A assistência ao abrigo desta garantia será aceite só se a solicitação for enviada ao Serviço aprovado de pós-venda juntamente com a prova de compra. Assim que comprar o produto, recomendamos que verifique e certifique-se para que o produto esteja intacto e que tenha lido as instruções de operação com bastante cuidado antes de utilizar a máquina.

DIREITOS LEGAIS

Esta garantia é oferecida adicionalmente e não afecta os seus Direitos Legais.

ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

Quando este produto tiver de ser eliminado, por não ser mais utilizável ou por outros motivos, não poderá ser tratado como o normal lixo quotidiano. Para a salvaguarda dos recursos naturais e para conter ao máximo possível impactos ambientais perigosos, providenciar a reciclagem ou a eliminação correcta do produto, levando-o ao centro de recolha de lixo local ou a um outro centro autorizado. Em caso de dúvidas, consultar a administração local responsável pela recolha e a eliminação, para obter informações sobre as alternativas possíveis referentes à reciclagem e/ou eliminação.

DADOS ELÉCTRICOS

IMPORTANTE

Este produto está equipado com uma ficha eléctrica vedada compatível com a ferramenta e a alimentação de corrente do seu país, satisfazendo também os requisitos das normas internacionais.

Este aparelho deve ser conectado a uma tensão de alimentação igual à indicada na placa dos dados. Se a ficha ou o cabo de alimentação estiverem danificados, devem ser substituídos por um grupo completo idêntico ao original.

Seguir sempre as disposições atinentes ao seu país em matéria de conexões à alimentação eléctrica de rede.

Em caso de dúvida, chame sempre um electricista qualificado.

INSTRUÇÕES GERAIS DE PREVENÇÃO DE ACIDENTES

Antes de accionar esta máquina, é importante ler, compreender e seguir estas instruções com muita atenção, para garantir a segurança do operador e dos circunstantes, assim como para garantir uma longa e segura vida da máquina. Aprenda como usar a ferramenta eléctrica, os seus limites de

utilização e os riscos potenciais que podem derivar.

Guarde estas instruções num local seguro para consulta futura.

Evite activações involuntárias –

Desligue as ferramentas eléctricas

Controle sempre se as chavetas e as chaves de regulação estão removidas do aparelho antes de o ligar.

Certifique-se de que o interruptor esteja na posição DESLIGADO

antes de ligar o aparelho à alimentação eléctrica.

Certifique-se de que as ferramentas eléctricas estejam desligadas da alimentação de rede quando não são utilizadas, antes da manutenção, lubrificação ou regulação e quando são substituídos acessórios como lâminas, pontas e fresas.

Ispeccione as partes danificadas

Antes de utilizar mais uma vez o aparelho, este deve ser controlado com atenção para controlar se funciona correctamente e opera em conformidade com o seu uso específico.

Controle o alinhamento correcto das peças em movimento, certifique-se de que não estejam encravadas, controle se não há componentes partidos e se a ferramenta eléctrica está montada correctamente.

Verifique qualquer outra condição que possa influir no funcionamento da ferramenta.

Uma protecção, ou qualquer outra peça da ferramenta que esteja danificada, deve ser reparada ou substituída por um centro de manutenção autorizado, a menos que não haja indicações diferentes neste manual de instruções.

Qualquer interruptor que não funciona correctamente deve ser substituído por um centro de manutenção autorizado.

Não utilizar a ferramenta se o interruptor de LIGADO/DESLIGADO não liga nem desliga o aparelho.

O pó produzido durante o trabalho de materiais é nocivo à saúde. Recomenda-se o uso de uma máscara apropriada contra pó.

Durante a execução de trabalhos, utilizar sempre os meios de protecção individuais: óculos de protecção, luvas, máscara, protector auricular, sapatos de protecção e antiderrapantes.

Não use roupas ou jóias esvoaçantes e prenda os cabelos longos para evitar que possam ficar enroscados em órgãos em movimento.

Trabalhe sempre sobre superfícies estáveis.

Trave sempre a peça a trabalhar num torno.

Mantenha sempre limpa e em ordem a área de trabalho.

Manobre a ferramenta usando sempre ambas as mãos.

Não abra ou modifique, de forma alguma, o aparelho ou os seus acessórios.

Não exponha os aparelhos à chuva, nem os use em situações em que possam se molhar ou ficar húmidos.

Mantenha a área de trabalho bem iluminada.

Não utilize as ferramentas eléctricas nas áreas onde exista o perigo de explosão ou de incêndio devido a materiais combustíveis, líquidos inflamáveis, tinta, verniz, gasolina, etc., gases e pós inflamáveis de natureza explosiva.

Preste atenção em crianças e animais domésticos

As crianças e os animais domésticos devem ser mantidos fora da área de trabalho.

Todas as ferramentas eléctricas devem ser mantidas fora do alcance das crianças. Quando não estiver em uso, é preferível guardar a ferramenta num armário ou num local seco e fechado à chave.

Utilize a ferramenta correcta

Escolha a ferramenta apropriada para o tipo de trabalho. Não utilize uma ferramenta para um trabalho para o qual não foi

projectada. Não force uma ferramenta pequena a fazer o trabalho duma ferramenta para serviço pesado. Não utilize as ferramentas para fins para os quais não foram destinadas.

Não force a ferramenta eléctrica

A ferramenta fará um trabalho melhor, mais seguro e dará um serviço melhor se for utilizada à velocidade para a qual foi projectada

Execute sempre uma manutenção cuidadosa das ferramentas

Mantenha afiados e limpos os instrumentos de corte para obter os rendimentos melhores e mais seguros.

Siga as instruções de lubrificação e substituição dos acessórios.

Mantenha os cabos secos, limpos e sem óleo ou massa.

Certifique-se de que as aberturas de ventilação estejam sempre mantidas limpas e sem pó. As aberturas de ventilação obstruídas podem causar o sobreaquecimento e do motor danificando-o.

Se esta máquina tiver de ser utilizada para trabalhos a uma certa altura, deve ser utilizado um andaime provido de parapeito e estrado ou uma plataforma de torre, de maneira a garantir uma estabilidade adequada.

PROTECÇÃO CONTRA CHOQUES ELÉCTRICOS

Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra ou a massa (por exemplo, tubagens, radiadores, máquinas de lavar loiças e frigoríficos).

Cabos de alimentação

Não dar sacões ou puxar o cabo de alimentação para o tirar da tomada de alimentação de rede.

Nunca transporte a ferramenta eléctrica segurando-a pelo cabo de alimentação. Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleo, solventes e esquinas cortantes.

Inspeccione periodicamente o cabo de alimentação da ferramenta e, se danificado, mande-o substituir por um serviço de manutenção autorizado.

Examine periodicamente os cabos de extensão e substitua-os se danificados.

NÃO utilize cabos ou bobinas de extensão de dois condutores para as ferramentas com um percurso de terra. Utilize sempre um cabo ou bobina de extensão de três condutores com o fio terra ligado à terra.

Desenrolar sempre completamente o cabo de extensão, quando usado.

Para os cabos de extensão até a 15 metros, utilize condutores de secção transversal de 1,5 mm². Para os cabos de extensão acima de 15 metros, mas abaixo de 40 metros, utilizar condutores de secção transversal de 2,5 mm².

Proteja o cabo de extensão dos objectos afiados, calor excessivo e da exposição à humidade ou à água.

Esta ferramenta eléctrica satisfaz as normas nacionais e internacionais e os requisitos de segurança. As reparações devem ser executadas somente por pessoal qualificado, utilizando peças sobresselentes originais. Se isto não for feito, o utilizador pode correr sério perigo.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS

AVISO!

Determinadas madeiras e produtos tipo madeira principalmente MDF (Tábua de Fibra de Densidade Média) podem produzir poeiras que são perigosas à saúde. Recomendamos a utilização de uma máscara aprovada com filtros substituíveis quando utilizar esta máquina para além da utilização de um extrator de poeiras.

Certifique-se que as ferramentas eléctricas estão desligadas da corrente eléctrica quando não estiverem em utilização e antes de lhes fazer manutenção, as lubrificar ou fizer ajustes e também quando mudar de acessórios como por exemplo discos, brocas e cortadores.

Não utilize lâminas de Aço Rápido.

Não pare o disco forçando a máquina ou aplicando pressão lateral.

Utilize sempre o tipo de lâmina correcto para o trabalho a ser feito.

Não utilize discos que estejam tortos ou com falta de dentes. Isto é muito perigoso e pode causar acidentes graves ao utilizador, a pessoas que estejam próximo, como pode também danificar a máquina.

Utilize apenas discos que sejam recomendados pelo fabricante e que estejam em boa condição.

Não utilize discos que sejam maiores do que especificado.

Utilize só discos que sejam classificados para esta máquina. A velocidade de rotação marcada no disco deve ser sempre MAIOR do que a velocidade de rotação da serra.

Certifique-se que a seta direcciona marcada no disco corresponde com a direcção de rotação do motor. Os dentes do disco devem estar sempre voltados para baixo conforme visto da frente da serra.

Não trave a protecção pêndulo na posição aberta.

Certifique-se que as protecções pêndulo funcionam livremente sem interferências. Mantenha as protecções colocadas e em boa condição de funcionamento.

Não utilize discos cujo corpo seja mais grosso ou cuja montagem seja mais pequena do que a espessura da cunha de fenda. (Ver ilustração «A»)

Certifique-se sempre que a distância entre a cunha de fenda e a borda dentada da lâmina da serra não é mais do que 5 mm. (Ver ilustração «B»)

Certifique-se sempre que a borda dentada da lâmina da serra não se salienta mais de 5 mm para além da borda superior da cunha de fenda. (Ver ilustração «C»)

Mantenha os dentes e colares do disco sempre limpos. Sempre que substituir o disco certifique-se que a superfície com reentrância do colar de apoio está bem instalada contra a face do disco. Certifique-se que a porca de fixação do disco está bem apertada. Não aperte demasiado.

Utilize só discos recomendados pelo fabricante.

Não arranque com a máquina com o disco em contacto com a peça de trabalho.

Inspecione a peça que vai cortar para não conter pregos, cabeças de parafusos ou qualquer outra coisa que possa

danificar o disco.

Não tente modificar a máquina de modo nenhum.

Não force a máquina, deixe a máquina fazer o trabalho por si própria pois isto reduz o desgaste da mesma e do disco e aumenta a sua eficiência e duração.

Recomenda-se a utilização de protectores dos ouvidos aprovados quando utilizar a serra.

NÃO corte madeira com mais de 75 mm, Metal, Pedra, Borracha, Plástico, Ossos, Etc.

NÃO instale outras ferramentas ou combinações de lâminas.

NÃO modifique a máquina ou a suas protecções / controlos de modo nenhum.

NÃO utilize com as protecções / guardas removidas.

Utilize sempre a protecção do disco, cunha de fenda e ganchos anti-retorno para cada operação, incluindo desfiar. Operações de desfiar são aquelas em que o disco corta completamente através da peça quando cortando ao correr do veio da madeira ou ao atravessado. Segure sempre o material firmemente contra o indicador de corte oblíquo ou guia paralela.

Use sempre um pau de empurrar ou cunha de fenda para desfiar material estreito. Refira-se às aplicações de desfiar no manual de instrução.

Utilize sempre a guia paralela ou o indicador de corte oblíquo para posicionar e orientar o trabalho.

Nunca se coloque ou coloque qualquer parte do seu corpo em linha com o trajecto do disco da serra.

Mantenha as mãos fora da linha de trajecto do disco da serra.

Nunca, seja qual for a razão, passe os braços por detrás ou por cima do disco.

Se ficarem presos na máquina restos de madeira, desligue a máquina da corrente eléctrica antes de os remover.

Encoste a peça a ser cortada ao disco só contra a direcção de rotação.

Nunca utilize a guia paralela como um indicador de corte quando cortar transversalmente.

NUNCA tente libertar um disco que parou inesperadamente sem primeiro desligar a serra.

Tenha apoio adequado na retaguarda e lados da mesa da serra para peças largas ou compridas.

Evite ricochetes (peças atiradas de retorno a si) mantendo o disco afiado, mantendo a guia paralela à lâmina, mantendo colocadas no lugar as aranhas e as garras de travacção (se instaladas) e as protecções.

Não liberte a peça até que tenha sido empurrada totalmente para além do disco.

Não desfie peças que estejam torcidas ou empenadas ou que não tenham uma borda direita para ser guiada ao longo da guia. Evite operações mal ajeitadas e posições da mão que se esborregar inesperadamente causem com que a sua mão vá parar ao disco.

Nunca utilize solventes para limpar peças de plástico. Os solventes podem dissolver ou doutro modo danificar o material. Só deve usar um pano húmido para limpar as peças de plástico.

Utilize a máquina numa área bem ventilada. Remova a serradura periodicamente.

Limpe a serradura do interior da serra para impedir um perigo potencial de incêndio.

A serradura é potencialmente nociva à saúde. Utilize sempre

um sistema adequado de aspiração de pó e utilize uma máscara contra o pó aprovada.

COMPONENTES E CONTROLOS (FIG. 1)

1*. Conjunto da mesa e motor.	15. Encaixe da mesa
2*. Apoio combinado guia da esquadria	16*. Extensão da mesa
3*. Guia Paralela	17*. Apoio de suporte da extensão da mesa (laterais) x2.
4* Calha do guia do batente dianteiro (curto)	18*. Apoio de suporte da extensão da mesa (traseiros) x2. (não mostrado)
5*. Calha do guia do batente lateral (longo)	19*. Interruptor de ligar/desligar com bloqueio de ligação.
6*. Botões de fixação do batente x 2.	21*. Saída da extracção do pó
7*. Botão de regulação do guia da esquadria.	22*. Montagem da roda
8*. Lâmina separadora.	23*. Punhos para transporte x2
9*. Prato de fixação da lâmina separadora. (não mostrado)	24*. Chave para remoção da lâmina
10*. Protecção da lâmina.	25*. Fechos.
11*. Pernas x 4.	26* Vareta de travagem do veio
12*. Montante de suporte inferior x 4.	
13. Punho de elevação do motor .	
14 . Botões de fixação da inclinação da lâmina.	

MONTAGEM DAS PERNAS DE APOIO (FIG. 2)

OBSERVAÇÃO. VER TAMBÉM FIG. 8

Volte a mesa da serra ao contrário (Fig. 2). Fixe as quatro pernas de apoio (Fig. 2) (2.1) em cada um dos cantos da mesa da serra utilizando as porcas e parafusos fornecidos. Fixe os dois apoios longos da perna (Fig. 2) (2.2) e os dois apoios curtos da perna (Fig. 2) (2.3) às pernas de apoio e fixe com as porcas e parafusos fornecidos. Instale os pés de borracha em cada uma das quatro pernas (Fig. 2) (2.4). Verifique a segurança de todas as porcas e parafusos e aperte se necessário.

INSTALAÇÃO DA MONTAGEM DA RODA (FIG. 3)

Esta máquina é fornecida com uma montagem de roda que permite movimento fácil da máquina para a oficina. Fixe a montagem da roda às duas pernas de apoio traseiras fixando os dois suportes (Fig. 3) (3.1) com as porcas e parafusos fornecidos.

INSTALAÇÃO DOS PUNHOS DE ELEVÇÃO PARA TRANSPORTE (FIG. 4)

Dois punhos de elevação articulados são fornecidos para proporcionar elevação fácil quando transportar a máquina para outro local. Os dois punhos estão fixos às duas pernas dianteiras (Fig. 4) (4.1) fixe os dois punhos (Fig. 4) (4.2) com as quatro porcas e parafusos fornecidos.

INSTALAÇÃO DO INTERRUPTOR DE LIGAR/ DESLIGAR (FIG. 6)

Fixe o interruptor de ligar/desligar e posicione sobre a perna

preparada com o furo (Fig. 6) (.6.1). Certifique-se de que o interruptor seja montado com o botão verde de acesso para cima (Fig. 6) (6.2). Fixe em posição com as porcas e parafusos fornecidos.

Esta máquina está instalada com um interruptor "Magnético". No caso de um corte de electricidade ou se a ficha for removida da tomada sem desligar primeiro a máquina, a máquina não reinicia automaticamente o funcionamento quando a electricidade for restituída ou a ficha ligada novamente à tomada. Necessita de ligar novamente o interruptor de ligar/desligar instalado na máquina.

INSTALAÇÃO DA EXTRACÇÃO DO PÓ (FIG. 7)

Fixe o adaptador de extracção do pó (Fig. 7) (7.1) à saída na carcaça do motor/lâmina (Fig. 7) (7.2) com os parafusos sextavados fornecidos. Encaixe o tubo pequeno à entrada lateral (Fig. 7) (7.3). Não tente encaixar por agora a outra extremidade do tubo.

CAUTELA: Esta máquina necessita de duas pessoas.

Agora volte a máquina para cima. Observe que as rodas só tocam no chão quando a frente da máquina é levantada utilizando os dois punhos de elevação articulados.

INSTALAÇÃO DA CALHA DO GUIA DO BATENTE DIANTEIRO (CURTO) (FIG. 8)

De modo a instalar a calha do guia do batente (Fig. 8) (8.1) é necessário remover os dois parafusos exteriores (Fig. 8) (8.2) que fixam as pernas dianteiras à mesa. Posicione o batente,

calha do guia e fixe reaparafusando os dois parafusos de fixação das pernas. Observação. Nesta altura é necessária a adição de uma anilha de borracha (Fig. 8) (8.3) para permitir que a calha do guia do batente seja fixa ao apoio combinado do batente e guia da esquadria.

INSTALAÇÃO DA CALHA DO GUIA DO BATENTE LATERAL (LONGO).

A calha do guia do batente comprida pode ser instalada ao lado da mesa de modo semelhante à instalação da calha do guia do batente dianteira. A diferença sendo que não há necessidade de instalar as anilhas de borracha ou os botões de fixação. A razão para isto é que o batente e apoio do guia da esquadria precisam de deslizar livremente na calha do guia do batente.

INSTALAÇÃO O APOIO COMBINADO DO BATENTE E GUIA DA ESQUADRIA (FIG. 8 TO 10)

Encaixe cuidadosamente o apoio combinado do batente e guia da esquadria (Fig. 9) (9.1) na calha do guia (Fig. 9) (9.2). Para instalar os botões de fixação, introduza os parafusos (Fig. 8) (8.4) por debaixo da mesa através dos orifícios que se alinham com os orifícios em cada extremidade da calha do guia (Fig. 8) (8.5). Segure o parafuso nessa posição e instale a anilha (Fig. 8) (8.6) e os dois botões de fixação (Fig. 8) (8.7) nas roscas. Apertando ambos os botões com pressão igual fixa o apoio combinado do batente e guia da esquadria na calha do guia (Fig. 10)

INSTALAÇÃO DO BATENTE (FIG. 11)

Posicione os dois parafusos, anilhas e porcas com orelhas. Deslize os dois parafusos para a ranhura em "T" (Fig. 11) (11.1) no guia. Alinhe os dois parafusos com os dois orifícios no apoio do guia da esquadria (Fig. 11) (11.2). Introduza os parafusos através dos orifícios e fixe com as duas porcas com orelhas (Fig. 11) (11.3).

Advertência!

Desligue a máquina da fonte de energia antes de lhe fazer qualquer manutenção ou regulação.

INSTALAÇÃO DA LÂMINA SEPARADORA (FIG. 12&13)

Cautela! Não utilize esta máquina sem a lâmina separadora.

A lâmina separadora destina-se a proporcionar a saída suave das peças. Conforme a madeira é cortada a lâmina separadora impede que as duas peças do material cortado se fechem uma com a outra. Isto pode causar bloqueio da lâmina causando dano à máquina ou ferimento ao operador.

Remova o encaixe da mesa removendo os seis parafusos de cabeça cruzada (Fig. 12) (12.1), levante primeiro a retaguarda do encaixe da mesa utilizando o orifício digital. (Fig. 12) (12.2). Localize o conjunto de fixação da lâmina separadora (Fig. 13). Este consiste de um parafuso (Fig. 13) (13.1), prato de fixação dianteiro (Fig. 13) (13.2) e prato de fixação traseiro (Fig. 13) (13.3) e uma porca nylock (Fig. 13) (13.4). Se necessário folgue a porca nylock até que a lâmina separadora possa ser introduzida entre os pratos dianteiro e traseiro. Certificando-

se que os dois pinos no prato de fixação traseiro estão posicionados na ranhura de regulação (Fig. 13) (13.5). e que o pino no prato de fixação traseiro está posicionado na ranhura da lâmina separadora (Fig. 13) (13.6) regule a posição da lâmina separadora em relação à lâmina, certificando-se que tem uma folga de 3 a 8mm entre a lâmina da serra e a lâmina separadora. Aperte a porca de fixação, verifique a regulação antes de reinstalar o encaixe da mesa.

Observação: Verifique periodicamente durante a utilização a posição da lâmina separadora e a segurança da porca de fixação.

INSTALAÇÃO DA PROTECÇÃO DA LÂMINA (FIG. 14 & 15)

A protecção da lâmina vem completa com uma saída da extracção do pó e tem que estar sempre instalada na máquina. Alinhe o orifício na retaguarda da protecção com o orifício no todo da lâmina separadora (Fig. 14) (14.1). Fixe a protecção da lâmina utilizando os parafusos fornecidos (Fig. 14) (14.2). Com a protecção da lâmina segura em posição pode instalar a mangueira de extracção à saída da extracção do pó (Fig. 15) (15.1). Verifique o funcionamento da protecção da lâmina certificando-se que funciona livremente.

INSTALAÇÃO DA EXTENSÃO DA MESA (FIG. 16 TO 19)

Esta máquina vem com uma extensão de mesa que pode ser instalada num lado ou outro da mesa ou na retaguarda da mesa. Vai precisar de um assistente para segurar a extensão da mesa para a retaguarda da mesa da serra (Fig. 16) (16.1). Alinhe os orifícios e fixe com parafusos e porcas (Fig. 17) (17.1). Selecione o par de apoios compridos da extensão, e posicione uma extremidade no apoio de suporte inferior e fixe com porcas e parafusos (Fig. 18) (18.1). Fixe a outra extremidade à mesa (Fig. 19) (19.1), certificando-se que todas as porcas estão apertadas. Para instalar a extensão da mesa no lado esquerdo ou direito da mesa, siga o processo prévio mas utilize o par de apoios curtos da extensão.

SUBSTITUIÇÃO DA LÂMINA REMOÇÃO DA LÂMINA (FIG. 20)

Cautela! Todas as lâminas de serra são extremamente afiadas e deve ter cuidado quando as manusear. Sempre que possível utilize luvas adequadas.

Eleve a lâmina para o seu ponto mais alto (consultar a secção sobre elevar e baixar a lâmina (Fig. 24)).

Remova o encaixe da mesa removendo os seis parafusos de cabeça cruzada (Fig. 20) (20.1), levante primeiro a retaguarda do encaixe da mesa utilizando o orifício digital (Fig. 20) (20.2). Com o encaixe da mesa removido localize o orifício de acesso da vareta de travagem do veio (Fig. 20) (20.3). Através do orifício de acesso consegue ver a flange do veio de condução do motor. Gire cuidadosamente a lâmina com a mão até que o orifício da flange de condução esteja alinhado com o orifício de acesso. Introduza a vareta de travagem do veio através do orifício de acesso e certifique-se que se posiciona no orifício da flange de condução (Fig. 20) (20.4). Utilizando a chave para

remoção da lâmina remova o parafuso de fixação da lâmina (desaparafuse na direcção anti-horária). Remova a flange retentora da lâmina. Limpe ambas as flanges completamente e o veio do motor.

INSTALAÇÃO DA LÂMINA (FIGS. 21&22)

Posicione a lâmina nova no veio do motor certificando-se que a lâmina está instalada com os dentes para baixo quando visto da frente da máquina (Fig. 21) (21.1). Instale a flange retentora da lâmina certificando-se que os dois orifícios (Fig. 22) (22.1) estão posicionados nas duas alhetas (Fig. 22) (22.2) na extremidade do veio do motor. Aperte apenas com a mão o parafuso de fixação da lâmina (numa direcção horária). Certifique-se que a vareta de travagem do veio está localizada no orifício da flange de condução e aperte totalmente o parafuso de fixação da lâmina.

Observação: Deve verificar a segurança do parafuso de fixação da lâmina periodicamente.

TRAVÃO DA LÂMINA (FIG. 23)

A lâmina nesta máquina tem um travão de fricção da lâmina instalado, para abrandar a velocidade da lâmina quando a máquina está desligada. Para regular o funcionamento do travão, localize o parafuso de regulação que se encontra debaixo da máquina à esquerda do motor (Fig. 23) (23.1).

Não tente abrandar a velocidade da lâmina com a peça ou qualquer outro objecto. Se o fizer arrisca-se a sofrer ferimentos ou danificar a máquina.

Cautela! Não aperte demasiado o parafuso de regulação do travão da lâmina pois isto pode causar estrangulamento do motor causando dano.

ELEVAÇÃO E ABAIXAMENTO DA LÂMINA (FIG. 24)

Localize a manivela de elevação da lâmina por debaixo e na dianteira do topo da mesa da serra (Fig. 24) (24.1). Para elevar a lâmina, gire a manivela na direcção horária.

Para baixar a lâmina, gire a manivela de elevação na direcção anti-horária. A profundidade do corte pode ser configurada utilizando a escala de profundidade (Fig. 24) (24.2), e indicador (Fig. 24) (24.3) localizado acima da manivela de elevação.

CONFIGURAÇÃO DO INDICADOR DE PROFUNDIDADE DE CORTE (FIG. 25)

Se a lâmina não estiver nivelada com o tampo da mesa quando o indicador estiver em linha com o zero da escala de profundidade, é necessário a seguinte regulação. Baixe a lâmina para a sua posição mais baixa. Coloque uma aresta direita ao travesso da mesa em linha com o centro do encaixe da mesa (Fig. 25) (25.1). Eleve a lâmina até que a ponta do dente mais alto mal faça contacto com a lâmina (Fig. 25) (25.2). Remova a lâmina (consulte remoção da lâmina). Com a lâmina removida posicione o parafuso de fixação do indicador (Fig. 26) (26.1). Folgue a porca de fixação e regule o indicador para alinhar com o zero na escala da profundidade do corte. Aperte o parafuso de fixação do indicador e verifique a configuração está no zero. Reinstale a lâmina (consulte instalação da lâmina).

INCLINAÇÃO DA LÂMINA (FIG. 27)

Esta máquina vem instalada com um conjunto de lâmina que pode ser inclinada para fazer cortes de entre 0° & 45°.

Para inclinar a lâmina, localize os dois botões de fixação do conjunto da lâmina (Fig. 27) (27.1). Folgue ambos os botões e seleccione o ângulo de corte utilizando a escala graduada mesmo acima do botão de fixação dianteiro (Fig. 27) (27.2).

Quando o ângulo desejado tiver sido configurado, aperte os dois botões de fixação. Observação: A escala graduada é apenas um guia, para fazer cortes angulares com precisão recomendamos a utilização de um transferidor regulável.

CONTROLOS E ACESSÓRIOS.

Segue uma descrição resumida de cada controlo e acessório e a sua utilização típica.

A MANIVELA DE ELEVAÇÃO. (FIG. 28)

A manivela de elevação é utilizada para elevar e baixar a lâmina. Gire a manivela na direcção horária para elevar a lâmina e na direcção anti-horária para baixar a lâmina..

A LÂMINA SEPARADORA. (VER INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICA PARA REGULAÇÃO CORRECTA)

A lâmina separadora assegura que quando é feito um corte as duas peças de madeira de cada lado da lâmina não se fecham à volta da lâmina. Isto evita a possibilidade de emperrar e ricochete.

O BATENTE. (FIG. 30)

O batente é utilizado para guiar o material quando fizer cortes longitudinais, geralmente cortando ao longo do veio da madeira. NUNCA corte ao longitudinalmente à mão livre sem o guia colocado e fixado seguramente.

A MEIA ESQUADRIA. (FIG. 31)

A meia esquadria é utilizada tipicamente para guiar uma peça quando cortando transversalmente (transversal ao veio da madeira) e pode ser configurada para cortar a vários ângulos. Certifique-se que está sempre fixa seguramente antes de usar.

CORTE TRANSVERSAL (FIG. 32)

Corte transversal é cortar a madeira a 90° do veio ou em esquadria com ambas a aresta e o lado liso da madeira

CORTE TRANSVERSAL DE MEIA ESQUADRIA (FIG. 33)

Corte transversal de meia esquadria é cortar a madeira a um ângulo com a aresta da madeira diferente de 90°. Siga as mesmas instruções que para um corte transversal, mas regule a meia esquadria para o ângulo desejado.

CORTE DE BISEL (FIG. 34)

Corte de bisel é o mesmo que o corte transversal excepto que a madeira também é cortada a um ângulo com o lado liso da madeira diferente de 90°. Siga as mesmas instruções que para

corte transversal, mas regule a lâmina para o ângulo desejado. Utilize a meia esquadria na ranhura à direita da lâmina para evitar que a protecção da lâmina interfira com o corte.

AVISO!

Quando fazendo corte transversal, meia esquadria, corte em bisel e quando rebaixando ao travessar da extremidade de uma peça estreita utilize sempre a meia esquadria. NUNCA faça estes cortes à mão livre (não utilizando a meia esquadria ou outros auxiliares) porque a lâmina pode emperrar causando ricochete ou fazendo com que a sua mão ou dedos entrem em contacto com a lâmina.

Fixe SEMPRE a meia esquadria quando em utilização.

Remova o guia da mesa quando não estiver a ser utilizado.

Certifique-se que a protecção de segurança da lâmina está montada para todas as operações de serrar (a lâmina corta totalmente através da espessura da peça).

A lâmina deve salientar-se cerca de 3,5mm (1/8") acima do topo da peça.

MEIA ESQUADRIA COMPOSTA . (FIG. 35)

Corte de meia esquadria composto é uma combinação de corte de meia esquadria e corte de bisel.

O corte é feito a um ângulo diferente de 90° a ambos a aresta e lado liso da madeira.

Regule a meia esquadria e a lâmina para o ângulo desejado e certifique-se que a meia esquadria está travada.

CORTE REPETITIVO . (FIG. 36)

Corte repetitivo é cortar várias peças com o mesmo tamanho, sem ter que marcar as peças todas. A maneira segura de executar corte repetitivo, é configurar o guia para dar o comprimento requerido, e estar livre da dianteira da lâmina (Fig. 36). Quando o corte é feito, a extremidade da peça está livre do guia so no comprimento desejado.

NUNCA utilize o guia como um stop do comprimento porque a peça cortada pode emperrar entre o guia e a lâmina provocando um ricochete.

UTILIZAÇÃO DO GUIA. (FIG. 37)

Corte longitudinal, corte em bisel, e rebaixo são feitos utilizando o guia.

CORTE AO VEIO

Corte ao veio significa cortar uma peça de madeira ao longo do

veio da madeira, longitudinalmente (Fig. 37).

Isto é feito utilizando o guia. Posicione o guia para a largura que deseja cortar e trave no lugar. Antes de começar a cortar ao veio certifique-se que o guia está paralelo à lâmina da serra, e que a lâmina separadora está devidamente alinhada com a lâmina da serra.

Quando for cortar ao veio tábuas muito compridas ou painéis largos utilize sempre um suporte para a peça. Segure na peça contra o guia e avance a peça para a lâmina fazendo uma pressão uniforme.

Quando a largura do corte ao veio for mais do que 150mm (6") utilize a sua mão direita para avançar a peça até que esteja fora da mesa. Utilize a sua mão esquerda só como guia, não para avançar a peça.

CORTE DE BISEL. (FIG. 38)

Quando fizer corte de bisel em material de 150mm (6") ou mais estreito utilize o guia apenas do lado direito da lâmina.

LUBRIFICAÇÃO (FIG. 39)

Antes de fazer lubrificação, remova a cobertura lateral removendo os parafusos de cabeça cruzada (Fig. 39)

Lubrifique os pontos indicados uma vez por mês utilizando um óleo de máquina leve ou outro lubrificante semelhante.

MANUTENÇÃO

Não faça qualquer regulação com o motor a funcionar,

Antes de fazer lubrificação ou quando fizer qualquer trabalho de manutenção na máquina certifique-se sempre que a ficha da máquina foi desligada da tomada.

Depois de cada utilização, inspeccione a máquina por danos ou peças partidas e mantenha-a em boa condição de funcionamento reparando ou substituindo imediatamente peças avariadas.

Limpe o pó acumulado.

AVISO

Para garantir a segurança e a fiabilidade, as reparações devem ser todas executadas por centros de serviço autorizados

OBSERVAÇÃO: Em todos os casos em que haja ocorrência de uma avaria eléctrica consulte um electricista qualificado.

Mesmo que o problema pareça ser muito pequeno desligue sempre a máquina e desligue sempre a ficha da tomada antes de tentar trabalhar na máquina.

LOCALIZAÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A serra não arranca	Serra não está ligada à tomada e não está ligada Fusível queimado, disjuntor ou (RCD) dispararam.	Ligue a ficha e ligue a máquina Substitua o fusível, restabeleça o disjuntor ou (RCD).
Não faz cortes ao veio de 45° ou 90° correctos	Travagem de inclinação não está regulada correctamente Ponteiro de inclinação não está configurado correctamente	Verifique a lâmina utilizando um esquadro e regule correctamente a travagem. Regule o ponteiro para 0°
O material constringe a lâmina quando cortando ao veio	guia não está alinhado com a lâmina. Material empenado, a aresta contra o guia não está direita.	Verifique alinhamento da lâmina e regule se necessário. Desempene aresta empenada. Selecione outra peça de material
O material emperra na lâmina separadora.	A lâmina separadora não está correctamente alinhada com a lâmina A configuração da lâmina é mais estreita que a lâmina separadora.	Verifique alinhamento da lâmina separadora e regule se necessário. Selecione outra lâmina ou lâmina separadora.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O material é ricochetado pela lâmina.	O guia está desalinhado A lâmina separadora não está alinhada com a lâmina ou não está instalada. Alimenta o material sem o guia. Liberta o material antes do corte ter sido completado Lâmina não está afiada O botão de travamento da meia esquadria não está apertado	Verifique o alinhamento do guia e regule se necessário. Verifique o alinhamento da lâmina separadora e regule / instale se necessário. Instale o guia. Avance o material completamente antes de libertar o material. Substitua a lâmina. Aperte o botão de travamento
A serra faz um corte insatisfatório	Lâmina não afiada Lâmina montada ao contrário Acumulação de goma ou resina na lâmina Lâmina incorrecta para o trabalho Acumulação de goma ou resina na mesa causando alimentação errática	Substitua a lâmina. Monte a lâmina da maneira correcta. Remova a lâmina de limpe com produto adequado e palha de aço. Utilize a lâmina correcta. Limpe a mesa com produto adequado e palha de aço.
A lâmina não se eleva ou inclina uniformemente	Serradura e detritos no mecanismo	Utilize uma escova ou aspirador adequado para remover o pó. Re-lubrifique.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
A lâmina não alcança velocidade	Bobina de extensão de potência incorrecta ou demasiado longa	Utilize a extensão correcta ou contacte um electricista.
A serra de mesa vibra	A serra de mesa não está montada correctamente. O suporte ou bancada está num piso desnivelado. Lâmina da serra danificada ou torta.	Verifique a montagem e aperte os fixadores. Fixe o suporte ou bancada numa superfície nivelada. Substitua a lâmina
A serra não faz cortes transversais de 45° ou 90° correctos	Meia esquadria está fora de alinhamento	Verifique e regule a meia esquadria
O motor não arranca. O abastecimento eléctrico está OK	Interruptor de ligar/desligar avariado Enrolamentos queimados ou danificados no campo do induzido. Disjuntor demasiado sensível	Tenha a serra inspeccionada por um centro de serviço autorizado Substitua o motor num centro de serviço autorizado. Possível avaria eléctrica. Tenha a unidade inspeccionada por um centro de serviço autorizado.

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor aquece demasiado, estrangula, dispara o disjuntor, reabenta fusível	Sobrecarga do motor Arrefecimento pobre Acumulação de serradura à volta do motor. Enrolamentos queimados Fusíveis, disjuntores não têm capacidade suficiente	Avance a peça mais devagar para a lâmina Utilize uma escova ou aspirador adequado para remover a poeira e sujidades para aumentar o fluxo de ar no motor. Consulte um electricista qualificado.
Serrar estrangula o motor Lâmina queima a peça. Lâmina pára quanto cortando ao veio.	Lâmina não afiada . A lâmina inclina-se transversalmente A velocidade de alimentação é muito rápida O esbarro não está paralelo à lâmina, ou à ranhura da meia esquadria. Lâmina separadora desalinhada.	Substitua a lâmina Consulte a secção sobre a regulação da lâmina. Abrande a velocidade de alimentação. Consulte a secção sobre regulação do esbarro Consulte a secção sobre regulação da lâmina separadora

OBSERVAÇÃO. Em todos os casos quando houver uma avaria eléctrica desligue a máquina da rede eléctrica e desligue a ficha da tomada antes de consultar um electricista. Para garantir a segurança e a fiabilidade, com a excepção da substituição das escovas de carvão, todas as reparações devem ser feitas por um centro de serviço autorizado.

TERMINOLOGIA PARA TRABALHOS COM MADEIRA

Peça

O artigo onde vai ser executada a operação de serrar

Garras de travacção anti-ricochete

Dispositivo que, quando devidamente mantido, é concebido para impedir que a peça faça ricochete contra o operador.

Mandrill

O veio onde a ferramenta de corte é montada.

Corte transversal

Um corte ou operação de formação que é feita transversalmente à peça.

Dado

Um corte não total que produz um entalhe quadrado na peça.

Tábua deslizante

Um dispositivo que auxilia a guiar a peça e a segura contra a mesa ou guia durante o serrar.

À mão livre. Não tente cortar nenhum material à mão livre

Executar um corte sem usar o guia ou a meia esquadria ou outro dispositivo adequado para impedir que a peça se torça durante o corte.

Goma

Um resíduo gomoso com base na seiva dos produtos de madeira.

Inclinação

Desalinhamento da lâmina

Corte de serra

A quantidade de material removida pela lâmina num corte total ou entalhe produzido pela lâmina num corte não total ou parcial.

Ricochete

Uma captura e retorno para a frente da serra descontrolados da peça pela serra durante uma operação de corte ao veio.

Bordo de ataque

A extremidade da peça que durante o corte ao veio é avançada primeiramente para a ferramenta de corte.

Molduragem

Um corte não total que produz uma forma especial na peça utilizada para uniões ou decoração.

Pau de empurrar

Um dispositivo para avançar a peça pela serra durante corte estreito ao veio e ajuda a manter as mãos dos operadores bem afastadas da lâmina.

Bloco de empurrar

Um dispositivo utilizado para operações tipo corte ao veio que sejam demasiado estreitas para o pau de empurrar.

Malhete

Um entalhe na aresta da peça.

Resina

Uma substância gomosa que endureceu

Corte ao veio

Uma operação de corte ao longo do veio da peça

Velocidade rotacional

O número de voltas completadas por um objecto giratório num minuto.

Lâmina separadora

Posicionada por detrás da lâmina da serra impede que a madeira se feche ou emperre depois do corte.

ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

Voltagem	230V~50 Hz
Capacidade do Motor	2000W
Velocidade sem carga	2900 min-1
Dimensões da lâmina	315 x 30 mm Diam.
Corte máx a 90°	85mm
Corte máx a 45°	46mm
Nível da Pressão de Som	LPA 93,84 dB(A)
Nível da Energia de Som	LWA 106,84 dB(A)
Espessura da cunha	2,5mm
Diâmetro da boca para o engate do aspirador	100mm
Massa	54 Kg

WSTĘP

Dziękujemy Państwu za zakupienie tego produktu, który został poddany naszym złożonym procedurom dotyczącym zagwarantowania jakości. Staraliśmy się jak najbardziej, ażeby dotarł on do Państwa w perfekcyjnym stanie. Aczkolwiek, w ewentualności napotkania jakiegos problemu, lub gdybyśmy mogli być użyteczni w jakikolwiek sposób, proszę nie wahać się o zwrócenie się do naszego działu Obsługi Klienta. Odnosnie informacji związanych z najbliższym centrum serwisowym, prosimy o korzystanie z numerów telefonicznych, podanych z tyłu niniejszych instrukcji obsługi.

BEZPIECZEŃSTWO PRZED WSZYSTKIM

Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia elektrycznego, należy zawsze zastosować następujące podstawowe środki bezpieczeństwa, w celu zredukowania ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym i odniesienia ran. Ważne jest dokładne przeczytanie niniejszych instrukcji obsługi, aby zrozumieć zakres zastosowania, ograniczenia i potencjalne ryzyka, związane z tym urządzeniem.

CERTYFIKAT GWARANCJI

Producent daje gwarancję na to urządzenie na okres 2 lat począwszy od daty zakupu. Gwarancja ta nie dotyczy maszyn przeznaczonych do wynajmu. Zobowiązujemy się do wymiany ewentualnych części, które zostałyby uznane jako niedoskonałe w wyniku uszkodzeń lub defektów produkcji. W żadnym wypadku gwarancja nie pokrywa zwrotu kosztów lub płatności za szkody, bezpośrednie lub pośrednie. Poza tym, są wyłączone z gwarancji: akcesoria poddane zużyciu, niewłaściwemu stosowaniu, użytkowi w celach zawodowych oraz koszty poniesione na transport i opakowanie urządzenia, będące zawsze w kompetencji klienta. Ewentualne artykuły, przesłane w celu naprawy z transportem na koszt odbiorcy, nie zostaną zaakceptowane. Ponadto, rozumie się, że jeśliby urządzenie zostało w jakikolwiek sposób zmodyfikowane lub użytkowane z akcesoriami nie zatwierdzonymi przez Producenta, gwarancja traci automatycznie ważność. Producent nie będzie ponosić żadnej odpowiedzialności cywilnej ze skutki niewłaściwego stosowania urządzenia lub za brak przestrzegania instrukcji dotyczących jego funkcjonowania, wyregulowania oraz utrzymania. Korzystanie z serwisu gwarancyjnego dopuszczalne jest tylko za okazaniem próby zakupu w autoryzowanym serwisie obsługi po-sprzedaży. Zaleca się, aby natychmiast po zakupie, skontrolować, czy produkt jest cały, i uważnie przeczytać instrukcje obsługi przed jego użytkowaniem.

PRAWA

Gwarancja ta nie może być stosowana przeciwko ewentualnym prawom wynikającym ze statutu / z norm krajowych.

USUWANIE WYROBU

Kiedy ten produkt musi zostać wyeliminowany z powodu jego niezdatności do użytkowania lub z innych powodów, nie może on być usunięty tak jak normalne śmieci na wysypisku. W celu ochrony zasobów naturalnych oraz ażeby ograniczyć do minimum możliwość niebezpiecznego wpływu na środowisko, należy zająć się w odpowiedni sposób odzyskiem lub usunięciem tego wyrobu, poprzez dostarczenie go do miejscowego centrum zbioru odpadów lub do innego autoryzowanego ośrodka. W przypadku wątpliwości, należy się skonsultować z lokalną administracją, odpowiedzialną za zbiór i usuwanie śmieci, w celu uzyskania informacji o możliwych alternatywach odnośnie odzysku i/lub eliminacji wyrobu.

DANE ELEKTRYCZNE

WAŻNE

Produkt ten wyposażony jest w zamkniętą wtyczkę elektryczną, kompatybilną z narzędziem i z zasilaniem w prąd Waszego Kraju, oraz zgodną z wytycznymi międzynarodowych norm.

To urządzenie musi być podłączone do zasilania o takim samym napięciu, jakie jest wskazane na tabliczce znamionowej. Jeśli wtyczka lub przewód zasilania są uszkodzone, muszą być wymienione przez kompletny zespół, identyczny jak ten oryginalny.

Należy zawsze przestrzegać wytycznych, obowiązujących w Waszym Kraju, dotyczących połączeń do zasilania elektrycznego w sieci.

W przypadku wątpliwości, należy zwrócić się do wykwalifikowanego elektryka.

OGÓLNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed przystąpieniem do używania tego urządzenia, proszeni jesteście o dokładne zapoznanie się, zrozumienie i przestrzeganie niniejszych instrukcji, dostarczonych po to, by zagwarantować bezpieczeństwo tak operatora, jak i pobliskich osób, a także by zapewnić długą i bezpieczną eksploatację urządzenia.

Należy nauczyć się, jak obsługiwać narzędzie elektryczne, zaznajomić się z limitami jego użytkowania i potencjalnym ryzykiem, jakie ono powoduje.

Przechowywać niniejsze instrukcje w bezpiecznym miejscu, w celu możliwości ich przyszłego konsultowania.

Unikać przypadkowego włączenia się urządzenia - Odłączyć narzędzia elektryczne

Skontrolować zawsze, czy klucze i kliny regulacyjne są wyjęte z narzędzia elektrycznego przed jego włączeniem.

Upewnić się, czy wyłącznik znajduje się w pozycji WYŁĄCZONY przed podłączeniem narzędzia do zasilania z sieci.

Sprawdzić, czy urządzenie elektryczne zostało odłączone od zasilania z sieci, kiedy nie jest używane, jak również przed jego utrzymaniem, smarowaniem lub regulowaniem oraz kiedy wymieniane są akcesoria takie jak ostrza, wiertła i frezy.

Sprawdzić uszkodzone części

Przed kolejnym użytkowaniem narzędzia elektrycznego należy go uważnie skontrolować, w celu upewnienia się, czy funkcjonuje ono poprawnie i zgodnie z jego specyficznym przeznaczeniem.

Skontrolować poprawne wyliniowanie części w ruchu, sprawdzić czy nie zacięły się, skontrolować czy nie ma uszkodzonych komponentów i czy narzędzie jest poprawnie zamontowane.

Zweryfikować wszelkie warunki, które mogłyby wpłynąć na funkcjonowanie urządzenia.

Oslona lub jakakolwiek inna uszkodzona część narzędzia elektrycznego musi być zreperowana lub wymieniona przez autoryzowany serwis obsługi technicznej, o ile nie ma innego zalecenia w instrukcjach obsługi i utrzymania.

Jakikolwiek wyłącznik, który nie funkcjonuje poprawnie, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej.

Nie używać narzędzia elektrycznego jeśli wyłącznik WŁĄCZONY/ WYŁĄCZONY nie uruchamia i nie zatrzymuje go.

Pył wytwarzany podczas obróbki materiałów jest szkodliwy dla zdrowia. Zaleca się nakładanie odpowiedniej maski przeciwkurzowej.

Podczas wykonywania prac należy zawsze stosować środki ochrony osobistej, takie jak: okulary ochronne, rękawice, maskę, nauszniki, buty zabezpieczające i przeciwślizgowe.

Nie zakładać wiszącej odzieży lub biżuterii i zebrać długie włosy tak, aby uniknąć ich zaplątania się w części maszyn, będące w ruchu. Pracować zawsze na stabilnym podłożu.

Zawsze zablokować mocno detal w obróbce za pomocą imadła.

Utrzymywać zawsze strefę pracy uporządkowaną i w czystości. Podczas manewru narzędzia elektrycznego używać zawsze obydwójga rąk.

Nie otwierać lub nie modyfikować w żaden sposób narzędzia elektrycznego lub jego akcesoriów.

Nie wystawiać narzędzia elektrycznego na deszcz, ani też nie używać go w sytuacjach, gdzie mogłoby się zamoczyć lub zawilgoć.

Utrzymywać strefę roboczą dobrze oświetloną.

Nie używać narzędzi elektrycznych w strefach, gdzie istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru, związane z łatwo palnymi materiałami lub płynami, lakierami, farbami, benzyną, gazami lub pyłami łatwo palnymi o charakterze wybuchowym.

Uważać na dzieci oraz na zwierzęta domowe

Dzieci oraz zwierzęta domowe muszą być trzymane z dala od strefy roboczej.

Wszystkie narzędzia elektryczne muszą być przechowywane w miejscu niedostępnym dla dzieci. Lepiej jest przechowywać narzędzia elektryczne, kiedy nie są używane, w suchej szafie lub pomieszczeniu i zamknięte na klucz.

Używać odpowiedniego narzędzia

Wybrać narzędzie właściwe do danego typu obróbki. Nie stosować urządzenia elektrycznego do pracy, dla której nie został zaprojektowany. Nie przeciążać małego narzędzia w pracach, wymagających cięższego sprzętu. Nie stosować urządzenia

elektrycznego do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Nie przeciążać urządzenia elektrycznego

Narzędzie elektryczne będzie pracowało lepiej, bezpieczniej i da lepsze rezultaty, jeśli będzie używane z prędkością, dla jakiej zostało zaprojektowane.

Dokonać zawsze dokładnej konserwacji urządzenia elektrycznego

Utrzymywać naostrzone i czyste narzędzia do cięcia, w celu uzyskania bezpieczniejszych i lepszych rezultatów.

Przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów.

Utrzymywać uchwyty suche, czyste i pozbawione oleju lub tłuszczu.

Upewnić się, czy szczeliny wentylacyjne są zawsze czyste i pozbawione kurzu. Zablockowane szczeliny wentylacyjne mogą spowodować przegrzanie i uszkodzenie silnika.

Jeśli to urządzenie musi być używane, kiedy się pracuje na dużej wysokości, powinno się zastosować rusztowanie wyposażone w poręcz i podłoże przeciwślizgowe lub platformę wieżową, tak aby zagwarantować odpowiednią stabilność dla personelu.

OCHRONA PRZECIW PORAŻENIU PRĄDEM ELEKTRYCZNYM

Unikać kontaktu ciała z powierzchniami uziemionymi (na przykład przewody rurowe, grzejniki, chłodnice, zmywarki do naczyń i lodówki).

Przewód zasilania

Nie szarpać i nie ciągnąć przewodu zasilania w celu jego odłączenia od gniazda zasilania z sieci.

Nie transportować nigdy narzędzia elektrycznego ciągnąc go za przewód zasilania. Utrzymywać przewód zasilania z dala od źródeł ciepła, oleju, rozpuszczalników i ostrych krawędzi.

Okresowo sprawdzać przewód zasilania narzędzia i, jeśli jest on uszkodzony, musi być wymieniony przez autoryzowany serwis obsługi technicznej. Okresowo sprawdzać także przewody przedłużające i jeśli są uszkodzone, należy je wymienić.

NIE używać przewodu lub cewki przedłużacza o dwóch przewodnikach dla narzędzi elektrycznych posiadających kontakt uziemienia. Należy zawsze używać przewodu lub cewki przedłużacza o trzech przewodnikach, z kablem uziomu podłączonym do kontaktu uziemienia. Należy zawsze całkowicie rozwinąć ewentualny przewód przedłużenia.

Dla przewodów przedłużacza do 15 metrów długości, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 1,5 mm².

Dla przewodów przedłużacza dłuższych od 15 metrów, ale krótszych niż 40 metrów, należy używać przewodników o przekroju poprzecznym wynoszącym 2,5 mm².

Chronić przewód przedłużacza od przedmiotów ostrych, przesadnego ciepła i od wilgoci lub wody.

Niniejsze urządzenie zgodne jest z normami krajowymi i międzynarodowymi oraz z wytycznymi bezpieczeństwa. Wszelkie naprawy muszą być przeprowadzone jedynie przez wykwalifikowany personel, używając oryginalnych części zamiennych. Jeśli nie dotrzyma się tego zalecenia, można spowodować ryzyko niebezpieczeństwa dla użytkownika.

SPECYFICZNE INSTRUKCJE BEZPIECZENSTWA

OSTRZEŻENIE!

Niektóre drewna i produkty drewnopochodne, w szczególności MDF mogą powodować powstawanie pyłu, który może być niebezpieczny dla zdrowia. W przypadku używania niniejszej maszyny, oprócz stosowania urządzenia do usuwania pyłu, zalecamy także stosowanie na twarz atestowanej maski z wymiennymi filtrami.

Jeśli narzędzia nie są używane, to należy upewnić się czy są one odłączone od sieci zasilającej. Należy je także odłączyć przed przeglądaniem, smarowaniem, regulacją lub wymianą akcesoriów takich jak tarcze, wiertła i noże.

Nie należy stosować tarcz ze stali szybko tnącej.

Nie zatrzymywać tarczy przez przeciążanie maszyny lub stosując nacisk boczny.

Nie montować do maszyny tarczy szlifującej lub tnącej.

Zawsze stosować typ tarczy odpowiedni do wykonywanej operacji.

Nie używać tarczy zgiętych lub z brakującymi zębami. Jest to bardzo niebezpieczne i może doprowadzić do poważnego wypadku powodującego obrażenia obsługującego, osób postronnych lub do uszkodzenia maszyny.

Należy stosować tylko tarcze zalecane przez dostawcę i będące w dobrym stanie.

Nie stosować tarcz większych niż podano w specyfikacji.

Należy stosować tarcze odpowiadające prędkości obrotowej maszyny. Prędkość obrotowa podana na tarczy powinna być zawsze WIEKSZA od prędkości obrotowej maszyny.

Upewnić się czy kierunek strzałki zaznaczony na tarczy odpowiada kierunkowi obrotów silnika. Zęby tarczy powinny być zawsze skierowane do dołu patrząc z przodu piły.

Nie blokować osłony tarczy w górnym położeniu. Upewnić się czy ruchome osłony ruszają się swobodnie, bez zakleszczania się. Osłony utrzymywać w położeniu roboczym. Celem upewnienia się czy osłony działają prawidłowo, sprawdzać je przy maszynie odłączonej od sieci.

Nie należy używać tarcz o grubości większej lub dla których rozwarcie zębów jest mniejsze niż grubość klina rozszczepiającego (patrz rysunek „A”).

Należy zawsze sprawdzać czy odległość między klinem rozszczepiającym i wieńcem użębienia tarczy piły nie jest większa niż 5 mm (patrz rysunek „B”).

Należy zawsze sprawdzać czy wieńiec użębienia tarczy piły nie wystaje więcej niż 5 mm poza dolną krawędź klina rozszczepiającego (patrz rysunek „C”).

Zawsze dbać o czystość trzpienia zabezpieczającego tarczę i czystość kołnierzy.

Zawsze przy wymianie tarczy należy upewnić się, że wgłębiona powierzchnia kołnierza tarczy dokładnie pasuje do powierzchni tarczy. Sprawdzić czy sworzeń zabezpieczający tarczę jest dobrze dokręcony za pomocą dostarczonych kluczy. Nie dokręcać zbyt mocno.

Stosować jedynie tarcze zalecane przez producenta.

Nie uruchamiać narzędzia, gdy tarcza dotyka obrabianego elementu.

Sprawdzić czy w obrabianym elemencie nie ma wystających gwoździ, łbów śrub lub czegośkolwiek, co mogłoby uszkodzić tarczę.

Nie należy próbować dokonywać jakichkolwiek modyfikacji maszyny lub akcesoriów.

Nie należy przeciążać maszyny; pozwolić jej pracować normalnie. Zmniejszy to zużycie maszyny oraz tarczy, zwiększy jej efektywność i wydłuży okres pracy.

Przy pracy z piłami tarczowymi należy zakładać atestowane ochraniacze na uszy.

Nie należy przecinać belek grubszych niż 75 mm; z metalu, kamienia, gumy, plastyku, kości itp.

Nie należy montować żadnych innych narzędzi lub kombinacji tarcz.

Nie należy dokonywać jakichkolwiek modyfikacji maszyny lub jej osłon/regulacji.

Nie używać maszyny ze zdjętymi pokrywami lub osłonami.

Należy zawsze używać osłony tarczy, klina rozszczepiającego i zapadek przeciw odrzutowi i to we wszystkich operacjach, łącznie z przecinaniem. Przecinanie jest to operacja, w której tarcza całkowicie przecina obrabiany element w kierunku wzdłużnym lub poprzecznym.

Zawsze należy obrabiany element mocno dociskać do prowadnicy nastawnej lub wzdłużnej.

Przy przecinaniu wzdłużnym obrabianego elementu należy zawsze stosować popychacz.

Przecinanie wzdłużne jest opisane w instrukcji obsługi.

Do ustawienia i prowadzenia obrabianego elementu należy zawsze używać prowadnicy nastawnej lub prowadnicy wzdłużnej.

Nigdy nie stać lub pozostawiać jakkolwiek część ciała na linii przemieszczania się tarczy piły. Ręce trzymać zawsze poza płaszczyznę tarczy piły.

W żadnym razie nie sięgać z tyłu lub ponad tnącym narzędziem.

Jeśli ścinki drewna zaklinują się w maszynie, to przed ich usunięciem należy maszynę wyłączyć i odłączyć od zasilania. Podawać obrabiany element pod tarczę tylko w kierunku przeciwnym do obrotów.

Przy przecinaniu poprzecznym nigdy nie wykorzystywać prowadnicy wzdłużnej jako zderzaka.

NIGDY nie próbować uwalniać zakleszczonej tarczy piły bez wcześniejszego wyłączenia piły.

Przy obrabianiu szerokich lub długich elementów należy zapewnić odpowiednie podparcie z tyłu i z boków stołu piły.

W celu uniknięcia odrzutu (obrabiany element jest odrzucany w stronę operatora) należy używać dobrze naostrzonej tarczy, utrzymywać prowadnicę wzdłużną w położeniu równoległym do tarczy piły oraz pracować z zamontowaną rozpórką, zapadkami przeciw odrzutowi (jeśli są w wyposażeniu) i osłoną.

Nie zwalniać obrabianego elementu zanim nie przejdzie w całości poza piłę.

Nie przecinać wzdłużnie elementu pokręconego lub wypaczonego lub jeśli nie ma on prostej krawędzi do prowadzenia w prowadnicy.

Unikać niewygodnych operacji i pozycji rąk, przy których gwałtowne poślizgnięcie mogłoby spowodować dostanie się

ręki pod tarczę.

Nigdy nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia części plastikowych. Rozpuszczalniki mogą rozpuścić lub w inny sposób uszkodzić materiał. Do czyszczenia części plastikowych należy używać jedynie miękkiej wilgotnej szmatki.

Pracować w dobrze przewietrzonym miejscu. Często usuwać

powstające przy pracy pyły trociny i pył. Usuwać pył z wnętrza piły, aby zapobiec potencjalnemu niebezpieczeństwu pożaru. Pył powstający przy piłowaniu stanowi potencjalne zagrożenia dla zdrowia. Zawsze należy stosować instalację do zbierania pyłu i nosić na twarzy atestowaną maskę.

CZĘŚCI SKŁADOWE I ELEMENTY STERUJĄCE (RYS.1)

1*. Urządzenia włącznie ze stołem i silnikiem	15. Wkładka do stołu
2*. Zawieszka uniwersalna dla prowadnicy przedmiotu i prowadnicy kątovej	16*. Przedłużenie stołu
3*. Prowadnica materiału	17*. 2 słupki podpierające do przedłużenia stołu (montaż boczny)
4* Szyna przednia prowadnicy materiału (krótka)	18*. 2 słupki podpierające do przedłużenia stołu (montaż z tyłu) (nie pokazany na rysunku)
5*. Szyna boczna prowadnicy materiału (długa)	19*. Wyłącznik ON/OFF braku napięcia
6*. 2 pokręta zaciskowe dla prowadnicy materiału	21*. Otwór do odciągu pyłu
7*. Pokręto do regulacji prowadnicy kątovej	22*. Zespół kół
8*. Klin	23*. 2 uchwyty do podnoszenia
9*. Płyta blokująca klin (nie pokazana na rysunku)	24*. Klucz do wyjmowania brzeszczota
10*. Oslona brzeszczota	25*. Elementy mocujące
11*. 4 nóżki	26* Drażek blokujący wrzeciono
12*. 4 słupki dolne podpierające	
13. Uchwyt do podnoszenia silnika	
14 . Pokręto blokujące do nachylenia brzeszczota	

MONTAŻ NÓŻEK PODPIERAJĄCYCH (RYS. 2)

NB: PATRZ RÓWNIEŻ NA RYS. 8

Obrócić płytę stołową piły (Rys. 2). Przymocować cztery nóżki podpierające (Rys. 2) (2.1) do każdej krawędzi, za pomocą nakrętek i śrub znajdujących się w wyposażeniu. Teraz przymocować dwa długie wsporniki do nóżek (Rys. 2) (2.2), a następnie dwa krótkie (Rys. 2) (2.3), przykręcić nakrętki i śruby dostarczone w wyposażeniu. Zamontować gumową końcówkę na końcu każdej z czterech nóżek (Rys. 2) (2.4).

Sprawdzić, czy wszystkie nakrętki i śruby są solidne, dokręcić jeżeli to konieczne.

MONTAŻ ZESPOŁU KÓŁEK (RYS. 3)

Niniejsze urządzenie dostarczane jest z zespołem kółek, które umożliwiają łatwe przemieszczanie. Przymocować kółka do obu tylnych nóżek podpierających, przymocowując dwie zawieszki (Rys. 3) (3.1) i przykręcić nakrętki i śruby dostarczone w wyposażeniu.

MONTAŻ UCHWYTÓW DO PODNOSZENIA (RYS. 4)

Urządzenie wyposażone jest w dwa uchwyty osadzone na zawiasach, które umożliwiają łatwe podnoszenie urządzenia podczas przemieszczania. Uchwyty te przymocowane są do dwóch przednich nóżek (Rys. 4) (4.1). Przymocować dwa uchwyty (Rys. 4) (4.2) dokręcając cztery śruby i nakrętki znajdujące się w wyposażeniu.

MONTAŻ WYŁĄCZNIKA ON/OFF BRAKU NAPIĘCIA (RYS. 6)

Przymocować wyłącznik ON/OFF na przygotowanej nóżce z otworem (rys.6) (6.1). Ważne jest, aby wyłącznik został przymocowany z zielonym przyciskiem włączającym umieszczonym na górze (rys.6) (6.2). Przykręcić w tym położeniu za pomocą śrub i nakrętek, znajdujących się w wyposażeniu.

Niniejsze urządzenie wyposażone jest w "wyłącznik braku napięcia", który w przypadku przerwy w dostarczaniu prądu lub jeżeli wtyczka urządzenia zostanie wyjęta z gniazdka przed jego wyłączeniem, zapobiega ponownemu nieoczekiwanemu włączeniu po ponownym włączeniu prądu lub jeżeli wtyczka zostanie ponownie włożona do gniazdka. Dla bezpieczeństwa urządzenie włączy się dopiero po ponownym wciśnięciu odpowiedniego przycisku ON/OFF.

MONTAŻ KRÓĆCA DO ODCIĄGU PYŁU (RYS. 7)

Przymocować w położeniu adapter do zasysania pyłu (Rys. 7) (7.1) w otworze silnika/brzeszczota (Rys. 7) (7.2), przykręcić śruby sześciokątne dostarczone w wyposażeniu. Podłączyć małą rurkę do chwytu bocznego (Rys. 7) (7.3). Nie usiłować podłączyć na razie przeciwnego końca rurki.

UWAGA: Podczas wykonywania tej procedury wymagana jest obecność dwóch osób.

Teraz możliwe jest ustawienie urządzenia w pozycji pionowej. Przypomina się, że koła dotykają podłoża wyłącznie w przypadku kiedy zostanie uniesiona przednia część urządzenia, po ujęciu obu uchwytów do podnoszenia urządzenia osadzonych na zawiasach.

MONTAŻ PRZEDNIEJ (KRÓTKIEJ) SZYNY PROWADNICY MATERIAŁU (RYS. 8)

Aby umożliwić montaż szyny prowadnicy materiału (Rys. 8) (8.1) po pierwsze należy wyjąć dwie śruby zewnętrzne (Rys. 8) (8.2), które przymocowują przednie nóżki do stołu. Ustawić szynę prowadnicy i przymocować w odpowiednim położeniu, przykręcając nóżki śrubami zewnętrznymi.

NB: Teraz należy włożyć gumową podkładkę (Rys. 8) (8.3), aby zablokować zawieszkę uniwersalną prowadnicy materiału i prowadnicy kątowej.

MONTAŻ BOCZNEJ SZYNY PROWADNICY MATERIAŁU (DŁUGIEJ)

Możliwe jest zamontowanie długiej szyny prowadnicy materiału na stole roboczym, wykonując proces podobny do procesu montażu przedniej szyny. Jedyną różnicą polega na tym, że nie należy zakładać podkładek gumowych lub pokręteł blokujących, ponieważ zawieszka uniwersalna prowadnicy materiału i prowadnicy kątowej powinna przesuwac się swobodnie na szynie prowadnicy materiału.

MONTAŻ ZAWIESZKI UNIERSALNEJ DLA PROWADNICY MATERIAŁU I PROWADNICY KĄTOWEJ (RYS. 8 - 10)

Włożyć ostrożnie zawieszki uniwersalną dla prowadnicy materiału i prowadnicy kątowej (Rys. 9) (9.1) do szyny prowadnicy (Rys. 9) (9.2). Aby zamontować pokrętła blokujące należy włożyć wkrety do drewna (Rys. 8) (8.4) od spodu blatu, przez otwory, które odpowiadają otworom znajdującym się na obu końcach szyny prowadnicy (Rys. 8) (8.5). Przytrzymać wkręt i włożyć podkładkę (Rys. 8) (8.6) oraz dwa pokrętła blokujące (Rys. 8) (8.7) od strony gwintowanej.

Dokręcając jednakowo oba pokrętła możliwe jest przymocowanie zawieszki złożonej dla prowadnicy przedmiotu i prowadnicy kątowej wewnątrz szyny (Rys. 10).

MONTAŻ PROWADNICY MATERIAŁU (RYS. 11)

Znaleźć dwie śruby, podkładki i nakrętki motylkowe. Włożyć obie śruby do szczeliny w kształcie litery "T" (Rys. 11) (11.1) znajdującą się na prowadnicy przedmiotu. Ustawić dwie śruby w linii z dwoma otworami na zawieszce prowadnicy kątowej (Rys. 11) (11.2). Teraz włożyć śruby w otwory i przymocować je za pomocą dwóch nakrętek motylkowych (Rys. 11) (11.3).

Uwaga! Przed przystąpieniem do konserwacji lub modyfikacji urządzenia należy odłączyć je z sieci zasilania.

MONTAŻ KLINA ROZSZCZEPIAJĄCEGO (RYS. 12 I 13)

UWAGA! Nie uruchamiać urządzenia jeżeli wcześniej nie został zainstalowany klin rozszczepiający.

Klin powoduje nieprzerwane wysuwanie się obrabianych przedmiotów z urządzenia a jednocześnie zapobiega ponownemu połączeniu przeciętego materiału. Uniemożliwia zablokowanie się brzeszczota, uszkodzenie urządzenia lub zranienie obsługującego.

Wyjąć przedłużenie stołu po wykręceniu sześciu śrub z łbem wpuszczanym krzyżowym (Rys. 12) (12.1), następnie podnieść najpierw tylną część przedłużenia stołu, wkładając palce do szczeliny. (Rys. 12) (12.2). Zlokalizować zespół elementów blokujących klin rozszczepiający (Rys. 13), czyli śrubę (Rys. 13) (13.1), przednią płytę blokującą (Rys. 13) (13.2) i tylną (Rys. 13) (13.3) jak również nakrętkę samozabezpieczającą (Rys. 13) (13.4). Jeżeli to konieczne poluzować nakrętkę samozabezpieczającą, aby umożliwić włożenie klina pomiędzy przednią płytę blokującą a płytę tylną. Sprawdzić, czy dwa sworznie znajdujące się na tylnej płycie blokującej wchodzi do otworu regulacyjnego (Rys. 13) (13.5) oraz czy sworznie znajdujący się na tylnej płycie blokującej wchodzi natomiast do otworu na klinie rozszczepiającym. Ustawić położenie klina w zależności od tarczy, sprawdzając, czy występuje luz 3 - 8mm pomiędzy brzeszczotem a klinem. Teraz dokręcić nakrętkę ustalającą, sprawdzając ustawienie przed ponownym zamontowaniem przedłużenia stołu.

NB: Podczas eksploatacji urządzenia należy od czasu do czasu sprawdzić położenie klina rozszczepiającego jak również, czy nakrętka ustalająca jest dobrze dokręcona.

MONTAŻ OSŁONY BRZESZCZOTA (RYS. 14 I 15)

Na osłonie brzeszczota znajduje się otwór do zasysania pyłu i należy ją zawsze zamontować ją na urządzeniu. Ustawić w linii otwór znajdujący się z tyłu osłony z otworem na górze klina rozszczepiającego (Rys. 14) (14.1). Przymocować osłonę tarczy za pomocą śrub znajdujących się w wyposażeniu (Rys. 14) (14.2). Po zamontowaniu osłony możliwe jest zainstalowanie giętkiego przewodu rurowego do zasysania na odpowiednim otworze (Rys. 15) (15.1). Sprawdzić, czy osłona tarczy funkcjonuje bez przeszkód.

MONTAŻ PRZEDŁUŻENIA BLATU (RYS. 16 - 19)

Niniejsze urządzenie umożliwia zamontowanie przedłużenia blatu, z każdej strony. Osoba obsługująca musi podtrzymywać przedłużenie blatu zamontowane za pilą (Rys.16) (16.1). Ustawić równo otwory i przykręcić przedłużenie blatu śrubami i nakrętkami, znajdującymi się w wyposażeniu (Rys. 17) (17.1). Wyjąć dwie długie zawieszki przedłużające i zamontować na końcach dolnego wspornika blatu; teraz przykręcić śruby i nakrętki (Rys. 18) (18.1). Przykręcić drugi koniec do blatu (Rys. 19) (19.1), sprawdzając, czy wszystkie nakrętki zostały prawidłowo dokręcone. Aby zamontować przedłużenie po lewej lub prawej stronie blatu należy wykonać opisaną wyżej procedurę ale wykorzystać krótkie zawieszki.

WYMIANA BRZESZCZOTA WYJĘCIE BRZESZCZOTA (RYS. 20)

Uwaga! Wszystkie brzeszczoty do pił są bardzo mocno naostrzone i należy posługiwać się nimi bardzo ostrożnie. Zawsze kiedy jest to możliwe zakładać odpowiednie rękawice

ochronne.

Podnieść brzeszczot do maksymalnego położenia (przejrzeć paragraf, w którym opisano jak należy podnosić i opuszczać brzeszczot) (Rys. 24).

Wyjąć wkładkę do stołu wykręcając sześć śrub z łbem wypuszczanym krzyżowym (Rys. 20) (20.1), następnie podnieść najpierw tylną część wkładki posługując się odpowiednim otworem (Rys. 20) (20.2). Po wyjęciu przedłużenia blatu zlokalizować otwory dostępu do drążka blokującego trzpień (Rys. 20) (20.3). Patrząc w kierunku wnętrza otworu można zauważyć kołnierz napędowy wałka silnika. Obrócić ostrożnie tarczę ręką, dopóki otwór na kołnierzu nie ustawi się z otworem dostępu. Włożyć drążek blokujący wałek do otworu dostępu i sprawdzić, czy ułożony jest w otworze na kołnierzu napędowym (Rys. 20) (20.4).

Posługując się kluczem do wyjmowania brzeszczota wyjąć wkręt ustalający tarczę (wykręcając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara). Teraz wyjąć kołnierz, który blokuje tarczę. Dobrze oczyścić oba kołnierze i wał silnika.

MONTAŻ BRZESZCZOTA (RYS. 21 I 22)

Zamontować nowy brzeszczot na wałku silnika sprawdzając, czy został włożony prawidłowo oraz czy zęby zwrócone są w dół, patrząc z przodu urządzenia (Rys. 21) (21.1). Założyć kołnierz ustalający brzeszczot, sprawdzając, czy oba otwory (Rys. 22) (22.1) ustawiają się na obu podporach (Rys. 22) (22.2) znajdujących się na końcach wałka silnika. Teraz dokręcić ręcznie wkręt ustalający brzeszczot (obracając w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara). Sprawdzić, czy drążek blokujący wał został włożony do otworu kołnierza napędowego, następnie dokręcić do końca wkręt ustalający brzeszczot.

NB: Podczas eksploatacji sprawdzać w równych odstępach czasu, czy wkręt ustalający brzeszczot jest prawidłowo dokręcony.

HAMULEC BRZESZCZOTA (RYS. 23)

Brzeszczot używany w niniejszym urządzeniu posiada hamulec cierny, które spowalnia jego prędkość podczas gdy operator wyłączy urządzenie. Aby regulować funkcjonowanie hamulca, zlokalizować śrubę regulacyjną znajdującą się pod urządzeniem, po lewej stronie silnika (Rys. 23) (23.1). Nie usiłować zwolnić prędkości brzeszczota posługując się przedmiotem znajdującym się w obrębie lub innymi przedmiotami, ponieważ grozi to wypadkami lub uszkodzeniem urządzenia.

Uwaga! Nie dokręcać zbyt mocno śruby regulacyjnej hamulca brzeszczota, ponieważ silnik może zatrzymać się podczas fazy włączania i zostać uszkodzony.

PODNIOSZENIE I OPUSZCZANIE BRZESZCZOTA (RYS. 24)

Włożyć uchwyt do podnoszenia brzeszczota z przodu i pod blatem piły (Rys. 24) (24.1). Aby podnieść brzeszczot należy obrócić uchwyt w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Aby przesunąć brzeszczot w dół należy natomiast obrócić uchwyt w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Możliwe jest ustawienie głębokości cięcia używając podziałki głębokości (Rys. 24) (24.2) oraz wskaźnika (Rys.

24) (24.3), znajdującego się nad uchwytem do podnoszenia urządzenia.

USTAWIENIE WSKAŹNIKA GŁĘBOKOŚCI CIĘCIA (RYS. 25)

Jeżeli brzeszczot nie znajduje się na tym samym poziomie z powierzchnią blatu podczas gdy wskaźnik na podziałce głębokości wskazuje wartość zero należy przystąpić do poniżej opisanej regulacji. Przesunąć maksymalnie w dół brzeszczot a następnie ustawić ekiem na stole, przykładając do środka wkładki blatu (Rys. 25) (25.1). Podnieść brzeszczot tak wysoko aż górny wierzchołek zębów leciutko dotyka brzeszczota (Rys. 25) (25.2). Teraz wyjąć brzeszczot (przejrzeć paragraf opisujący wyjmowanie brzeszczota) a następnie zlokalizować wkręt ustalający wskaźnik (Rys. 26) (26.1).

Poluzować nakrętkę ustalającą i ustawić wskaźnik tak, aby znajdowała się równo z zerem na podziałce głębokości cięcia. Wreszcie ponownie dokręcić śrubę ustalającą wskaźnika i sprawdzić, czy jest ustawiony na zero. Ostatnią czynnością jest ponowne zamontowanie brzeszczota (przejrzeć paragraf opisujący jak zamontować brzeszczot).

USTAWIENIE BRZESZCZOTA POD KĄTEM (RYS. 27)

Niniejsze urządzenie wyposażone jest w system do ustawienia brzeszczota do cięcia pod kątem od 0° do 45°.

Aby ustawić zespół brzeszczota pod kątem, zlokalizować dwa pokrętła ustalające brzeszczot (Rys. 27) (27.1), a następnie poluzować i ustawić kąt posługując się podziałką skalowaną znajdującą się nad samym przednim pokrętelem ustalającym (Rys. 27) (27.2). Po ustawieniu prawidłowego kąta nachylenia dokręcić oba pokrętła blokujące.

NB: Podziałka skalowana jest zwykłą wskazówką; podczas precyzyjnego cięcia ukośnego zaleca się użycie kątomierza regulowanego.

ELEMENTY REGULACYJNE I AKCESORIA

Poniżej podano krótki opis każdego elementu regulacyjnego i akcesoriów i ich typowych zastosowań.

UCHWYT PODNOSZENIA (RYS. 28)

Uchwyt podnoszenia służy do podnoszenia i opuszczania tarczy. W celu opuszczenia tarczy należy przekręcić uchwyt w kierunku ruchu wskazówek zegara, a w celu podniesienia w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

UCHWYT POCHYLENIA

Uchwyt pochylania służy do pochylenia tarczy w przypadku cięcia ukośnego. W celu pochylenia tarczy w lewo należy przekręcić uchwyt w kierunku ruchu wskazówek zegara, a w celu pochylenia w prawo - w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

GAŁKA BLOKUJĄCA (RYS. 27)

Gałka blokująca służy do unieruchomienia tarczy w żądanym położeniu, o określonej wysokości i pochyleniu.

W celu odblokowania gałki należy przekręcić ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Przed włączeniem

piły stołowej przyciskiem ON upewnić się czy gałka blokująca jest mocno dokręcona tak, aby przy działaniu piły tarcza nie przemieszczała się.

KLIN ROZSZCZEPIAJĄCY (RYS. 29) (NA TEMAT USTAWIENIA PATRZ INSTRUKCJE SZCZEGÓŁOWE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA)

Klin rozszczepiający zapewnia, że po przecięciu obie części drewna po obu stronach tarczy nie schodzą się i nie zaciskają tarczy. Zapobiega to zakleszczaniu się i odrzutowi.

PROWADNICA WZDŁUŻNA (RYS. 30)

Prowadnica wzdluzna służy do prowadzenia materiału przy długich cięciach, zazwyczaj wzdluz włókien. Nie należy NIGDY wykonywać cięć wzdluznego w ręku, bez założonej i dobrze zamocowanej prowadnicy.

PROWADNICA NASTAWNA (RYS. 31)

Prowadnicę nastawną stosuje się zazwyczaj do prowadzenia ciętego elementu przy cięciu poprzecznym (poprzecznie do kierunku włókien) i można ją ustawiać pod różnymi kątami. Można ją zakładać do obu rowków wykonanych w stole. Przed użyciem należy zawsze upewnić się czy prowadnica jest pewnie zamocowana.

CIĘCIE POPRZECZNE (RYS. 32)

Cięcie poprzeczne jest to przecinanie drewna w kierunku poprzecznym do włókien, pod kątem 90° lub prostopadle zarówno do obu krawędzi jak i płaskiego boku obrabianego drewna.

CIĘCIE POPRZECZNE POD KĄTEM (RYS. 33)

Cięcie poprzeczne pod kątem jest to cięcie drewna pod kątem różnym od 90° w stosunku do krawędzi drewna. Postępować tak samo jak przy cięciu poprzecznym, ale prowadnicę nastawną ustawić pod wymaganym kątem.

UKOŚNE CIĘCIE POPRZECZNE (RYS. 34)

Ukośne cięcie poprzeczne jest takim samym cięciem jak cięcie poprzeczne z wyjątkiem tego, że drewno przecina się po kątem różnym od 90° w stosunku do płaskiego boku drewna. Postępować tak samo jak przy cięciu poprzecznym, ale ustawić tarczę pod żądanym kątem. Aby osłona tarczy nie przeszkadzała w cięciu, należy korzystać z rowka z prawej strony prowadnicy nastawnej.

OSTRZEŻENIE!

Przy cięciu poprzecznym, cięciu poprzecznym pod kątem, cięciu ukośnym i przy wykonywaniu węgów na końcu wąskiego elementu, zawsze należy stosować prowadnicę nastawną. Nigdy nie należy wykonywać takich cięć w ręku (bez korzystania z prowadnicy nastawnej lub innego przyrządu) ponieważ tarcza może się zaklinować powodując odrzut lub może dojść do bezpośredniego dotknięcia tarczy ręką lub palcami.

Używana prowadnica powinna być zawsze zablokowana.

Jeśli prowadnica wzdluzna nie jest używana, to należy ją zdemontować.

Upewnić się czy przy wszystkich rodzajach przecinania (pila przechodzi przez całą grubość drewna) jest zamontowana osłona tarczy.

Tarcza powinna wystawać w przybliżeniu 3,5 mm (1/8 cala) ponad górną powierzchnię obrabianego drewna.

CIĘCIE ZŁOŻONE (RYS. 35)

Cięcie złożone jest to połączenie cięcia pod kątem z cięciem ukośnym.

Wykonuje się je pod kątem w stosunku do obu krawędzi i płaskiego boku drewna różnym od 90°.

Należy ustawić prowadnicę nastawną i tarczę piły pod wymaganymi kątami i upewnić się, że prowadnica nastawna jest unieruchomiona.

CIĘCIE WIELOKROTNE (RYS. 36)

Cięcie wielokrotne jest to cięcie kilku elementów o tej samej długości bez potrzeby zaznaczania każdego elementu. Bezpiecznym sposobem wykonywania cięcia wielokrotnego jest ustawienie prowadnicy wzdluznej na wymaganą długość i w odpowiedniej odległości od czoła tarczy (Rys. 36). Po wykonaniu cięcia koniec obrabianego elementu jest w bezpiecznej odległości od prowadnicy wzdluznej i ma wymaganą długość. Nie należy nigdy stosować prowadnicy wzdluznej jako ogranicznika długości, gdyż odcięty element może zaklinować się między prowadnicą i tarczą powodując odrzut.

STOSOWANIE PROWADNICY WZDŁUŻNEJ (RYS. 37)

Prowadnicę wzdluzną stosuje się przy cięciu wzdluznym, cięciu ukośnym i wykonywaniu węgów.

CIĘCIE WZDŁUŻNE

Cięcie wzdluzne jest to cięcie drewna wzdluz włókien lub wzdluz elementu (rys. 37).

Wykonuje się je za pomocą prowadnicy wzdluznej. Ustawić prowadnicę na wymaganą szerokość cięcia i zablokować ją w tym położeniu. Przed rozpoczęciem cięcia upewnić się czy prowadnica wzdluzna jest równoległa do tarczy piły i klin rozszczepiający jest właściwie ustawiony w stosunku do tarczy piły.

Przy cięciu wzdluznym długich desek lub dużych płyt zawsze należy podierać obrabiany element. Dociskać element do prowadnicy i popychać go w kierunku tarczy płynnym i równomiernym ruchem.

Jeśli przecinany element ma szerokość większą niż 150 mm (6 cali), to obrabiany element popychamy prawą ręką dotąd, aż znajdzie się poza stołem. Lewą ręką używać jedynie do prowadzenia, a nie do popychania obrabianego elementu.

CIĘCIE SKOŚNE (RYS. 38)

Jeśli przecinany materiał ma szerokość 150 mm (6 cali) lub jest węższy, to należy korzystać z prowadnicy jedynie z prawej strony tarczy piły (Rys. 38).

WYMIANA TARCZY

Zdjąć osłonę tarczy i wkładkę stołu. Odkręcić całkowicie gałkę blokującą, a następnie pokręcić uchwyt do podnoszenia w

kierunku ruchu wskazówek zegara, aby ponieść tarczę do najwyższego położenia. Okręcić nakrętkę mocującą tarczy i zdjąć zewnętrzne kolnierze oraz tarczę. Upewnić się czy wałek silnika, trzpień montażowy tarczy, wewnętrzne i zewnętrzne kolnierze oraz nakrętki zabezpieczające są czyste i nie ma nich trocin. Założyć nową tarczę piły (upewnić się, że patrząc z przodu maszyny, zęby zwrócone są do dołu). Sprawdzić czy kolnierze są czyste i założone prawidłowo. Zabezpieczyć tarczę nakrętką.

Zamontować z powrotem wkładkę stołu i zamocować ją śrubami z łbami o nacięciu krzyżowym. Założyć ponownie osłonę tarczy i upewnić się, że działa prawidłowo.

Sprawdzić osiowe ustawienie klina rozszczepiającego, jak to podano w instrukcjach szczegółowych dotyczących bezpieczeństwa.

Przed uruchomieniem piły upewnić się, że osłona tarczy jest właściwie założona i działa prawidłowo.

Sprawdzić czy tarcza jest ustawiona pod kątem 90° i czy jest w najniższym położeniu.

Upewnić się, że na stole nie ma żadnych narzędzi lub materiałów.

Upewnić się, że wszystkie nakrętki i śruby są dokręcone i inne mocowania zabezpieczone.

Jeśli maszyna powoduje nienormalny hałas lub nadmierne wibruje, to należy natychmiast ją ZATRZYMAĆ, znaleźć przyczynę i usunąć ją. Jeśli przyczyny nie można ustalić, to NIE UŻYWAĆ maszyny i skontaktować się z najbliższym zakładem serwisowym.

SMAROWANIE (RYS. 39)

Przed smarowaniem należy zdjąć dolną pokrywę. W tym celu trzeba odkręcić śruby z łbami z nacięciem krzyżowym (Rys. 39).

Raz na miesiąc należy smarować, olejem lekkim lub podobnym środkiem smarującym, śrubę pochylania tarczy i obie pary blokujących i regulujących nakrętek oraz nagwintowany pręt do podnoszenia.

KONSERWACJA

Nie dokonywać żadnych regulacji przy pracującym silniku. Przed wymianą szczotek, smarowaniem lub jakąkolwiek konserwacją maszyny należy upewnić się, że wtyczka została wyjęta z gniazdka sieciowego. Po każdym użyciu sprawdzić czy w maszynie nie ma żadnych uszkodzeń i utrzymywać maszynę w najlepszym stanie roboczym, natychmiast reperując lub wymieniając uszkodzone części.

Usuwać nagromadzony pył i trociny.

W miarę używania maszyny zużywają się szczotki węglowe.

Ujawnia się to przez spadek mocy i nadmierne iskrzenie widoczne przez otwory wentylacyjne.

OSTRZEŻENIE

W celu zapewnienia bezpieczeństwa i niezawodności, wszelkie naprawy, z wyjątkiem dostępnych z zewnątrz szczotek, powinny być wykonywane przez uprawniony zakład serwisowy.

UWAGA. We wszystkich przypadkach wystąpienia problemu elektrycznego należy skonsultować się z uprawnionym elektrykiem.

Nawet jeśli problem wydaje się niewielki, należy przed przystąpieniem do sprawdzenia maszyny odłączyć ją od gniazdka sieciowego.

WYSZUKIWANIE I USUWANIE PRZYZYNYN USTEREK

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ŚRODEK ZARADCZY
Piła nie uruchamia się	Piła nie jest podłączona do gniazdka i włączona Przepalony bezpiecznik, zadziałał wyłącznik samoczynny	Dołączyć do sieci i włączyć Wymienić bezpiecznik, ponownie włączyć bezpiecznik automatyczny lub wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).
Piła nie tnije dokładnie pod kątem 45° lub 90°	Niewłaściwie ustawione ograniczniki pochylecia Niedokładnie ustawiony wskaźnik	Sprawdzić tarczę za pomocą kątownicy i ustawić prawidłowo ogranicznik. Wyregulować wskaźnik na 0°
Materiał zakleszcza się na tarczy	Prowadnica wzdłużna nie jest na jednej linii z tarczą. Zwichrowany materiał, krawędź nie jest prosta względem prowadnicy	Sprawdzić osiowe ustawienie tarczy i jeśli trzeba, wyregulować. Wyrównać nierówną krawędź. Wybrać inny kawałek materiału
Materiał zakleszcza się na klinie rozszczepiającym	Klin rozszczepiający nie ustawiony na jednej linii z tarczą. Rozwarcie zębów tarczy jest węższe niż klin rozszczepiający	Sprawdzić osiowe ustawienie klina rozszczepiającego i jeśli trzeba, wyregulować. Wybrać inną tarczę lub klin rozszczepiający

Material jest odrzucany spod tarczy	Prowadnica wzdłużna nie jest ustawiona osiowo Klin rozszczepiający nie jest założony lub nie jest ustawiony na jednej linii z tarczą I. Podawanie materiału bez korzystania z prowadnicy wzdłużnej. Puszczanie materiału przed skończeniem cięcia. Tępa tarcza Niedokręcona gałka blokująca prowadnicy nastawnej	Sprawdzić osiowe ustawienie tarczy i jeśli trzeba, wyregulować. Sprawdzić osiowe ustawienie klina rozszczepiającego i jeśli trzeba, wyregulować. Zamontować prowadnicę wzdłużną. Podawać materiał przez cały czas cięcia. Wymienić tarczę. Dokręcić gałkę blokującą.
Piła nie tnje zadawalająco	Tępa tarcza piły Odwrotnie zamontowana tarcza. Żywica lub pak na tarczy Niewłaściwa tarcza Żywica lub pak osadzone na stole powodują niewłaściwe podawanie materiału	Wymienić tarczę. Założyć tarczę poprawnie. Zdjąć tarczę i oczyścić odpowiednim środkiem i wełną stalową. Zastosować właściwą tarczę Oczyścić stół odpowiednim środkiem i wełną stalową.
Tarcza nie podnosi lub nie pochyla się płynnie	Pył z piły i brud w mechanizmie	Szczotką lub odpowiednim odkurzaczem oczyścić i usunąć pył. nasmarować.
Tarcza nie kręci się szybko	Zbyt długi lub o niewłaściwych parametrach przedłużacz.	Zastosować właściwy przedłużacz lub skontaktować się z elektrykiem.
Piła wibruje	Nieprawidłowo zmontowana piła stołowa. Stół stoi na nierównej podłodze. Uszkodzona lub wygięta tarcza.	Sprawdzić montaż i dokręcić mocowania. Postawić stół na równej powierzchni. Wymienić tarczę.
Przy cięciu poprzecznym piła nie tnje dokładnie pod kątem 45° lub 90°	Niewłaściwie ustawiona prowadnica nastawna	Sprawdzić i ponownie wyregulować prowadnicę nastawną
Silnik nie daje się uruchomić. Zasilanie elektryczne jest w porządku	Wadliwy wyłącznik ON/OFF Przepalone lub uszkodzone uzwojenia twornika Zbyt czuły wyłącznik automatyczny.	Oddać pilę do uprawnionego zakładu serwisowego celem sprawdzenia. Wymienić silnik w uprawnionym zakładzie serwisowym. Możliwe uszkodzenie elektryczne. Oddać do uprawnionego zakładu serwisowego.
Silnik przegrzewa się, staje, wyłącza się samoczynnie, przepalają się bezpieczniki	Przeciążony silnik. Niedostateczne chłodzenie, pył nagromadzony na silniku. Przepalone uzwojenia. Bezpieczniki lub wyłącznik automatyczny odpowiadają zbyt małemu prądowi.	Podawać wolniej obrabiany element. Za pomocą szczotki lub odpowiedniego odkurzacza usunąć pył i brud, aby zwiększyć przepływ powietrza w silniku. Skonsultować się z uprawnionym elektrykiem.
Silnik zatrzymuje się przy cięciu. Tarcza pali obrabiany materiał. Przy cięciu wzdłużnym tarcza zatrzymuje się	Tępa tarcza Tarcza „odchyla się” Za szybkie podawanie materiału. Prowadnica wzdłużna nierównoległa do tarczy lub rowka prowadnicy nastawnej Klin rozszczepiający nie na osi	Wymienić tarczę. Patrz rozdział o regulacji tarczy. Zmniejszyć prędkość podawania. Patrz rozdział o regulacji prowadnicy wzdłużnej Patrz rozdział o regulacji klina rozszczepiającego

UWAGA. We wszystkich przypadkach, w których występuje problem elektryczny, przed skonsultowaniem się z uprawnionym elektrykiem, należy odłączyć maszynę od zasilania przez wyjęcie wtyczki z sieci. W celu zapewnienia

bezpieczeństwa i niezawodności wszelkie naprawy, z wyjątkiem dostępnych z zewnątrz szczotek, powinny być wykonywane przez uprawniony zakład serwisowy.

TERMINOLOGIA Z ZAKRESU OBRÓBKİ DREWNA

Obrabiany element

Element, który podlega cięciu.

Zapadka przeciw odrzutowi

Urządzenie to, jeśli jest właściwie konserwowane, zatrzymuje obrabiany element i w czasie cięcia zapobiega jego odrzutowi w stronę obsługującego.

Trzpień

Walek, na którym jest osadzone tnące narzędzie.

Cięcie poprzeczne

Cięcie lub struganie wykonywane poprzecznie do włókien obrabianego elementu.

Wpust prostokątny

Cięcie częściowe, w wyniku którego w obrabianym elemencie powstaje wręb lub rowek o prostopadłych bokach.

Docisk piórowy

Przyrząd, który ułatwia prowadzenie obrabianego elementu i podczas cięcia przyciska go do stołu lub prowadnicy.

Cięcie bez prowadnicy (Nie przecinać żadnego materiału bez zastosowania prowadnicy)

Przecinanie materiału bez zastosowania prowadnicy, prowadnica kątowa, akcesorio, urządzenie zacisk lub każdy inny odpowiedni przyrząd, który zapobiega przesuwaniu się przedmiotu podczas obróbki.

Guma

Lepkie osady powstające z soku drzew, które pochodzą z elementów drewnianych.

Odchylenie tarczy

Tarcza nie jest ustawiona w odpowiedniej płaszczyźnie.

Cięcie

Ilość materiału usuniętego przez brzeszczot podczas cięcia przelotowego lub szczelina wytworzona przez brzeszczot podczas cięcia częściowego lub nie przelotowego.

Odrzut

Niekontrolowane chwytanie i odrzucanie obrabianego elementu do przodu piły podczas cięcia wzdłużnego.

Kraweź prowadząca

Koniec obrabianego elementu który podczas cięcia wzdłużnego jest jako pierwszy podawany do narzędzia tnącego.

Profilowanie

Cięcie częściowe celem otrzymania w obrabianym materiale wcięcia o określonym kształcie służącego do łączenia lub do dekoracji.

Popychacz

Przyrząd służący do podawania wąskiego obrabianego materiału i przesuwania go pod piłą podczas cięcia wzdłużnego. Pozwala to osobie obsługującej trzymać ręce z daleka od tarczy.

Popychadło

Przyrząd stosowany przy cięciu wzdłużnym, gdy element jest zbyt wąski i nie pozwala na użycie popychacza.

Wręg

Wycięcie boczne w obrabianym elemencie.

Żywica twarda

Lepka, podstawowa substancja soku z drzew, która uległa stwardnieniu.

Cięcie poprzeczne

Cięcie wykonane w poprzek włókien obrabianego przedmiotu.

Prędkość obrotowa

Liczba obrotów wykonywanych przez wirujący przedmiot w ciągu jednej minuty.

Klin rozszczepiający

Umieszczony za tarczą piły w celu zapobiegania schodzeniu i zaciskaniu się obrabianego drewna po przecięciu.

DANE TECHNICZNE	
Napięcie	230V~50 Hz
Pojemność silnika	2000W
Prędkość bez obciążenia	2900 min ⁻¹
Wielkość tarczy	315 x 30 mm średnica otworu.
Maksymalne cięcie przy 90°	85mm
Maksymalne cięcie przy 45°	46mm
Ciśnienie akustyczne	LPA 93,84 dB(A)
Moc akustyczna	LWA 106,84 dB(A)
Grubość klina	2,5mm
Średnica otworu do podłączenia odkurzacza	100mm
Masa	54 Kg

UVOD

Zahvaljujemo vam što ste kupili ovaj proizvod, koji smo podvrgnuli složenim postupcima namijenjenim osiguranju kakvoće. Nastojali smo uz najveću pažnju da on do vas stigne u savršenom stanju. Ukoliko se dogodi rijetka situacija da se susretnete s nekim problemom ili smatrate da Vam je potrebna naša pomoć, nemojte oklijevati obratiti se našem odjelu za podršku korisnicima. Obratite se vama najbližem uslužnom centru posluživši se brojevima koji se nalaze na pozadini ovog priručnika.

SIGURNOST PRIJE SVEGA

Prije no što se upustite u korištenje ovog električnog alata, uvijek usvojite slijedeće temeljne sigurnosne mjere, kako biste smanjili opasnost od požara, strujnih udara i osobnih ozljeda. Važno je pročitati priručnik s uputama da bi se shvatio način primjene, ograničenja i potencijalne opasnosti vezano uz ovaj alat.

GARANCIJA – GARANTNI LIST

Proizvodjač daje 2 godine garancije za taj stroj, od datuma prodaje. Garancija ne važi za posudživanje naprave. Zamijeniti ćemo sve oštećene dijelove, koji se oštete ili su oštećeni ugradjeni od proizvođača. Ove garancije ne uključuje nadoknade direktnih ili indirektnih troškova, koji bi nastali u okolnostima kvara naprave. Takođe garancija ne pokriva troškova pogona, nepravilne upotrebe, upotrebe za profesionalne potrebe, kao i pokrivanja transportnih troškova, koji idu na teret potrošača. Svaki dio poslat na popravak bit će odbijen. Svakako je razumljivo, da svaka upotreba naprave u svrhu i način upotrebe, za koji nije bila konstruisana proizvođač ne garantira i garancija automatsko ne važi. Proizvođač ne preuzima nikake odgovornosti na nastale štete preuzrukovane nepredviđenom upotrebom naprave, koja nije predviđena u uputama za upotrebu i održavanje naprave. Garancija važi samo uz priloženi garancijski list i račun od nakupa, uponomoćenom servisu. Preporučujemo vam, da odmah nakon preuzimanja naprave pažljivo pregledate, dali odgovara predpisanim zahtjevima i pročitate upute za upotrebu prije prve upotrebe.

ZAKONITO PRAVO

Ova garancija važi zajedno sa vašima lokalnim propisima i opštim važećim pravom za te naprave.

ODLAGANJE PROIZVODA

Na kraju roka trajanja, proizvod nije dozvoljeno baciti među obične kućanske otpatke. Zbog očuvanja prirodnog okoliša, molimo vas, da potrošene strojeve odložite na odgovarajući način. Dostavite ih u najbliži sabirni centar za uništavanje takvih otpadaka.

PODACI O ELEKTRIČNOM SUSTAVU

VAŽNO

Ovaj proizvod ima zapečaćen električni utikač koji je u skladu s uređajem i sustavom napajanja električne energije u vašoj državi, i zadovoljava uvjete međunarodnih propisa.

Ovaj aparat mora se povezati na onaj napon struje koji je naveden na pločici. U slučaju da su utikač ili kabel oštećeni, moraju se zamijeniti novima koji su identični originalu.

Kod povezivanja na sustav električnog mrežnog napajanja treba slijediti propise koji važe u vašoj državi.

U slučaju dvojbi treba se obratiti nadležnom električaru.

MJERE OPREZA

Prije uključivanja i uporabe ovog aparata veoma je važno pažljivo pročitati, shvatiti i slijediti ova uputstva. To je potrebno radi stvaranja sigurnosnih uvjeta rada za osobu koja rukuje aparatom kao i za ostale prisutne osobe kao i za stvaranje uvjeta koji će omogućiti da aparat dugo i sigurno traje.

Potrebno je naučiti pravilno rukovati aparatom, upoznati ograničenja u uporabi i opasnosti kojima se eventualno izlažemo.

Ova uputstva držati na mjestu pogodnom za konzultaciju.

Izbjeći slučajna paljenja - Isključiti električne aparate

Prije uključivanja električnog aparata uvijek provjeriti da li su ključevi za regulaciju izvađeni iz aparata.

Provjeriti da li je prekidač na poziciji ISKLJUČENO prije povezivanja električnog aparata na mrežu.

Provjeriti da li su električni aparati isključeni iz mreže za napajanje električnom energijom onda kada nisu u uporabi, prije održavanja, podmazivanja ili regulacije te prije zamjene elemenata kao oštrica, šiljaka, glodala.

Kontrolirati oštećene dijelove

Prije uporabe električnog aparata pažljivo ga kontrolirati radi provjere njegovog pravilnog i korektnog funkcioniranja.

Provjeriti da li su pokretni dijelovi dobro pričvršćeni, provjeriti da nisu blokirani, provjeriti da li ima slomljenih dijelova i da li je električni aparat pravilno postavljen.

Provjeriti sve uvjete koji bi na bilo koji način mogli utjecati na rad električnog aparata.

U slučaju da je neki zaštitni dio ili bilo koji drugi dio električnog aparata oštećen, nadležni servis mora ga popraviti ili zamijeniti, osim u slučaju da u ovom uputstvu o uporabi nije drugačije određeno.

U slučaju da neki prekidač pravilno ne funkcionira nadležni servis mora ga zamijeniti.

Električni aparat ne smije se koristiti u slučaju da prekidač UKLJUČENO/ISKLJUČENO ne radi.

Prašina koja se stvara u toku obrade materijala štetna je za zdravlje.

Obavezna je uporaba odgovarajuće maske za zaštitu od prašine.

U toku rada uvijek koristiti osobna zaštitna sredstva: zaštitne naočale, rukavice, masku, zaštitu za uši, zaštitne cipele i obuću protiv sklizanja.

Za rad ne treba oblačiti lepršavu odjeću ili nakit i potrebno je vezati dugu kosu kako se ne bi zaplele u pokretne elemente.

Radi na čvrstoj i stabilnoj podlozi.

Prostor u kojem radimo mora biti čist i uredan.

Rukovati električnim aparatom sa obje ruke.

Električni aparat i njegovi pomoćni dijelovi ne smiju se otvarati niti se na njima smiju vršiti promjene.

Električni aparati ne smiju se izlagati kiši, ni koristiti u onim slučajevima kada bi se mogli smočiti ili primiti vlagu.

Radni prostor mora biti dobro osvijetljen.

Električni aparati ne smiju se koristiti u onim prostorima gdje postoji opasnost od eksplozije ili požara zbog prisutnosti zapaljivih materijala ili tekućina, lakova, boja, benzina itd, plina i zapaljivih prašina eksplozivne prirode.

Paziti na djecu i životinje

Djeca i životinjama ne smije se dozvoliti pristup radnom prostoru.

Svi električni aparati moraju se čuvati izvan doseg djece. Kada nisu u uporabi, najbolje je čuvati ih u zaključanom i suhom ormaru ili prostoriji.

Koristiti odgovarajući električni aparat

Koristiti onaj električni aparat koji odgovara vrsti rada kojeg moramo obaviti. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje nisu predviđeni. Mali električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one radove za koje je potreban veliki električni aparat. Električni aparati ne smiju se upotrebljavati za one svrhe za koje nisu predviđeni.

Električni aparat ne smije se forsirati

Električni aparat postiže dobre i sigurne radne rezultate kad se koristi sa brzinama za koje je programiran.

Električni aparati moraju se kvalitetno održavati

Elementi za rezanje moraju biti naoštreni i čisti što jamči dobre i sigurne radne rezultate.

Slijediti uputstva za podmazivanje i zamjenu pomoćnih dijelova.

Držači moraju biti suhi, čisti i bez tragova ulja ili masti na njima. Provjeriti da li su otvori za ventilaciju čisti i bez tragova prašine. Začepljeni otvori za ventilaciju mogu dovesti do pretjeranog

zagrijavanja motora i njegovog oštećenja.

U slučaju da ovaj aparat koristimo za rad na određenoj visini, biti će neophodna uporaba mosta sa ogradom ili platforme sa tornjem, radi osiguranja potrebne stabilnosti.

ZAŠTITI SE OD ELEKTRIČNIH UDARA

Izbjegavati dodir (tijela) sa površinama sa uzemljenjem (kao što su na primjer cijevni vodovi, radijatori, mašine za pranje suđa ili hladnjaci).

Kablovi za napajanje

Za isključivanje iz utičnice kabel za napajanje ne smije se vući niti se njime smiju vršiti nagla trzanja.

Električni aparat se ne smije premještati koristeći kabel za napajanje. Kabel za napajanje ne smije se držati u blizini izvora topline, ulja, rastvarača, oštih bridova.

Povremeno kontrolirati kabel za napajanje električnog aparata i u slučaju da je oštećen zatražiti zamjenu od odgovarajućeg servisa za održavanje.

Povremeno kontrolirati produžne kablove te ih zamijeniti u slučaju da su oštećeni.

NE SMIJU se koristiti produžni kablovi ili produžne bobine sa dva provodnika za električne aparate sa uzemljenjem. Uvijek koristiti produžne kablove ili produžne bobine sa tri provodnika sa uzemljenom žicom sa uzemljenje.

Produžni kabel uvijek se mora potpuno odviti.

Za produžne kablove dužine do 15 metara koristiti provodnike sa poprječnim presjekom od 1,5 mm².

Za produžne kablove dužine od 15 do 40 metara koristiti provodnike sa poprječnim presjekom od 2,5 mm².

Zaštititi produžni kabel od oštih predmeta, visokih temperatura i od izlaganja vlazi i vodi.

Ovaj električni aparat zadovoljava norme važeće u državi u kojoj je kupljen kao i međunarodne norme i uvjete za siguran rad. Popravke mora vršiti samo kvalificirano osoblje koristeći originalne rezervne dijelove. U suprotnom slučaju korisnik se izlaže opasnosti.

DODATNE SIGURNOSTNE UPUTE

I UPOZORENJA!

Neki od drvenih predmeta ili drvu sličnih proizvoda, a još posebno ploče tipa MDF, mogu biti zdravljju štetne. Zbog toga preporučujemo da pored usisavanja prašine upotrebljavate još kvalitetnu i isprobanu zaštitnu masku sa zamjenjivim filtrom.

Prije svakog pristupa radi održavanja, mazanja, podešavanja i mijenjanja djelova i pribora, kao što su rezni list i slično, mora biti električni uređaj odvojen od električne mreže. Isto tako kada se električni uređaj ne upotrebljava, trebao bi biti odvojen od električne mreže.

Rezne listove iz brzoreznog visoko legiranog čelika (HSS-čelik) NIJE dozvoljeno upotrebljavati.

Rezni list u nijednom slučaju NE SMIJETE zaustavljati uporabom sile ili pritiskanjem predmeta na list.

Za svaki materijal koji obrađujete, upotrebljavajte odgovarajući rezni list.

Rezni list, s iskrivljenim ili manjkajućim zubima NE SMIJETE upotrebljavati. To može biti posebno opasno a može imati za korisnika i osobe u neposrednoj blizini za posledicu teže povrede. Može doći i do kvara na samom uređaju.

Upotrebljavajte samo besprijeorne rezne listove, koje preporučuje proizvođač.

NIKAD NE upotrebljavajte prevelike rezne listove. Upotrebljavajte samo rezne listove, koji su propisani za vaš uređaj. Broj okretaja naznačenih na reznom listu (min-1), mora biti uvek VEĆI od nazivnih okretaja uređaja.

Smjer okretanja na reznom listu mora biti usklađen sa smjerom okretanja motora. Zubi reznoga lista moraju biti, gledano sa prednje strane pile, uvek usmjereni na dolje.

Vrtljivi štitnik reznog lista NE SMIJETE blokirati u otvorenom položaju.

Pomični zaštitni dijelovi uređaja moraju se nesmetano pomicati. Provjerite stanje.

Zaštitne naprave moraju biti montirane na uređaju i u ispravnom stanju.

NE UPOTREBLJAJTE rezne listove, koji imaju manju debljinu od originala ili su tanji od debljine usmjerivačkog noža. (Vidi sliku "A")

Uvek podesite pravilni razmak između usmjerivačkog noža i zuba reznog lista. Taj razmak neka iznosi najviše 5 mm. (Vidi sliku "B")

Ozubljenje reznog lista sme biti najbliže 5 mm do otvora reznog lista. (Vidi sliku "C")

Osovinu i prirubnicu reznog lista održavajte uvek u besprijeornom i čistom stanju.

Kod svakog mijenjanja reznog lista pazite na to, da prirubnica reznog lista precizno poravnata sa gornjom površinom reznog lista. Provjerite, da je vijak za pričvršćivanje reznog lista dobro zategnut.

Pozor, vijka nemojte prekomerno zatezati.

Upotrebljavajte samo rezne listove koje preporučuje proizvođač uređaja.

Kod uključivanja uređaja se materijal koji obrađujete NE SMIJE doticati reznog lista.

Provjerite da u materijalu koji obrađujete nisu čavli, vijci ili slični

metalni djelovi, koji bi mogli oštetiti rezni list pile.

Uređaj i pribor nije dozvoljeno na bilo koji način izmijeniti!

Pri rezanju materijala koji se obrađuje, ne smijemo upotrebljavati preveliki pritisak. Pravilna uporaba bez prevelikog pritiska umanjuje trošenje uređaja i reznoga lista. Pored toga povećava se kapacitet uređaja i njegova životna dob.

Pri radu s kružnom pilom morate upotrebljavati isprobana sredstva za zaštitu sluha.

Ovim uređajem NE SMIJETE rezati drvo većeg promjera od 75 mm. Isto tako NE SMIJETE rezati ni metal, kamen, gumu, plastiku, kosti i slično.

NE montirajte drugčijeg alata ili kombinacije više reznih listova.

Uređaj i pribor NIJE dozvoljeno na bilo koji način izmijeniti!

Uređaj NE SMIJETE upotrebljavati ako su odstranjeni zaštitni dodaci.

Uvek upotrebljavajte pokretni zaštitni poklopac, nož za usmjerivanje i vraćajuće zaštitne zaskočke. Isto važi i za rezanje materijala. Rezanje materijala se odnosi na svako rezanje, kod kojeg rezni list kod uzdužnog ili poprečnog rezanja u potpunosti ide kroz materijal koji se obrađuje.

Materijal koji obrađujete uvek snažno pritisnite prema kosoj vodilici, odnosno prema usmjerivaču.

Kod rezanja užih materijala veće dužine uvek upotrebljavajte odgovarajuću vodilicu. Gledaj poglavlje rezanje dužih materijala u uputama za uporabu.

Za namještanje i usmjeravanje materijala kojeg obrađujete uvek upotrebljavajte usmjerivačku, odnosno kosu vodilicu.

Nikad nemojte stajati u liniji rezanja reznog lista i nemojte izlagati djelova tijela u liniju rezanja.

Ruke držite u sigurnom odstojanju od linije rezanja reznog lista. Nikad iz bilo kakvog razloga ne približavajte ruke reznom listu koji se okreće.

Ako se odrezan dio materijala kojeg obrađujete zaskoči, najprije izvucite priključni utikač uređaja iz mrežne utičnice i tek tada pokušajte odstraniti zaskočen dio materijala.

Materijal koji obrađujete gumite prema reznom listu ovek u suprotnoj smjeri njegovog okretanja.

Uzdužne vodilice kod poprečnog rezanja nikad ne upotrebljavajte kao mjerilo za kraj rezanja.

NIKAD NE pokušavajte osloboditi blokirani rezni list, a da uređaj prije NE IZKLJUČITE iz električne mreže.

Dugačke ili široke komade potrebno je na zadnjoj strani, odnosno na strani stola pile odgovarajuće podupreti.

Izbegavajte vraćajuće udare (materijal kojeg obrađujete može udariti nazad preme vama). Radi toga mora biti rezni list uvek oštar a uzdužna vodilica mora biti paralelna sa reznim listom i elementima za pričvršćivanje (ako su ovi montirani). Svi zaštitni dodaci moraju biti montirani na predviđenim mjestima.

Materijal kojeg obrađujete oslobodite tek tada, kada je potpuno odmaknut od reznog lista.

Ne izvodite dugih rezova ako je materijal kojeg obrađujete kriv ili ako nema odgovarajuće ravne površine, koja se može upotrebiti za uzdužno usmjeravanje.

Izbjegavajte problematične rezove i položaje ruku, kod kojih mogu vaše ruke zbog iznenadnog pokreta doći u blizinu reznog lista.

Plastične djelove nikad nemojte čistiti razređivačima. Razređivači

mogu raztapati materijale ili jih na drugi način oštetiti.

Plastične dijelove dozvoljeno je čistiti samo vlažnim i mekim krpama.

Uređaj upotrebljavajte na dobro zračenom mjestu. Piljevinu redovito odstranjujte. Piljevinu isto tako odstranjujte iz

unutrašnjosti uređaja, da spriječite mogućnost i opasnost požara.

Prašina koja se stvara u toku piljenja može biti zdravlju štetna. Uvek upotrebljavajte prikladno usisavanje prašine i odgovarajuću zaštitnu masku.

DJELOVI UREĐAJA I ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE (SLIKA 1)

1* Stol pile i komplet motorne jedinice	14 Dugme za blokiranje naklona reznog lista
2* Kombinovani uzdužni granični i kosi lim	15 Uložak stola
3* Uzdužna vodilica	16* Produžetak stola
4* Prednji dio uzdužne vodilice (krači)	17* Podupornik produžetka stola (sa strane), 2 komada
5* Stranski nastavak uzdužne vodilice (duži)	18* Podupornik produžetka stola (zadnja strana), 2 komada (na slici nije predložen)
6* Sigurnosno dugme uzdužne vodilice, 2 komada	19* Prekidač za UKLJUČENJE/ISKLUČENJE sa zaštitom prije ponovnog uključanja
7* Dugme za podešavanje kose vodilice	21* Nastavak za usisivanje piljevine
8* Nož za usmjeravanje	22* Kotači
9* Ploča za pričvršćivanje noža za usmjeravanje (na slici nije predložena)	23* Ručka za pomeranje, 2 komada
10* Štitnik reznog lista	24* Ključ za demontažu reznog lista
11* Noga stola, 4 komada	25* Alat za pričvršćivanje
12* Donji podupornik, 4 komada	26* Štap za blokiranje osovine
13 Ručka za podešavanje visine motora	

MONTAŽA NOGU RADNOG STOLA PILE (SLIKA 2)

UPUTA: GLEDAJ I SLIKU 8

Radni stol okrenite tako, da je donja strana okrenuta na gore (slika 2). Četiri noge radnog stola (slika 2) (2.1) montirajte sa priloženim vijcima i maticama na svaki ugao okrenutog radnog stola. Dva duža vezna dijela radnog stola (slika 2) (2.2) i dva kraća vezna dijela nogu radnog stola (slika 2) (2.3) montirajte sa priloženim vijcima i maticama na noge radnog stola. Na krajeve nogu radnog stola pričvrstite poklopac od gume (slika 2) (2.4). Provjerite sve vijke i matice te jih prema potrebi dodatno zategnite.

MONTAŽA KOTAČA (SLIKA 3)

Taj uređaj opremljen je sa kotačima za lakše pomicanje i transportiranje uređaja na radnom mjestu. Komplet kotača montirajte sa priloženim vijcima i maticama na predviđena mjesta (slika 3) (3.1) na obe stražnje noge radnog stola.

MONTAŽA RUČKI ZA POMERANJE (SLIKA 4)

Kod kupnje uređaja dobili ste i dve sklopjive ručke za pomeranje uređaja, koje omogućavaju njegovo jednostavno podizanje i pomijeranje. Obe ručke montirajte na dvije prednje noge radnog stola (slika 4) (4.1). Spomenute ročke (slika 4) (4.2) pričvrstite sa četiri priložena vijka i matice.

MONTAŽA PREKIDAČA ZA UKLJUČENJE/

ISKLUČENJE (SLIKA 6)

Zatim pričvrstite prekidač za UKLJUČENJE/ISKLUČENJE na levu stranu montažne ploče (slika 6) (6.1). Prekidač mora biti montiran tako, da se zeleno dugme ON (UKLJUČENJE) nalai na gornjoj strani (slika 6) (6.2). Prekidač pričvrstite sa priloženim vijcima i maticama. Uređaj opremljen je zaštitnim prekidačem, koji onemogućava iznenadno ponovno uključivanje uređaja. Ako dođe za vreme rada uređaja do prekida električnog napona ili ako odstranite utikač priključnog kabla iz mrežne utičnice prije isključenja uređaja, taj neće početi djelovati samostalno kada se električni napon ponovno uspostavi a isto tako neće početi sa radom, ako utikač priključnog kabla ponovno uključite u mrežnu utičnicu. Uređaj je potrebno najprije ponovno uključiti sa prekidačem UKLJUČENJE/ISKLUČENJE.

MONTAŽA NASTAVKA ZA USISIVANJE PILJEVINE (SLIKA 7)

Nastavak za usisivanje piljevine (slika 7) (7.1) montirajte sa priloženim vijcima sa šestougaonom glavom na otvor za izpuhavanje piljevine na kućištu motora i reznog lista (slika 7) (7.2). Manju cijev pričvrstite na nastavak za usisivanje sa strane (slika 7) (7.3). Drugi kraj cijevi još nemojte pričvršćivati.

POZOR: Postupak sastavljanja u nastavku moraju izvoditi dvije osobe.

Uređaj ponovo postavite u normalan položaj. Kotači

dodiruju tlo samo tada, kada je prednji dio uređaja podignut pomoću sklopljivih ručica za pomeranje.

MONTAŽA PREDNJEG (KRAČEG) NASTAVKA UZDUŽNE VODILICE (SLIKA 8)

Za montažu nastavka uzdužne vodilice (slika 8) (8.1) potrebno je odstraniti dva vanjska vijka (slika 8) (8.2), koji služe za pričvršćivanje prednjih nogu na radni stol. Namjestite nastavak uzdužne vodilice te ga pričvrstite sa dva vanjska vijka prednjih nogu radnog stola. Upute: Da bi bilo moguće nastavak uzdužne vodilice pričvrstiti na kombinovani uzdužno usmjerivački i kosi lim, potrebno je namjestiti još dodatnu gumenu podlošku (slika 8) (8.3).

MONTAŽA BOČNOG (DUŽEG) NASTAVKA UZDUŽNE VODILICE

Duži nastavak uzdužne vodilice možete pričvrstiti na sličan način sa strane stola, kao prednji nastavak uzdužne vodilice. Ali ipak nije potrebno montirati gumene podloške ili gumenu dugmad, jer moraju uzdužni granični i kosi lim nesmetano kiziti u usmjerivačkom nastavku uzdužne vodilice.

MONTAŽA KOMBINOVANOG UZDUŽNOG GRANIČNOG I KOSOG LIMA (SLIKE 8 DO 10)

Kombinovani uzdužni granični i kosi lim (slika 9) (9.1) umetnite u usmjerivački nastavak (slika 9) (9.2). Za pričvršćivanje spojnog dugmeta umetnite vijke (slika 8) (8.4) – ispod stola – kroz rupe, koje su poravnate sa rupami na obema krajevima usmjerivačkog nastavka (slika 8) (8.5). Vijak držite u spomenutom položaju i stavite na navoj podlošku (slika 8) (8.6) te oba dugmeta za pričvršćivanje (slika 8) (8.7). Jednako mjernim zatezanjem dugmadi za pričvršćivanje istovremeno pričvrstite kombinovani uzdužni granični i kosi lim u nastavak za usmjeravanje.

MONTAŽA UZDUŽNE VODILICE (SLIKA 11)

Za sastavljanje pripremite dva vijka, podloške i krilne matice. Oba vijka stavite u T-utvor (slika 11) (11.1) uzdužne vodilice. Oba vijka poravnajte sa odgovarajućim otvorom u kosom limu (slika 11) (11.2). Vijke stavite u otvore i zategnite krilne matice (slika 11) (11.3).

Upozorenje!

Prije izvođenja radova za održavanje i podešavanje morate uređaj izključiti iz električne mreže.

MONTAŽA NOŽA ZA USMJERAVANJE (SLIKE 12 IN 13)

Pozor! Uređaja nikad ne upotrebljavajte bez noža za usmjeravanje.

Namjena noža za usmjeravanje je, da izlazi rezni list glatko iz materijala kojeg obrađujete. Kod rezanja nož za usmjeravanje onemogućava ponovno zatvaranje obiju odrezanih dijelova materijala, jer bi takvo spajanje blokiralo rezni list, što ima za posledicu oštećenje uređaja ili u određenom slučaju povrede radnika za uređajem.

Odstranite šest vijaka sa križnim glavama (slika 12) (12.1), skinite uložak stola i zatim na otvoru (slika 12) (12.2)

podignite zadnju stranu uložka stola. Pripremite komplet za pričvršćivanje noža za usmjeravanje (slika 13). Taj je sastavljen iz vijka (slika 13) (13.1), prednje pločice za pričvršćivanje (slika 13) (13.2) i zadnje pločice za pričvršćivanje (slika 13) (13.3) te sigurnosne matice (slika 13) (13.4). Prema potrebi morate sigurnosnu maticu toliko odviti, da možete umetnuti nož za usmjeravanje između prednje in zadnje pločice za pričvršćivanje. Provjerite, dali se oba klina na zadnjoj pločici za pričvršćivanje nalaze u odgovarajućem utvoru (slika 13) (13.5) i, da su klinovi na zadnjoj pločici za pritvrđivanje zakvačeni u utvoru za podešavanje noža za usmjeravanje. Podesite međusobni položaj noža za usmjeravanje i reznog lista. Između reznog lista i noža za usmjeravanje mora biti razmak između 3 i 8 mm. Zategnite maticu i prije ponovnog namještanja uložka stola provjerite podešenost.

Uputa: Kod uporabe uređaja redovito provjeravajte položaj noža za usmjeravanje i zatežite maticu.

MONTAŽA ŠTITNIKA REZNOG LISTA (SLIKE 14 IN 15)

Štitnik reznog lista je kompletna jedinica sa napravom za usisivanje piljevine i mora biti uvek pričvršćen na uređaju. Otvor na zadnjoj strani štitnika reznog lista poravnajte sa gornjim otvorom na nožu za usmjeravanje (slika 14) (14.1). Štitnik reznog lista pričvrstite sa priloženim vijcima (slika 14) (14.2). Nakon pričvršćivanja štitnika reznog lista možete namjestiti cijev za usisivanje na izlazni otvor jedinice za usisivanje (slika 15) (15.1). Provjerite da li štitnik reznog lista nesmetano radi.

MONTAŽA PRODUŽETKA STOLA (SLIKE 16 DO 19)

Uređaj opremljen je sa produžetkom radnog stola, kojeg je moguće namjestiti uz stranu stola ili na njegov zadnji dio. Kod montaže potrebna je pomoć suradnika, koji drži produžetak na zadnjem kraju radnog stola (slika 16) (16.1). Poravnajte otvore i zatim pričvrstite produžetak sa vijcima i maticama (slika 17) (17.1). Izaberite dva duža nosača produžetka i pripremite jedan kraj za donji dio te ga pričvrstite vijcima i maticama (slika 18) (18.1). Drugi kraj pričvrstite na stol (slika 19) (19.1) i provjerite, da li su sve matice dobro zategnute. Kod montaže produžetka na jedan od kraja stola, isto tako izvršite prije opisan postupak ali upotrebite kraća nosača produžetka radnog stola.

ZAMJENA REZNOG LISTA ODSTRANJIVANJE REZNOG LISTA (SLIKA 20)

Pozor! Rezni list je vrlo oštar, radi toga potrebno je njime vrlo oprezno rukovati. Prema mogućnostima upotrebljavajte prikladne zaštitne rukavice.

Rezni list podignite do najviše točke (vidi poglavlje za dizanje i spuštanje reznog lista (slika 24).

Odstranite šest vijaka sa križnom glavom (slika 20) (20.1), odstranite uložak stola i zatim za otvorom (slika 20) (20.2) podignite uložak stola. Nakon odstranjivanja uložka stola potražite otvor nastavka za blokiranje osovine (slika 20)

(20.3). Kada pogledate kroz otvor, možete vidjeti priрубnicu pogonske osovine motora. Rezni list oprezno ručno okrenite, da je otvor u pogonskoj priрубnici poravnat sa vanskim otvorom. Nastavak za blokiranje osovine umetnite u vanjski otvor te ga gurnite, da leži u otvoru pogonske priрубnice (slika 20) (20.4). Sa odgovarajućim priloženim ključem odvijte sigurnosni vijak reznog lista (odvijanje u smjeru kazaljke na satu). Odstranite priрубnicu za pričvršćivanje reznog lista. Obije priрубnice i osovinu motora temeljito očistite.

MONTAŽA REZNOG LISTA (SLIKE 21 IN 22)

Nov rezni list namijestite na osovinu motora.

Kod toga moraju biti zubi reznog lista, gledano sa prednje strani uređaja, usmjereni na dole (slika 21) (21.1). Ponovo montirajte priрубnicu za pričvršćivanje reznog lista. Pazite na to, da su obje rupe (slika 22) (22.1) poravnate sa čepovima (slika 22) (22.2) na kraju osovine motora. Ručno zategnite sigurnosni vijak reznog lista (u suprotnom smjeru kazaljke na satu). Provjerite, da li leži štap za blokiranje osovine u odgovarajućoj rupi pogonske priрубnice te zatim dobro zategnite sigurnosni vijak reznog lista.

Uputa: Kod uporabe uređaja morate redovito provjeravati sigurnosni vijak reznog lista.

KOČNICA REZNOG LISTA (SLIKA 23)

Rezni list ovog uređaja ima ugrađenu kliznu kočnicu, koja koči rezni list, kada uređaj isključite. Za podešavanje kočnice reznog lista koristite vijak za podešavanje na donjoj strani uređaja, odnosno desno pokraj motora (slika 23) (23.1). Rezni list ni u kojem slučaju ne zaustavljajte materijalom kojeg obrađujete ili sličnim predmetom, jer može to imati kao posledicu povrede osoblja ili štetu na uređaju.

Pozor! Vijak za podešavanje kočnice nemojte previše zatezati, jer može blokirati motor kod uključanja, što može nanjeti štetu na motoru.

DIZANJE I SPUŠTANJE REZNOG LISTA (SLIKA 24)

Ručka za podešavanje visine reznog lista nalazi se dolje na prednjoj strani površine stola za rezanje (slika 24) (24.1). Za podizanje reznog lista vrtite ručku u smjeri kazaljke na satu.

Za spuštanje reznog lista vrtite ručku za podešavanje visine u suprotnoj smjeri kazaljke na satu. Dubina rezanja se može podešavati pomoću mjerne pločice za dubinu (slika 24) (24.2) i odgovarajuće kazaljke (slika 24) (24.3) iznad ručke za podešavanje visine.

PODEŠAVANJE KAZALJKE ZA DUBINU REZANJA (SLIKA 25)

Ako rezni list nije u istoj visini sa gornjom površinom stola a kazaljka mjere za dubinu je na 0, potrebno je sledeće podešavanje. Rezni list postavite u najniži položaj. Na stol postavite ravnilo, koje je poravnato sa srednjom točkom uloška stola (slika 25) (25.1). Rezni list toliko podignite, da najviši vrh zuba dodiruje rezni list (slika 25) (25.2).

Odstranite rezni list (gledaj poglavlje odstranjivanje reznog lista). Nakon odstranjivanja reznog lista potražite zaštitni vijak kazaljke (slika 26) (26.1). Popustite zaštitnu maticu i podesite kazaljku tako, da je poravnata sa oznakom 0 na mjeri za dubinu rezanja. Zatim ponovo dobro zategnite zaštitni vijak kazaljke i provjerite, da li je kazaljka još uvek podešena na oznaku 0. Ponovo montirajte rezni list (gledaj poglavlje montaža reznog lista).

PODEŠAVANJE NAKLONA REZNOG LISTA (SLIKA 27)

Uređaj je opremljen sa jedinicom reznog lista, koja omogućava uglove rezanja između 0° i 45°.

Za podešavanje jedinice reznog lista upotrebite oba odgovarajuća zaštitna dugmeta (slika 27) (27.1). Popustite oba dugmeta i nastavite ugao rezanja pomoću mjere u stepenima iznad prednjeg zaštitnog dugmeta (slika 27) (27.2).

Kada je željeni ugao postavljen, ponovo zategnite oba zaštitna dugmeta.

Uputa: Mjera u stepenima važi samo kao okvirna vrednost. Za tačan ugao rezanja preporučujemo uporabu podesivog kutomjera.

DJELOVI ZA UPRAVLJANJE I OPREMA

U nastavku sledi kratak opis svih elemenata za upravljanje i djelova opreme te njihova opšta uporaba.

RUČKA ZA PODEŠAVANJE VISINE (SLIKA 28)

Ručkom za podešavanje visine rezni list može pomicati gore ili dole. Za pomicanje reznog lista na gore vrtite ručku u smjeri kazaljke na satu a za pomicanje reznog lista na dole u suprotnoj smjeri kazaljke na satu.

NOŽ ZA USMJERIVANJE (SLIKA 29)

(ZA PRAVLNO PODEŠAVANJE GLEDAJ SPECIALNE SIGURNOSTNE UPUTE)

Nož za usmjerivanje sprečava, da oba dijela materijala koji obrađujete ne pritiskaju na krajeve reznog lista.

To sprečava mogućnost blokiranja lista i moguće povratne udare.

UZDUŽNA VODILICA (SLIKA 30)

Uzdužna vodilica se upotrebljava za usmjerivanje materijala kojeg obrađujete kod dužega reza, obično kod pomeranja u uzdužnom smeru. Dužih rezova NIKADA ne izvodite prostoručno, sneru bez montirane i sigurno namještene uzdužne vodilice.

KOSA VODILICA (SLIKA 31)

Kosa vodilica se obično upotrebljava za usmjerivanje materijala kod kosog rezanja (poprečno u odnosu na dužu stranu materijala kojeg obrađujete). Vodilica se može podešavati za različite uglove rezanja. Uvek provjerite, dali je vodilica sigurno montirana.

POPREČNO REZANJE (SLIKA 32)

Kod poprečnog rezanja se to izvodi poprečno u odnosu na

smijer drvenih vlakana materijala kojeg obrađujete. Obično pod uglom 90° ili pravokutno na rub drveta.

REZANJE POD UGLOM (SLIKA 33)

Kod rezanja pod uglom se rezanje drva izvodi pod uglom, koji je različit od 90° u odnosu na rub drveta. Slijedite istim uputama, kao kod poprečnog rezanja, samo kosu vodilicu morate postaviti u željeni ugao rezanja.

KOSO REZANJE (SLIKA 34)

Koso rezanje jednako je rezanju pod uglom, samo s tom razlikom, da drvo režete pod uglom, koji je različit od 90° na stranu materijala. Slijedite jednakim uputama, kao kod poprečnog rezanja, samo rezni list morate podesiti na željeni ugao. Kutnu vodilicu upotrebite u otvoru desno od reznog lista, te time onemogućite, da vam zaštitni poklopac reznog lista ne smeta kod rezanja.

Upozorenje!

Kod poprečnog rezanja, rezanja pod uglom i kosog rezanja, kao i kod rezanja poprečno na kraju uskog materijala kojeg obrađujete, uvek upotrebljavajte kosu vodilicu. NIKAD ne režite prostoručno (bez kose vodilice ili sličnih dodatka), jer može doći do blokiranja reznog lista. A to može imati za posledicu povratne udare ili ozljede ruku ili prstiju na reznom listom.

Kada upotrebljavate kosu vodilicu, morate je UVEK sigurno blokirati. Uzdužnu vodilicu odstranite sa stola, kada je više ne upotrebljavate.

Uvjerite se, da je kod svakog rezanja kroz materijal kojeg obrađujete (rezní list reže kroz cijelu debljinu materijala) montiran zaštitni poklopac reznog lista.

Preporučuje se, da rezni list viri najmanj 3,5 mm izvan gornjeg ruba materijala kojeg obrađujete.

REZANJE POD DUPLIM UGLOM (SLIKA 35)

Rezanje pod duplim uglom kombinacija je rezanja pod uglom i kosog rezanja.

Rezanje se izvodi pod uglom, koji je različit od 90°, tako na rubu kao i na strani materijala kojeg obrađujete.

Kosu vodilicu i rezni list podesite na željeni ugao i provjerite, da je kosa vodilica blokirana.

PONAVLJANJE REZANJA (SLIKA 36)

Kod ponavljanja rezanja izvodi se uzastopno rezanje materijala kojeg obrađujete na jednaku duljinu, bez pojedinačnog označavanja svakog materijala kojeg obrađujete.

Ponavljajuće rezanje možete pouzdano izvoditi, ako podesite uzdužnu vodilicu na odgovarajuću dužinu, na odgovarajućem odstojanju od prednje strane reznog lista (slika 36). Kod rezanja je materijal kojeg obrađujete neovisan od uzdužne vodilice, ali ima željenu dužinu.

Uzdužnu vodilicu NIKAD ne upotrebljavajte kao graničnik za dužinu, jer može odrezan dio materijala kojeg obrađujete udariti prema uzdužnoj vodilici ili reznom listu i prouzrokovati povratni udar.

RAD SA UZDUŽNOM VODILICOM (SLIKA 37)

Sa uzdužnom vodilicom izvode se duži rezovi, rezovi pod uglom i rezanje otvora.

DUŽI REZOVİ

Kod dužih rezova komad režemo uzdužno u odnosu na drvena vlakna materijala kojeg obrađujete (slika 37).

U tu svrhu upotrebljava se uzdužna vodilica. Uzdužnu vodilicu podesite na željenu širinu uzdužnog reza te ju blokirajte. Prije rezanja provjerite, da li je uzdužna vodilica paralelna sa reznim listom i dali je nož za usmjerivanje ispravno poravnat u odnosu na rezni list.

Kod dužih rezova, kada je materijal kojeg obrađujete veće širine ili kod rezanja lamperije, materijal uvek odgovarajuće poduprite. Materijal kojeg obrađujete gurnite uz uzdužnu vodilicu i sa odgovarajućom snagom gurajte prema reznom listu. Ako iznosi širina dužeg reza više od 150 mm, gurajte materijal kojeg obrađujete desnom rukom, dok nije taj preko stola. Lijevu ruku upotrebljavajte za usmjeravanje materijala kojeg obrađujete in ne za guranje.

REZANJE POD UGLOM (SLIKA 38)

Kod dužeg rezana pod uglom, kada je materijal kojeg obrađujete širine 150 mm ili manje, upotrebljavajte samo vodilicu na desnoj strani reznog lista.

MAZANJE

Prije mazanja popustite vijke sa križnim glavama bočne zaštitne obloge i odstranite oblogu.

Spomenuta mjesta jednom mjesečno namažite lakim uljem za mašine ili sličnim mazivom.

ODRŽAVANJE

Kad motor radi na uređaju ne smijete izvoditi nikakvog podešavanja.

Prije mazanja i prije svakog rada radi održavanja uređaja uvijek provjerite, da je priključni utikač izvučen iz mrežne utičnice.

Poslije svake uporabe provjerite uređaj radi štete, provjerite oštećene djelove, koje morate uvek održavati u bezpriekornom stanju. U tu svrhu morate oštećene djelove redovito popravljati, odnosno mijenjati.

Iz uređaja odstranite svu skupljenu prašinu.

UPOZORENJE

Za izvođenje sigurnosti i pouzdanosti mora sve popravke izvoditi ovlaštena servisna radionica.

UPUTA: Kod električnih poteškoća se uvek obratite stručnjaku za elektriku.

Prije svakog rada na uređaju, iako su u pitanju manje poteškoće, najprije izključite uređaj i odstranite priključni utikač iz mrežne utičnice.

TRAŽENJE GREŠKI

PROBLEM	VJEROJATAN UZROK	NAČIN ODKLANJANJA GREŠKE
Pila se ne pokrene	Utikač priključnog kabela nije u mrežnoj utičnici i pila nije uključena. Osigurač je pregoreo, prekidač ili strujni automat (RCD) su aktivirani.	Utikač priključnog kabela stavite u mrežnu utičnicu i uključite uređaj. Promenite osigurač, deaktivirajte prekidač ili RCD.
Pila ne izvodi precizno duži rez pod uglom 45° ili 90°	Graničnici naklona nisu ispravno podešeni. Prikazivač naklona nije precizno podešen.	Upotrebom trokuta za crtanje izvršite kontrolu reznog lista i ispravno podesite graničnike. Kazaljku naklona podesite na 0°.
Kod uzdužnog rezanja pritišće materijal kojeg obrađujete na rezni list	Uzdužna vodilica nije poravnata sa reznim listom. Materijal kojeg obrađujete je kriv; rub materijala koji pritišće uz uzdužnu vodilicu nije ravan.	Provjerite podešenost reznog lista i prema potrebi ga ponovo podesite. Poravnajte nejednake rubove. Izaberite drugi odgovarajući materijal.
Materijal kojeg obrađujete se zaglavljuje na nož za usmjerivanje	Nož za usmjerivanje nije ispravno poravnat sa reznim listom. Rezni list je uži od noža za usmjerivanje.	Provjerite podešenost noža za usmjerivanje i prema potrebi ga ponovno podesite. Zamijenite rezni list ili nož za usmjerivanje.
Materijal kojeg obrađujete se odbija od reznog lista.	Uzdužna vodilica nije ispravno podešena. Nož za usmjerivanje nije montiran ili nije poravnat sa reznim listom. Materijal kojeg obrađujete se odbija, jer ne upotrebljavate uzdužne vodilice. Materijal kojeg obrađujete ste ispustili prije nego je bio rez završen. Rezni list nije dovoljno oštar. Dugme za pričvršćivanje kotne vodilice nije dovoljno zategnuto.	Provjerite podešenost uzdužne vodilice i prema potrebi je ponovno podesite. Provjerite podešenost noža za usmjerivanje i prema potrebi ga ponovno podesite, odnosno ga montirajte. Montirajte uzdužnu vodilicu. Materijal kojeg obrađujete prije puštanja gurnite kompletno kroz rezni list. Zamijenite rezni list. Zategnite dugme za pričvršćivanje.
Pila izvodi loš rez	Rezni list nije dovoljno oštar. Rezni list je naopako okrenut. Gumene ili smolnate obloge na reznom listu. Pogrešan rezni list za rad kojeg izvodite. Gumene ili smolnate obloge na radnom stolu prouzrokuju nejednako dodavanje.	Zamijenite rezni list. Rezni list montirajte u ispravnom smjeru. Odstranite rezni list i očistite ga odgovarajućim sredstvom za čišćenje i čeličnom vunom. Upotrebite odgovarajući rezni list. Radni stol očistite sa sredstvom za čišćenje i čeličnom vunom.
Reznog lista nije moguće gladko podizati ili nagnuti	Piljevina i prljavština u mehanizmu.	Četkom ili odgovarajućim usisivačem odstranite piljevinu i prljavštinu. Nakon čišćenja nauljite mehanizam.
Rezni list ne postigne punu brzinu	Produžni kabel ima neodgovarajući presek ili je predug.	Upotrebite odgovarajući produžni kabel ili se obratite na stručnjaka za elektriku.
Stol pile vibrira	Stol pile nije ispravno montiran. Podstavak ili radni stol nisu na ravnom tlu. Rezni list je oštećen ili skrivljen.	Provjerite montažu stola i zategnite elemente za pričvršćivanje. Radni stol ili podstavak pričvrstite na ravno tlo. Zamijenite rezni list.
Pila ne izvodi preciznog poprečnog reza pod uglom 45° ili 90°	Kosa kutna vodilica nije ispravno podešena.	Provjerite kosu kotnu vodilicu i ponovno je namjestite.

Motor ne radi. Električno napajanje je u redu	Prekidač UKLJUČENJE/ISKLJUČENJE u kvaru. Namot rotora je pregoreo ili je oštećen. Prekidač za odvajanje je preosjetljiv.	Na ovlaštenom servisu zahtjevajte pregled uređaja. Ovlaštena servisna radionica neka izvrši zamjenu motora. Moguća je i električna greška. Na ovlaštenom servisu zahtjevajte pregled uređaja.
Motor se pregrijava, se zaustavlja. Zaštitni prekidač za motor se aktivira i osigurači pregorevaju	Motor preopterećen. Slabo hlađenje. U okolini motora se skuplja piljevina. Pregoreo namot motora. Osigurači ili zaštitni prekidač motora nemaju odgovarajuću stujnu sposobnost.	Materijal kojeg obrađujete polako gurajte prema reznom listu. Sa četkom ili odgovarajućim usisivačem odstranite piljevinu i prljavštinu, te na taj način zagotovite kruženje zraka oko motora. Obratite se na stručnjaka za električno područje.
Rezanje zaustavlja motor. Rezni list spaljuje materijal kojeg obrađujete. Rezni list se zaustavlja kod dužih rezova.	Neoštar rezni list. Rezni list je "oštećen". Prebrzo dodavanje materijala kojeg obrađujete. Uzdužna vodilica nije paralelna sa reznim listom ili sa otvorom kutne vodilice. Nož za usmjerivanje nije pravilno podešen.	Zamijenite rezni list. Gledaj poglavje za podešavanje reznog lista. Zaustavite dodavanje materijala kojeg obrađujete. Gledaj poglavje za podešavanje uzdužne vodilice. Gledaj poglavje za podešavanje noža za usmjeravanje.

UPUTA: Kod svih električnih problema izvucite utikač priključnog kabla iz mrežne utičnice i zatim za savjet upitajte stručnjaka za elektriku. Radi sigurnog i pouzdanog djelovanja preporučujemo, da sve popravke, osim mijenjanje ugljenih četki, izvodite u ovlaštenoj servisnoj radionici.

STRUČNI POJMOVI

Materijal kojeg obrađujete

To je material, kojeg režete.

Naprava za sprečavanje povratnih udara

To je naprava, koja uz pravilnu uporabu kod rezanja sprečava, da materijal koji se obrađuje ne baca prema korisniku uređaja.

Osovina za pričvršćivanje

To je greda na kojoj je montiran alat za rezanje.

Poprečni rez

Rez poprečno u odnosu na drvena vlakna materijala kojeg obrađujete.

Otvor

Rez, ki ne ide kroz cijeli materijal kojeg obrađujete i ima u materijalu kao rezultat kvadratast žlijeb ili otvor.

Opružna ploča

Priprava pomoću koje je moguće materijal kojeg obrađujete usmjerati i u toku rezanja ga gurati prema stolu i/ili prema vodilici.

Prostoručno

NIKAD ne pokušajte materijal kojeg obrađujete rezati bez pričvršćivanja, to jest prostoručno.

To je tez kod kojeg ne upotrebljavate usmjerivačke vodilice, kose kutne vodilice, odgovarajućeg pomagala ili druge propisane priprave, koja onemogućava okretanje materijala kod rezanja.

Guma

Leppljiva obloga kod drvenih proizvoda.

List je bolestan

Neispravno podešen i pripremljen rezni list.

Rez piljevine

Količina materijala, koja je odstranjena kod okretnog reza, odnosno prostor, kojeg napravi rezni list, kod nepotpunog reza.

Povratni udar

Nekontrolirano zaglavljenje i izbacivanje materijala kojeg obrađujete nazad prema prednjoj strani pile kod dužeg reza.

Prednji rub

Kraj materijala kojeg obrađujete, koji se kod dužeg reza najprije gura prema alatu za rezanje.

Oblikovana letva

Rez, koji ne ide kroz cijeli materijal i u materijalu prouzrukuje određeni oblik. Upotrebljava se za zaključne i ukrasne letve.

Pokretna stega

Alat kojim se kod dužih rezova gura materijal kroz pilu, radi rezanja užih komada, sa razlogom, da ruke radnika ne dođu u blizinu reznog lista.

Pokretni blok

Alat za duže rezove u materijal, koji je preuzak, da bi bilo moguće upotrebiti pokretni blok.

Otvor

Rez na rubu materijala kojeg obrađujete.

Smola

Leppljiva obloga kod drvenih proizvoda, koja je postala tvrda.

Uzdužni rez

Rez u uzdužnom smjeru drvenih vlakana materijala kojeg obrađujete.

Okretaji

Broj okretaja okrećućeg objekta u vremenu jedne minute.

Nož za usmjerivanje

Nalazi se iza reznog lista i sprečava, da se drvo kod rezanja ponovo zatvara i prouzrokuje blokiranje lista.

TEHNIČKI PODACI

Napon	230V~50 Hz
Kapacitet motora	2000W
Broj okretaja praznog hoda	2900 min-1
Rezni list	315 x 30 mm rupa
Max. rez @ 90°	85mm
Max. rez @ 45°	46mm
Bučnost pritisak	LPA 93,84 dB(A)
Bučnost jačina	LWA 106,84 dB(A)
Debljina usmjerivačkog noža	2,5mm
Promjer otvora za odsisavanje prašine	100mm
Težina	54 Kg

UVOD

Zahvaljujemo se Vam za nakup tega proizvoda, ki je nastal kot posledica naših kompleksnih postopkov v cilju zagotavljanja kvalitete. Še posebej smo se potrudili, da Vam lahko ponudimo proizvod dobre kakovosti. Kljub temu pa Vas prosimo, da se v eventuelnih primerih, če bi slučajno prišlo do kakšne težave, obrnete na našo asistenco za kupce. Za podrobnejše informacije se obrnite s pomočjo telefonskih števil, ki jih najdete v tem priročniku, na Vaš najbližji center.

PREDVSEM VARNOST

Ko uporabljate to električno orodje, Vam priporočamo, da spoštujete sledeče osnovne varnostne zahteve, da bi tako zmanjšali rizik požara, električne trestljaje in osebne poškodbe. Zelo je pomembno, da si preberete priročnik navodil; tako boste bolje razumeli upoštevanje ukrepov, meje in potencialne rizike, ki so vezani na to orodje.

GARANCIJSKA IZJAVA

Proizvajalec daje garancijo v trajanju 2 leti od datuma nakupa. Ta garancija ne velja, če je naprava namenjena za izposojanje. V garancijskem roku bomo brezplačno zamenjali dele naprave, če se na njih pokažejo pomanjkljivosti v materialu ali izdelavi. Ta garancija v nobenem primeru ne vključuje povračila ali povrnitve neposredne ali posredne posledične škode. Garancija tudi ne velja za obratovalna sredstva, nenamensko uporabo, uporabo naprave v pridobitvene namene. Zlasti vas opozarjamo na to, da ta garancija avtomatično preneha veljati v primeru, če napravo kakorkoli spremenite oz. jo brez predhodnega dovoljenja proizvajalca uporabljate skupaj s priborom, katerega uporabe proizvajalec ne dovoljuje. Proizvajalec ne prevzame odgovornosti za škodo, do katere pride zaradi nenamenske uporabe naprave oz. Zaradi neupoštevanja navodil za obratovanje, nastavljanje in vzdrževanje. Garancijo lahko uveljavite le, če se z reklamacijo in računom obrnete na pooblaščen servis. Priporočamo, da takoj po nakupu preverite stanje naprave in že pred prvo uporabo pazljivo in v celoti preberete navodila za uporabo.

PRAVICE PO ZAKONU

Ta garancijska izjava velja kot dodatek pravicam, ki vam pripadajo po zakonu, in jih v nobenem primeru ne omejuje.

ODSTRANJEVANJE PROIZVODOV

Po končani življenjski dobi, proizvoda ne smete zavreči med običajne gospodinjske odpadke. Zaradi ohranjanja zdravega naravnega okolja prosimo, da izrabljene stroje odstranjujete na okolju prijazen način. Dostavite jih v najbližji lokalni zbirni center za uničevanje tovrstnih odpadkov.

ELEKTRIČNI PODATKI

VAŽNO

Ta proizvod ima električni vtikač, z zaščitnim kontaktom; je kompatibilen z orodjem in električnim omrežjem ter tudi v skladu z zahtevami mednarodnih predpisov.

Ta aparat mora biti priključen na takšno električno napetost, kot je označena na nalepki s podatki. Če sta vtikač ali kabel za napajanje poškodovana, ju morate zamenjati z enakovrednimi originalnimi deli.

Vedno spoštujte navodila v vaši državi glede na povezavo na električno omrežje.

V primeru nejasnosti se obrnite na kvalificiranega električarja.

SPLOŠNA NAVODILA ZA VARNOST PRED NEZGODAMI

Pred uporabo proizvoda, je zelo pomembno, da si natančno preberete, razumete in sledite navodilom; le tako bo zagotovljena varnost operatorja in bližnjih oseb, poleg tega pa vam bo stroj dolgo in varno služil.

Naučite se uporabljati električni stroj, pri tem pa ne smete presegati njegovih zmoglosti.

Ohranite ta navodila na varnem mestu za potrebne informacije.

Izogibajte se nepotrebnemu vključevanju – izključite električno orodje

Vedno bodite pozorni, da boste ključne in orodja za nastavitve izklopili iz električnega orodja, preden stroj poženete.

Preverite, da bo stikalo obrnjeno na položaj IZKLOPLJENO, preden priključite električno orodje na električno omrežje.

Preverite, da bo električno orodje izključeno iz omrežja, kadar stroja ne uporabljate - pred vzdrževanjem, mazanjem, nastavitvami in menjavo pribora kot so rezila, konice in freze.

Preverite poškodovanost delov

Preden boste ponovno uporabljali električno orodje, ga natančno preverite, če deluje pravilno v skladu z namenom uporabe.

Kontrolirajte uskladitev delov, ki se premikajo; preverite, da ne bo zamašitve, da deli ne bodo zlomljeni in da bo električno orodje pravilno montirano.

Preverite, da ne bo nobene ovire, ki bi motila delovanje električnega orodja.

Če je potrebno popraviti ali zamenjati katerokoli zaščito ali del električnega orodja, mora biti to opravljeno s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje ali pa kot je prikazano v priročniku navodil.

Če katerokoli stikalo ne deluje pravilno, mora biti zamenjano s strani pooblaščenega centra za vzdrževanje.

Ne uporabljajte električnega orodja, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne vklopi ali izklopi električnega orodja.

Prah, ki ga povzroča orodje med delovanjem materialov, je škodljiv za zdravje.

Priporočamo uporabo maske za zaščito pred prahom.

Med izvajanjem del vedno uporabljajte osebna zaščitna sredstva: zaščitna očala, rokavice, masko, zaščito za sluh, zaščitne čevlje proti drsenju.

Ne uporabljajte oblačil ali nakita, ki opleta. Dolge lase spnite, da se ne bodo zapletli v dele vrtečega orodja. Delajte vedno na stabilnih in nizkih delovnih mestih.

Delovno področje naj bo čisto in vedno pospravljeno. Električno orodje držite vedno z obema rokama.

Nikakor ne odpirajte ali spreminjajte električnega orodja in njegovega pribora.

Ne pustite električnega orodja na dežju; ne uporabljate ga v vlažnih območjih.

Delovno mesto naj bo dobro osvetljeno.

Ne uporabljajte električnega orodja v območjih, kjer obstaja nevarnost eksplozije ali požara zaradi vnetljivih snovi, tekočin, lakov, barv, bencina, plina in vnetljivega ali eksplozivnega prahu.

Pazite na otroke in domače živali

Otroci in domače živali morajo biti oddaljeni od delovnega mesta.

Nobena vrsta električnega orodja ne sme biti v dosegu otrok. Če električnega orodja ne uporabljate, ga shranite na suhem in zaklenjenem mestu.

Uporabljajte samo nepoškodovano orodje

Izberite si ustrezno orodje za različne vrste del. Ne uporabljajte orodja, ki za določeno delo ni bilo projektirano. Ne obremenjujte majhnega orodja za dela, ki bi ga moralo izvajati večje orodje. Ne uporabljajte orodja za dela, za katera ni namenjeno.

Ne preobremenjujte električnega orodja

Električno orodje bo delovalo pravilno, varno in z boljšimi rezultati, če ga boste uporabljali v hitrosti, za katero je bilo projektirano.

Neprestano izvršujte vzdrževanje orodja

Orodje za rezanje mora biti nabrušeno in čisto, če želite doseči čim boljše in zanesljive rezultate.

Sledite navodilom za mazanje in zamenjavo pribora.

Držala morajo biti suha, čista in brez olja ali maščob.

Preverite, da bodo reže za prezračevanje vedno čiste in brez prahu. Če so reže za prezračevanje zamašene, se lahko motor pregreje in poškoduje.

Če morate uporabljati stroj na določeni višini, uporabljajte oder

z ograjo in osnovo ali pa platformo z držalom, da bi tako dosegli čim večjo stabilnost.

ZAŠČITITE SE PRED ELEKTRIČNIM UDAROM

Izogibajte se stiku telesa s površinami, z ozemljitvijo, maso (na primer: cevi, radiatorji, pralni stroji in hladilniki).

Kabli za napajanje

Ne vlecite sunkovito kablov za napajanje iz električne vtičnice.

Ne prenašajte električnega orodja tako, da ga primete za kabel. Kabel za napajanje mora biti daleč od toplotnega izvora, olja in topil.

Pogosto kontrolirajte kabel za napajanje orodja; če je poškodovan, ga zamenjajte v pooblaščenemu servisu za vzdrževanje.

Periodično preglejte kable za podaljške in jih zamenjajte, če so poškodovani.

NE uporabljajte kablov ali kolutov z dvema vodnikoma za električno orodje. Uporabljajte vedno kabel ali kolut s tremi vodniki z žico za ozemljitev.

Podaljšek vedno popolnoma odvijte.

Za podaljševalne kable do 15 metrov uporabljajte kable z vodniki preseka 1,5 mm².

Za podaljševalne kable, daljše od 15 metrov, toda krajše od 40 metrov, uporabljajte kable z vodniki preseka 2,5 mm².

Zaščitite podaljške pred ostrimi predmeti, preveliko vročino, vlago in vodo.

To električno orodje je v skladu z nacionalnimi in mednarodnimi predpisi ter zahtevami za varnost. Popravila mora izvršiti samo kvalificirano osebje z uporabo le originalnih rezervnih delov. Če tega ne upoštevate, je lahko orodje vzrok velike nevarnosti za uporabnika.

POSEBNA VARNOSTNA NAVODILA OPOZORILA!

Nekatere vrste lesa in lesu podobni izdelki, še posebej MDF (vezane plošče srednje gostote), lahko ustvarjajo zdravju škodljiv prah. Priporočamo, da poleg odsesavanja prahu, uporabljate še preizkušeno zaščitno masko z izmenljivim filtrom ter razen tega še ustrezno odsesavanje prahu.

Poskrbite, da je vtič priključnega kabla električnega orodja vedno izvlečen iz mrežne vtičnice, če orodja več ne uporabljate, pred vsakim vzdrževalnim posegom, pred mazanjem, pred izvajanjem vsake nastavitve in pred menjavanjem delov pribora, kot so žagini listi in drugo rezilno orodje.

Uporaba žaginskih listov iz visokolegiranega hitroreznega jekla (HSS-jeklo) NI dovoljena.

Vrtečega žaginega lista NE SMETE zaustavljati s pritiskanjem ob stroj ali s pritiskanjem stranskih predmetov.

Za material, ki ga obdelujete, vedno uporabljajte pravilen žagin list.

Žaginskih listov, ki imajo zvite ali manjkajoče zobe, NE SMETE uporabljati. To je še posebej nevarno in ima lahko za uporabnika in za osebe v neposredni bližini za posledico težje poškodbe, lahko pa pride tudi do poškodb stroja.

Uporabljajte le žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec in, ki so v brezhibnem stanju.

NIKOLI NE uporabljajte žaginskih listov, ki so večji, kot je navedeno. Uporabljajte le žagine liste, ki se ujemajo s tehničnimi podatki žaginega lista za ta stroj. Število vrtljajev, ki so navedeni na žaginem listu (vrt./min), mora biti vedno VEČJE od nazivnih vrtljajev (vrt./min) namizne žage.

Preverite, da se smer vrtenja na žaginem listu ujema s smerjo vrtenja motorja.

Zobje žaginega lista morajo biti, gledano iz sprednje strani žage, vedno usmerjeni navzdol.

Zaščitnega pokrova NE zategujte v odprtem položaju.

Preverite, če je možno premične zaščitne naprave neovirano premikati in, da se ne zatikajo.

Vse zaščitne naprave morajo biti nameščene in v brezhibnem stanju.

NE UPORABLJAJTE žaginskih listov, katerih osnovno telo je tanjše od originalnega in imajo ožje razpetje žaginega lista, kot je debelina usmerjevalnega noža. (Glej sliko "A")

Vedno zagotovite, da znaša razdalja med usmerjevalnim nožem in ozobljenim robom žaginega lista največ 5 mm. (Glej sliko "B")

Vedno zagotovite, da sega ozobljen rob žaginega lista največ 5 mm navzven preko zgornjega roba usmerjevalnega lista. (Glej sliko "C")

Pritrdilni trn in prirobnico žaginega lista vzdržujte vedno v čistem stanju.

Pri vsaki menjavi žaginega lista pazite na to, da nalega vdolbina v prirobnici žaginega lista natančno na zgornjo površino žaginega lista. Preverite, če je pritrdilni vijak žaginega lista trdno zategnjen.

Pozor, vijaka ne pretegnite.

Uporabljajte le žagine liste, ki jih priporoča proizvajalec

stroja.

Stroja NE SMETE zaganjati, če se žagin list dotika obdelovanca.

Obdelovanec preverite glede štrlečih žebeljev, glav vijakov ali podobnih delov, ki bi lahko poškodovali žagin list.

Stroja nikoli NE poskušajte na kateri koli način spreminjati.

Na stroj ne pritiskajte s preveliko silo. Pustite stroj, da izvaja rezanje samodejno. Tak način zmanjša obrabo stroja in obrabo žaginega lista, poveča zmogljivost stroja in podaljša njegovo življenjsko dobo.

Pri delu s krožno žago je priporočljiva uporaba preizkušenih sredstev za zaščito sluha.

S strojem NE SMETE žagati lesa večjega premera od 75 mm, kovine, kamna, gume, plastike, kosti ali podobnega. NE montirajte drugačnega orodja ali kombinacije več žaginskih listov.

Stroja ali njegovih zaščitnih naprav/elementov za upravljanje NE SMETE na katerikoli način spreminjati.

Stroja NE SMETE uporabljati, če so bile odstranjene zaščitne naprave.

Vedno uporabljajte nihajni zaščitni pokrov, usmerjevalni nož in povratne zaščitne zaskočke; tudi pri prežagovanju. Prežagovanje se nanaša na vsako žaganje, pri katerem žagin list pri vzdolžnem ali prečnem žaganju, žaga popolnoma skozi obdelovanec.

Obdelovanec vedno potisnite močno proti poševnemu vodilu, oziroma proti usmerjevalniku.

Pri daljših rezih skozi ozke obdelovance vedno uporabljajte premično vodilo. Glej poglavje dolgi rezi v navodilu za uporabo.

Za nameščanje in usmerjanje obdelovanca vedno uporabljajte usmerjevalno oziroma poševno vodilo.

Nikoli ne smete stati v liniji rezanja žaginega lista in ne izpostavljajte delov telesa v linijo rezanja.

Roke držite v varni razdalji od linije rezanja žaginega lista. Nikoli iz kakršnega koli razloga ne posegajte za ali nad rezilno orodje.

Če se odrezan del obdelovanca zatakne, najprej izlecite priključni vtič stroja iz mrežne vtičnice in šele nato poskušajte odstraniti zataknjen del obdelovanca.

Obdelovanec usmerjajte proti žaginemu listu le v nasprotni smeri njegovega vrtenja.

Vzdolžnega vodila pri prečnem rezanju nikoli ne uporabljajte kot merilo za konec rezanja.

NIKOLI NE poskušajte sproščati blokirane žaginega lista, če prej ne IZKLJUČITE žage.

Dolge ali široke obdelovance je potrebno na zadnji strani, oziroma na strani žagine mize ustrezno podpreti.

Izogibajte se povratnim udarcem (obdelovanec zleti nazaj proti vam), tako da je žagin list vedno oster, da je vzdolžno vodilo vzporedno z žaginskim listom in podpornimi zaskočkami (če so te montirane) in, da so zaščitne naprave na predvidenih mestih.

Obdelovanec sprostite šele takrat, ko je popolnoma odmaknjen od žaginega lista.

Ne izvajajte dolgih rezov, če je obdelovanec zakravljen ali,

če nima ustreznega ravnega roba, ki se lahko uporabi kot vzdolžno vodilo.

Izogibajte se problematičnih rezov in ročnih položajev, pri katerih lahko vaše roke pri nenadnem zdrsu pridejo v bližino žaginega lista.

Plastičnih delov nikoli ne čistite z razredčili. Razredčila lahko topijo materiale ali jih na drugi način poškodujejo.

Plastične dele je dovoljeno čistiti le z vlažnimi in mehkiimi

krpami.

Stroj uporabljajte na dobro prezračevanem mestu. Žaganje redno odstranjujte. Žaganje odstranjujte tudi iz notranjosti stroja, da preprečite možnost nevarnosti požara.

Prah med žaganjem je lahko zdravju škodljiv. Vedno uporabljajte primerno odsesavanje prahu in ustrezno zaščitno masko.

DELI STROJA IN ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE (SLIKA 1)

1* Miza in motorni sklop, komplet	14 Gumb za blokiranje nagiba žaginega lista
2* Kombinirana vzdolžna omejevalna in poševna pločevina	15 Vložek mize
3* Vzdolžno vodilo	16* Podaljšek mize
4* Sprednji nastavek vzdolžnega vodila (krajši)	17* Podporna prečka za podaljšek mize (stranski), 2 kosa
5* Stranski nastavek vzdolžnega vodila (daljši)	18* Podporna prečka za podaljšek mize (zadnja stran), 2 kosa (na sliki nista prikazani)
6* Varovalni gumb vzdolžnega vodila, 2 kosa	19* Stikalo za VKLOP/IZKLOP z zaščito pred ponovnim vklopom
7* Gumb za nastavljanje poševnega vodila	21* Nastavek za odsesavanje žaganja
8* Usmerjevalni nož	22* Kolesčki
9* Vpenjalna plošča usmerjevalnega noža (na sliki ni prikazana)	23* Ročaj za premikanje, 2 kosa
10* Ščitnik žaginega lista	24* Ključ za popuščanje žaginega lista
11* Noga mize, 4 kosi	25* Sredstvo za pritrdjevanje
12* Spodnja podporna prečka, 4 kosi	26* Palica za blokiranje vretena
13 Ročka za nastavljanje višine motorja	

MONTAŽA NOG NOSILNE MIZE (SLIKA 2)

NAVODILO: GLEJ TUDI SLIKO 8

Mizo žage zasukajte tako, da je spodnja stran obrnjena navzgor (slika 2). Štiri noge nosilne mize (slika 2) (2.1) montirajte s priloženimi vijaki in maticami na vsak vogal zasukane nosilne mize. Dve daljši povezavi nog nosilne mize (slika 2) (2.2) in dve krajši povezavi nog nosilne mize (slika 2) (2.3) montirajte s priloženimi vijaki in maticami na noge nosilne mize. Na vsak konec štirih nog nosilne mize pritrdite gumijast pokrovček (slika 2) (2.4). Preverite vse vijake in maticе ter jih po potrebi dodatno zategnite.

MONTAŽA KOLEŠČKOV (SLIKA 3)

Ta stroj je opremljen s kolesčki, ki olajšajo premikanje in transportiranje stroja na delovnem mestu. Sklop kolesčkov montirajte s priloženimi vijaki in maticami na predvidena mesta (slika 3) (3.1) na zadnji dve nogi nosilne mize.

MONTAŽA ROČAJEV ZA PREMikanJE (SLIKA 4)

Pri dobavi stroja ste dobili dva zlozljiva ročaja za premikanje stroja, ki omogočata enostavno dvigovanje in premikanje stroja. Oba ročaja se montirata na dve sprednji nogi nosilne mize (slika 4) (4.1). Omenjena dva ročaja (slika 4) (4.2) pritrdite s štirimi priloženimi vijaki in maticami.

MONTAŽA STIKALA ZA VKLOP/IZKLOP (SLIKA 6)

Nato pritrdite stikalo za VKLOP/IZKLOP na levo stran montažne plošče (slika 6) (6.1). Stikalo mora biti montirano tako, da je zelen gumb ON (VKLOP) usmerjen navzgor (slika 6) (6.2). Stikalo pritrdite s pomočjo priloženih vijakov in matic.

Stroj je opremljen z zaščitnim stikalom pred ponovnim vklopom. Če pride med delovanjem stroja do izpada električne napetosti ali, če je bil vtič priključnega kabla izvlečen iz mrežne vtičnice preden je bil stroj izključen, stroj ne prične samostojno delovati, tudi, ko se električna napetost ponovno vzpostavi in tudi ne, če vtič priključnega kabla ponovno vtaknete v mrežno vtičnico. Stroj je potrebno najprej vključiti s stikalom VKLOP/IZKLOP.

MONTAŽA NASTAVKA ZA ODSSESAVANJE ŽAGANJA (SLIKA 7)

Nastavek za odsesavanje žaganja (slika 7) (7.1) montirajte s pomočjo priloženih vijakov s šestororobo glavo na odprtino za izstopanje žaganja na ohišju motorja in žaginega lista (slika 7) (7.2). Manjšo cev pritrdite na stranski sesalni nastavek (slika 7) (7.3). Drugega konca cevi še ne pritrdite.

POZOR: Naslednji korak sestavljanja morata izvajati dve osebi.

Stroj lahko sedaj ponovno postavite v normalni položaj. Kolesa se dotikajo tal le takrat, ko je sprednji del stroja dvignjen s pomočjo zložljivih ročajev za premikanje.

MONTAŽA SPREDNJEGA (KRAJŠEGA) NASTAVKA VZDOLŽNEGA VODILA (SLIKA 8)

Za montažo nastavka vzdolžnega vodila (slika 8) (8.1) je potrebno odstraniti dva zunanja vijaka (slika 8) (8.2), ki služita za pritrditev sprednjih nog na nosilno mizo. Namestite nastavek vzdolžnega vodila in ga pritrdite z montažo dveh zunanjih vijakov sprednjih nog nosilne mize. **Navodilo:** Da bi bilo možno nastavek vzdolžnega vodila pritrditi na kombinirano vzdolžno omejevalno in poševno pločevino, je potrebno namestiti še dodatno gumijasto podložko (slika 8) (8.3).

MONTAŽA STRANSKEGA (DALJŠEGA) NASTAVKA VZDOLŽNEGA VODILA

Daljši nastavek vzdolžnega vodila se lahko pritrdi na podoben način na bok mize, kot sprednji nastavek vzdolžnega vodila. Vendar pa ni potrebno montirati gumijaste podložke ali pritrdilnega gumba, ker mora vzdolžna omejevalna in poševna pločevina neovirano drseti v usmerjevalnem nastavku vzdolžnega vodila.

MONTAŽA KOMBINIRANE VZDOLŽNE OMEJEVALNE IN POŠEVNE PLOČEVINE (SLIKE 8 DO 10)

Kombinirano vzdolžno omejevalno in poševno pločevino (slika 9) (9.1) vstavite v usmerjevalni nastavek (slika 9) (9.2). Za pritrditev spenjalnega gumba vstavite vijaka (slika 8) (8.4) – pod mizo – skozi luknji, ki sta poravnani z luknjami na obeh koncih usmerjevalnega nastavka (slika 8) (8.5). Vijaka držite v omenjenem položaju in vstavite na navoj podložko (slika 8) (8.6) ter oba pritrdilna gumba (slika 8) (8.7). Z enakomernim zategovanjem obeh pritrdilnih gumbov sočasno pritrdite kombinirano vzdolžno omejevalno in poševno pločevino v usmerjevalni nastavek.

MONTAŽA VZDOLŽNEGA VODILA (SLIKA 11)

Za sestavljanje pripravite dva vijaka, podložki in krilni matici. Oba vijaka vstavite v T-utor (slika 11) (11.1) vzdolžnega vodila. Oba vijaka poravnajte z dvema luknjama v poševni pločevini (slika 11) (11.2). Vijaka vstavite v luknji in ju zategnite s krilnima maticama (slika 11) (11.3).

Opozorilo!

Pred izvajanjem vzdrževalnih del ali nastavitve morate stroj izključiti iz električnega omrežja.

MONTAŽA USMERJEVALNEGA NOŽA (SLIKI 12 IN 13)

Pozor! Stroj ne uporabljajte brez usmerjevalnega noža. Namen usmerjevalnega noža je, da izstopa žagin list gladko iz žaganega obdelovanca.

Pri rezanju lesa usmerjevalni nož preprečuje ponovno zapiranje obeh odžaganih delov obdelovanca, ker lahko tako spajanje blokira žagin list, zaradi česar se lahko stroj poškoduje ali pride do poškodb delavca za strojem.

Odstranite šest vijakov s posneto križno glavo (slika 12) (12.1), odstranite vložek mize in nato na odprtini (slika 12) (12.2) privzdignite zadnjo stran vložka mize. Pripravite pritrdilni sklop usmerjevalnega noža (slika 13). Ta je sestavljen iz vijaka (slika 13) (13.1), sprednje pritrdilne ploščice (slika 13) (13.2) in zadnje pritrdilne ploščice (slika 13) (13.3) ter varovalne matice (slika 13) (13.4). Po potrebi morate varovalno matico toliko razrahljati, da lahko vstavite usmerjevalni nož med sprednjo in zadnjo pritrdilno ploščico. Preverite, če sta oba zatiča na zadnji pritrdilni ploščici zaskočila v ustrezen utor (slika 13) (13.5) in, da je zatič na zadnji pritrdilni ploščici zataknen v nastavitvenem utoru usmerjevalnega noža. Nastavite medsebojni položaj usmerjevalnega noža in žaginega lista. Med žaginim listom in usmerjevalnim nožem mora biti luknja 3 do 8 mm. Zategnite matico in pred ponovnim nameščanjem vložka mize preverite nastavitve.

Navodilo: pri uporabi stroja redno preverjajte položaj usmerjevalnega noža in zategnite matico.

MONTAŽA ŠČITNIKA ŽAGINEGA LISTA (SLIKI 14 IN 15)

Ščitnik žaginega lista je kompleten sklop z napravo za odsesavanje žaganja in mora biti vedno pritrjen na stroj. Luknjo na zadnji strani ščitnika žaginega lista poravnajte z zgornjo luknjo na usmerjevalnem nožu (slika 14) (14.1). Ščitnik žaginega lista pritrdite s pomočjo priloženih vijakov (slika 14) (14.2). Po pritrditvi ščitnika žaginega lista lahko namestite cev za odsesavanje na izstopno odprtino sklopa za odsesavanje (slika 15) (15.1). Preverite, če ščitnik žaginega lista nemoteno deluje.

MONTAŽA PODALJŠKA MIZE (SLIKE 16 DO 19)

Stroj je opremljen s podaljškom delovne mize, katerega je možno namestiti ob strani ali na zadnji del mize. Za montažo je potrebna pomoč dodatne osebe, ki drži podaljšek na zadnjem delu mize za žaganje (slika 16) (16.1). Poravnajte luknje in nato pritrdite podaljšek s pomočjo vijakov in matic (slika 17) (17.1). Izberite dva daljša nosilca podaljška in pripravite en konec za spodnji opornik ter ga pritrdite z vijaki in maticami (slika 18) (18.1). Drug konec pritrdite na mizo (slika 19) (19.1) ter preverite, da so vse matice trdno zategnjene. Za montažo podaljška mize na eno od strani mize, prav tako izvršite zgoraj opisan postopek, vendar uporabite krajša nosilca podaljška delovne mize.

ZAMENJAVA ŽAGINEGA LISTA ODSTRANJEVANJE ŽAGINEGA LISTA (SLIKA 20)

Pozor! Žagin list je izredno oster, zaradi tega je potrebno z njim skrajno previdno rokovati. Po možnosti uporabljajte primerne zaščitne rokavice.

Žagin list privzdignite do najvišje točke (glej poglavje za

dviganje in spuščanje žaginega lista (slika 24).

Odstranite šest vijakov s posneto križno glavo (slika 20) (20.1), odstranite vložek mize in nato za odprtino (slika 20) (20.2) dvignite vložek mize. Po odstranitvi vložka mize poiščite odprtino nastavka za blokiranje vretena (slika 20) (20.3). Ko pogledate skozi odprtino, lahko vidite prirobnico pogonskega vretena motorja. Žagin list previdno ročno zavrtite, da je odprtina v pogonski prirobnici poravnana z zunanjo odprtino. Nastavek za blokiranje vretena vstavite v zunanjo odprtino in zagotovite, da leži tudi v odprtini pogonske prirobnice (slika 20) (20.4). Z ustreznim pripadajočim ključem odstranite varovalni vijak žaginega lista (odvijanje v smeri urnega kazalca). Odstranite pritrdilno prirobnico žaginega lista. Obe prirobnici in vreteno motorja temeljito očistite.

MONTAŽA ŽAGINEGA LISTA (SLIKA 21 IN 22)

Nov žagin list namestite na vreteno motorja.

Pri tem morajo biti zobje žaginega lista, gledano iz sprednje strani stroja, usmerjeni navzdol (slika 21) (21.1). Ponovno montirajte pritrdilno prirobnico žaginega lista. Pazite na to, da nalegata dve luknji (slika 22) (22.1) na dva čepa (slika 22) (22.2) na koncu vretena motorja. Ročnoategnite varovalni vijak žaginega lista (v nasprotni smeri urnega kazalca). Preverite, če leži palica za blokiranje vretena v ustrezni luknji pogonske prirobnice ter nato dobroategnite varovalni vijak žaginega lista.

Navodilo: Pri uporabi stroja morate redno preverjati varovalni vijak žaginega lista.

ZAVORA ŽAGINEGA LISTA (SLIKA 23)

Žagin list tega stroja ima vgrajeno drsno zavoro, ki zavira žagin list, ko stroj izključite. Za nastavek zavore žaginega lista uporabljajte vijak za nastavljanje na spodnji strani stroja, oziroma desno od motorja (slika 23) (23.1). Žaginega lista v nobenem slučaju ne zaustavljajte z obdelovancem ali podobnim predmetom, ker ima to lahko za posledico poškodbe osebe ali poškodbe stroja.

Pozor! Vijaka za nastavljanje zavore neategujete preveč, ker ta blokira motor pri zagonu in se zaradi tega lahko motor poškoduje.

DVIGANJE IN SPUŠČANJE ŽAGINEGA LISTA (SLIKA 24)

Ročka za nastavljanje višine žaginega lista se nahaja spodaj na sprednji strani površine mize za žaganje (slika 24) (24.1). Za dviganje žaginega lista vrtite ročko v smeri urnega kazalca.

Za spuščanje žaginega lista vrtite ročko za nastavljanje višine v nasprotni smeri urnega kazalca. Globina reza se lahko nastavlja s pomočjo globinske skale (slika 24) (24.2) in kazalca (slika 24) (24.3) nad ročko za nastavljanje višine.

NASTAVLJANJE KAZALCA ZA GLOBINO REZANJA

(SLIKA 25)

Če žagin list ni v enaki višini z zgornjo površino mize in je kazalec skale za globino na 0, je potrebna naslednja nastavek. Žagin list nastavite v najnižji položaj. Na mizo postavite ravnilo, ki je poravnano s srednjo točko vložka mize (slika 25) (25.1). Žagin list toliko dvignite, da pride najvišja konica zoba v stik z žaginim listom (slika 25) (25.2). Odstranite žagin list (glej poglavje odstranitev žaginega lista). Po odstranitvi žaginega lista poiščite varovalni vijak kazalca (slika 26) (26.1). Popustite varovalno matico in nastavite kazalec tako, da je poravnano z 0 na skali za globino rezanja. Nato ponovno dobroategnite varovalni vijak kazalca in preverite, če je še vedno nastavljen na 0. Ponovno montirajte žagin list (glej poglavje montaža žaginega lista).

NAGIBANJE ŽAGINEGA LISTA (SLIKA 27)

Stroj je opremljen z enoto žaginega lista, ki omogoča kot rezanja med 0° in 45°.

Za nastavek enote žaginega lista uporabite oba ustrezna varovalna gumba (slika 27) (27.1). Popustite oba gumba in izberite kot rezanja s pomočjo stopinjske skale nad sprednjim varovalnim gumbom (slika 27) (27.2).

Ko je želeni kot nastavljen, ponovnoategnite oba varovalna gumba.

Navodilo: Stopinjska skala velja le kot orientacijska vrednost; za natančen kot rezanja je priporočljivo uporabiti nastavljalnik merilnik kota.

ELEMENTI ZA UPRAVLJANJE IN OPREMA

V nadaljevanju sledi kratek opis vseh elementov za upravljanje in delov opreme ter njihova splošna uporaba.

ROČKA ZA NASTAVLJANJE VIŠINE (SLIKA 28)

Z ročko za nastavljanje višine se lahko žagin list premika navzgor ali navzdol. Za premikanje žaginega lista navzgor vrtite ročko v smeri urnega kazalca in za premikanje žaginega lista navzdol v nasprotni smeri urnega kazalca.

USMERJEVALNI NOŽ (SLIKA 29) (ZA PRAVILNO NASTAVITEV GLEJ SPECIALNO VARNOSTNO NAVODILO)

Usmerjevalni nož zagotavlja, da oba dela obdelovanca na obeh straneh žaginega lista ne pritiskata na žagin list. To preprečuje možnost blokiranja lista in morebitne povratne udarce.

VZDOLŽNO VODILO (SLIKA 30)

Vzdolžno vodilo se uporablja za usmerjanje obdelovanca pri daljšem rezu, običajno pri premikanju v vzdolžni smeri lesnih vlaken. Daljših rezov NIKOLI ne izvajate prostoročno, torej brez montiranega in varno pritrjenega vzdolžnega vodila.

POŠEVNO VODILO (SLIKA 31)

Poševno vodilo se običajno uporablja za usmerjanje obdelovanca pri prečnem rezanju (prečno glede na daljšo

stran obdelovanca) in se lahko nastavi na različne kote rezanja. Vedno preverite, če je vodilo varno montirano.

PREČNO REZANJE (SLIKA 32)

Pri prečnem rezanju se rezanje lesa izvaja prečno glede na smer lesnih vlaken obdelovanca, pod kotom 90° ali pravokotno na rob in tudi na ploščato stran lesa.

REZANJE POD KOTOM (SLIKA 33)

Pri rezanju pod kotom se rezanje lesa izvaja pod kotom, ki je različen od 90° glede na rob lesa. Sledite enakim navodilom, kot pri prečnem rezanju, le poševno vodilo morate nastaviti na želen kot rezanja.

POŠEVNO REZANJE (SLIKA 34)

Poševno rezanje je enako rezanju pod kotom, le s to razliko, da les žagate pod kotom, ki je različen od 90° na ploščati strani lesa. Sledite enakim navodilom, kot pri prečnem rezanju, le žagin list morate nastaviti na želen kot. Kotno vodilo uporabite v utoru desno od žaginega lista, da s tem preprečite, da vas zaščitni pokrov žaginega lista med rezanjem moti.

Opozorilo!

Za prečno žaganje, žaganje pod kotom in poševno žaganje, kot tudi pri zgibanju prečno na konec ozkega obdelovanca, vedno uporabljajte poševno vodilo. NIKOLI ne režite prostoročno (brez poševnega vodila ali podobnih nastavkov), ker lahko pride do blokiranja žaginega lista. To pa ima lahko za posledico povratne udarce ali dotik rok ali prstov z žaganim listom.

Ko poševno vodilo uporabljate, ga VEDNO varno blokirajte.

Vzdolžno vodilo odstranite iz mize, ko ga več ne uporabljate.

Prepričajte se, da je pri vsakem rezanju skozi obdelovanec (žagin list reže skozi celotno debelino obdelovanca), montiran zaščitni pokrov žaginega lista.

Priporočljivo je, da žagin list sega še cca. 3,5 mm izven zgornjega roba obdelovanca.

REZANJE POD DVOJNIM KOTOM (SLIKA 35)

Rezanje pod dvojnimi kotom je kombinacija rezanja pod kotom in poševnega rezanja.

Rezanje se izvaja pod kotom, ki je različen od 90°, tako na robu kot tudi na ploščati strani obdelovanca.

Poševno vodilo in žagin list nastavite na želen kot ter preverite, da je poševno vodilo blokirano.

PONAVLJAJOČE REZANJE (SLIKA 36)

Pri ponavljajočem rezanju se izvaja zaporedno rezanje obdelovancev na enako dolžino, brez posamičnega označevanja vsakega obdelovanca.

Ponavljajoče rezanje lahko zanesljivo izvajate, če nastavite vzdolžno vodilo na ustrezno dolžino, na ustrezni oddaljenosti od sprednje strani žaginega lista (slika 36). Pri rezanju je obdelovanec neodvisen od vzdolžnega

vodila, vendar ima želeno dolžino.

Vzdolžnega vodila NIKOLI ne uporabljajte kot omejilo za dolžino, ker lahko odžagan del obdelovanca pritisne proti vzdolžnemu vodilu in žaginemu listu in povzroči povratni udarec.

DELO Z VZDOLŽNIM VODILOM (SLIKA 37)

Z vzdolžnim vodilom se izvaja daljše reze, reze pod kotom in rezanje utorov.

DALJŠI REZI

Pri daljših rezih se kos lesa reže vzdolžno glede na lesna vlakna obdelovanca (slika 37).

V ta namen se uporablja vzdolžno vodilo. Vzdolžno vodilo nastavite na želeno širino dolžinskega reza in ga blokirajte. Pred rezanjem preverite, če je vzdolžno vodilo vzporedno z žaganim listom in, če je usmerjevalni nož pravilno naravnani glede na žagin list.

Pri daljših rezih, ko je obdelovanec večje širine ali pri žaganju opaža, obdelovanec vedno ustrezno podprite. Obdelovanec pritisnite ob vzdolžno vodilo in ga z enakomernim pritiskom dodajajte proti žaginemu listu. Če znaša širina daljšega reza več kot 150 mm, potiskajte obdelovanec z desno roko, dokler ni ta čez mizo. Levo roko uporabljajte za usmerjanje obdelovanca in ne za podajanje.

REZANJE POD KOTOM (SLIKA 38)

Pri daljšem rezanju pod kotom, ki je obdelovanec širine 150 mm ali manj, uporabljajte le vodilo na desni strani žaginega lista.

MAZANJE

Pred mazanjem popustite vijake s križnimi glavami stranske varovalne obloge in odstranite oblogo.

Navedena mesta namažite enkrat mesečno s lahkim strojnim oljem ali s podobnim mazivom.

VZDRŽEVANJE

Ko motor deluje, na stroju ne smete izvajati nobenih nastavitev.

Pred mazanjem ali vsakim vzdrževalnim posegom na stroju se vedno prepričajte, da je priključni vtič odstranjen iz mrežne vtičnice.

Po vsaki uporabi preverite stroj glede poškodb, preverite poškodovane dele in jih vedno vzdržujte v brezhibnem stanju, tako, da poškodovane dele sproti popravljate, oziroma menjavate.

Iz stroja odstranite ves nabran prah.

OPOZORILO

Zaradi zagotavljanja varnosti in zanesljivosti, mora vsa popravila izvajati pooblaščen servisna delavnica.

NAVODILO: Pri električnih težavah se vedno obrnite na strokovnjaka za elektriko. Pred vsakim delom na stroju, tudi, če gre le za manjši problem, najprej izključite stroj in odstranite priključni vtič iz mrežne vtičnice.

ISKANJE NAPAK

PROBLEM	MOŽEN VZROK	UKREP ZA ODPRAVO
Žaga ne steče	Vtič priključnega kabla ni v mrežni vtičnici in žaga ni vključena. Varovalka je pregoreta, ločilno stikalo ali tokovni avtomat (RCD) sta aktivirana.	Vtič priključnega kabla vtaknite v mrežno vtičnico in vključite stroj. Zamenjajte varovalko, sprostite ločilno stikalo ali RCD.
Žaga ne izvaja natančnega daljšega reza pod kotom 45° ali 90°	Omejilniki nagiba niso pravilno nastavljeni. Prikazovalnik nagiba ni natančno nastavljen.	Z uporabo trikotnika za risanje izvršite kontrolo žaginega lista in pravilno nastavite omejilnike. Kazalec nagiba nastavite na 0°.
Pri daljšem rezanju pritiska obdelovanec na žagin list	Vzdolžno vodilo ni poravnano z žaginim listom. Obdelovanec je skrivljen; rob obdelovanca, ki pritiska ob vzdolžno vodilo ni raven.	Preverite nastavitve žaginega lista in ga po potrebi ponovno nastavite. Poravnajte neenakomerne robove. Izberite drug obdelovanec.
Obdelovanci se zatikajo ob usmerjevalni nož	Usmerjevalni nož ni pravilno poravnán z žaginim listom. Žagin list je ožji od usmerjevalnega noža.	Preverite nastavitve usmerjevalnega noža in ga po potrebi ponovno nastavite. Zamenjajte žagin list ali usmerjevalni nož.
Obdelovance meče nazaj od žaginega lista	Vzdolžno vodilo ni pravilno nastavljen. Usmerjevalni nož ni montiran ali ni poravnán z žaginim listom. Obdelovanec meče nazaj, ker ne uporabljate vzdolžnega vodila. Obdelovanec je sproščen preden je bil rez zaključen. Neoster žagin list. Gumb za pritrdjevanje kotnega vodila ni dovolj zategnjen.	Preverite nastavitve vzdolžnega vodila in ga po potrebi ponovno nastavite. Preverite nastavitve usmerjevalnega noža in ga po potrebi ponovno nastavite, oziroma montirajte. Montirajte vzdolžno vodilo. Obdelovanec pred sproščanjem potisnite kompletno skozi žagin list. Zamenjajte žagin list. Zategnite gumb za pritrdjevanje.
Žaga izvaja slab rez	Neoster žagin list. Žagin list je napačno obrnjen. Gumijaste ali smolnate obloge na žaginem listu. Napačen žagin list za izvajano delo. Gumijaste ali smolnate obloge na delovni mizi povzročajo neenakomerno dodajanje.	Zamenjajte žagin list. Žagin list montirajte v pravilni smeri. Odstranite žagin list in ga očistite s primernim čistilom in jekleno volno. Uporabite pravi žagin list. Delovno mizo očistite s primernim čistilom in jekleno volno.

PROBLEM	MOŽEN VZROK	UKREP ZA ODPRAVO
Žaginega lista ni mogoče gladko dvigati ali nagibati	Žaganje in umazanija v mehanizmu.	S krtačo ali primernim sesalnikom odstranite žaganje in umazanijo. Po čiščenju namažite mehanizem.
Žagin list ne doseže polne hitrosti	Podaljševalni kabel ima napačno nazivno zmogljivost ali je predolg.	Uporabite pravičen podaljševalni kabel ali se obrnite na strokovnjaka za elektriko.
Miza žage se trese	Miza žage ni pravilno montirana. Podstavek ali delovna miza stoji na neravnih tleh. Žagin list je poškodovan ali zvit.	Preverite montažo mize in zategnite pritrdilne elemente. Delovno mizo ali podstavek pritrdite na ravno površino. Zamenjajte žagin list.
Žaga ne izvaja natančnega prečnega reza pod kotom 45° ali 90°	Poševno kotno vodilo ni pravilno nastavljeno.	Preverite poševno kotno vodilo in ga ponovno nastavite.
Motor ne steče. Električno napajanje je brezhibno	Stikalo VKLOP/IZKLOP v okvari. Navitje rotorja je pregoreto ali poškodovano. Ločilno stikalo je preobčutljivo.	Žago dajte na pregled pooblaščenim servisnim delavnicam. Pooblaščen servisna delavnica naj izvrši zamenjavo motorja. Možna je tudi električna napaka. Stroj dajte na pregled pooblaščenim servisnim delavnicam.
Motor se pregreva, se zaustavlja, ločilno stikalo se aktivira in varovalke pregorevajo	Motor preobremenjen. Slabo hlajenje. Okrog motorja se nabira žaganje. Pregoreto navitje. Varovalke ali ločilno stikalo nimajo zadostne tokovne zmogljivosti.	Obdelovanec počasi dodajajte proti žaginemu listu. S krtačo ali primernim sesalnikom odstranite žaganje in umazanijo, s čimer zagotovite kroženje zraka okrog motorja. Obrnite se na strokovnjaka za elektriko.
Rezanje zaduši motor	Neoster žagin list.	Zamenjajte žagin list.
Žagin list zažiga obdelovanec	Žagin list je "bolan".	Glej poglavje za nastavljanje žaginega lista.
Žagin list se zaustavlja pri daljših rezih	Prehitro dodajanje obdelovanca. Vzdolžno vodilo ni vzporedno z žaganim listom ali z utorom kotnega vodila. Usmerjevalni nož ni pravilno nastavljen.	Upočasnite dodajanje obdelovanca. Glej poglavje za nastavljanje vzdolžnega vodila. Glej poglavje za nastavljanje usmerjevalnega noža.

NAVODILO: Pri vseh električnih problemih izvlecite vtič priključnega kabla iz mrežne vtičnice in nato za nasvet povprašajte strokovnjaka za elektriko. Za zagotovitev varnega in zanesljivega delovanja, je priporočljivo vsa popravila, razen menjavanja ogljenih krtačk, izvajati v pooblašteni servisni delavnici.

STROKOVNI POJMI

Obdelovanec

To je material, ki ga režemo.

Zaskočka proti povratnim udarcem

To je priprava, ki ob pravilni uporabi med rezanjem preprečuje metanje obdelovanca proti uporabniku stroja.

Pritrdilni trn

Gred, na kateri je montirano rezilno orodje.

Prečni rez

Rez prečno glede na lesna vlakna obdelovanca.

Utor

Rez, ki ne gre skozi celoten obdelovanec in ima v obdelovancu kot rezultat kvadraten žleb ali zarezo.

Vzmetna plošča

Priprava, s katero je možno obdelovanec usmerjati in ga med rezanjem pritiskati proti mizi in/ali proti vodilu.

Prostoročno

NIKOLI ne poskušajte obdelovanca rezati prostoročno.

Rez, pri katerem se ne uporablja usmerjevalno vodilo, poševo kotno vodilo, ustrezen pripomoček ali drugačna predpisana priprava, ki onemogoča zasuk obdelovanca med rezanjem.

Guma

Lepljiva obloga pri lesnih izdelkih.

Bolan list

Napačno nastavljen žagin list.

Reža žaganja

Količina materiala, ki je odstranjena pri vrtečem rezu, oziroma špranja, ki jo ustvari žagin list, pri nepopolnem ali delnem rezu.

Povratni udarec

Nekontrolirano zatikanje in izmet obdelovanca nazaj proti sprednji strani žage med daljšim rezom.

Sprednji rob

Konec obdelovanca, ki se pri daljšem rezu najprej potisne v rezilno orodje.

Oblikovana letev

Rez, ki ne gre skozi celoten obdelovanec in v obdelovancu povzroči določeno obliko. Uporablja se za zaključne in okrasne letve.

Pomični primež

Priprava, s katero se pri daljših rezih potiska obdelovanec skozi žago, zaradi rezanja ožjih koščkov, z razlogom, da roke upravljalca ne pridejo v bližino žaginega lista.

Pomični blok

Priprava za daljše reze v obdelovance, ki so preozki, da bi lahko uporabili pomični blok.

Utor

Zareza na robu obdelovanca.

Smola

Lepljiva obloga pri lesnih izdelkih, ki je postala trda.

Vzdolžni rez

Rez v vzdolžni smeri lasnih vlaken obdelovanca.

Vrtljaji

Število vrtljajev vrtečega objekta v času ene minute.

Usmerjevalni nož

Nahaja se za žaginim listom in preprečuje, da se les po rezanju ponovno zapira in povzroča blokiranje.

TEHNIČNI PODATKI	
Napajalna napetost	230V~50 Hz
Moč motorja	2000W
Vrtljaji prostega teka	2900 min ⁻¹
Žagin list	315 x 30 mm luknja
Max. rez @ 90°	85mm
Max. rez @ 45°	46mm
Zvočni tlak	LPA 93,84 dB(A)
Zvočna moč	LWA 106,84 dB(A)
Širina usmerjevalnika reza	2,5mm
Premmer odprtine za odsesavanje prahu	100mm
Teža	54 Kg



ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за покупку нашего инструмента, качество которого было тщательно продумано еще на стадии разработки и производства. Мы приложили максимум усилий к тому, чтобы у Вас на руках оказался надежный инструмент, качество которого мы гарантируем. Но если вдруг проявится тот редкий случай, когда в его работе обнаружится сбой, просим Вас обязательно обратиться в наши центры технической помощи, список которых приводится на обороте инструкции по использованию.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕЖДЕ ВСЕГО

Прежде чем приступить к работе, примите все меры, чтобы избежать опасности возникновения пожара, электроудара и травм. В инструкциях по работе с инструментом приведены все необходимые указания, каково назначение инструмента и какой риск может возникнуть при работе с ним.

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 2 лет со дня его приобретения. Этот гарантийный срок не распространяется на случаи сдачи инструмента в прокат. Изготовитель гарантирует замену неисправных или дефектных деталей. Данная гарантия не включает возмещение прямого или косвенного ущерба, наступившего в результате работы с инструментом. Из гарантийных обязательств также исключаются: замена расходных материалов, использование инструмента не по прямому назначению, промышленное использование инструмента, а также возмещение затрат на упаковку и доставку инструмента к центрам техобслуживания (производятся за счет пользователя). Инструмент, оформленный с оплатой доставки за счет получателя, в ремонт не принимается. Инструмент, модифицированный каким-либо образом или использовавшийся в комплекте с не рекомендованными производителем аксессуарами, также не подпадает под гарантийный ремонт. Гарантийный ремонт осуществляется только после предварительного представления соответствующего запроса в службу послепродажного обслуживания с приложением документов, удостоверяющих его приобретение. После покупки инструмента рекомендуется сразу же убедиться в его целостности и комплектности и внимательно прочитать инструкции по работе с ним.

ЮРИДИЧЕСКИЕ ПРАВА

Для владельца инструмента данная гарантия ни коим образом не влияет на его права, оговоренные уставом общества, членом которого он может являться.

УНИЧТОЖЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Если данное изделие должно быть уничтожено в связи с тем, что оно не используется, либо в связи с иными причинами, его нельзя выбрасывать как обычные бытовые отходы. С тем, чтобы были сохранены человеческие ресурсы, и в целях снижения опасных контактов с природой, позаботьтесь о надлежащей переработке или ликвидации изделия путём доставки его в местный центр по сбору отходов либо в иной уполномоченный центр. Если вы сомневаетесь, обратитесь в местное учреждение, ответственное за сбор и переработку отходов, по поводу альтернативной информации, связанной с переработкой и/или устранением отходов.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ЧАСТЬ ИНСТРУМЕНТА

ВНИМАНИЕ

Данный инструмент имеет неразборный электрический разъем, который соответствует рабочему напряжению инструмента, отвечает требованиям страны импортирования и международным электрическим стандартам.

Напряжение сети электропитания должно соответствовать указанному на заводской табличке. Поврежденные разъем или токоподводящий кабель необходимо немедленно заменить на новый блок от производителя.

При подключении инструмента к сети электропитания руководствуйтесь требованиями и нормативами своей страны.

При необходимости обращайтесь к квалифицированному электрику.

ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Прежде чем начать работать с инструментом, внимательно прочитайте инструкции по его эксплуатации, требования техники безопасности, что поможет избежать травм у работающих с ним, а также продлит срок службы самого инструмента.

Соблюдайте правила работы с инструментом, используйте его строго по назначению. Работающие с ним должны иметь четкое представление о рисках, к которым может привести несоблюдение инструкций.

Храните данные инструкции в доступном для работающих месте.

Избегайте случайного включения электроприборов - Отключайте их сразу по окончании работы

Перед включением инструмента убедитесь, что в нем не осталось ключей, которыми вы производили регулировку, и шпонок. Перед подключением токоподводящего кабеля в сеть электропитания убедитесь, что выключатель на корпусе инструмента находится в положении ВЫКЛ.

По окончании работы, а также прежде, чем начать любые операции по техническому уходу, смазке и регулировке инструмента или замене ножа, сверла или фрезы, убедитесь, что токоподводящий кабель выключен из сети

электропитания.

Проверяйте целостность инструмента

Прежде чем начать работу с инструментом, внимательно осмотрите его и убедитесь, что он не имеет видимых повреждений и его назначение соответствует той операции, которую вы хотите выполнить с его помощью.

Проверьте правильность сборки инструмента, целостность всех его частей, соосность вращающихся частей и свободу их движения.

Убедитесь, что нет никаких внешних препятствий для правильной работы инструмента.

Поврежденная защитная или любая иная часть инструмента должны быть незамедлительно восстановлены или заменены в специализированном центре технического обслуживания, если иное не указано в данной инструкции.

Поврежденные переключатели должны ремонтироваться только в специализированных центрах технического обслуживания.

Запрещается работать с инструментом, у которого поврежден переключатель ВКЛ-ВЫКЛ.

Помните, что образующиеся во время обработки материалов стружка и пылеобразный порошок вредны для здоровья. Защищайте дыхательные пути респиратором.

При работе надевайте средства индивидуальной защиты: очки, перчатки, респиратор, ушные пробки, жесткие ботинки с нескользящим покрытием.

Одежда должна плотно прилегать к телу и не иметь свободно свисающих краёв; перед началом работы снимите свисающие украшения, а длинные волосы уберите назад.

Поверхность пола должна быть ровной и устойчивой.

Обрабатываемую деталь плотно зажмите в тисках.

Поддерживайте чистоту и порядок на рабочем месте.

При работе держите инструмент двумя руками.

Нельзя вскрывать корпус инструмента, модифицировать его внутренние части или съемные насадки к нему.

Защищайте инструмент от влаги, дождя. Не храните его и не работайте с ним во влажных местах или где на него может легко попасть вода. Место работы должно быть хорошо освещено.

Не работайте с инструментом в местах, где есть риск возникновения пожара или взрыва: где хранятся легко воспламеняющиеся вещества, топливо, краски и лаки, горючие газы или взрывчатые вещества.

Не допускайте в зону работы детей и животных

В зоне работы не должны находиться дети или животные.

Все электрические инструменты должны храниться в недоступном для детей месте, желательно в сухом и закрытом на ключ шкафу или отдельном помещении.

Используйте инструмент строго по назначению

Используйте электроинструмент строго по назначению и только для тех операций, для которых он был разработан. Мощность инструмента должна строго соответствовать объему и тяжести выполняемых работ.

Не превышайте скорость работы электроинструмента

Выбранная в соответствии с рекомендациями скорость работы - гарантия того, что электроинструмент точно выполнит заданную ему работу и будет безопасен в эксплуатации.

Тщательно соблюдайте правила ухода за электроинструментом

Режущие кромки и поверхности должны быть всегда хорошо заточенными и содержаться в чистоте. Строго следуйте инструкциям по смазке и смене съемных насадок. Рукоятки и ручки, за которые следует держать электроинструмент, должны быть всегда чистыми и не иметь следов масла и жира на своей поверхности. Следите за тем, чтобы вентиляционные прорези, через которые происходит охлаждение внутренних рабочих органов, были всегда чистыми и незагороженными, в противном случае внутренние рабочие органы, включая электродвигатель, могут перегреться, и инструмент выйдет из строя.

Если необходимо выполнить работы на определенной высоте от пола, леса, подмостки или башня, на которой будет стоять работающий, должны быть устойчивыми, иметь периметральные ограждение и борта.

ЗАЩИТА ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ УДАРОВ

Во время работы следите, чтобы корпус электроинструмента не касался заземленных поверхностей или замкнутых на массу (напр., трубопроводов, радиаторов, моечных машин или холодильников).

Топоподающий кабель

Выключая электроинструмент из электросети, не дергайте резко и не тяните за провод.

Передвигая электроинструмент, не тяните за провод электропитания. Следите, чтобы электропровод не перегревался рядом с источниками повышенного тепла. Следите, чтобы его изоляция не повредилась об острые кромки и чтобы на его поверхность не попадали масла или растворители.

Периодически осматривайте провод на целостность. Если целостность провода нарушена, его необходимо заменить в специализированном центре техобслуживания.

Периодически осматривайте на целостность также удлинительные кабели. При необходимости немедленно заменяйте их. При работе с электроинструментом в качестве токоподводящих проводов и удлинителей НЕЛЬЗЯ использовать двужильные кабели с заземлением, а только трехжильные, один из которых заземлен. Удлинительный кабель всегда должен полностью разматываться. Для удлинителей свыше 15 м используйте только кабели поперечным сечением 1,5 мм². Для удлинителей св. 15 м но не более 40 м используйте только кабели поперечным сечением 2,5 мм².

Оберегайте удлинительный кабель от острых кромок и режущих поверхностей, не подвергайте его чрезмерному нагреванию, ледите, чтобы на его поверхности не было влаги или воды.

Уровень безопасности и конструкция данного электроинструмента отвечают международным требованиям и нормативам страны-импортера. Ремонт устройства должен осуществляться квалифицированным персоналом специализированных центров обслуживания и с использованием запасных частей, рекомендованных производителем. Несоблюдение этого требования делает электроинструмент потенциально опасным в работе.

СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Предупреждение!

Из некоторых изделий из древесины или подобных материалов, особенно из MDF (ДВП) (Medium Density Fibreboard – древесноволокнистые плиты средней плотности) может выделяться пыль, представляющая опасность для здоровья. При эксплуатации данного станка наряду с применением пылевсасывающего средства рекомендуется надевать на лицо маску со сменными фильтрами.

Когда инструмент не используется, а так же перед ремонтными работами, работами по смазке, заменами деталей, таких как резцов, сверл и фрез, необходимо постоянно проверять, чтобы вилка электрического инструмента была отключена от розетки электрической сети.

Не использовать полотно пилы, выполненное из быстрорежущей стали.

Не останавливать полотно пилы, форсируя машину или применяя боковое давление на полотно.

Использовать полотно соответствующего типа для желаемой операции.

Не использовать изогнутые полотна и полотна с отсутствующими зубьями; действия такого рода могут привести к серьезным опасностям несчастного случая с обслуживающим персоналом или лицами, находящимися вблизи, а также к повреждениям машины.

Использовать исключительно полотна, рекомендуемые поставщиком, которые находятся в хорошем состоянии.

Постоянно проверять, чтобы маркировочная стрелка на полотне соответствовала ходу вращения двигателя. Зубья полотна должны быть всегда направлены вниз, если смотреть от передней части пилы.

Не использовать полотна более большого специфического диаметра.

Использовать исключительно полотна соответствующие данной машине. Скорость вращения, указанная на полотне должна быть всегда более высокой по отношению к скорости вращения машины.

Не блокировать мобильную защиту в открытом положении.

Проверять, чтобы мобильная защита двигалась свободно, не заклинивая.

Защита должна быть всегда на своем месте и в хороших условиях.

Не использовать полотна с более толстым корпусом и меньшего размера по отношению к толщине клина (См.рис «А»).

Постоянно проверять, чтобы расстояние между клином и зубчатым краем полотна пилы не превышал 5мм (См.рис. «В»).

Контролировать, чтобы зубчатый край полотна пилы не выходил больше, чем на 5мм от верхнего края клина (См. рис. «С»).

Постоянно держать в чистоте вал держателя полотна и фланцы.

Каждый раз при замене полотна проверять, что захват на фланце хорошо прижат к поверхности полотна пилы. Проверять, что упорная гайка полотна хорошо зажата. Не зажимать чрезмерно гайку.

Не запускать машину с полотном пилы, соприкасающимся с обрабатываемой деталью.

Проверять, чтобы обрабатываемая деталь не имела гвоздей, выступающих головок винтов и других недостатков, которые могут повредить полотно.

Ни каким образом не пытаться модифицировать машину.

Не форсировать машину; позволить ей все делать самой. В этом случае уменьшается износ машины и полотна и увеличивается эффективность и полезная продолжительность ее эксплуатации.

При использовании циркулярных пил необходимо обеспечить себя наушниками для ушей.

Не распиливать дерево толще 75мм, не распиливать металлы, камень, резину, пластмассовые материалы, кость и т.д.

Не монтировать на машину другие приспособления или другой подбор пил.

Ни в каком случае не модифицировать машину или ее защиты/управление.

Не использовать машину без кожуха защиты.

Во всех операциях, в том числе и при сквозной распиловке, использовать защиту полотна, клин, стопорные собачки.

Под сквозной распиловкой подразумеваются операции, при которых полотно распиливается на всю толщину детали по ходу волокна или поперечные распиловки. Обрабатываемая деталь должна быть хорошо прижата к измерителю угла или упору.

Использовать подталкивающий шток для распиловки против волокна узких деталей. Смотреть раздел инструкции по применению распиловки против волокна.

Постоянно использовать упор или измеритель угла для установки и проведения обрабатываемой детали.

Никогда не помещать тело или части тела по ходу распиловки полотна пилы.

Не пытаться помещать руки позади или выше инструмента распиловки.

Если машина блокируется из-за кусочков дерева, оставшихся внутри, выключить ее и отключить вилку от электрической сети перед тем, как попытаться устранить засор.

Подводить обрабатываемую деталь к полотну только в обратном направлении ходу вращения.

Никогда не использовать направляющую детали как измеритель для распиловки во время операций по поперечной распиловке.

Никогда не пытаться освободить заблокированное полотно пилы, не выключив машину.

Поддерживать соответствующим образом заднюю часть и боковины стола пилы в случае распиловки широких или длинных деталей.

Избегать обратного удара (т.е. возвращение обрабатываемой детали в вашем направлении) для чего необходимо иметь хорошо заточенное полотно пилы и направляющую, выставленную параллельно полотну пилы,

а также промежуточные вставки, стопорные собачки и защиты.

Не распиливать против волокна, деформированные и искривлённые обрабатываемые детали или же детали, которые не представляют прямого профиля для проведения вдоль упора. Избегать сложных операций и не держать руки в таком положении, при котором в случае непредвиденного падения при скольжении, руки могут соприкоснуться с полотном пилы.

Никогда не использовать растворители для чистки

пластмассовых частей машины. Растворители могут растворить или испортить материал.

Пользоваться исключительно суконной мягкой мокрой тряпкой для чистки деталей из пластмасс.

Использовать машину в хорошо проветриваемом месте.

Убирать периодические опилки. Во избежание опасности пожара очищать от опилок внутреннюю часть пилы.

Опилки могут вредить здоровью; использовать соответствующую установку для сбора пыли и надевать предназначенную для этого маску.

СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ И УПРАВЛЕНИЕ (РИС. 1)

1* Суммарный комплект стола и двигателя.	14 Блокировочная ручка для наклона полотна пилы.
2* Комбинированный хомут для направляющей детали и направляющей угла	15 Вкладыш стола
3* Направляющая детали	16* Расширение стола
4* Передний канал для направляющей детали (короткий)	17* Две поддерживающих стойки для расширения стола (монтаж боковой)
5* Боковой канал для направляющей детали (длинный)	18* Две поддерживающие стойки для расширения стола (задний монтаж) (не иллюстрированный).
6* Две упорных рукоятки для направляющей детали.	19* Выключатель вкл./выкл. с напряжением нуль.
7* Регулировочная ручка для направляющей угла.	21* Аспирационный (всасывающий) патрубок для пыли.
8* Клин.	22* Комплект колёсиков.
9* Блокировочная пластина клина (не иллюстрированная).	23* Два захвата для подъёма
10* Защита полотна пилы.	24* Ключ для извлечения полотна пилы.
11* Четыре ножи.	25* Элементы крепления
12* Четыре поддерживающие нижние стойки	26* Блокировочный шток вала
13 Ручка для подъёма двигателя.	

МОНТАЖ ПОДДЕРЖИВАЮЩИХ НОЖЕК (РИС. 2)

ЗАМЕЧАНИЕ: СМОТРИТЕ ТАКЖЕ РИС. 8

Перевернуть стол пилы (Рис. 2). Закрепить 4 поддерживающие ножки (Рис.2)(2.1) на каждом из углов перевернутого столика, используя имеющиеся гайки и болты. Затем закрепить две поддерживающие длинные ножки (Рис.2)(2.2), за которыми следуют две короткие поддержки (Рис. 2)(2.3), закрепить их поставленными гайками и болтами. Поставить резиновую лапку на конец каждой из четырех ножек (Рис.2)(2.4).

Проверить, что все гайки и болты хорошо закреплены, затянуть их, если это необходимо.

МОНТАЖ ГРУППЫ КОЛЕСИКОВ (РИС.3).

Эта машина поставляется с группой колесиков, которые позволяют ее легко передвигать. Закрепить колесики на двух задних поддерживающих ножках, зафиксировав два хомута (Рис. 3)(3.1) поставленными гайками и болтами.

МОНТАЖ ПОДЪЕМНЫХ РУЧЕК (РИС.4)

Имеется две шарнирные подъемные ручки, которые позволяют с легкостью поднимать машину для ее перестановки. Две ручки фиксируются к двум передним ножкам (Рис.4)(4.1). Закрепить две ручки (Рис.4)(4.2),

используя поставленные 4 гайки и болты.

МОНТАЖ ВЫКЛЮЧАТЕЛЯ ВКЛ/ВЫКЛ С НАПРЯЖЕНИЕМ НУЛЬ (РИС. 6)

Закрепить выключатель вкл/выкл на опоре, подготовленной с отверстием (Рис.6)(6.1). Проверить, чтобы выключатель был закреплен с зеленой кнопкой включения вверх (Рис.6)(6.2). Закрепить его поставленными болтами и гайками в нужное положение.

Эта машина оснащена «выключателем с нулем вольт», который в случае прекращения подачи тока или же разъединения вилки с электрической розеткой на не выключенной машине не дает возможности машине перезапуститься без предупреждения по возвращению подачи тока и подключения вилки к розетке. Для гарантии безопасности машина перезапустится только после нажатия специального выключателя вкл/выкл.

МОНТАЖ ПАТРУБКА ВСАСЫВАНИЯ ПЫЛИ (РИС. 7)

Закрепить в нужное положение адаптер для всасывания пыли (Рис. 7)(7.1) на патрубке седла двигателя/полотна пилы (Рис.7)(7.2), используя поставленные шестигранные болты. Соединить небольшую трубку с боковым отводом

(Рис.7)(7.3). В данный момент не пытаться подсоединить обратный конец трубки.

ВНИМАНИЕ: Для этой процедуры необходимо два человека.

Поставить машину в вертикальное положение (колесики коснутся земли только тогда, когда будет поднята передняя часть машины) посредством взятия ее за две шарнирные ручки подъема.

МОНТАЖ ПЕРЕДНЕГО КАНАЛА (КОРОТКОГО) НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЕТАЛИ (РИС. 8)

Для того чтобы установить канал направляющей детали (Рис.8)(8.1), необходимо сначала снять два внешних болта (Рис.8)(8.2), которые крепят передние ножки стола. Установить канал направляющей детали и зафиксировать его в нужном положении, установив снова два внешних болта ножек.

Замечание: В этот момент необходимо установить резиновую шайбу (Рис.8)(8.3), чтобы позволить каналу направляющей детали блокироваться против комбинированного хомута для направляющей детали и направляющей угла.

МОНТАЖ БОКОВОГО КАНАЛА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЕТАЛИ (ДЛИННЫЙ)

Имеется возможность смонтировать длинный канал направляющей детали на боку стола посредством такой же процедуры, как для монтажа переднего канала. Единственное различие заключается в том, что не нужно монтировать резиновые шайбы или блокировочные ручки, потому что хомут направляющей детали и направляющей угла должен свободно перемещаться в канале направляющей детали.

МОНТАЖ КОМБИНИРОВАННОГО ХОМУТА ДЛЯ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЕТАЛИ И НАПРАВЛЯЮЩЕЙ УГЛА (РИС. 8-10)

Вставить комбинированный хомут для направляющей детали и направляющей угла (Рис.9)(9.1) в канал направляющей (Рис.9)(9.2). Для монтажа блокировочных ручек вставить болты (Рис.8)(8.4) снизу стола через отверстия, которые центрируются с представленными отверстиями на обоих концах канала направляющей (Рис.8.5). Придерживать болт и поставить шайбу (Рис.8)(8.6) и две блокировочные ручки (Рис.8)(8.7) на резьбовую часть.

Зажав с одинаковым усилием обе ручки, можно зафиксировать комбинированный хомут для направляющей детали и направляющей угла внутри канала (Рис.10).

МОНТАЖ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ДЕТАЛИ (РИС. 11)

Подготовить два болта, шайбы и крыльчатые гайки. Установить два болта в отверстие «Т»-образной формы (Рис.11)(11.1) на направляющей детали. Отцентрировать два болта по отношению к двум отверстиям на хомуте направляющей угла (Рис.11)(11.2). Затем вставить болты в отверстия и зажать их посредством двух крыльчатых гаек (Рис.11)(11.3).

Внимание! Перед тем как приступить к какому-либо техническому обслуживанию или модификации машины, отключить питание сети.

МОНТАЖ КЛИНА (РИС. 12-13)

ВНИМАНИЕ: Не задействовать данную машину без предварительно установленного клина.

Клин позволяет рабочим деталям выходить равномерно из машины. После распиловки дерева клин не дает возможности двум частям распиленного материала слиться снова. Это не позволяет полотну пилы заблокироваться, причинить вред машине или привести к несчастному случаю с работником.

Снять вставку стола посредством извлечения шести крестообразных болтов (Рис.12)(12.1), затем поднять сначала заднюю часть вкладыша стола, используя для этого отверстие для пальцев (Рис.12)(12.2). Определить группу элементов блокировки для клина (Рис.13), т.е. один болт (Рис.13)(13.1), переднюю блокировочную пластину (Рис.13)(13.2) и заднюю пластину (Рис.13)(13.3), а также контргайку (Рис.13)(13.4). В случае необходимости отпустить контргайку до тех пор, чтобы иметь возможность вставить клин между передней блокировочной и задней пластинами. Проверить, чтобы два штифта на задней блокировочной пластине вошли в регулировочные отверстия (Рис.13)(13.5) и, чтобы штифт на задней блокировочной пластине вошел, наоборот, в отверстие клина. Отрегулировать положение клина по отношению к полотну пилы, проверив предварительно расстояние между полотном пилы и клином, которое должно быть 3-8мм.

Перед тем как поставить вкладыш стола, зажать гайку упора, контролируя регулировку.

Замечание: Время от времени проверять положение клина, а также зажатие гайки упора.

МОНТАЖ ЗАЩИТЫ ПОЛОТНА ПИЛЫ (РИС.14-15)

Защита полотна представляет собой патрубок по всасыванию пыли и устанавливается всегда на машине.

Отцентрировать отверстие на задней части защиты по отношению к отверстию наверху клина (Рис.14)(14.1). Закрепить защиту полотна при помощи поставленных болтов (Рис.14)(14.2). После монтажа защиты оказывается возможным установить гибкую трубку всасывания на соответствующий патрубок (Рис.15)(15.1). Проверить, чтобы защита полотна пилы функционировала без помех.

КРЕПЛЕНИЕ РАСШИРЕНИЯ СТОЛА (РИС.16-19)

Эта машина позволяет установить расширение стола с обеих сторон. При установке расширения необходима поддержка рабочим стола расширения с задней части стола пилы (Рис.16)(16.1). Отцентрировать отверстия и закрепить расширение, используя поставленные винты и гайки (Рис.17)(17.1).

Отобрать два длинных хомута расширения и установить один из концов на нижнюю поддерживающую стойку, затем закрепить его болтами и гайками (Рис.18)(18.1). Закрепить второй конец стола (Рис.19)(19.1), контролируя, чтобы все

гайки были хорошо зажаты. Для монтажа расширения с левой и правой стороны стола следовать вышеуказанной процедуре, но использовать, наоборот, пару коротких хомутов.

ЗАМЕНА ПОЛОТНА ПИЛЫ ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПОЛОТНА ПИЛЫ (РИС.20)

Внимание! Все полотна для пил являются очень острыми и необходима большая осторожность при обращении с ними. Рекомендуется работать в соответствующих перчатках.

Поднять полотно пилы до максимального положения (См. раздел инструкции по подъему и опусканию полотна пилы) (Рис.24).

Извлечь вкладыш стола, сняв предварительно шесть крестообразных винтов (Рис.20)(20.1), затем поднять заднюю часть вкладыша, используя для этого отверстие для пальцев (Рис.20)(20.2). После снятия вкладыша стола, определить входное отверстие для блокировочного штока вала (Рис.20)(20.3). Глядя внутрь этого отверстия, можно увидеть фланец трансмиссии двигателя. Поворачивать медленно вручную полотно пилы до тех пор, пока отверстие на фланце окажется на одной линии с входным отверстием. Вставить блокировочный шток вала во входное отверстие и проверить, что последний установился в отверстии на фланце трансмиссии (Рис.20)(20.4).

Используя ключ для извлечения полотна пилы, снять стопорный болт полотна пилы (откручивая его по ходу часовой стрелки). Затем снять фланец, который крепит полотно, очистить оба фланца и вал двигателя от грязи.

МОНТАЖ ПОЛОТНА ПИЛЫ (РИС.21-20)

Смонтировать новое полотно пилы на вал двигателя, следя за тем, чтобы полотно пилы было вставлено зубьями, обращенными вниз, если смотреть от передней части машины (Рис.21)(21.1). Смонтировать стопорный фланец полотна пилы, проверяя, чтобы два отверстия (Рис.22)(22.1) установились на двух упорах (Рис.22)(22.2) конца вала двигателя.

Затем зажать вручную стопорный болт полотна пилы (вращая его против часовой стрелки). Проверить захождение блокировочного штока вала в отверстие фланца трансмиссии, после этого зажать до конца стопорный винт пилы.

Замечание: Во время работы проверять регулярно зажатие стопорного болта полотна пилы.

ТОРМОЗ ПОЛОТНА ПИЛЫ (РИС.23)

Эта машина оборудована тормозом трения, который замедляет скорость полотна пилы, когда оператор выключает машину. Для того, чтобы отрегулировать работу тормоза, необходимо отыскать регулировочный винт под машиной с левой стороны от двигателя (Рис.23)(23.1). Не пытаться замедлить скорость полотна пилы посредством рабочей детали или других предметов, в противном случае имеется риск несчастного случая или риск повреждения машины.

Внимание! Не зажимать чрезмерно регулировочный винт полотна пилы, в противном случае двигатель может останавливаться в момент включения или же выйти из строя.

ПОДЪЕМ И ОПУСКАНИЕ ПОЛОТНА ПИЛЫ (РИС.24)

Установить ручку подъема полотна пилы под столом пилы в передней ее части (Рис.24)(24.1). Для подъема полотна пилы поворачивать ручку по ходу часовой стрелки.

Для опускания пилы поворачивать ручку, наоборот, против часовой стрелки. Имеется возможность выставить глубину распиловки, используя для этого шкалу глубины (Рис.24)(24.2) и указатель (Рис.24)(24.3), расположенный сверху ручки подъема.

УСТАНОВКА УКАЗАТЕЛЯ ГЛУБИНЫ РАСПИЛОВКИ (РИС.25)

Если полотно пилы не стоит на уровне плоскости стола, в то время как индикатор соответствует нулю по шкале глубины, в этом случае следует приступить к его регулировке. Опустить максимально полотно пилы, затем установить угольник на стол, центрируя его по отношению к центру вкладыша стола (Рис.25)(25.1). Поднимать полотно пилы до тех пор, пока самое верхнее острое зубьев соприкоснется с полотном (Рис.25)(25.2). Затем извлечь полотно (См. раздел инструкции по извлечению полотна) и определить стопорный болт индикатора (Рис.26)(26.1).

Отпустить стопорную гайку и отрегулировать индикатор, для того чтобы отцентрировать его по отношению к нулю на шкале глубины распиловки. Наконец, зажать снова стопорный болт индикатора и проверить, что последний выставлен на нуль. Установить вновь полотно (См. раздел инструкции по установке полотна).

НАКЛОН ПОЛОТНА ПИЛЫ (РИС.27)

Эта машина оборудована системой наклона полотна пилы для распиловки под углами от 0° до 45°. Чтобы наклонить группу полотна пилы, необходимо определить две стопорные ручки полотна пилы (Рис.27)(27.1). Затем отпустить обе ручки и выбрать угол распиловки, пользуясь для этого градуированной шкалой, находящейся сверху передней стопорной ручки (Рис.27)(27.2). После того, как угол выставлен правильно, зажать две блокировочные ручки.

Замечание: Градуированная шкала представляет собой простой ориентир; для точных наклонных распиловки рекомендуется использование регулируемого гониометра.

РЕГУЛИРОВКИ И ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

Далее следует краткое описание каждой из регулировок и их соответствующих функций

РУЧКА ДЛЯ ПОДЪЕМА (РИС. 28)

Ручка для подъема используется для подъема и опускания полотна пилы. Поворачивать по ходу часовой и против часовой стрелки для выполнения этой операции.

НАКЛОННЫЕ РЕЗКИ

Для выполнения наклонных (скошенных) распиловки необходимо установить проем полотна пилы. Поднимать проем налево до достижения полотном пилы необходимого наклона, зажать две упорные ручки.

РУЧКА БЛОКИРОВКИ (РИС.27)

Ручка блокировки используется для блокировки полотна пилы по высоте и по желаемому уклону. Для того, чтобы отпустить блокировочную ручку, необходимо вращать ее против часовой стрелки. Перед запуском машины проверять, чтобы эта ручка была хорошо зажата, для того чтобы полотно пилы не смещалось во время работы.

КЛИН (РИС.29)

(Для правильной установки клина смотреть специальные инструкции по безопасности)

Клин гарантирует, что во время распиловки две деревянные детали по бокам полотна пилы не сойдутся и не заблокируют полотно пилы. Таким образом, имеется возможность предупреждения от заклинивания и обратного удара.

НАПРАВЛЯЮЩАЯ ОБРАБАТЫВАЕМОЙ ДЕТАЛИ (РИС.30)

Направляющая детали используется для проведения материала по ходу длинных распиловки, обычно по ходу текстуры. Никогда не пилить против текстуры вручную без предварительно установленной и закрепленной направляющей обрабатываемой детали.

ИЗМЕРИТЕЛЬ УГЛА (РИС. 31)

Обычно измеритель угла используется для проведения детали по ходу поперечных распиловки (против текстуры). Имеется возможность использовать его внутри одного из двух пазов стола. Постоянно проверять крепление данного измерителя во время работы.

ПОПЕРЕЧНАЯ РАСПИЛОВКА (РИС.32)

Поперечная распиловка имеет место, когда дерево распиливается против текстуры под углом 90° относительно края дерева, которое имеет плоскую сторону.

НАКЛОННАЯ ПОПЕРЕЧНАЯ РАСПИЛОВКА (РИС.33)

Данная распиловка имеет место, когда распиливается дерево под углом отличным от 90° относительно края рабочей заготовки. Следовать той же процедуре, как и при поперечной распиловке, но с установленным измерителем угла на желаемый угол.

СКОШЕННАЯ ПОПЕРЕЧНАЯ РАСПИЛОВКА (РИС.34)

Данная распиловка является идентичной поперечной распиловке, но с тем исключением, что дерево будет пилиться под отличным от 90° углом по отношению к плоской стороне заготовки. Следовать такой же процедуре, как и при поперечной распиловке, но регулируя полотно пилы на желаемый угол. Использовать определитель угла

в пазу по правой стороне полотна пилы, для того чтобы избежать помех защиты полотна пилы при распиловке.

ВНИМАНИЕ!

Во время операции поперечной, наклонной или скошенной распиловки, а также при обработке торца узкой детали использовать постоянно измеритель угла. Никогда не практиковать эти распиловки вручную (без использования измерителя угла или других приспособлений), в противном случае полотно пилы может блокироваться, совершая действия, ведущие к контакту между полотном пилы и рукой или пальцами.

Во время работы измеритель угла должен быть выставлен в нужное положение. Снять направляющую обрабатываемой детали со стола в случае ее не использования.

Проверять установку защиты безопасности для полотна пилы при проведении всех операций по сквозной распиловке (т.е. при прохождении полотна пилы через всю толщину детали). Полотно пилы не должно выходить не более чем 3.5мм (1/8 дюйма) выше обрабатываемой детали.

КОМБИНИРОВАННАЯ НАКЛОННАЯ РАСПИЛОВКА (РИС.35)

Комбинированная наклонная распиловка является, как раз, комбинацией между наклонной распиловкой и поперечной скошенной распиловкой.

Распиловка выполняется под углом отличным от 90° по отношению к детали с плоским краем.

Отрегулировать измеритель угла и полотно пилы на желаемый угол, к тому же убедиться, что измеритель угла основательно закреплен.

ПОВТОРЯЮЩАЯСЯ РАСПИЛОВКА (РИС.36)

Под повторяющейся распиловкой подразумевается распиловка различных деталей одинаковой длины, т.е. без необходимости размечать каждую из деталей. Для выполнения этого типа распиловки отрегулировать направляющую детали на желаемую длину и убедиться в отсутствии засорений перед полотном пилы (РИС.36). После распиловки конец обрабатываемой детали не соприкасается с направляющей, но длина заготовки будет той, которая была выставлена по вашему желанию.

Никогда не использовать направляющую как упор для длины, так как обрабатываемая деталь может блокироваться между направляющей и полотном пилы, провоцируя не желательные действия.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ОБРАБАТЫВАЕМОЙ ДЕТАЛИ (РИС.37)

Направляющая рабочей детали используется для распиловки против текстуры, скошенной распиловки против текстуры и для пазования торцов.

РАСПИЛОВКА ПРОТИВ ТЕКСТУРЫ

Это означает распиловку деталей дерева против текстуры или по ходу длины (РИС.37). Для выполнения данного типа распиловки используется направляющая детали машины,

выставленная на желаемую ширину и зафиксированная в нужном положении. Перед тем как начать распиловку, проверить параллельность направляющей детали по отношению к полотну пилы, к тому же, клин должен быть отцентрирован с полотном пилы. При распиловке длинных заготовок или широких панелей использовать поддержку для обрабатываемой детали. При работе держать заготовку прижатой к направляющей и вводить ее в полотно пилы с одинаковым и постоянным усилием.

Если ширина детали превышает 150мм (6 дюймов), использовать правую руку для введения детали до момента прохождения стола.

Использовать левую руку только для направления, но не для введения обрабатываемой детали.

СКОШЕННАЯ РАСПИЛОВКА (РИС.38)

При выполнении скошенной распиловки против текстуры материала шириной 150мм (6 дюймов) или меньше использовать исключительно правую сторону полотна пилы (Рис.38).

ЗАМЕНА ПОЛОТНА ПИЛЫ

Снять защиту полотна пилы и вкладыш для стола .

После полного снятия блокировочной ручки, поворачивать ручку подъема по ходу часовой стрелки, для того чтобы поднять полотно пилы на максимальную высоту. Затем снять гайку, фиксирующую полотно пилы и внешний фланец, после этого извлечь полотно пилы .

Проверить, что вал двигателя, вал держателя полотна пилы, внутренний и внешний фланцы, а также стопорная гайка хорошо очищены и не имеют остатков распиловки. Поставить новое полотно пилы (убедиться, что зубья обращены вниз, если смотреть от передней части машины). Проверить также, что фланцы очищены и смонтированы в правильном порядке. Наконец-то зафиксировать полотно пилы в нужном положении специальной гайкой .

Смонтировать вновь вкладыш стола и зафиксировать его в нужном положении крестообразными винтами. Выставить защиту полотна пилы, убедившись в ее правильной работе.

Проверить центровку клина, как это указано в специальной инструкции по безопасности.

Перед тем как включить настольную пилу, проверить правильность установки защиты полотна пилы, а также их правильную работу.

Проверить, что полотно пилы выставлено на 90° и на максимальную высоту. Убедиться, что на столе не находятся

инструменты и другие материалы. Проверить, что все гайки, болты и другие крепежные элементы хорошо зажаты.

Если машина издает необычный шум или чрезмерно вибрирует, необходимо ее немедленно остановить и проверить характер неисправности и устранить. Если оказывается невозможным определить проблему, не пользоваться машиной и обратиться в ближайший центр технического содействия.

СМАЗКА (РИС.39)

Для смазывания машины снять боковой колпак, отвернув крестообразные винты (Рис.39).

Смазывать ежемесячно указанные точки, используя жидкое машинное масло или другие похожие смазочные материалы.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД.

Никогда не регулировать машину с запущенным двигателем.

Перед заменой щёток, перед смазкой пилы и перед выполнением каких либо других работ по техническому уходу за машиной, убедиться в том, что вилка машины отключена от электрической сети.

После каждого использования машины проверять, чтобы последняя не была повреждена, и не имелось неисправных компонентов. Содержать её в оптимально-хороших условиях, ремонтируя и заменяя немедленно все необходимые компоненты.

Постоянно убирать налёт пыли. Во время работы углеродистые щётки изнашиваются, что сказывается на потере мощности и чрезмерном выделении искр видимых через вентиляционное отверстие.

Замечания: В случае возникновения, какой либо проблемы электрического характера, обращаться к квалифицированному электрику.

Изолировать машину и отключить вилку от электрической сети перед тем, как приступить к выполнению какой либо работы на машине, если на первый взгляд она даже покажется незначительной.

ОБНАРУЖЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	ИСПРАВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Пила не запускается	Пила не подключена к питанию или не включена. Сгоревший предохранитель; главный выключатель (устройство остаточного тока) отключён.	Заменить вилку и включить машину. Заменить предохранитель, включить главный выключатель (устройство остаточного тока).
Распиловки против текстуры на 45° или на 90° не точны.	Упоры наклона отрегулированы неправильно. Стрелка наклона выставлена не правильно.	Проверить полотно пилы, используя угольник и отрегулировать правильно упор. Выставить стрелку на 0°.
При распиловки против текстуры материал создаёт помехи полотну пилы.	Направляющая обрабатываемой детали не отцентрирована правильно по отношению к полотну пилы. Материал деформирован; прижимаемый край к направляющей детали не является прямым.	Проверить центровку полотна пилы и при необходимости отрегулировать. Исправить неправильный край заготовки. Выбрать другую заготовку для распиловки.
Материал создаёт помехи клину.	Клин не правильно отцентрирован по отношению к полотну пилы. Пила является более узкой по отношению к клину.	Проверить центровку клина и отрегулировать по необходимости. Выбрать другое полотно пилы или другой клин.
Материал выталкивается назад от полотна пилы.	Направляющая детали не отцентрирована. Клин не отцентрирован по отношению к полотну пилы, или не поставлен. Материал вводится при отсутствии направляющей детали. Материал не контролируется в конце распиловки. Полотно пилы не заточено. Блокировочная ручка измерителя угла плохо зажата.	Проверить центровку направляющей детали и отрегулировать по необходимости. Проверить центровку клина и отрегулировать/смонтировать по необходимости. Установить направляющую детали. Вводить материал до конца. Заменить полотно пилы. Зафиксировать блокировочную ручку.

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА НЕИСПРАВНОСТИ	ИСПРАВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Пила неудовлетворительно выполняет распиловку.	Полотно пилы не заточено. Полотно пилы закреплено наоборот. Накопление резины или древесного пека на столе. Полотно пилы не соответствует проводимой операции. Накопление резины или древесного пека на столе, в результате чего ввод заготовки неравномерен.	Заменить полотно пилы. Закрепить полотно пилы в правильном направлении. Извлечь полотно пилы и очистить его от чужеродных материалов. Использовать полотно пилы соответствующего типа. Очистить стол соответствующим материалом или стальной полоской.
Полотно пилы не поднимается и не опускается равномерно.	Имеются остатки опилок или мусор в механизме.	Использовать щётку или аспиратор для уборки пыли и грязи. Смазать.
Полотно пилы не развивает предусмотренной скорости.	Питающий кабель/удлинитель не имеет должного сечения или очень длинный.	Использовать соответствующий кабель или вызвать электрика.
Настольная пила вибрирует.	Настольная пила закреплена не правильно. Опорная стойка или стол находятся на неровном полу. Полотно пилы повреждено или деформировано.	Проверить крепление и установить элементы блокировки. Закрепить стол или опорную стойку на ровной плоскости. Заменить полотно пилы.

Пила не выполняет точные поперечные распиловки на 45° или на 90°.	Измеритель угла не отцентрирован.	Проверять и регулировать измеритель угла.
Двигатель не запускается при нормальной подаче питания.	Неисправен выключатель вкл./выкл. Сгорел двигатель. Главный выключатель очень чувствительный.	Обратиться в центр технического содействия. Обратиться в центр технического содействия для замены двигателя. Возможно неисправность электрического характера.
Двигатель перегревается или теряет скорость, главный выключатель отключается, предохранители выходят из строя.	Перегрузка двигателя. Недостаточное охлаждение. Накопление опилок вокруг двигателя. Сгоревшая обмотка. Предохранители, главный выключатель недостаточной мощности.	Более медленно подводить обрабатываемую деталь к полотну пилы. Использовать щётку или соответствующий аспиратор для уборки пыли и грязи. Увеличить поток воздуха идущего к двигателю. Обратиться к квалифицированному электрику.
При распиловке теряется скорость двигателя. Полотно пилы выжигает обрабатываемую деталь. Полотно пилы останавливается в процессе распиловки против текстуры.	Полотно пилы не заточено. Полотно пилы сильно нагрето. Чрезмерная скорость введения детали. Направляющая обрабатываемой детали не является параллельной по отношению к полотну пилы или к пазу измерителя угла. Клин не отцентрирован.	Заменить полотно пилы. Смотреть инструкцию по регулировке полотна пилы. Уменьшить скорость введения обрабатываемой детали. Смотреть инструкцию по регулировке направляющей обрабатываемой детали. Смотреть инструкцию по регулировке клина.

Замечания: В случае возникновения, какой либо проблемы электрического характера, изолировать машину и отключить её вилку от электрической сети перед тем, как связаться с квалифицированным электриком. Для обеспечения гарантии безопасности и надёжности машины все ремонтные работы за исключением замены щёток - являющиеся доступными с наружной стороны – выполняются только имеющим на это право техническим центром.

ТЕРМИНОЛОГИЯ ДЛЯ СТОЛЯРНОГО ДЕЛА.

Рабочая деталь.

Материал, на котором осуществляется операция распиловки.

Стопорные собачки противодействия.

Механизм, который при его правильном обслуживании, выполнен для создания препятствия, обратному выталкиванию рабочей детали к работнику во время распиловки.

Вал носителя полотна пилы.

Вал, на котором крепится инструмент для распиловки.

Поперечная распиловка.

Операция распиловки или фасонирования выполняемая против текстуры дерева обрабатываемой детали.

Цокольная отделка (гайка).

Несквозная распиловка, которая выполняет квадратный вырез или паз в обрабатываемой детали.

Стол для скольжения.

Приспособление, которое помогает проводить обрабатываемую деталь и держит её прижатой к столу и/или к направляющей в процессе распиловки.

Распиловка вручную (не пытаться производить распиловку какого либо материала вручную).

Выполнение распиловки, без какой либо направляющей, измерителя угла, приспособления, упорного механизма или другого соответствующего приспособления для создания препятствия смещению обрабатываемой детали во время распиловки.

Резина.

Липкий остаток на базе лимфы (сока) продукта из дерева.

Резкий наклон.

Неправильное центрирование полотна пилы.

Распиловка.

Количество материала захваченного полотном пилы при сквозной распиловке, или отверстие, произведённое полотном пилы при частичной или не сквозной распиловке.

Противодействие.

Блокировка и неконтролируемый толчок обрабатываемой

детали назад, к передней части пилы, в процессе распиловки против текстуры.

Край введения.

Конец обрабатываемой детали, который в процессе распиловки против текстуры проталкивается вначале в инструмент распиловки.

Декоративная накладка.

Несквозная распиловка производящая специальную форму в обрабатываемой детали; используется в столярном деле и обработке.

Толчковый шток.

Приспособление, используемое для введения заготовки в полотно пилы в процессе распиловки против текстуры тонких обрабатываемых деталей; помогает работнику держать руки на удалении от полотна пилы.

Блок упора.

Приспособление, используемое при распиловке против текстуры очень узких обрабатываемых деталей, которые не могут быть проведены толчковым штоком.

Протачивание канавок.

Прорезь в краю обрабатываемой детали.

Смола.

Застывшая, липкая, на основе лимфы субстанция.

Распиловка против текстуры.

Операция по распиловке против волокон обрабатываемой детали.

Скорость вращения.

Число выполненных оборотов в одну минуту, каким либо вращающимся предметом.

Клин.

Вставка позади полотна пилы служащая для создания препятствия к закрыванию и заземлению обрабатываемой детали после распиловки.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

Напряжение	230V~50 Hz
Двигатель	2000W
Холостая скорость	2900 min-1
Размеры полотна пилы	315 x 30 mm
Максимальная распиловка при 90°	85mm
Максимальная распиловка при 45°	46mm
Уровень напора звука	LPA 93,84 dB(A)
Уровень мощности звука	LWA 106,84 dB(A)
Толщина клина	2,5mm
Диаметр личины для прикрепления всасывающего устройства	100mm
Масса	54 Kg

ĮVADAS

Dėkojame jums už tai, kad nusipirkote šį gaminį, kuris praėjo visas pilnas mūsų atliktas kokybės patvirtinimo procedūras. Labai stengėmės, kad jis jus pasiektų puikios būklės. Tačiau, jei retais atvejais, jums iškiltų kokia problema, ar jei mes galime kažkokiu būdu jums pagelbėti, nedvejodami skambinkite į mūsų kliento aptarnavimo skyrių. Dėl arčiausiai jūsų esančio centro koordinatijų skambinkite numeriais, nurodytais šios knygelės galiniame viršelyje.

VISŲ PIRMA SAUGUMAS

Prieš imdamiesi naudoti šį elektrinį prietaisą, visada laikykite sekančias pagrindines saugumo priemones tam, kad sumažintumėte gaisro, elektros smūgio ar asmeninės žalos riziką. Svarbu perskaityti instrukcijų knygelę tam, kad suprastumėte šio prietaiso taikymą, jo ribas ir potencialią riziką.

GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Įmonė gamintoja gaminiiui duoda 2 metų garantiją nuo pirkimo datos. Ši garantija netaikoma gaminiams, skirtiems nuomai. Mes įsipareigojame pakeisti tas dalis, kurios paaiškėja netinkamos, nes yra sulūžusios, arba yra su trūkumu dėl gamintojo klaidos. Nei vienu atveju į garantiją neįeina kompensacija ar tiesioginės ar ne tiesioginės žalos atlyginimas. Į garantiją taip pat neįeina: nusidėvėjęs dalys, netinkamas naudojimas, naudojimas profesiniais tikslais ir visada kliento apmokami kaštai, susiję su įrenginio transportu ir įpakavimu. Gaminiai atsiųsti taisymsui su transportu, kuris turi būti apmokamas gavėjo, nebūs priimami. Taipogi jei mašina kažkokiu būdu bus modifikuota ar naudojama su papildomom detalėmis, kurių gamintojas nepatvirtino, garantija automatiškai tampa nebegaliojanti. Įmonė gamintoja neprisima jokios civilinės atsakomybės, susijusios su netinkamu gaminio naudojimu ar pilnai neatsižvelgus į darbo, pastatymo ir priežiūros instrukcijas. Paslaugų teikimas pagal garantiją yra įmanomas tik tada, kai įgaliotam teikiamų paslaugų po gaminio įsigijimo skyriui pateikiamas prašymas kartu su patvirtinimu apie gaminio įsigijimą. Prašome tuoj pat kai įsigijote gaminį patikrinti, ar jis be trūkumų ir prieš pradėdami jį naudoti atidžiai perskaityti naudojimo instrukcijas.

ĮSTATYMINĖS TEISĖS

Ši garantija jokių būdu nepaveikia jūsų įstatyminių teisių.

GAMINIO SUNAIKINIMAS

Kai šis gaminys turi būti panaikintas, nes yra daugiau nenaudojamas, ar dėl kitų priežasčių, jis negali būti išmestas kaip įprastos kasdienės atliekos. Tam, kad būtų išsaugoti žmogiškieji ištekliai ir tam, kad būtų sumažinti pavojingi kontaktai su gamta, pasirūpinkite teisingu gaminio perdirbimu ar sunaikinimu, pristatant jį į vietinį atliekų surinkimo centrą ar kitą įgaliotą centrą. Tuo atveju kai dvejotate, kreipkitės į vietinę įstaigą, atsakingą už atliekų surinkimą ir perdirbimą, dėl alternatyvios informacijos, susijusios su atliekų perdirbimu ir/ arba sunaikinimu.

ELEKTROS DUOMENYS

SVARBU

Šis gaminys turi elektrinį plombuotą kištuką, tinkantį prietaisui ir jūsų šalies maitinimo srovei, bei atitinka tarptautinių normatyvų reikalavimus.

Šis įrenginys turi būti prijungtas prie maitinimo įtampos, kuri yra lygi nurodytajai ant techninės lentelės.

Jei kištukas ar maitinimo laidas yra pažeisti turi būti pakeisti detalėmis, identiškomis originaliosioms.

Visada laikykitės savo šalies nutarimų dėl prijungimo prie elektros maitinimo tinklo.

Tuo atveju kai dvejotate, visada kreipkitės į kvalifikuotą elektriką.

BENDROSIOS SAUGUMO TAISYKLĖS

Prieš paleidžiant šią mašiną yra svarbu perskaityti, suprasti ir labai atidžiai sekti tomis instrukcijomis tam, kad būtų užtikrintas darbuotojų ir aplinkinių saugumas, taip pat tam, kad būtų garantuotas ilgas ir saugus mašinos darbo gyvenimas.

Išmokite kaip naudoti elektros prietaisą, jo darbo ribas ir potencialią riziką, kurią jis gali sukelti.

Laikykite šias instrukcijas tinkamoje vietoje, kad ateityje galėtumėte pasikonsultuoti.

Venkite netyčinio paleidimo – Atjunkite elektros prietaisus

Prieš įjungdami mašiną visada patikrinkite, ar raktai ir reguliavimo veržliarakčiai yra nuimti nuo elektros prietaiso.

Prieš įjungiant elektros prietaisą į maitinimo tinklą įsitikinkite, kad jungiklis būtų ant pozicijos IŠJUNGTA.

Prieš imantis priežiūros, sutepimo ar sureguliuavimo veiksmų bei tada, kai keičiamos tokios atsarginės detalės kaip geležtės, grąžtai ir frezos, įsitikinkite, kad elektros prietaisai, kai jie jau nebenaudojami, būtų atjungti nuo maitinimo tinklo.

Patikrinti pažeistas dalis

Prieš pradėdant naudoti elektros prietaisą jį reikia atidžiai patikrinti tam, kad įsitikintumėte jo teisingu veikimu ir tuo, jog jis dirba pagal savo darbo specifiką.

Patikrinti, kad judančios dalys būtų teisingai, vienodai išsidėsčiusios; įsitikinti, kad jos nebūtų užstrigusios; patikrinkite, kad nebūtų nei vienos sulūžusios detalės ir, kad elektros prietaisas būtų teisingai sumontuotas.

Pasitikrinti dėl bet kurios kitos sąlygos, galinčios įtakoti elektros prietaiso veikimą.

Apsauga, ar bet kuri kita pažeista elektros prietaiso dalis, turi būti pataisyta arba pakeista įgalioto priežiūros centro, nebent šiame instrukcijų vadovėlyje būtų pateikti skirtingi nurodymai.

Jei tinkamai neveikia koks jungiklis, jis turi būti pakeistas įgalioto priežiūros centro.

Nenaudoti elektros prietaiso, kurio ĮJUNGIMO/ IŠJUNGIMO jungiklis neįjungia ir išjungia elektros prietaisą.

Dulkės besigaminančios medžiagų apdirbimo metu kenkia sveikatai.

Rekomenduojama užsidėti atitinkamą dulkes sulaikančią kaukę.

Darbų atlikimo metu visada naudoti asmens apsaugos priemonės: apsauginius akinius, pirštines, kaukę, ausų apsaugą, apsaugančius ir neslystančius batus.

Nedėvėti plevėsuojančių drabužių ar neturėkite kabančių papuošalų ir susiriškite ilgus plaukus tam, kad būtų išvengta to, jog jie gali įkristi ar įsivelti į judančias dalis.

Visada dirbkite ant stabilių paviršių.

Visada tvirtai spaustuvais pritvirtinkite dalį, su kuria dirbate.

Darbo vietą palikite visada švarią ir sutvarkytą.

Elektros prietaisu visada dirbkite tik abiem rankom.

Negalima atidaryti ar koku kitu būdu modifikuoti elektros prietaisą ar keisti jo papildomas detales.

Nelaikyti elektros prietaiso lietuje ir nenaudoti ten, kur jis gali sušlapti ar sudrėkti.

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta.

Nenaudokite elektros prietaiso tose vietose, kur galimas sprogimo ar gaisro pavojus, dėl esančių degių medžiagų, užsdegančių skysčių, lako, dažų, benzino ir t.t. degių sprogstamojo pobūdžio dujų ir dulkių.

Būkite atidūs su vaikais ir naminiais gyvūnais

Vaikai ir naminiai gyvūnai neturi būti darbo vietoje.

Visi elektros prietaisai turi būti laikomi nepasiekiamoje vaikams vietoje. Kai jie nenaudojami patartina elektros prietaisus padėti į užrakintą spintą arba sausą patalpą.

Naudokite tinkamą prietaisą

Pasirinkite tinkamą darbo tipui prietaisą. Nenaudokite tokio prietaiso, kuris nebuvo projektuotas tokiam darbo tipui. Neapkraukite mažo prietaiso kaip dideliu darbu skirtu prietaisu. Nenaudokite prietaisų tikslams, kuriems jie nėra skirti.

Neforsuokite prietaiso

Elektros prietaisas atliks geresnį darbą, labiau užtikrintą ir teiks geresnes paslaugas jei jis bus naudojamas pagal greitį, kuris jam buvo nustatytas.

Visada atidžiai atlikite prietaisų priežiūros darbus

Pjovimo prietaisus laikykite pagalastus ir švarius tam, kad būtų užtikrintas geriausias ir saugiausias darbo sąlygos.

Laikykites papildomų prietaisų sutepimo ir pakeitimo nurodymų.

Rankenos turi būti sausas, švarios ir nesuteptos tepalu ar riebalais.

Įsitikinti, kad ventiliacijos angos būtų visada išvalytos ir jose nebūtų dulkių. Užsikisusios ventiliacijos angos gali įtakoti motoro perkaitimą ir jį sugadinti.

Jei ši mašina turi būti naudojama darbiui tam tikrame aukštyje, turi būti naudojami pastoliai su sumontuota užtvara ir plokšte kojoms arba bokšto formos platforma taip, kad būtų užtikrintas tinkamas stabilumas.

APSISAUGOTI NUO ELEKTROS SMŪGIO

Venkite kūno kontakto su žemintais ar su mase paviršiais (pavyzdžiui, vamzdžiai, radiatoriai, indų plovimo mašinos ar šaldytuvai).

Maitinimo laidai

Stipriai netampyti ir netraukti maitinimo laido norint ištraukti kištuką iš maitinimo tinklo.

Niekada neperstatinėti elektros prietaiso nutvėrus už maitinimo laido. Maitinimo laidą laikykite atokiai nuo šilumos, tepalų, tirpalų ir aštrių kampų.

Periodiškai patikrinkite prietaiso maitinimo laidą ir, jei jis pažeistas, prašykite jį pakeisti įgalioto priežiūros paslaugų centro.

Periodiškai patikrinkite prailgintuvus ir juos pakeiskite jei jie pažeisti.

Nenaudoti dvilaidžių kabelių ar prailgintuvų ričių, su žeminimo takeliu, elektros prietaisams. Visada naudokite trilaidžius kabelius ar prailgintuvo rities su žeminimo laido prijungtu prie žemės.

Visada pilnai išvyniokite prailgintuvo laidą.

Prailgintuvams iki 15m. naudokite elektros laidus su įstrižu 1,5mm² laido skyriumi.

Prailgintuvams ilgesniems nei 15m., bet trumpesniems nei 40m., naudokite elektros laidus su įstrižu 2,5mm² laido skyriumi.

Saugoti prailgintuvą nuo aštrių objektų, per didelio karščio ir nelaikyti jo drėgnose vietose ar ten, kur yra vandens.

Šis elektros prietaisas atitinka nacionalinius ir tarptautinius normatyvus bei saugumo reikalavimus. Taisyti gali tik kvalifikuotas personalas ir turi būti naudojamos tik originalios dalys. Jei to nesilaikysite gali kilti didelis pavojus vartotojui.

SPECIALIOS APSAUGOS TAISYKLĖS

PERSPĖJIMAS!

Iš kai kurių medžio ar panašios medžiagos gaminių, ypačiai MDF (Medium Density Fibreboard – Vidutinio tankumo medžio plokštės) gali išsiskirti dulės, kurios gali būti pavojingos sveikatai. Kai naudojama ši mašina rekomenduojame užsidėti veido kaukę su pakeičiamais filtrais, neskaitant to, jog reikia naudoti dulkes susiurbiančią priemonę.

Visada patikrinkite, kad elektros prietaisų kištukas būtų ištrauktas iš rozetės tada kai nebeketinate jų naudoti, norėdami juos taisyti, sutepti ir bet kuriuo atveju prieš keisdami papildomas detales, kaip pavyzdžiui, ašmenis, antgalius ir frezas.

Nenaudoti pjūklo geležtę, padarytą iš greitai pjaunancio plieno. Nestabdyti pjūklo geležtę, forsuoiant mašiną arba naudojant šoninį slėgį į geležtę.

Naudoti geležtę atitinkamo tipo geidžiamai operacijai.

Nenaudoti sulenktų geležčių ir geležčių su nesamomis pjūklo dantimis; tokie veiksmai gali atvesti prie ne laimingo atsitikimo rimtų pavojų su aptarnaujančiu personalu arba asmenimis, esančiais netoli, o taip pat mašinos pažeidimai.

Naudoti išskirtiniai geležtės, rekomenduojamas tiekėju, kurie yra geroje būklėje.

Pastoviai tikrinti, kad markiravimo strėlė ant geležčių atitiktų variklio eigos sukimuisi. Geležtės danteliai turi būti visada nukreipti į apačią, jeigu žiūrėti nuo pjūklo priekinės dalies.

Nenaudoti geležčių didesnių specifinio skersmens.

Naudoti išskirtiniai geležtės atitinkančias duotajai mašinai.

Sukimosi greitis, nurodytas ant geležtės turi būti visada didesnis palyginant su mašinos sukimosi greičiu.

Neblokuoti mobilios apsaugos atidarytoje padėtyje.

Tikrinti, kad mobili apsauga judėtų laisvai, neužkleištant.

Apsauga visada turi būti savo vietoje ir geroje sąlygose.

Nenaudoti geležtės su storesniu korpusu ir mažesnio dydžio palyginant su pleišto storu (Žiūrėkite paveikslėlį «A»).

Pastoviai tikrinti, kad atstumas tarp pleištu ir dantiniu pjūklo geležtės kraštu neviršytų 5mm (Žiūrėkite paveikslėlį «B»).

Kontroliuoti, kad dantuotas kraštas pjūklo geležtės neišeitų daugiau kaip 5mm nuo viršutinio pleišto krašto (Žiūrėkite paveikslėlį «C»).

Nuolat laikyti geležtės laikiklio veleną ir flangus.

Kas kartą keičiant geležtę tikrinti, kad griebtuvas ant flanšo gerai prispaustas prie pjūklo geležtės paviršiaus. Tikrinti, kad atraminė veržlė geležtės gerai užveržta. Neveržti veržlės pernelyg.

Neleisti mašinos su pjūklo geležte, besiglaustančiu su apdirbamu detalės paviršiumi.

Tikrinti, kad apdirbamosi detalė neturėtų vinių, išlendančių sraigčių galvelių ir kitų trukumų, kurie gali pakenkti geležtei.

Jokiu būdu nebandyti modifikuoti mašinos.

Neforsuoti mašinos; leisti jai pačiai viską daryti. Tokiu atveju sumažės mašinos ir geležtės nusidėvėjimas ir didėja efektyvumas ir eksploataavimo naudinga trukmė.

Naudojant diskinius pjūklus reikia būtinai aprūpinti save ausinėmis ausims.

NEPJAUTI medžio storiau kaip 75mm, nepjauti metalų, akmenų, gumos, plastmasinius materialus kaulus ir t.t.

NEMONTUOTI ant mašinos kitų prietaisų arba kitų pjūklų rinkinių.

Jokiu būdu NEMODIFIKUOTI mašinos arba jos apsaugos/valdymo.

NENAUDOTI mašinos be apsaugos gaubšlės.

Visuose operacijose, taip pat ir kiaurinio pjaustymo metu, naudoti sankasos apsaugą, pleištas, fiksavimo strektės.

Po kiaurinio pjaustymo numanomos operacijos, kurių metu geležtę pjaustomas per visą detalės storį pagal plaušus arba skersinis supjaustymas. Apdirbamosi detalė turi būti gerai prispausta prie kampo matuoklio arba atrėmimo.

Naudoti pastumiamą kotą supjaustymui prieš plaušus siaurų detalių. Žiūrėti instrukcijos skyrių apie supjaustymo vartojimą prieš plaušus.

Nuolat naudoti atrėmimą arba kampo matuoklį apdirbamos detalės nustatymui ir pravedimui.

Niekada nedėti kūną arba kūno dalis pagal supjaustymo ėjimą geležtės pjūklo.

Nebandyti dėstyti rankas iš galo ar aukščiau supjaustymo instrumento.

Jeigu mašina blokuojama dėl medžio gabaliukų, pasilikusiu viduje, išjungti ją ir atjungti šakutę nuo elektros tinklo prieš tai, kaip pabandyti pašalinti užteršimą.

Privesti apdirbamą detalę prie geležtės tik priešingai sukimosi eigi.

Niekada nenaudoti nukreipiamas detales kaip matuoklį supjaustymui skersinio supjaustymo operacijos metu.

Niekada nebandyti atlaisvinti mašinos geležtę, neišjungus mašinos.

Palaikyti atitinkamu būdu galinę ir šonines stalo dalis pjūklo plačių ir ilgų detalių supjaustymo atveju.

Vengti atbulinio smūgio (t.y. apdirbamos detalės sugrįžimas jūsų kryptimi) kam reikia turėti gerai galastą pjūklo geležtę ir krepinamąją, atstatytą paralelei pjūklo geležtei, o taip pat tarpiniai įterpimai, fiksavimo strektės ir apsauga.

Nepjauti prieš plaušą, deformuotas ir išlinkusias apdirbamos detales arba detales, kurios nesudaro tiesaus profilio pravedimui išilgai atrėmimo. Vengti sunkių operacijų ir nelaikyti rankas tokioje padėtyje, kurioje nenumatyto kritimo atveju, rankos gali susiliesti su pjūklo geležte.

Niekada nenaudoti tirpiklio plastmasinių mašinos dalių valymui.

Tirpikliai gali ištirpdyti arba sugadinti materialą.

Naudotis išskirtiniai gelumbiniu minkštu drėgnu skuduru plastmasinių detalių valymui.

Naudoti mašiną gerai išvėdintoje vietoje.

Periodiškai šalinti pjuvenas. Užsidegimo vengimui valyti nuo pjuvenų vidinę pjūklo dalį.

Pjuvenos gali kenkti sveikatai; naudoti atitinkamą dulkių surinkimo įrenginį ir užsimauti skirtą tam kaukę.

SUDĖTINĖS DALYS IR VALDYMAS (PIEŠINYS 1).

1* Pilnutinis stalo ir variklio komplektas.	15 Stalo įklotas
2* Kombinuota apkaba detalės kreipiamajai ir kampo kreipiamajai.	16* Stalo paplatėjimas.
3* Detalės kreipiamoji.	17* Du palaikantis stovai stalo paplatėjimui (šoninės montavimas)
4* Priekinis kanalas detalės kreipiamajai (trumpas)	18* Du palaikantys stovai stalo paplatinimui (galinis montavimas) (nepaveiksluotas)
5* Šoninis kanalas detalės kreipiamajai (ilgas).	19* Jungiklis įjungta/išjungta su įtampa 0.
6* Dvi atraminės rankenos detalės kreipiamajai.	21* Aspiracinis (siurbiantis) tarpvamzdis dulkėms.
7* Regulavimo rankena kampo kreipiamajai.	22* Ratelių kompleksas.
8* Pleištas.	23* Du gniaužtai pakilimui.
9* Pleišto blokavimo plokštė (nepavaizduota).	24* Raktas pjūklo geležtės ištraukimui.
10* Pjūklo geležtės apsauga.	25* Tvirtinimo elementai
11* Keturios kojelės.	26* Veleno blokavimo kotas
12* Keturi palaikantys apatiniai stovai.	
13 Rankena varikliui pakelti.	
14 Blokavimo rankena pjūklo geležtės pakilimui.	

PALAIKANČIŲ KOJELIŲ MONTAVIMAS (PIEŠINYS 2). PASTABA: ŽIURĖKITE TAIP PAT PIEŠINĮ 8.

Apversti pjūklo stalą (piešinys 2). Pritvirtinti 4 palaikančias kojeles (piešinys 2)(2.1) ant kiekvieno iš kampų, naudojant turimus varžtus. Po to pritvirtinti dvi ilgas, palaikančias kojeles (piešinys 2)(2.3). pritvirtinti juos pristatytais varžtais ir veržlėmis. Uždėti guminę pėdelę ant kiekvienos iš keturių kojų (piešinys 2)(2.4).

Patikrinti, kad visos veržlės ir varžtai gerai pritvirtinti, užsukti juos, jeigu to reikia.

RATELIŲ GRUPĖS MONTAVIMAS (PIEŠINYS 3).

Ši mašina pristatoma su ratelių grupe, kurie leidžia ją lengvai perstumti. Pritvirtinti ratelius prie dvejų galinių palaikančių palaikančių kojų, užfiksavus dvi apkabas (piešinys 3)(3.1) pristatytomis veržlėmis ir varžtais.

PAKELIAMŲ RANKENŲ MONTAVIMAS (PIEŠINYS 4).

Yra dvi lanksčios rankenos, kurios leidžia lengvai pakelti mašiną, jos perstatymui. Dvi rankenos fiksuojamos prie dvejų priekinių kojų (piešinys 4)(4.1). Pritvirtinti dvi rankenas (piešinys 4)(4.2), naudojant pristatytas 4 veržes ir varžtus.

ĮJUNGTO/IŠJUNGTO JUNGIKLIO SU NULINE ĮTAMPA MONTAVIMAS (6 PAV.).

Pritvirtinti įjungta/išjungta jungiklį ant kojelės su specialia ertme (6 pav.)(6.1). Įsitikinti, kad jungiklis būtų tvirtinamas su žaliu įjungimo mygtuku viršuje (6 pav.)(6.2). Sutvirtinti atitinkamoje padėtyje įstatytais varžtais ir veržlėmis.

Ši mašina aprūpinta „jungikliu su 0 voltų“, kuris, jeigu elektros srovė bus nutraukta, arba kai šakutę ištrauks iš elektrinės rozetės kai mašina dirbs, neleisžia, grąžinus elektros srovę, arba įjungus ją į rozetę, be įspėjimo mašinai pradėti dirbti.

Saugumo garantijai, mašina įsijungs tik po to, kai paspausite specialų mygtuką įjungti/išjungti.

TARPVAMZDŽIO DULKIŲ ĮSIURBIMUI MONTAVIMAS (PIEŠINYS 7)

Užfiksuoti į reikiamą padėtį adapterį dulkių įsiurbimui (piešinys 7)(7.1) ant tarpvamzžio variklio balno/pjūklo geležtės (piešinys 7)(7.2), naudojant pristatytus šešiakampius varžtus. Sujungti ne didelį vamzdelį su šoninė skylė (piešinys 7)(7.3). Tuo metu nebandyti pajungti kitą vamzdzio galą.

DĖMESIO: Šiai procedūrai reikia dvejų žmonių.

Pastatykite mašiną į vertikalią padėtį (ratukai palies žemę tik tada, kai bus pakelta priekinė mašinos dalis) paėmus ją už dvi lankstas pakilimo rankenas.

DETALĖS KREIPIAMOSIOS PRIEKINIO (TRUMPO) KANALO MONTAVIMAS (PIEŠINYS 8).

Tam, kad nustatytumėte detalės kreipiamosios kanalą (piešinys 8)(8.1), reikia iš pradžių nuimti du išorinius varžtus (piešinys 8)(8.2), kurie tvirtina priekines stalo kojeles. Nustatyti detalės kreipiamosios kanalą ir užfiksuoti jį reikalingoje padėtyje, nustačius vėl du išorinius kojų varžtus.

Pastaba: Tuo metu reikia nustatyti guminę poveržlę (piešinys 8)(8.3), tam, kad leisti detalės kreipiamosios kanalui blokuotis prieš kombinuotą poveržlę detalės kreipiamajai ir kampo kreipiamajai.

DETALĖS KREIPIAMOSIOS ŠONINIO (ILGO) KANALO MONTAVIMAS.

Yra galimybė sumontuoti ilgą detalės kreipiamosios kanalą iš stalo šono tokia pat procedūra, kaip ir priekinio kanalo montavimui. Vienintelis skirtumas yra tas, kad nereikia montuoti

guminių poveržlių arba blokuojančių rankenų, todėl, kad detalės kreipiamosios ir kampo kreipiamosios apkabos turi laisvai judėti detalės kreipiamosios kanale.

KOMBINUOTOS APKABOS DETALĖS KREIPIAMAJAI IR KAMPO KREIPIAMAJAI MONTAVIMAS. (PIEŠINYS 8-10).

Išstatyti kombinuotą apkabą detalės kreipiamajai ir kampo kreipiamajai (piešinys 9)(9.1) į kreipiamosios kanalą (piešinys 9)(9.2). Blokuojančių rankenų montavimui įstatyti varžtus (piešinys 8)(8.4) iš stalo apačios per skyles, kurie centruojasi su pristatytomis skylėmis iš abiejų kreipiamosios kanalo pusių (piešinys 8.5). Prilaikyti varžtą ir uždėti poveržlę (piešinys 8)(8.6) ir blokavimo rankenas (piešinys 8)(8.7) iš drožinio pusės.

Užspaudus su vienodomis pastangomis abi rankenas, galima užfiksuoti kombinuotą apkabą detalės kreipiamajai ir kampo kreipiamajai kanalo viduje (piešinys 10).

DETALĖS KREIPIAMOSIOS MONTAVIMAS (PIEŠINYS 11)

Paruošti du varžtus, poveržles ir sparnines veržles. Nustatykite du varžtus į skylę „T“-vaizdinės formos (piešinys 11)(11.1) ant detalės kreipiamosios. Nucentruoti du varžtus atsižvelgiant į dvi skyles ant kampo kreipiamosios apkabos (piešinys 11)(11.2). Po to įstatyti varžtus į skyles ir užspausti juos dviem sparninėm veržlėmis (piešinys 11)(11.3).

Dėmesio! Prieš pradėdant technikinį aptarnavimą arba mašinos modifikavimą, atjunkite elektros tinklo srovę.

PLEIŠTO MONTAVIMAS (PIEŠINYS 12-13).

DĖMESIO! Nenaudoti duotosios mašinos be prieš tai nustatyto pleišto.

Pleištas leidžia darbo detalėms tolygiai išeiti iš mašinos. Po medžio supjaustymo pleištas neduoda galimybės dviem dalimis supjaustytos medžiagos susivienyti vėl. Tai neleidžia pjūklo geležtę užsiblokuoti, padaryti žalą mašinai arba atvesti prie ne laimingo atsitikimo su darbininku.

Nuimti stalo įklotą ištraukiant šešis kryžmus varžtus (piešinys 12)(12.1), po to pakelti iš pradžių galinę stalo įklotą dalį, naudojant tam skyles pirštams (piešinys 12)(12.2). Nustatyti blokavimo elementų grupę pleištui (piešinys 13), t.y. vieną varžtą (piešinys 13)(13.1), priekinę blokavimo plokštę (piešinys 13)(13.2), ir galinę plokštę (piešinys 13)(13.3), o taip pat kontrveržlę (piešinys 13)(13.4). Jeigu prireiks atlaisvinti kontrveržlę iki tol, kol bus galimybė įstatyti pleišta tarp priekinės galinės blokavimo plokštelių. Patikrinti, kad du kaiščiai ant galinės blokavimo plokštės įeity į reguliavimo skyles (piešinys 13)(13.5) ir, kad, kaiščiai ant galinės blokavimo plokštės įeity, atvirkščiai, į pleišto skylę.

Atreguluoti pleišto padėtį atsižvelgiant į pjūklo geležtę, patikrinus iš pradžių tarpą tarp pjūklo geležtės ir pleišto kuris turi būti 3-8mm.

Prieš pastatant stalo įdėklą, užspausti įrėmimo veržlę, kontroliuojant reguliavimą.

Pastaba: Laikas nuo laiko tikrinti pleišto padėtį, o taip pat įrėmimo veržlės įtempimą.

PJŪKLO GELEŽTĖS APSAUGOS MONTAVIMAS (PIEŠINYS 14-15).

Geležtės apsauga įsivaizduoja kaip dulkių įsiurbimo tarpvamzdis ir visada nustatomas ant mašinos.

Nucentruoti skylę ant galinės apsaugos dalies atsižvelgiant į skylę pleišto viršuje (piešinys 14)(14.1). Užfiksuoti geležtės apsaugą pristatytų varžtų dėka (piešinys 14)(14.1). Po apsaugos montavimo galima nustatyti lankstų įsiurbimo vamzdį ant atitinkančio tarpvamzdžio (piešinys 15)(15.1). Patikrinti, kad pjūklo geležtės apsauga funkcionuotų be trukdžių.

STALO IŠSIPLĖTIMO PRITVIRTINIMAS (PIEŠINYS 16-19).

Ši mašina leidžia nustatyti stalo išsiplėtimą iš abiejų pusių. Nustatant išsiplėtimą būtinas darbininko stalo išsiplėtimo palaikymas iš galinės pjūklo stalo dalies. (piešinys 16)(16.1). Nucentruoti skyles, užfiksuoti išsiplėtimą, naudojant pristatytus varžtus ir veržles (piešinys 17)(17.1).

Išsirinkti dvi ilgas išsiplėtimo apkabas ir nustatyti vieną iš galų ant apatinio palaikančio stovo, po to užfiksuoti jį varžtais ir veržlėmis (piešinys 18)(18.1). Užfiksuoti antrą stalo galą (piešinys 19)(19.1), kontroliuojant, kad visos veržlės būtų gerai įtemptos. Išsiplėtimo montavimui iš kairio ir iš dešinio šono sekti aukščiau nurodyta procedūra, nenaudoti, atvirkščiai, porą trumpų apkabų.

PJŪKLO GELEŽTĖS KEITIMAS.

PJŪKLO GELEŽTĖS IŠTRAUKIMAS (PIEŠINYS 20).

Dėmesio! Visos geležtės pjūklams yra labai aštrūs ir būtinas labai didelis atsargumas, naudojantis jais. Rekomenduojama dirbti atitinkamuose pirštiniuose.

Pakelti pjūklo geležtę iki maksimalios padėties (žiūrėkite instrukcijos skyrių apie pjūklo geležtės pakilimą ir nuleidimą) (piešinys 24).

Ištraukti stalo įklotą, nuėmus prieš tai nuėmus šešis kryžmus sraigtus (piešinys 20)(20.2). Po stalo įklotu nuėmimo, nustatyti įėjimo skylę blokuojančiam koto velenui (piešinys 20)(20.3). Žiūrint į tos skylės vidų, galima pamatyti mašinos tralo flanšą. Sukti lėtai rankiniu būdu pjūklo geležtę iki tol, kol skylė ant flanšo atsiders ant vienos linijos su įėjimo skylė. Įstatyti blokuojantį veleno kotą į įėjimo skylę ir patikrinti, kad pastarasis nusistatė skylėje ant tralo flanšo (piešinys 12)(20.4). Naudojant raktą pjūklo geležtės ištraukimui, nuimti pjūklo geležtę fiksuojantį varžtą (atsukant jį pagal laikrodžio rodyklę). Po to nuimti flanšą, kuris sutvirtina geležtę, nuvalyti abu flanšus ir variklio veleną nuo nešvarumų.

PJŪKLO GELEŽTĖS MONTAVIMAS (PIEŠINYS 21-20).

Sumontuoti naują pjūklo geležtę ant variklio veleno, stebint, kad pjūklo geležtė būtų nustatytas danteliais į apačią, jeigu žiūrėti iš priekinės mašinos dalies (piešinys 21)(21.1). Sumontuoti fiksuojantį pjūklo geležtės flanšą, tikrinant, kad dvi skyelės (piešinys 22)(22.1) nusistatytų ant dvejų įrėmimų (piešinys 22)(22.2) veleno variklio galo.

Po to užveržti rankiniu būdu fiksuojantį pjūklo geležtės varžtą (sukinėjant jį prie laikrodžio rodyklę). Patikrinti veleno

blokuojančio koto į tralo flanšo skyles įėjimą, po to užveržti iki galo fiksuojantį pjūklo varžtą.

Pastaba: Darbo metu reguliariai tikrinti pjūklo geležtės fiksuojančio varžto įtempimą.

PJŪKLO GELEŽTĖS STABDYS (23 PAV.).

Šios mašinos geležtė yra aprūpinta trinties stabdžiu, kuris sulėtina geležtės greitį, kai operatorius išjungia mašiną. Norint sureguliuoti stabdžio darbą, reikia surasti reguliavimo sraigta po mašina kairėje pusėje nuo variklio (23 pav.) (23.1). Nebandykite sulėtinti pjūklo geležtės greičio naudodami gaminama detaile arba kitais daiktais, priešingu atveju padidėja nelaimingo atsitikimo bei mašinos pažeidimo rizika.

Dėmesio! Neužveržti pernelyg pjūklo geležtės reguliavimo sraigta, kitu atveju variklis gali išsijungti įjungimo metu arba susigadinti.

PJŪKLO GELEŽTĖS PAKILIMAS IR NULEIDIMAS (PIEŠINYS 24).

Nustatyti pjūklo geležtės pakilimo rankeną po pjūklo stalo priekinėje jo dalyje (piešinys 24) (24.1). Pjūklo geležtės pakilimui sukti rankeną pagal laikrodžio rodyklę.

Pjūklo nuleidimui sukti rankeną atvirkščiai, prieš laikrodžio rodyklę. Yra galimybė nustatyti supjaustymo gylį, naudojant tam gylio skalę (piešinys 24) (24.2) ir rodyklę (piešinys 24) (24.3), išsidėsčiusią rankenos pakilimo viršuje.

SUPJAUSTYMO GYLIO RODYKLĖS NUSTATYMAS (PIEŠINYS 25).

Jeigu pjūklo geležtė nestovi sulig stalo plokštuma, tuo metu kai indikatorius lygus nuliui ant gylio skalės, tokiu atveju reikia pradėti jo reguliavimą. Nuleisti pjūklo geležtę maksimaliai, po to nustatyti kampainį ant stalo, centruojant jį atsižvelgiant į stalo įklotą centrą (piešinys 25) (25.1). Kelti pjūklo geležtę tol, kol viršutiniai dantelių ašmenys susilies su geležte (piešinys 25) (25.2). Po to išimti geležtę (žiūrėti instrukcijos skyrių apie geležtės ištraukimą) ir nustatyti fiksuojantį indikatorį varžtą (piešinys 26) (26.1).

Atlaisvinti fiksuojančią veržlę ir atreguluoti indikatorius, tam, kad, nucentruoti jį pagal atsižvelgiant į nulį ant supjaustymo gylio skalės. Pagaliau, vėl užveržti fiksuojantį varžtą ir patikrinti, kad pastarasis nustatytas į nulį. Vėl nustatyti geležtę (žiūrėkite instrukcijos skyrių apie geležtės nustatymą).

PJŪKLO GELEŽTĖS POLINKIS (PIEŠINYS 27).

Ši mašina aprūpinta pjūklo geležtės polinkio sistema supjaustymui po kampu nuo 0° iki 45°. Tam, kad nulenkti pjūklo geležtės grupę, būtina nustatyti dvi pjūklo geležtės fiksavimo rankenas (piešinys 27) (27.1). Po to atleisti abi rankenas ir išsirinkti supjaustymo kampą, naudojant tam laipsninę skalę, išsidėsčiusią virš priekinės fiksavimo rankenos (piešinys 27) (27.2). Po to, kai kampas nustatytas teisingai, užspausti dvi blokavimo rankenas.

Pastaba: Laipsninę skalę sudaro paprastas orientyras; tiksliams polinkio supjaustymams rekomenduojama naudoti reguliuojamą goniometrą.

REGULIAVIMAI IR ĮTAISAI.

Toliau eina kiekvieno reguliavimo trumpas aprašymas ir jų atitinkamos funkcijos

PAKILIMO RANKENA (PIEŠINYS 28).

Pakilimo rankena naudojama pjūklo geležtės pakilimui ir nuleidimui. Sukti pagal laikrodžio rodyklę ir prieš laikrodžio rodyklę šiai operacijai atlikti.

PJAUSTYMO PASVIROJII.

Pasvirųjų supjaustymų atlikimui būtina nustatyti pjūklo geležtės angą. Kelti angą į kairę iki pjūklo geležtės pasiekimo reikalingo polinkio, užspausti dvi atramines rankenas.

BLOKAVIMO RANKENA (PIEŠINYS 27).

Blokavimo rankena naudojama pjūklo geležtės blokavimui pagal aukštį ir pagal geidžiama polinkį. Tam, kad atleistumėte blokavimo rankeną, būtina sukti ją prieš laikrodžio rodyklę. Prieš mašinos paleidimą tikrinti, kad ta rankena būtų gerai užveržta, tam, kad pjūklo geležtė nenusišalintų darbo metu.

PLEIŠTAS (PIEŠINYS 29)

(Pleišto teisingam nustatymui žiūrėti specialias instrukcijas apie saugumą).

Pleištas garantuoja, kad supjaustymo metu dvi medinės detalės iš pjūklo geležtės šonų nesusivienys ir neužblokuos pjūklo geležtės. Tokiu būdu, yra įspėjimo nuo užpleišijimo ir grįžtinio smūgio galimybė.

APDIRBAMOS DETALĖS KREIPIAMOJI (PIEŠINYS 30).

Detalės kreipiamoji naudojama medžiagos pravedimui pagal ilgų supjaustymų eigą, dažniausiai tekstūrą. Niekada nepjauti prieš tekstūrą rankiniu būdu be, prieš tai nustatytos ir užfiksuotos apdirbamos detalės kreipiamosios.

KAMPO MATUOKLIS (PIEŠINYS 31).

Dažniausiai matuoklis naudojamas detalės pravedimui pagal skersų supjaustymų eigą (prieš tekstūrą). Yra galimybė naudoti jį viduje vienos iš stalo išdrožos. Pastoviai tikrinti duotojo matuoklio pritvirtinimus darbo metu.

SKERSINIS SUPJAUSTYMAS (PIEŠINYS 32).

Skersinis supjaustymas turi vietą, kai medis supjaustomas prieš tekstūrą po 90o kampu atsižvelgiant į medžio pakraštį, kuris turi plokščią pusę.

PASVIRASIS SKERSINIS SUPJAUSTYMAS (PIEŠINYS 33).

Duotasis supjaustymas turi vietą, kai supjaustomas medis kampu ne lygiu 90o atsižvelgiant į darbo ruošinio pakraštį. Sekti ta pačia procedūra, kaip ir skersinio supjaustymo, bet su nustatytu kampo matuokliu su geidžiamu kampu.

NUSKLEMBĖS SKERSINIS SUPJAUSTYMAS (PIEŠINYS 34).

Duotasis supjaustymas yra idealus skersinis supjaustymas, bet su ta išimtimi, kad medis bus pjauamas ne 90o kampu atsižvelgiant į plokščią ruošinio pusę. Sekti ta pačia procedūra, kaip ir skersinio supjaustymo, bet reguliuojant pjūklo geležtę geidžiamu kampu. Naudoti kampo vadovą į išdrožą iš dešinės pjūklo geležtės pusės, tam, kad išvengti pjūklo geležtės apsaugos kliūčių supjaustymo metu.

DĖMESIO!

Skersinio, pasvirusio arba nusklembusio supjaustymo operacijos metu, o taip pat apdirbant sauros detalės galinę plokštumą, pastoviai naudoti kampo matuoklį. Niekada nepraktikuoti šių supjaustymų rankomis (be kampo matuoklio arba kitų priemonių naudojimo), kitų atveju pjūklo geležtę gali blokuoti, atliekant veiksmus, vėdančius prie kontakto tarp pjūklo geležtės ir ranka arba pirštu.

Darbo metu kampo matuoklis turi būti nustatytas į reikiamą padėtį. Nuimti detalės kreipiamąjį nuo stalo, jeigu ji nenaudojama.

Tikrinti pjūklo geležtės saugos sistemą darant visas operacijas su kiauiriniu supjaustymu (t.y. kai pjūklo geležtę praeina per visą detalės ilgį). Pjūklo geležtė neturi išeiti daugiau kaip 3.5mm (1/8 colio) aukščiau apdirbamos detalės.

KOMBINUOTAS PASVIRAS SUPJAUSTYMAS (PIEŠINYS 35).

Kombinuotas pasviras supjaustymas yra, kaip tik, kombinacija tarp pasviru supjaustymu ir skersi nusklembtu supjaustymu. Supjaustymus atliekamas kampu skirtingu nuo 90o atsižvelgiant į detalę su plokščiu šonu.

Atreguluoti kampo matuoklį ir pjūklo geležtę geidžiamu kampu, taip pat įsitikinkite, kampo matuoklis nuodugniai pritvirtintas.

PASIKARTOJAMAS SUPJAUSTYMAS (PIEŠINYS 36).

Po pasikartojamo supjaustymo turima omenyje vienodo ilgio skirtingų detalių supjaustymas, t.y. be būtinumo ženklinti kiekvieną detalę. Šio tipo supjaustymo atlikimui atreguluoti detalės kreipiamąjį į norimą ilgį ir įsitikinti, kad prieš pjūklo geležtę nėra nešvarumų (piešinys 36). Po supjaustymo apdirbamos detalės galą noliečia kreipiamosios, bet ruošinio ilgis bus toks, kuris buvo nustatytas pagal Jūsų pagėdavimą. Niekada nenaudoti kreipiamąjį kaip atramą ilgiumi, todėl, kad apdirbama detalė gali blokuotis tarp kreipiamosios ir pjūklo geležtės, provokuojant ne geidžiamus veiksmus.

APDIRBAMOS DETALĖS KREIPIAMOSIOS NAUDOJIMAS (PIEŠINYS 37).

Darbo detalės kreipiamoji naudojama supjaustymui prieš tekstūrą, nusklembusiam supjaustymui ir galinių plokštumų išdrožimui.

SUPJAUSTYMAS PRIEŠ TEKSTŪRĄ.

Tai reiškia medžio detalių supjaustymą prieš tekstūrą arba pagal ilgio eiga (piešinys 37). Duotojo supjaustymo tipo atlikimui naudojama mašinos detalės kreipiamoji, išstatyta į geidžiamą plotį ir užfiksuota reikalingoje padėtyje. Prieš pradėdant

supjaustymą, patikrinti lygiagretumą detalės kreipiamosios atsižvelgiant į pjūklo geležtę, taip pat, pleištas turi būti nucentruotas su pjūklo geležte. Ilgų ruošinių arba plačių panelių supjaustymo metu naudoti laikiklį apdirbamajai detalei. Darbo metu laikyti ruošinį prispausta prie kreipiamosios ir įvesti jį į pjūklo geležtę su vienodomis ir pastoviomis pastangomis. Jeigu detalės plotis viršija 150mm (6 colius), naudoti dešinę ranką detalės įvedimui iki stalo praėjimo momento. Naudoti kairiąją ranką tik nukreipimui, bet ne apdirbamosios detalės įvedimui.

NUSKLEMBĖS SUPJAUSTYMAS (PIEŠINYS 38).

Nusklembusio supjaustymo atlikimo metu prieš medžiagos platusio kaip 150mm (6 colių) tekstūrą arba mažesnio, naudoti išskirtiniai dešinę pjūklo geležtės pusę (piešinys 38).

PJŪKLO GELEŽTĖS KEITIMAS.

Nuimti pjūklo geležtės apsaugą ir stalo įklotą. Po pilno blokavimo rankenos nuėmimo, sukti pakilimo rankeną pagal laikrodžio rodyklę, tam, kad, pakelti pjūklo geležtės į maksimalų aukštį. Po to nuimti veržlę, fiksuojančią pjūklo geležtės ir išorinį flanšą, po ko pjūklo geležtę.

Patikrinti, kad variklio velenas, pjūklo geležtės laikiklio velenas, vidiniai ir išoriniai flanšai, o taip pat fiksavimo veržlę gerai nuvalyti ir neturi supjaustymo likučių. Pastatykite naują pjūklo geležtę (įsitikinkite, kad danteliai nukreipti į apačią, jeigu žiūrėti nuo priekinės mašinos dalies). Taip pat patikrinti, kad flanšai nuvalyti ir sumontuoti teisingai. Galu gale užfiksuokite pjūklo geležtę reikalingoje padėtyje specialia veržle.

Vėl sumontuoti stalo įklotą ir užfiksuoti jį reikalingoje padėtyje kryžmais sraigtais. Nustatyti pjūklo geležtės apsaugą, įsitikinus jos teisingame darbe.

Patikrinti pleišto centravimą, kaip tai nurodyta specialioje instrukcijoje apie saugumą.

Prieš įjungiant stalinį pjūklą, patikrinti pjūklo geležtės apsaugos nustatymo teisingumą, o taip pat jos darbo teisingumą.

Patikrinti, kad pjūklo geležtę nustatytas 90o kampu ir maksimaliame aukštyje. Įsitikinkite, kad ant stalo nėra įrankių ir kitų medžiagų. Patikrinti, kad visos veržlės, varžtai ir kiti tvirtinimo elementai gerai užveržti.

Jeigu mašina skleidžia neįprastą triukšmą arba per daug vibruoja, reikia nedelsiant ją sustabdyti, patikrinti sugedimo priežastį ir pataisyti ją. Jeigu, bus taip, kad sunku nustatyti sugedimą, tokiu atveju nenaudoti mašinos, o kreiptis į artimiausią techninės pagalbos centrą

SUTEPIMAS (PIEŠINYS 39).

Mašinos sutepimui nuimti šoninį gaubtuvą, atsukus kryžmus sraigtus (piešinys 39).

Sutepti kas mėnesį nurodytus taškus, naudojant skystą mašinų tepalą arba kitas panašias sutepimo priemones.

TECHNINĖ PRIEŽIŪRA.

Niekada nereguluoti mašinos su apeistu varikliu.

Prieš šepetėlių pakeitimą, prieš pjūklo sutepimą ir prieš bet kokius mašinos techninės priežiūros darbų atlikimą, įsitikinkite, kad mašinos elektros šakutė atjungta nuo elektros tinklo.

Po kiekvieno mašinos naudojimo tikrinti, kad pastaroji nebūtų apgadinta, ir nebūtų netvarkingų komponentų. Laikyti ją optimaliai geroje sąlygoje, remontuojant ir nedelsiant keičiant visus komponentus.

Pastoviai nuimti dulkių apnašą. Darbo metu angliniai šepetys susidėvi, kas atsiliepia ant galingumo ir pernelyg didelio matomų žiežirbų kiekio išsiskirimo per ventiliacijos skyles.

DĖMESIO!

Garantinis aptarnavimas ir visi remonto darbai, išskyrus šepetėlių keitimą, turi būti atlikti AUTORIZUOTUOSE CENTRUOSE arba kitose organizacijose, kurios turi specialų leidimą tokių darbų atlikimui.

Pastaba: Jeigu kils kokia nors elektrinio pobūdžio problema, kreiptis kvalifikuoto elektriko. Izoliuoti mašiną ir atjungti šakutę nuo elektros tinklo prieš pradėdant kokį nors darbą ant mašinos, netgi, jeigu iš pirmo žvilgsnio problema atrodo ne reikšminga.

NESKLANDUMŲ ATRADIMAS.

Problema	Galima nesklandumų priežastis	Nesklandumų sutvarkymas
Pjūklas nepasileidžia	Pjūklas nepajungtas prie elektros srovės arba neįjungtas Sudegęs saugiklis; pagrindinis jungiklis (likusios srovės prietaisas) atjungtas	Pakeisti šakutę ir įjungti mašiną Pakeisti saugiklį, įjungti pagrindinį jungiklį (likusios srovės prietaisas).
Supjaustymai prieš tekstūrą 45° arba 90° kampų ne tikslūs.	Polinkio atrėmimai atreguliuoti ne teisingai. Polinkio strėlė nustatyta ne teisingai.	Patikrinti pjūklo geležtę, naudojant kampinį ir atreguliuoti teisingai atrėmimą. Nustatyti strėlę į 0°.
Supjaustymo prieš tekstūrą metu medžiaga sudaro kliūtys pjūklo geležtei.	Apdirbamos detalės kreipiamoji nenucentruota teisingai atsižvelgiant į pjūklo geležtę. Medžiaga deformuota; prispaudžiamas prie detalės kreipiamosios kraštas nėra lygus.	Patikrinti pjūklo geležtės centravimą ir, jeigu prireiks atreguliuoti. Ištaisyti ne teisingą ruošinio kraštą. Išsirinkti kitą ruošinį supjaustymui.
Medžiaga sudaro kliūtys pleištui.	Pleištas ne teisingai nucentruotas atsižvelgiant į pjūklo geležtę. Pjūklas yra siauresnis atsižvelgiant į pleišną.	Patikrinti pleišto centravimą ir, jeigu prireiks nucentruoti. Pasirinkti kitą geležtę arba kitą pleišną.
Medžiaga išstumama atgal nuo pjūklo geležtės.	Detalės kreipiamoji nenucentruota. Pleištas nenucentruotas atsižvelgiant į pjūklo geležtę, arba nepastatytas. Medžiaga įvedama kai nėra detalės kreipiamosios. Medžiaga nekontroliuojama supjaustymo pabaigoje. Pjūklo geležtė ne aštri. Kampo matuoklio blokavimo rankena blogai užveržta.	Patikrinti detalės kreipiamosios centravimą ir, jeigu prireiks atreguliuoti.. Patikrinti pleišto centravimą ir atreguliuoti/sumontuoti, jeigu prireiks. Nustatyti detalės kreipiamąją. Įvesti medžiagą iki galo. Pakeisti pjūklo geležtę. Užfiksuoti blokavimo rankeną.

Problema	Galima nesklandumų priežastis	Nesklandumų sutvarkymas
Pjūklas nepatenkinamai atlieka supjaustymą.	Pjūklo geležtė ne aštri. Pjūklo geležtė užfiksuota atvirkščiai. Gumos arba medžio pikio susikaupimas ant stalo. Pjūklo geležtė neatitinka atliekamai operacijai. Gumos arba medžio pikio susikaupimas ant stalo dėl ko ruošinio įvedimas ne tolyginis.	Pakeisti pjūklo geležtę. Užfiksuoti pjūklo geležtę teisinga kryptimi. Ištraukti pjūklo geležtę ir nuvalyti ji nuo pašalinių medžiagų. Naudoti pjūklo geležtę atitinkančio tipo Nuvalyti stalą atitinkančia medžiaga arba plienine viela.
Pjūklo geležtė nekyla ir nenusileidžia tolygiai.	Yra pjūklų liekanos arba šiukšlės mechanikoje.	Naudoti šepetį arba aspiratorių dulkių ir nešvarumų nuvalymui Sutepti.
Pjūklo geležtė nevysto numatyto greičio.	Maitinantys kabelis/prailgintuvas neturi reikiamo pjūvio arba yra per ilgas.	Naudoti atitinkantį kabelį arba išsikviesti elektriką.
Stalinis pjūklas vibruoja.	Stalinis pjūklas įtvirtintas ne teisingai. Atraminis stovas arba stalas stovi ant ne lygaus paviršiaus. Pjūklo geležtė sugadinta arba deformuota.	Patikrinti fiksavimus ir nustatyti blokavimo elementus. Pritvirtinti stalą arba atraminį stovą ant lygaus paviršiaus. Pakeisti pjūklo geležtę.
Pjūklas neatlieka tikslių skersinių supjaustymų 45° arba 90° kampu.	Kampo matuoklis nenucentruotas.	Tikrinti ir reguliuoti kampo matuoklį.
Variklis neužsiveda kai yra normalus tiekimas.	Ne tvarkingas jungiklis įjungta/išjungta Sudegė variklis. Pagrindinis jungiklis labai jautrus.	Kreiptis į techninės pagalbos centrą. Kreiptis į techninės pagalbos centrą variklio pakeitimui. Gali būti elektrinio būdo gedimai.
Variklis perkaista arba praranda greitį, pagrindinis jungiklis išsijungia, saugikliai sugęsta.	Variklio perkrova. Ne pakankamas vėsinimas. Pjūklų susirinkimas aplink variklį. Sudegęs apvyniojimas. Saugikliai, pagrindinis jungiklis nepakankamo galingumo.	Lėčiau įvesti apdirbamą detalę prie pjūklo geležtės. Naudoti šepetį arba atitinkantį aspiratorių dulkių ir nešvarumų išvalymui. Padidinti oro teikimą einanti į variklį. Kreiptis kvalifikuoto elektriko.
Supjaustymo metu variklis praranda greitį Pjūklo geležtė išdegina apdirbamą detalę. Pjūklo geležtė stabdo supjaustymo metu prieš tekstūrą.	Pjūklo geležtė ne aštri. Pjūklo geležtė stipriai palinkusi. Per greitas detalės įvedimas. Apdirbamos detalės kreipiamoji nėra paraleli atsižvelgiant į pjūklo geležtę arba į kampo matuoklio išdėžą. Pleištas nenucentruotas.	Pakeisti pjūklo geležtę Žiūrėti instrukciją apie pjūklo geležtės reguliavimo. Sumažinti apdirbamos detalės įvedimo greitį. Žiūrėti instrukciją apie apdirbamos detalės kreipiamosios reguliavimo. Žiūrėti instrukciją apie pleišto reguliavimą.

Pastaba: Jeigu iškils kokia nors problema elektrinio pobūdžio, izoliuoti mašiną ir atjungti jos šakutę nuo elektros tinklo prieš tai, kaip susisiekti su kvalifikuotu elektriku. Garantijos ir saugos aprūpinimui visi remonto

darbai, išskyrus šepetėlių keitimą – yra pasiekiami iš išorinės pusės – atliekami tik turinčiu į tai teises techniniu centru.

TERMINOLOGIJA STALYSTĖS DARBUI.

Darbo detalė.

Medžiaga, ant kurios atliekamos supjaustymo operacijos.

Fiksavimo atoveiksmio strektės.

Mechanizmas, kuris, jeigu jį teisingai prižiūrėti, atliktas kliūtis sudarymui, atbulinio išstumimo arba detalės darbuotoji supjaustymo metu.

Pjūklo geležtės nešiotyto velenas.

Velenas, ant kurio tvirtinamas įrankis supjaustymui.

Skersas supjaustymas.

Operacija supjaustymo arba modeliavimo atliekama prieš apdirbamos detalės medžio tekstūrą.

Cokolinis apdaila (veržlė).

Ne kiaurinis supjaustymas, kuris atlieka kvadratinį išpaustymą arba išdrožą apdirbamojoje detalėje.

Stalas slydimui.

Prietaisas, kuris padeda praveisti apdirbamą detalę ir laiko ją prispausta prie stalo ir/arba kreipiamosios supjaustymo metu.

Supjaustymas rankiniu būdu (nebandyti atlikti supjaustymo kokios nors iš medžiagos rankiniu būdu).

Supjaustymo atlikimas, be kreipiamosios, kampo matuoklio, prietaiso, atraminio mechanizmo arba kito atitinkančio prietaiso kliūtis sudarymui, kad apdirbamoji detalė nenusišalintų supjaustymo metu.

Guma.

Lipni liekana limfos bazėje (sulčių) produkto iš medžio.

Stiprus polinkis.

Neteisintas pjūklo geležtės centravimas.

Supjaustymas.

Medžiagos kiekis užgriebtos pjūklo geležte, kai eina skersinis supjaustymas, arba skylė, padaryta pjūklo geležte, kai eina dalinis arba ne skersinis supjaustymas.

Atoveiksmis.

Blokavimas ir nekontroliuojamas stumtelėjimas apdirbamos detalės atgal, prie priekinės pjūklo dalies, supjaustymo prieš tekstūrą metu.

Įvedimo pakraštys.

Apdirbamos detalės galas, kuris supjaustymo prieš tekstūrą procese įstumiamas iš pradžių į supjaustymo įrankį.

Dekoratyvinis antdėklas.

Ne kiaurinis supjaustymas padarantis specialią formą apdirbamojoje detalėje; naudojamas stalystės darbe ir apdirbimo metu.

Stumtelėjimo kotas.

Prietaisas, naudojamas ruošinio įvedimui į pjūklo geležtę supjaustymo procese prieš tekstūrą plonų apdirbamų detalių; leidžia darbininkui laikyti rankas nuotolyje nuo pjūklo geležtės

Atramos blokas.

Prietaisas, naudojamas supjaustymo metu prieš tekstūrą labai siaurų apdirbamų detalių, kurie negali būti praveisti stumtelėjimo kotu.

Griovelį išgraužimas.

Įpjova apdirbamos detalės krašte.

Derva.

Sustingusi, lipni, ant limfos pagrindo substancija.

Supjaustymas prieš tekstūrą.

Supjaustymo operacija prieš apdirbamosios detalės plaušą.

Sukimosi greitis.

Atliekamų apskukų skaičius į vieną minutę, koku nors besisukančių daiktu.

Pleištas.

Įterpimas pjūklo geležtės gale tarnaujantis kliūtis sudarymui uždarymui ir sugnybimui apdirbamos detalės po supjaustymo.

TECHNINIS APRAŠYMAS

Įtampa	230V~50 Hz
Variklis	2000W
Tuščiaiegis greitis	2900 min ⁻¹
Pjūklo geležtės dydžiai	315 x 30 mm
Maksimalus supjaustymas 90°	85mm
Maksimalus supjaustymas 45°	46mm
Garso slėgio lygis	LPA 93,84 dB(A)
Garso galingumo lygis	LWA 106,84 dB(A)
Pleišto gylis	2,5mm
Siurblio prijungimo angos skersmuo	100mm
Masė	54 Kg

IEVADS.

Paldies jums par to, ka nopirkāt šo ražojumu, kurš izturēja visas pilnīgas mūsu veiktas kvalitātes apstiprināšanas procedūras. Ļoti pārliecināties, ka tas jūs sasniegtu lieliskas kvalitātes. Taču, ja retos gadījumos, jums izraisītos kāda problēma, vai ja mēs varam kādā veidā jums palīdzēt, nekavējoties zvaniet uz mūsu klienta apkalpošanas nodaļu. Par vistuvāko pie jums esoša centra koordinātēm jautājiēt pa numuriem, kas norādīti šīs grāmatas aiz mugurējā pusē.

PIRMĀ VIETĀ – DROŠĪBA.

Pirms lietojot šo elektroierīci, vienmēr ievērojiet instrukcijā noteiktus galvenos drošības līdžekļus, lai samazinātu ugunsgrēka, elektrotrieciena vai personiska zaudējuma risku. Ļoti svarīgs izlasīt instrukciju rokasgrāmatu, lai saprastu šīs ierīces piemērošanu, tās robežas un potenciālu risku.

GARANTIJAS CERTIFIKĀTS.

Uzņēmums – ražotājs ražojumam dod 2. gadu garantijas laiku no pirkuma datuma. Šī garantija netiek piemērota ražojumiem, kas paredzēti nomāšanai. Mēs uzņemamies nomainīt tās daļas, kuras noskaidrojas kā sliktas, jo ir bojātas, vai ar trūkumu ražotāja kļūdas dēļ. Ne vienā gadījumā garantijā neiekļauta kompensācija vai tiešā vai netiešā zaudējuma atlīdzība. Garantijā arī neiekļautas: nolietojušās daļas, nepareiza lietošana, lietošana ar profesijas mērķiem un vienmēr klienta apmaksāti izdevumi, kas saistīti ar ierīces transportēšanu un iepakojšanu. Ražojumi, kas atsūtīti remontam ar transportu, kuru apmaksā saņēmējs, netiks pieņemti. Arī ja mašīna kaut kādā veidā tiks modificēta vai tiks lietota ar papildus detaļām, kuras ražotājs neapstiprināja, garantija automātiski kļūst par spēku zaudējošu. Uzņēmums ražotājs neapņemas nekādu civiltbildību, kas saistīta ar nepiemērotu ražojuma lietošanu vai pilnīgu darba, novietošanas un uzraudzības instrukciju neievērošanu. Pakalpojumu sniegšana pēc garantijas iespējama tikai tad, kad pilnvarotajai nodaļai, kas pēc ražojuma iegādes sniedz pakalpojumus, tiek iesniegts lūgums kopā ar ražojuma iegādes apstiprināšanas dokumentiem. Lūdzam tūlīt pēc ražojuma iegādes pārbaudiet, vai tam nav trūkumi un pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju rokasgrāmatu.

LIKUMĪGAS TIESĪBAS.

Šī garantija nekādā gadījumā neietekmē jūsu likumīgas tiesības.

PRODUKTA DISPOZĪCIJA.

Likvidējot šo produktu, ja tas vairs nav izmantojams, vai citu iemeslu dēļ, tas nedrīkst tikt iznīcināts kā citi ikdienas atliekumi. Lai aizsargātu dabas resursus un samazinātu nelabvēlīgo ietekmi uz apkārtējo vidi, parūpējieties par pareizu produkta pārstrādāšanu, aiznesot to uz speciālu vietējo atkritumu pārstrādes centru vai uz citu atkritumu autorizēto centru. Šaubu gadījumā konsultējieties ar jūsu vietējo atkritumu pārstrādes iestādi, tādējādi iegūstot informāciju par jums pieejamo produkta pārstrādi un / vai par tā nodošanas tiesībām.

ELEKTRĪBAS DATI

SVARĪGS

Šīm ražojumam ir elektriskā plombēta kontaktdakšīņa, kas piemērota ierīcei un jūsu valsts barošanas strāvai, un atbilst starptautiskām normatīvām prasībām.

Šīm iekārtojumam jābūt pieslēgtam pie barošanas sprieguma, kurš līdzens norādītajam uz tehniskas tabulas.

Ja kontaktdakšīņa vai barošanas vads ir bojāti obligāti jānomaina detaļas, kas ir identiskas oriģinālām detaļām.

Vienmēr ievērojiet savas valsts lēmumus par pieslēgšanas pie elektrības barošanas tīkla.

Tādā gadījumā, kad šaubāties, vienmēr griezieties pie kvalificēta elektriķa.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

Pirms šīs mašīnas iedarbināšanas ļoti svarīgs ir izlasīt, saprast un uzmanīgi ievērot tas instrukcijas, lai tiktu nodrošināta darbinieku un apkārtējo cilvēku drošība, kā arī, lai tiktu garantēts ilga un droša mašīnas darba dzīve.

Iemācieties lietot elektrības ierīci, tās darba robežas un potenciālu risku, kuru tā var izraisīt.

Glabājiēt šo instrukciju rokasgrāmatu piemērotā vietā, lai nākotnē varētu to izmantot.

Cenšieties izvairīties nejaudas iedarbināšanas – atslēdziet elektrības ierīces.

Pirms mašīnas ieslēgšanas vienmēr pārbaudiet, vai atslēgas un regulēšanas uzgriežņu atslēga ir noņemti no elektrības ierīces.

Pirms elektrības ierīces ieslēgšanas barošanas tīklā pārliecinieties, ka slēdzis būtu pozīcijā IZSLĒGTS.

Pirms uzraudzības, ieeļļošanas vai regulēšanas darbībām un tad, kad tiek mainītas tādas rezerves detaļas kā ģelzi, urbi un frēzes, pārliecinieties, ka elektrības ierīces, kad tās jau netiek



lietotas, tiktu atslēgtas no barošanas tīkla.

Pārbaudīt bojātas detaļas.

Pirms elektrības ierīces lietošanas, to obligāti uzmanīgi jāpārbauda, lai pārliecinātos par tās pareizu darbību un par to, ka tā strādā pēc sava darba specifikas.

Pārbaudīt, ka kustošās detaļas būtu pareizi, vienādi novietojušas; pārliecināties, ka tās nebūtu iestrēgušas; pārbaudīt, ka nebūtu ne viena sabojāta detaļa un, ka elektrības ierīce tiktu pareizi samontēta.

Pārbaudīt ierīci jeb kāda cita apstākļa dēļ, kas var ietekmēt elektrības ierīces darbību.

Aizsardzībai, vai jeb kurai citai bojātai elektrības ierīces daļai, jābūt saremontētai vai nomainītai pilnvarotā apkopes centrā, vienīgi ja šajā instrukciju rokasgrāmatā tiktu sniegti atsevišķi norādījumi.

Ja pareizi nedarbojas kāds slēdzis, tam jābūt nomainītam pilnvarotā apkopes centrā.

Nelietot elektrības ierīci, kuras IESLĒGŠANAS / IZSLĒGŠANAS slēdzis neieslēdz un izslēdz elektrības ierīci.

Puteklji, kas veidojas materiālu apstrādes laikā, kaitē veselībai. Ieteicams izmantot attiecīgo no putekļiem pasargājošo masku. Darbu veikšanas laikā vienmēr izmantot individuālas aizsardzības līdzekļus: aizsargbrilles, cimdus, masku, ausu aizsardzību, aizsargājošas un neslīdošas kurpes.

Nevalkāt plīvojošus apģērbus vai pakaramos rētaslietas un sasieļiet ilgus matus, lai izvairītos no to iepīšanas kustošās daļās.

Vienmēr strādājiet uz stabilām virsmām.

Vienmēr ar stipriem piespiedējiem piesitpiniet daļu, ar kuru strādājat.

Darba vietu vienmēr atstājat tīru un sakārtotu.

Ar elektrības ierīci vienmēr strādājat tikai ar abām rokām.

Nedrīkst atvērt vai jeb kādā citā veidā modificēt elektrības ierīci vai mainīt tās papildus detaļas.

Nelietojiet elektrības ierīci lietū un nelietojiet tur, kur tā var saslapst vai samitrināties.

Darba vietai jābūt labi apgaismotai.

Nelietojiet elektrības ierīci tajās vietās, kur iespējamas sprādzienu vai ugunsgrēka briesmas, ko var izraisīt degošās vielas, uzliesmojošie šķidrumi, lakas, krāsas, benzīns un tml. degošās sprādzienbīstama veida gāzes vai putekļi.

Esiet uzmanīgi ar bērniem un mājās dzīvniekiem!

Bērniem un mājās dzīvniekiem nedrīkst būt darba vieta.

Vision elektrības ierīcēm jābūt uzglabātiem nesasniedzamā bērniem vietā. Kad tie netiek lietoti, ieteicams elektrības ierīces novietot slēdzamā skapī vai sausā telpā.

Izmantojiet piemēroto ierīci.

Izvēlēties piemēroto darba tipam ierīci. Nelietojiet tādu ierīci, kura netika projektēta tādām darba tipam. Neapkraujiet mazu ierīci kā lielam darbam paredzēto ierīci. Nelietojiet ierīces mērķiem, kuriem tās netiek paredzētas.

Neforsējiet ierīci.

Elektrības ierīce veiks labāko darbu, vairāk nodrošināto un

sniegs labākus pakalpojumus, ja tā tiks izmantota pēc ātruma, kurš tika tai noteikts.

Vienmēr uzmanīgi veiciet ierīču uzraudzības darbus.

Griešanas ierīces glabājiet paasinātus un tīrus, lai būtu nodrošināti vislabākie un visdrošākie darba apstākļi.

Ievērojiet papildus ierīču ieeļļošanas un nomaigšanas norādījumus.

Rokturiem jābūt sausiem, tīriem un neieļļotiem ar eļļu vai taukiem.

Pārliecināties, ka ventilācijas atveres vienmēr būtu iztīrītas un tajās nebūtu putekļi. Piesārņojušās ventilācijas atveres var ietekmēt motora pārkarsēšanu un to sabojāt.

Ja šī mašīna jālieto darbam attiecīgā augstumā, jābūt izmantotām sastatnēm ar samontētu iezogojumu un plāksni kājām vai torņa formas platformu, lai tiktu nodrošināta pareiza stabilitāte.

PASARGĀTIES NO ELEKTRĪBAS TRIECIENA.

Cenšieties izvairīties no ķermeņa kontakta ar iezemētām virsmām vai ar tām, kurām ir masa (piemēram, caurules, radiatoru, trauku mazgājamās mašīnas vai ledusskapi).

Barošanas vadi.

Stipri neraujiet un nestaiņiet barošanas vadu, lai izrautu kontaktakšņu aiz barošanas tīkla.

Nekad nepārvietojiet elektrības ierīci rajot to aiz barošanas vada. Barošanas vadu glabājiet tālāk no siltuma, eļļas, šķidrumiem un asiņiem stūriem.

Periodiski pārbaudiet ierīces barošanas vadu un, ja tas ir bojāts, lūdziet to nomainīt pilnvarotā apkopes pakalpojumu centrā.

Periodiski pārbaudiet pagarinātājus un tos nomainiet, ja tie ir bojāti.

Nelietojiet divu vadu kabelus vai pagarinātājus spoļu, ar iezemēšanas taciņām, elektrības ierīcēm. Vienmēr lietojiet trīs vadu kabelus vai pagarinātāju spoles ar iezemēšanas vadu, kas pieslēgts pie zemes.

Vienmēr pilnīgi iztīrīt pagarinātāja vadu.

Pagarinātājiem līdz 15 m izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 1,5 mm² vada nodalījumiem.

Pagarinātājiem ilgākiem nekā 15 m, bet īsākiem nekā 40 m, izmantojiet elektrības vadus ar šķērsiem 2,5 mm² vada nodalījumu.

Sargāt pagarinātāju no asiņiem objektiem, pārāk liela karstuma un neglabājiet to mitrās vietās vai tur, kur ir ūdens.

Šī elektrības ierīce atbilst nacionāliem un starptautiskiem normatīviem un drošības prasībām. Remontēt var tikai kvalificēts personāls. Jābūt izmantotām tikai oriģinālām detaļām. Ja neievērosiet šos noteikumus, var izraisīties lielas briesmas patērētājam.

SPECIĀLIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI.

BRĪDINĀJUMS!

Daži koka vai kokam līdzīga materiāla izstrādājumi, īpaši MDF (Medium Density Fibreboard – Vidēja blīvuma koka plāksnes) var izšķīrt putekļus, kuri var būt kaitīgi veselībai. Izmantojot šo mašīnu ieteicams valkāt sejas masku ar maināmie filtriem, kā arī jāvalkā putekļus iesūcošo līdzekli.

Ja jūs nelietojat mašīnu vai vēlaties veikt kādu mašīnas remontēšanu vai pārveidošanu, kā arī pirms sastāvdaļu nomaiņiņas, kā piem. asmeņa, smailes un frēžu, vienmēr pārliecinieties, ka mašīnas kontaktdakša ir izvilka no rozetes. Neizmantojiet tērauda asmeni.

Neapstādiniet asmeni, izmantojot ierīci vai sānisko spiedienu.

Vienmēr izvēlēties atbilstošo asmeni paredzētajai procedūrai (veicamajam darbam).

Neizmantojiet salocītu asmeni vai tādu, kuram trūkst zobi. Ja tāds izmantosiet, varat radīt nopietnus draudus, izraisīt ugunsgrēku un apdraudēt apkārtesošos cilvēkus, un šādā gadījumā pastāv arī risks sabojāt pašu ierīci.

Izmantojiet tikai tādas asmeņus, ko ir akceptējis produkcijas ražotājs un vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir tehniski labā stāvoklī. Pārbaudiet, vai apzīmogatā bulta uz asmens atbilst dzinēja (motora) rotācijai. Asmens zobiem vienmēr jābūt pavērstiem (apgrieztiem), lai varētu pārbaudīt zāģi.

Neizmantojiet lielākus asmeņus par noteikto.

Lietojiet tikai šai ierīcei paredzētos asmeņus. Rotācijas ātrums ir norādīts uz asmens un tam vienmēr ir jābūt LIELĀKAM par ierīces rotācijas ātrumu.

Nebloķējiet nevienu aizsardzības sistēmu.

Pārbaudiet, vai funkcionē visas aizsardzības sistēmas.

Uzturiet aizsardzības sistēmas un ierīci tehniski labā stāvoklī.

Neizmantojiet asmeni pārāk bieži, neizmantojiet arī pārāk plānus mērtājus (skatīties ilustrāciju „A”).

Pārliecinieties, ka vienmēr tiek ievērota distance galviņu un zāģa asmens apmali nedrīkst pārsniegt 5 mm robežu (skatīties ilustrāciju „B”).

Kontrolējiet, lai distance starp zāģa asmens apmali un otru malu iekļautos 5 mm robežās (skatīties ilustrāciju „C”).

Vārpstai un tās detaļām vienmēr jābūt tīrām.

Katreiz, kad mainiet asmeni, pārbaudiet, vai to pareizi esat atlikuši vietā un vai asmenim ir stabils atbalsta punkts.

Pārbaudiet, vai apstāšanās asmens kauliņš, ir pievilks pietiekami cieši. Nepievelciet to pārāk stipri.

Pirms neesat iedarbinājuši ierīci, neļaujiet asmenim nonākt kontaktā ar apstrādājamo gabalu.

Pirms apstrādes pārbaudiet, vai no apstrādājamā gabala ir izņemtas visas naglas, skrūves, vai tam nav citas nepilnības (citi trūkumi), kas varētu sabojāt asmeni.

Nekādā veidā necentieties pārveidot ierīci.

Nepārslogojiet ierīci; atļaujiet tai darīt savu darbu. Tikai šādā veidā noliotosies (nodils) gan ierīce, gan asmens prognozētajā laikā un darbs tiks veikts efektīvi.

Kad izmantojiet riņķveida zāģi, lietojiet ausu aizbāžņus.

NEGRIEZIET koku vairāk par 75 mm, negrieziet metālus, akmeņus, riepās, dažādus plastikātus (plastikāta materiālus), kaulus utt.

NEMONTĒJIET uz ierīces citus piederumus vai citas asmens kombinācijas.

NETJŪNINGOJIET (NEUZLABOJIET PĒC SAVA PRĀTA) kontroles vai aizsardzības mehānismus.

NELIETOJIET ierīci bez vāka/aizsardzības

Veicot dažādas operācijas (procedūras), vienmēr izmantojiet asmens aizsardzību. Ir iespējams veikt operāciju, kad asmens griež gabalu pa šķiedrām vai ir iespējams veikt šķēsgriezumu. Vienmēr griežamajam gabalam ir jābūt stabili novietotam pret stūra mērtāju vai jābūt stabilam atbalsta punktam.

Izmantojiet kociņu kā palīgierīci, kad veiciet griezienu pa šķiedrām un, izvēloties veikt šo procedūru, veiciet rūpīgu atlasi. Atbilstoši šai procedūrai novietojiet arī asmeni griešanai.

Vienmēr izvēlēties atbalsta punktu, stūra mērtāju, lai novietotu un vadītu apstrādājamo gabalu.

Nekad neliecieties ar ķermeni pret asmeni. Nebāziet rokas zem asmens un turiet tās pēc iespējas tālāk.

Nekad nelieciet rokas vienā mehānismā, kad tas darbojas, lai kāds būtu iemels to darīt.

Ja ierīce nobloķējas iestrēgušu koka gabalu dēļ, izslēdziet un atvienojiet to no elektriskās strāvas pirms ķeraties klāt iesprūdušu gabalu izņemšanai.

Lieciet koka gabalus pretēji rotācijas virzienam.

Nekad neizmantojiet citu koka gabalu kā mērītu operācijas laikā (griešanas procesā).

NEKAD nemēģiniet atbrīvot nobloķējušos asmeni pirms neesiet IZSLĒGUŠI ierīci.

Novietojiet atbilstošā vietā darbgaldus zāģi, lai varētu arī apstrādāt ļoti garus un platus gabalus.

Izvairieties no rikošeta (tas ir atlecošajiem koka gabaliem jūsu virzienā). Labi uzasiniet asmeni un apstrādājamo koka gabalu novietojiet tā, lai tas atrastos paralēli darbgaldam zāģim un turiet to atbilstošā attālumā, respektīvi nebāžot pirkstus zem asmens. Vienmēr atceraties par drošības pasākumiem.

Nezāģējiet pretēji šķiedrām deformētus koka gabalus un tādas, kurus nevar stabili novietot.

Izvairieties no sarežģītām darbībām (operācijām) un nenovietojiet rokas tādā pozīcijā, lai pie mazākās kustības tās viegli pakļūtu zem asmens.

Neizmantojiet šķīdinātājus, lai tīrītu ierīces plastikāta detaļas.

Izmantojiet mitru drānu, lai tīrītu ierīces plastikāta detaļas.

Ierīci izmantojiet tikai labi vēdinātās telpās.

Uzmanīgi pārvietojiet zāģi un uzmanīgi ar to apejieties. Vienmēr iztīriet zāģi, lai novērstu ugunsgrēka draudus.

Ja ierīce netiek iztīrīta, tā var radīt draudus veselībai, vienmēr notīriet putekļus un lietojiet atbilstošu (piemērotu) aizsargmasku.

KOMPONENTI UN KONTROLĒŠANA (FIG. 1)

1*. Kopējais galdu un motoru skaits	15. Galda vīles
2*. Daļas gabali un leņķi	16*. Piebūve galdam
3*. Gabals	17*. 2 piebūves
4* Blakus kanāls	18*. 2 aizmugurējās piebūves
5*. Laterālais daļas kanāls	19*. Slēdžu pieeja
6*. 2 rokturi	21. pulvera aspirācija
7 Regulācijas rokturi	22*. Riteņu grupa
8*. Kājis	23*. 2 pacēļāmie apvāki
9*. Kāju plāksnes bloki	24*. Izdibināts atslēgas asmenis
10*. Asmeņu aizsardzība	25*. Implantācijas elementi
11*. 4 kājas	26* Sākuma roktura bloks
12*. 4 montāžas	
13. motora paaugstinājuma rokturis	
14. roktura inklinācijas asmenis	

KĀJU APGĀDE UN MONTĀŽA (FIG.2) (APSKATĪET ARĪ FIG. 8)

Apgrīziet galdu un nozāgēt (fig 2), nostiprināt 4 kājas (fig 2)(2.1) no katra balstu leņķa izmantojot aizbītnes. Tagad, kad esiet nostiprinājis divas gāras kājas (fig 2)(2.2) un divas īsas (fig 2)(2.3), jūs tos nostipriniet ar bultskrūvēm (Fig 2)(2.4). Svarīgi ir arī izpildīt pēdējo- apdari.

MAZO RITEŅU MONTĀŽA.(FIG 3)

Mašīna ir darbaspējīga tad, kad tā ir sabīdīta pareizi un riteņiši pareizi ierīkoti. Piefiksēt riteņišus pie kājām var ar 2 kāpšiem(Fig 3)(3.1) un bultskrūvēm.

AUGSTO APVĀKU MONTĀŽA.(FIG. 4)

Divus apvākus jūs uzliksiet bez grūtībām ar mašīnas palīdzību. Divi apvāki ir jāfiksē ar divām kājām (Fig 4)(4.1). Piefiksējiet divus apvākus (fig 4)(4.2.).

SASPĪLĒTĀ LĪDZ NULLEI PIEEJAS MONTĀŽA (FIG-6)

Piefiksēt slēdzi on/off uz balsta kas ir sagatavots ar caurumu. (fig 6)(6.1) Lai pārbaudītu ka slēdzis ir pareizi piefiksēti, nospiediet zaļo aizdedzes pogu. (fig 6)(6.2)

Nulles voltu slēdža aprīkojums:ja plūsmas pārtraukšanas laikā tas atšķir strādnieku no adatas, tad tā ir spējīga strādāt arī tālāk. Avārijas situācijas gadījumā mašīnai tikai pareizi jānospiež attiecīgais slēdzis.

Nofiksēt ar pulveri attiecīgajā pozīcijā (Fig 7)(7.1); virs motora sprauslas (Fig 7)(7.2); izmantotiet skrūves (Fig 7)(7.3). Tai brīdī nemeķļiet caurules.

Uzmanību: Šai pcedūrai ir nepieciešamas divas personas. Mašīnai jāatrodas vertikālā stāvoklī.Mašīnai jāaskāršar grīdu

tikai tad kad tā ir darba stāvoklī.

DAĻAS BLAKUS KANĀLA MONTĀŽA (ĪSAIS) (FIG 8)

Lai būtu iespējams ierīkot kanālu (Fig 8)(8.1), ir nepieciešams noņemt divas bultskrūves. (fig 8, 8.2), jo tās fiksē galda kājas. Nostipriniet kanālu un ievērojiet lai skrūves no kājām būtu noņemtas.

NB: No šī punkta seko, ka mazgājamo roberi ir jāieliek vienu reizi(fig 8)(8.3) blakus leņķim.

DAĻAS BLAKUS KANĀLA MONTĀŽA (GARAIS)

Pēc iespējas, aprīkot garu kanāla daļu tabulas pusē, ar to pašu procedūru ar ko priekšējā kanāla fiksāciju. Vienīgā atšķirība ir tā, ka nav obligāti,lai nostabilizētu ripas roberi vai nobloķētu saspišanas rokturi, katru daļu un leņķi virzīt uz kanāla beigu daļu.

KĀPŠĻA DAĻAS MONTĀŽA UN LEŅĶIS (FIG 8-10)

Uzmanīgi ielikt kāpši starp daļu un leņķi (fig 9)(9.1), kanāla malā (fig 9)(9.2).Nostiprināt bloku saturošos rokturus, lai ieliktu skrūves koksne (fig 8)(8.4), kuras ir tabulā, kuru spraugas izlīdzina speciāli ar jau esošām izlīdzinātām spraugām. (fig8)(8.5)Pieturēt skrūvi un tad ievadīt ripu(fig8)(8.6) un divus bloka rokturus(fig 8)(8.7) uz daļas kura ir caurumota at adatu. Saspiest lai pielīdzinātu abu rokturu spiedienu (fig 10).

DAĻAS MONTĀŽA. (FIG 11)

Lokalizēt 2 skrūves un ripu. Ievadīt divas skrūves rievā pie „t”(fig 11)(11.1), uz daļas malas(fig 11.1). Izlīdzināt 2 skrūves samērā ar 2 atverēm kāpšļa leņķī(fig 11)(11.2) Tagad piefiksēt un nostabilizēt skrūves un ripas.(Fig 11)(11.3)

Uzmanību: pirms turpiniet darbu ar mašīnu, atbrīvojiet to no iepriekšējā darba paliekām.

KĪĻA MONTĀŽA. (FIG 12 UN 13)

Uzmanību: nesākt darbu ar mašīnu pirms ķīlis nav montēts. Mašīna strādā nepārtrauktā režīmā. Tas novērš atkārtoto koksnes griešanu. Tas arī novērš asmeņu bojājumus, kuri var radīt avāriju.

Noņemot tabulu izņemot sešus skrūvjus (fig 12)(12.1), ar pirkstu caurumu palīdzību (fig 12)(12.2).

Lai lokalizētu ķīla blokēšanas elementu (Fig 13) grupu ir jāpiesedz tas ar skrūvēm (fig 13)(13.1), priekšo (fig 13)(13.2) un nakāmo (fig 13)(13.3) bloka daļu, autoblokēšanas pamatu (13)(13.4). Ja nepieciešams, atvienot klucīšus līdz varēs tur ievadīt ķīli starp bloka slānbluki. Pārbaudīt lai abas viras atrastos uz plānbluka un regulēšanas rievās. (fig 13)(13.5) Noregulēt ķīļa stāvokli attiecībā 3-8 mm pret asmeni. Tagad savilkt klucīšus, kontrolējot regulācijas darbu, arhīvus un tabulas.

NB: kontrolēt ķīļa stāvokli un klucīšu stabilitāti.

ASMEŅU AIZSARDZĪBAS MONTĀŽA. (FIG 14 UN 15)

Lai pasargātu asmeni jāievada sprauslā pulveri, un vienmēr sākt darbu tikai pēc tam, kad tas ir izdarīts. Izlīdzināt aizmugurējo atveri tāpat kā augšējās daļas ķīli. (fig 14, 14.1) Piefiksēt asmeņa aizsardzību ar doto skrūvju palīdzību (fig 14)(14.2). Pēc tam kad tiks ierīkota aizsardzība pēc iespējas pieslēdziet lokano korķi. (fig 15)(15.1) Pārbaudīt vai asmeņa aizsardzība strādā bez problēmām.

TABULAS PLAŠUMA FIKSĒŠANA (FIG 16-19)

Tiek piedāvāta izbīdes tabula, kā pa pusēm tā arī pa vidu (fig 16)(16.1). Izlīdzināt atveres un piefiksēt to visu ar skrūvēm. (fig 17)(17.1). Tagad nofiksēt to kopā ar klucīšiem un skrūvēm. (fig 18, 18.1) Kontrolēt lai visi klucīši (fig 19)(19.1) ir labi savilkti.

ASMEŅA AIZSTĀŠANA

ASMEŅA IZVILKŠANA (FIG 20)

Uzmanību! Visi asmeņi ir ļoti asi, tāpēc ir jābūt ļoti piesardzīgiem kad tos izņem, un turot tos rokās. Ir jāvelk speciāli cimdi. Izvilkt asmeni līdz maksimālajai pozīcijai. (fig 24)

Izņemt arhīvu priekš tabulas (fig 20)(20.1) Arhīvs ir jāizņem, ar pirkstu caurumu palīdzību (fig 20)(20.2), lai lokalizētu pieejas atvēri. (fig 20)(20.3) Uzmanīt šo atveri un arī motora startera darbību. Asmeni uzmanīgi izņemt ar rokām. Nodrošināt daļu piesaistīšanu. (fig 20)(20.4)

Izmantojot atslēgu izņemt asmeni. Tad izvilkt cieto asmeņa atloku. Notīrīt daļas.

ASMEŅA MONTĀŽA. (FIG 21 UN 22)

Ierīkot jaunu asmeni, pārbaudot pēc tam vai tas ir pareizi ievietots mašīnā (fig 21, 21.1). Ierīkot asmeņa aiztures atloku, pārliecināties, ka divi caurumi (fig 22)(22.1) piestiprināti (fig 22)(22.2). Pēc tam savilkt asmeņa aiztures skrūvi.

NB: darba laikā, regulāri jāpārbauda asmeņi, jo tie var savilkties ik pa brīdi.

ASMEŅA BREMZES. (FIG 23)

Asmens, tas arī būs daļa no bremzēm, kuru ir jāsatver tālai tas samazinātu mašīnas darbību un ātrumu. Lai kontrolētu ātrumu un bremzes, izmantojiet regulēšanas dzenskrūvi, kas atrodas

mašīnas apakšā un pa kreisi no motora (fig 23)(23.1). Nekādā gadījumā neizmantojot kādus citus priekšmetus lai samazinātu mašīnas darbības ātrumu, jo citādi tas var izraisīt avārijas situāciju. Arī nesaveldciet pārāk stipri dzenskrūvi lai varētu bez problēmām un aizkavēšanos viegli apturēt mašīnu.

ASMEŅA PAAUGSTINĀŠANA UN PAZEMINĀŠANA. (FIG 24)

Ielikt asmeni pacēlot to virs zāģa (fig 24)(24.1). Lai paceltu asmeni pagrieziēt rokturi pulksteņrādītāja virzienā.

Lai pazeminātu asmens pagrieziēt rokturi pret pulksteņrādītāja virzienā. Ir iespējams regulēt dziļumu (fig 24)(24.2) ar radītāju (fig 24)(24.3).

RĀDĪTĀJA FORMULĒJUMS. (FIG 25)

Ja asmenis ir pielīdzinājies tabulas virsmai līdz nullei, tad obligāti ir jāturpina regulēšana. Pazemināt asmeni līdz maksimumam, pēc tam pieturēt vienu tabulas kvadrātu, izlīdzinot to attiecībā uz tabulu. (fig 25, 25.1) Ir vajadzīga stunda lai izdabūtu asmeni (fig 25, 25.2) un pēc tam lokalizēt aiztures dzenskrūvi. (fig 26)(26.1) Palaist aiztures klucīšus un noregulēt rādītāju lai izlīdzinātu to līdz nullei. Beidzot, savilkt skrūvi līdz radītāja atzīmei un pārbaudīt vai tas ir uz nulles.

ASMEŅA NOSLIECE (FIG 27)

Šī mašīna ir piemērota lai nozrieztu sapr 0 un 45 grādu leņķiem, lokalizējot aiztures rokturu grupas. (fig 27, 27.1) Tiklīdz ko komplekts ir nostādīts, savilkt 2 roktura blokus (fig 27)(27.2). NB: lietotiet leņķa mērītāju lai precīzi nogrieztu.

REGULĒŠANA UN PIEDERUMI

Funkciju un regulēšanu īss apraksts

PACĒĻOŠS ROKTUIRS (FIG. 28)

Šis rokturis tiek izmantots lai paceltu augstāk vai pazeminātu asmeni. To var paveikt vienas stundas laikā.

NOGRIEŽŅA SLĪPUMS.

Atbrīvot mašīnu un asmeņus no traucējošajiem nogriežņiem, lai varētu kvalitatīvi to nomainīt.

BLOKA ROKTURIS (FIG 27)

Aiztures rokturis ir paredzēts tam, lai asmeni noliektu vēlamā virzienā un augstumā. Aiztures rokturi pagriezt pret pulksteņrādītāja virzienā lai pasargātu asmeni no nevēlamās asmeņa pazemināšanās. Pirms uzsākt darbu, paskatieties lai rokturis būtu savilkts pareizi.

ĶĪĻIS (FIG 29)

Izlasiet specifiskās instrukcijas lai pareizi izmantotu ķīli. Ķīlis garantē to, ka griešanas laikā, divi koka gabali nebloķēs asmeni. Šādā veidā tiek novērsti visi iepriekš paredzamie riski, kā arī netiek bojāts ne asmens, ne pati ierīce.

DAĻAS GABALS (FIG 30)

Izmanto lai virzītu materiālu garo nogriežņu veidā. Nekad



nedrīkst griezt ar rokām.

LEŅĶU MĒRĪTĀJS (FIG 31)

Leņķu mērītāji ir jāizmanto lai pareizi nogrieztu darba gaitā. Pēc iespējas to izmantot ar tabulu. Vienmēr kontrolēt darba laikā.

ŠĶĒRGRIEZUMS (FIG 32)

Šķērgriezums ir tad, kad koksne ir nogriežņa veidā.

ŠĶĪBS ŠĶĒRGRIEZUMS (FIG 33)

Tad kad koksne ir nogriezta ar 90 grādu leņķi. Tādas pašas procedūras kā parastajam šķērgriezumam, bet ir atšķība, to ir jāliek par metru augstāk.

MATĒTS ŠĶĒRGRIEZUMS (FIG 34)

Līdzīgs parastajam šķērgriezumam, bet atšķirība tāda ka 90 grādu leņķis atrodas uz horizontālās plaknes. Sekot tām pašām procedūram, kā priekš parastā šķērgriezuma, bet ir jākontrolē asmeni kas pielikts pie leņķa. Izmantot mērramo aparātu, lai nebūtu kļūdu.

UZMANĪBU:

Procedūras laikā savilkt daļas un vienmēr izmantot mēramo aparātu. Nekādā gadījumā nemēģināt ar rokām pašam nogriežņus atdalīt un arī ne ar kādu citu instrumentu, jo tas var izraisīt saskarsmi ar rokām un tas izraisīs avāriju vai arī nelaimes gadījumu. Mašīnas darbības laikā jāatrodas metra attālumā no tās. Kad tā ir izslēgta no tās ir jāizņem viss un jāpārbauda vai tā ir izslēgta.

ŠĶĪBS GRIEZUMS (FIG 35)

Šķībs griezumam ir tiešā kombinācija starp matēto šķērgriezumam un parasto.

ATKĀRTOJUMA GRIEZUMS (FIG 36)

Atkārtotuma griezumā visām daļām un nogriežņiem jābūt vienādā garumā. Ir pareizi jānoregulē asmeņi un atzīmēt vēlamā garumu. (fig 36) Nekad nelikt dažāda garuma nogriežņus jo tas var bloķēt mašīnu.

DAĻU IZMANTOŠANA (FIG 37)

Izmantots slīpam griezumam.

SLĪPS GRIEZUMS

Lai izdarīti šādus griezumus, izmantojot ierīci nosakiet garumu un platumu (Fig. 37). Pirms uzsākat darbu, apstrādājamo gabalu ielieciet ierīcē un pārliecinieties, ka tas tiek kārtīgi nofiksēts. Pirms veiciet pašu griezienu, pārliecinieties, ka apstrādājamais gabals atrodas paralēli pret zaģa asmeni un ka ķīlis ir nofiksēts ar asmeni. Kad apstrādājat ļoti lielus gabalus, pārbaudiet, vai tie tiek labi nofiksēti un vai nepieciešamības gadījumā tiek nodrošināta palīdzība šī gabala apstrādē. Veicot šos darbus, darbiniet ierīci vienmērīgi. Pirms uzsākat darbu ir jāapskatās lai asmens, zaģis un griežamais materiāls būtu vienādā pozīcijā, paralēli viens otram. Griežot vienmēr pieturiet apstrādājamo materiālu. Spiedienam vienmēr ir jābūt vienmērīgam, lai labāk varētu pieturēt, kad griežot. Apstrādes procesā, apstrādājamo

materiālu aiztiekot ar rokām, nekad nebāziet pirkstus pašā ierīcē vai zem asmens.

GLUDS GRIEZUMS (FIG 38)

Kad veiciet šo griezuma veidu, izmantojiet materiālu platāku par 150mm (6 collas) un sekojiet, lai asmens būtu novietots, kā parādīts shēmā (Fig. 38).

ASMENS MAIŅA.

Atbrīvojiet mašīnu no skaidām un dažādiem netīrumiem. Kad tas ir izdarīts, pagrieziet slēdzi pulksteņrādītāja virzienā, lai asmens paceltos maksimālā augstumā. Noņemiet kauliņu, kas fiksē asmeni. Pēc tam veco asmeni nomainiet pret jauno (pārliecinieties, vai asmens zobi ir vērsti uz leju). Kontrolējiet, lai notīrīti tiktu arī atloki un būtu pareizi samontēti, vērsti uz augšu. Pārbaudiet, vai visi kluciši ir pareizi piefiksēti. Darbības laikā ir jāpārbauda, lai asmeņi būtu labā stāvoklī. Kontrolējiet ķīļa līdzenumu, tā kā tas ir ieteikts instrukcijās. Asmenim jāatrodas minimālā augstumā un 90° leņķī. Pārbaudiet, vai viss funkcionē tā, kam tam būtu jāfunkcionē, pārbaudiet, vai visas skrūves un detaļas atrodas savās vietās. Pārbaudiet, vai uz galda neatrodas darbam nevajadzīgi priekšmeti. Ja tādi ir, tad tos aizvāciet. Tabulā jābūt norādītam materiāliem, to lietošana un darba piederumi. Jākontrolē, lai visas skrūves, kluciši un citi elementi būtu sabalansēti.

Ja ierīce divāni un skaļi rūc un vibrē, tad nekavējoties darbs jāpārtrauc, jāatslēdz tā no strāvas un jānoskaidro problēmas cēloņi. Nelietojiet ierīci, kad tā ir bojāta un nemēģiniet to paši salabot, ja neesat speciālists.

ELĻOŠANA (FIG 39)

Pirms ieeļļošanas ir jānoņem iekšējo mašīnas vāku (fig 39). Mašīnu i jāēļļo katru mēnesi ar speciālo eļļu.

UZTURĒŠANA

Neuzlabojiet ierīci pēc saviem iesakiem (tīrums ir aizliegts). Pirms ķeraties klāt profilaksei vai detaļu nomaiņai, atslēdziet ierīci no elektriskās strāvas. Regulāri pārbaudiet ierīces dzinēju (motoru) un to, vai ierīce nav bojāta, vai tā veic visas paredzētās funkcijas.

Ierīci regulāri ir jāapskata elektrīķim, tā ir jātīra un jāēļļo. Pirms katras ierīces lietošanas reizes tā ir jāapskata, vai tā ir derīga darbam un vai nav vajadzīgs remonts, un ja ir vajadzīgs tad, par to jāpaziņo meistaram.

Jālieliek atbilstošais pulveris un ar speciālo suku jātīra ierīci no skaidām. Izmantotā suku jāizmet un vienmēr jālieto jaunu.

BRĪDINĀJUMS:

Ja garantijas laikā rodas avārijas situācija, tad remontu veiks tā organizācija vai firma, kura ir pārdevusi jums šo ierīci.

Ielāgojiet labi: Ja rodas problēmas ar elektrību, tad jāizmanto elektrīķa pakalpojumi. Jāpievērš uzmanība pat mazam bojājumam. Tikko kā tiek konstatēts kaut nelielākais defekts, atslēdziet ierīci no elektriskās strāvas.

BOJĀJUMU LOKALIZĀCIJA.

PROBĒMA	IEMESLS	LABOŠANA
Zāģis nefunkcionē	Nepareizi savienots Sadedzis izputejs, galvenokārt slēdzis	Salabot mašīnu no iekšpuses Nomainīt slēdzi
Griezumi nav precīzi	Nepareizi noregulēts Nepareizi ieeļļots	Kontrolēt asmeni izmantojot un noregulēt to pareizi
Sabojātais asmenis darbības laikā	Nepareizi ievietots asmenis Materiāls ir deformēts	Nomainīt un pareizi ielikt jaunus asmeņus
Materiālam ir šķērslis	Ktīlis ir nepareizi ievietots	Noregulēt no jauna
	Asmens ir saspīlēts attiecībā uz kīli	Nomainīt uz citu kīli
Materiāls ir saspīests	Nepareiza centrēšana. Ktīlis nav iztaisnots vai nav ielikts Materiāla bojājumi Materiāls sadalīts pirms griešanas Asmens nav ass Bloka rokturi nav stingri sarauti	Ielikt kīli un noregulēt pareizi Noregulēt kīļa darbību Ievadīt no jauna Pārbaudīt visu vēkreiz pirms ievadīt materiālu. Sameklēt jauno asmeni Salabot rokturi

PROBLĒMA	IEMESLS	LABOŠANA
Nogrieznis ir nepareizi nogriezts	Asmens nav ass	Atrast asmeni
	Asmenim traucē pretējais	Salabot, ielikt jaunu asmeni
	Gumija ir bojāta	Izvilkot asmeni un iztīrīt to ar vilnu
	Asmens ir bojāts priekš operācijas	Izmantot pareizo asmens veidu
	Apstrāde nav izdevusies	Notīrīt galdu ar attiecīgo līdzekli
Asmens necelās vai arī ir pārāk zemu	Mehanizmā ir iekļuvuši netīrumi	Iztīrīt ar speciālo piedāvāto līdzekli
Asmenim ir mazs ātrums	Kabelis ir nepareizi savienots vai pievienots	Izmantot pareizo kabeli, vai izsaukt elektriķi
Galda virsma vibrē	Mašīna ir nepareizi pievienota galdam	Izmeklēt un pievienot pareizi
	Galda novietojums ir slikts	Novietot galdu un mašīnu pareizi
	Asmenis ir bojāts vai deformēts	Atrast jaunu asmeni
Nepareizi veiktie 45 un 90 gradu griezumi	Leņķa mērītājs nav centrēts	Noregulēt un pieslēgt mērītāju
Motors ir bojāts	Pārbaudīt slēdžus	Izsaukt attiecīgo personu
	Motors ir sadedzis	Izsaukt attiecīgo personu šai jautājumā
	Galvenais slēdzis ir pārāk jūtīgs	
Motors ir pārkarsis	Motors ir daudz strādājis Slikts atvēsinātājs	Ievadīt daliņu pie asmens
		Izmantot speciālo suku tīrīšanai un iztīrīt netīrumus lai būtu lielāka gaisa padeve Izsaukt elektriķi.



Griežamais sabojā motoru Asmens izraisa uzliesmojumu Darbības laikā asmens salūza	Asmens ir nederīgs Asmens ir bojāts Pārāk liels ātrums Asmeņi atrodas pārāk tuvu viens pie otra	Nomnainīt asmeni Nomainīt asmeni Izmainīt ātrumu Noregulēt asmeņui un ķīļu darbību
---	--	---

NB: šo problēmu gadījumā izolēt mašīnu no darbiniekiem līdz ierodas speciālists un salabo bojājumus.Bojājumus var labot tikai kvalificēts šajā jomā speciālists,nemēģiniet paši salabot.

TERMINOLOĢIJA GALDNIEMIEM:

- Darba gabali
- apstrādājamais (griežamais) materiāls, materiāli kas nepieciešami darbam.
- Portalama koks
- koksne, kas vajadzīga darbam
- Šķērgriezumi
- griezumu operācijas
- Dažādi griezumu veidi
- katrs ir iepriekš aprakstīts unparādīts shēmās
- Darba galds
- ierīce, kas palīdz izpildīt darbu precīzi
- Roku griezumu
- izpildāmi ar roku (piepalīdzot ar rokām)
- Gumija
- koka produktu bāze
- Asmens un griešana
- pareiza asmens lietošana un ievietošana.
- Pareiza asmens izņēšana, tīrīšana, nomaiņa.
- Dažādu darba noteikumu un grūtību pārzināšana.
- Asmeņu darbība un izmantošana
- Dažādu figūru veidošana griežot
- Aizsardzības pasākumi veicot darbu ar asmeņiem
- Gumija
- tās pielietošana un izmantošana
- Ātrums -
- ātruma maiņas un darbības pārzināšana.
- Ķīlis
- tā darbība, veids, izmantošana, uzstādīšana.

TEHNISKAIS RAKSTUROJUMS	
Spriegums	230V~50 Hz
Dzinēja jauda	2000W
Mašīnas ātrums	2900 min-1
Asmens	315 x 30 mm saliktenis
Maksimālais griezes moments 90 grādu leņķī	85mm
Maksimālais griezes moments 45 grādu leņķī	46mm
Skaņas spiediena līmenis	LPA 93,84 dB(A)
Skaņas jaudas līmenis	LWA 106,84 dB(A)
Ķīļa biezums	2,5mm
Vairoga savienojumam ar iesūkšanas ierīci diametrs	100mm
Masa	54 Kg





GB

Nutool UK
Rockingham Way, Redhouse Interchange,
Adwick-Le-Street, Doncaster,
South Yorkshire, DN6 7FB
Great Britain
Tel: (0044) 01302 721791
Fax: (0044) 01302 728317
e-mail: customerservice@nutool.co.uk

D

Firma STENGER GmbH
Germany
Tel: (0049) 06182 27078
Fax: (0049) 06182 28747

F

Mecafer
112, Chemin de la forêt aux Martins
ZAC Briffaut est - BP 167
26906 VALENCE cedex 9
France
Tel: (0033) 04 75 41 84 50
Fax: (0033) 04 75 41 83 71

I

Nutool by ABAC S.p.A.
via Einaudi 6
10070 Robassomero (TO)
Italy
Tel: (0039) 011 9246 400
Fax: (0039) 011 9241 096
e-mail: abac@abac.it

E

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

P

Nutibérica
Comeércio de máquinas e ferramentas, Lda.
Zona industrial de Ovar - FASE II
Rua de Moçambique, lote 32 - Apt.107
3880-106 OVAR - Portugal
Tel: (0035) 1256 580 930
Fax: (0035) 1256 580 931
e-mail: conceicao.rocha@nutiberica.pt

PL

Nutool Polska Sp. z o.o.
ul. Szyszkowa 20a
02-285 Warszawa
Poland
tel.: (0048) 022 668 05 80
faks.: (0048) 022 668 05 88
e-mail: nutool@nutool.pl

A

Real-Maschinen-Service
Österreich
Tel: (0043) 31338032-10
Fax: (0043) 31338032-6
e-mail: abacservic@aon.at

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - Konformitätserklärung EWG
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEC - CE-Overensstemmelseserklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o skladnosti
direktívama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseserklæring - AT uygunkluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o skladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO DA JE PROIZVODNJA SLEDEČEGA PROIZVODA
KJUELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLAŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАВЯЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - ÅSÅGIDA BELRITLEN ÜRÜN İMALİNİN
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРУЈАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАНОТО НА СЛЕДНИЈА ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MÉS PAZIŅOJAM, KA SĒKOJŠAIS PRODUKTS

MC315

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIEN SÄÄDÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - SKLADU SA SLIJEDEČIM DIREKTIVAMA - V SKLADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELETKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NÁSLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I OVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - A FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKLADU SA SLEDEČIM PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÖLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TĪKA IZGĀTAVOTS ATBILSTOŠI SĒKOJŠAJAM DIREKTĪVĀM

98/37/CE - 89/336/CE - 73/23/CE - 93/68/CE - 2002/96/CE

N° BM 60001913 0001 - N° 0197 (TÜV Rheinland)

STANDARD:

EN 61029-1, EN 61029-2-1, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-11

Ian Authbert

01/02/2005

Direttore qualità e competenza - Quality Assurance Controller - Réglage de précision - Leiter der Qualitätssicherung - Responsable de la garantie de calidad
Controlador de garantia da qualidade - Directeur kwaliteit - Direktør for kvalitetstyring og kompetence - Ansvarande för kvalitet och kompetens
Laadunvalvonnän johtaja - Διευθυντής ποιότητας και κατάρτισης - Dyrektor jakości - Direktor odjela za kontrolu kakvoće - Direktor za kvaliteto
Minőségért felelős Igazgató - Vedoucí kvality a způsobilosti - Riaditeľ kvality a spôsobilosti - Директор по качеству - Kvalitets- og kompetansedirektør
Kalite Müdürü - Director calitate - Директор по осигуряване на качеството - Direktor odeljenja za kontrolu kvaliteta
Kokybės užtikrinimo kontrolierius - Kvaliteedigarantii direktor - Kokybės garantijos direktorius

NUTOOL UNITED KINGDOM

Rockingham Way, Redhouse Interchange, Adwick-Le-Street,
Doncaster, South Yorkshire, DN6 7FB
ENGLAND

9037446

nutool

Power to create a better environment

